Aubrey De Vere's Alexandertragödie.

Eine Quellenstudie.

Inaugural-Dissertation

zur Erlangung der Doktorwürde

einer hohen philosophischen Fakultät

der Kaiser-Wilhelms-Universität zu Straßburg i. E.

vorgelegt von

Gustav Schrey

aus Mülfort (Rhld.).

ACAD. LUGD. BAT. BIBL.

Straßburg i. E.

Druck von M. DuMont Schauberg

1914.

Von der Fakultät genehmigt am 31. Juli 1914.

Dem Andenken meiner am 4. Januar 1914 verstorbenen treusorgenden und guten Mutter.

Inhaltsverzeichnis.

Bibliographie VII

I. Einleitung.

1) Alexander im englischen Drama vor Aubrey De Vere 1
2) Uebersicht über englische Darstellungen der Geschichte Griechenlands . . 2
3) Entstehung unserer Tragödie 4
4) Die Vorrede des Dramas in erster (1874) und zweiter Fassung (1892) . . . 5

II. Vergleichung der beiden Ausgaben der Alexandertragödie De Veres von 1874 und 1892 10

III. Die Quellen der Alexandertragödie.

1) Die Quellen der Haupthandlung 35
2) Die Quellen der Nebenhandlungen 81

IV. De Vere's Alexandertragödie im Urteile der zeitgenössischen Zeitschriften.

1) Katholische Würdigungen 102
2) Protestantische Würdigungen 107

V. Die Alexandertragödie im Urteile einiger Literarhistoriker 111

Bibliographie.

I. Texte.

Bible: The Interlinear Bible. The Authorised Version and the Revised Version. Together with the marginal Notes of both Versions and central References. Cambridge. At the University Press. 1907.

Bible: The Holy Bible. Translated from the Latin Vulgate, diligently compared with the Hebrew, Greek, and other Editions, in divers Languages, the Old Testament, first published by The English College, at Douay, A. D. 1609; and the New Testament, first published by The English College, at Rheims, A. D. 1582. With Annotations, References. And an Historical and Chronological Index. The Stereotype Edition. Dublin, printed by Richard Coyne, 1829 [citiert: Dublin Bible 1829].

La Calprenède: "Cassandre". 10 volumes. Paris 1644—1654.

Curtius: Q. Curti Rufi. Historiarum Alexandri Magni Macedonis Libri qui supersunt. Iterum recensuit Edmundus Hedicke. Editio major. Lipsiae 1908.

De Vere: Alexander the Great. A dramatic poem. By Aubrey De Vere. London (H. S. King & Co.) 1874.

De Vere: The Poetical Works of Aubrey De Vere. 3 volumes. London 1892—1896. Macmillan and & Co. [citiert: Poet. Works].

Aubrey De Vere's Poems. A selection ed. by John Dennis. London 1890.

Grote: History of Greece by George Grote, 12 volumes. London (John Murray) 1856 [citiert Grote].

Josephus: Flavii Josephi Opera edidit et apparatu critico instruxit Benedictus Niese. 3 volumes. Berolini 1885—1892.

Justinus: Justini Historiae Philippicae. Ex recensione Abrahami Gronovii et cum diversitate lectionis Graevianae accurate edidit . . . Carolus Henricus Frotscher. 3 volumes. Lipsiae 1827—1830.

Irish Poetry in the English Tongue, A Treasury of. Ed. by Stopford A. Brooke and T. W. Rolleston. London 1900.

Lee: The Dramatick Works of Nathanael Lee. vol. III. London 1734.

Marlowe: Christopher Marlowe, edited by Havelock Ellis with an introduction by I. A. Symonds. London. The Mermaid Series.

Plutarch: Plutarchi Vitae Parallelae. En Recensione Caroli Sintenis. vol. 3. Lipsiae 1843.

John Rooke: Arrianus History of Alexander's Expedition. Translation from the Greek. With Notes, Histor., Geogr. and Critic. By Mr. Rooke. 2 volumes. London 1729 [citiert: Arrian-Rooke].

Thirlwall: "A History of Greece" by the Rev^{d} Connop Thirlwall. Late fellow of Trinity College, Cambridge; 8 volumes in "The Cabinet Cyclopaedia" conducted by the Rev. Dionysius Lardner. London 1835—1844 [citiert: Thirlwall].

II. Sonstige Werke.

Allibone, S. Austin: A Critical Dictionary of English Literature and British and American Authors. 3 vols. Philadelphia 1877.

A Supplement to Allibone's Critical Dictionary of English Literature and British and American Authors by John Forster Kirk. 2 vols. Philadelphia 1892.

Baumgartner: Geschichte der Weltliteratur von Alexander Baumgartner, S. J. Freiburg im Breisgau (Herder) 1912.

Büchner: M. Gottfried Büchner's biblische Real- und Verbal-Hand-Concordanz oder Exegetisch-homiletisches Lexikon. Durchgesehen und verbessert von Dr. Heinrich Leonhard Heubner. 13. Auflage. Zweite Hälfte. Braunschweig 1869.
The Catholic Encyclopedia, vol. 6. New York.
The Catholic World. A monthly magazine of general Literature and Science; vol. 20. No. 117 (December) 1874.
H. Dencker: Ueber die Quellen von N. Lee's Alexander The Great. Diss. Halle 1903.
The Dublin Review. vol. 23. New Series (October) 1874.
De Vere: Recollections of Aubrey De Vere. London (Edward Arnold) 1897 [citiert: Recoll.].
Dictionary of National Biographie. Ed. by Leslie Stephen. Supplement I, vols 1—3. London 1901. Supplement II, vol. 1—3. London 1912 (Zitiert D N B).
The Encyclopaedia Britannica, a Dictionary of Arts, Sciences and General Literature; eleventh edition. Cambridge. At the University Press, 1910.
The Edinburgh Review No. 142 (April) 1876.
Felix Jaeger: Thomas à Becket in Sage und Dichtung, mit besonderer Berücksichtigung des neueren englischen Dramas. Diss. Breslau 1909.
Leon Keller: Die Englische Literatur im Zeitalter der Königin Victoria. Leipzig 1909.
Heinr. Koerting: Geschichte des Französischen Romans im XVII. Jahrhundert. 2 Bde. Leipzig und Oppeln 1885.
Rud. Knauth: Henry Taylor's Leben und Werke nebst einer Untersuchung der Quellen seiner Tragödie "Philip Van Artevelde". Diss. Straßburg 1912.
The Month and Catholic Review vol. II (XXI o. s.) May—August 1874.
The Month and Catholic Review vol. LIII, (o. s.) January—April 1885: A modern Catholic Poet.
The Nineteenth Century. A Monthly Review. Edited by James Knowles. vol. III. January—June 1878: Henry Morley: Recent Literature.
Poole: An Index to Periodical Literature. By William Frederick Poole, Third Edition brought down to January 1882, Boston 1882.
The Quarterly Review. Vol. 183. January—April 1896.
Stedmann, Edmund Clarence: Victorian Poets. Thirteenth Edition. London 1887.
Schipper, J., Neuenglische Metrik, Bd. II. Bonn 1888.
Walker, Hugh, The Literature of the Victorian Era. Cambridge, University Press. 1910.
Ward, Wilfrid, Aubrey De Vere. A memoir based on his unpublished Diaries and Correspondence by Wilfrid Ward. London 1904.

(Auf andere Schriften wurde im Laufe der Arbeit hingewiesen.)

I.

Einleitung.

Die im Jahre 1874 zum ersten Male publizierte Tragödie „Alexander the Great", die erste und von der Kritik am meisten bewunderte dramatische Dichtung Aubrey De Veres[1]), besteht in der Form, wie wir sie in den „Poetical Works" (vol. III) finden, aus einer Vorrede historischen Inhaltes, aus dem fünfaktigen Drama und einigen Bemerkungen, die sich auf den geschichtlichen Stoff beziehen. Gewidmet ist das Werk dem Andenken Coleridges.

De Vere hat nicht das Verdienst, den gewaltigen Eroberer als erster auf die englische Bühne gebracht zu haben. Schon in der ersten Blütezeit des englischen Dramas läßt sich in Christopher Marlowes ‚Doctor Faustus' der Kaiser von Faust den Schatten des großen Mazedoniers heraufbeschwören. In den Worten des Kaisers spiegelt sich die Größe Alexanders:

"Amongst which kings is Alexander the Great,
Chief spectacle of the world's pre-eminence,
The bright shining of whose glorious acts
Lightens the world with his reflecting beams,
As when I hear but motion made of him
It grieves my soul I never saw the man"[2]).

Zum Mittelpunkte eines englischen Dramas wurde Alexander im 17. Jahrh. von Nathaniel Lee (1653?—1692)[3]) gemacht in seiner Tragödie: „The Rival Queens; or, Alexander the Great". Sein Alexander hat nicht die gewaltige Größe, die wir bei Marlowe angedeutet und bei De Vere dargestellt finden. Er ist bei Lee ganz nach dem Muster der Helden der heroisch-galanten Romane gearbeitet; in all seinen Reden verspüren wir den Hauch seiner schmachtenden Liebesseufzer. „Es stößt uns ab, wenn er sich in der niedrigsten und plumpsten Weise von Freunden schmeicheln und preisen läßt, während er selbst seines Vaters Philipps Taten zu verkleinern und diesen sogar zu verleugnen sucht. Dieser Stolz und Hochmut, der persönlichen Ehrgeiz und Größenwahn zur Triebfeder hat, gereicht dem Charakter Alexanders weder als Held noch als Mensch zum Vorteil"[4]). Lees Drama hatte einen großen Bühnenerfolg und wurde von dem Schauspieler und Dramatiker Colley Cibber (1671—1757) parodiert in dem Drama „The Rival Queans, with the Humours of Alexander the Great, a Comical Tragedy"[5]). Auch John Dryden bemächtigte sich des Alexander-

---

[1]) Eine kurze biographische Skizze über Aubrey De Vere (1814—1902) findet sich DNB. Second Suppl., vol. I (Artikel Aubrey De Vere). Eine Abhandlung über die religiösen, politischen und ästhetischen Anschauungen des Dichters mit besonderer Berücksichtigung seines Verhältnisses zu seinen Zeitgenossen gedenke ich in kurzem zu veröffentlichen.

[2]) Zitiert nach: Christopher Marlowe, edited by Havelock Ellis with an introduction by J. A. Symonds. London. The Mermaid Series. „Doctor Faustus", sc. X. p. 212.

[3]) Cf. The Dramatick Works of Nathanael Lee. London 1734, vol. III. p. 211 ff.

[4]) So Dencker: Über die Quellen von N. Lee's Alexander The Great. Diss. Halle 1903, p. 67.

[5]) Cf. DNB vol. 32, p. 367, Artikel Lee.

stoffes in seiner 1697 entstandenen, durch die Töne Händels unsterblich gemachten herrlichen Ode: „Alexander's Feast, or the Power of Music, An Ode in honour of St. Cecilia's Day". Doch fällt diese Ode aus dem Rahmen der dramatischen Bearbeitungen des Stoffes heraus[1]).

Keine der erwähnten dramatischen Behandlungen des Alexanderstoffes hat De Vere die Anregung zu seiner Tragödie gegeben, und es ließen sich auch keine Spuren eines von ihnen ausgehenden Einflusses bei unserem Dichter feststellen. Die dramatischen Erfolge seines intimsten Freundes[2]), Sir Henry Taylors, und das Werk seines Vaters, Sir Aubrey de Veres (1788—1846) „Mary Tudor"[3]), sowie historische Studien, mit denen der Dichter sich mit Vorliebe beschäftigte und die vielleicht noch gefördert wurden durch seine Bekanntschaft mit dem Historiker und Bischof Connop Thirlwall, scheinen ihn vielmehr zu der Dramatisierung des Lebensschicksales des, wie er ihn nennt „greatest of early heroes"[4]), geführt zu haben.

Mit dem Aufblühen der historischen Wissenschaften in der ersten Hälfte des 19. Jahrh. wurde in England besonders das Interesse für griechische Geschichte geweckt. Die Darstellungen des 18. Jahrh. und aus dem Anfange des 19. Jahrh. wurden ersetzt und bei weitem übertroffen durch größere, den Stoff von höheren Gesichtspunkten aus betrachtende Werke. Temple Stanyan (gest. 1752) hatte schon im Jahre 1739 eine historische Darstellung der Ereignisse der griechischen Blütezeit gegeben in seinem Werke: „The Grecian History down to the Death of Philip of Macedon", London 1739 in 2 vols[5]). Dann hatte Oliver Goldsmith (1728—1774), der berühmte Verfasser des 'Vicar of Wakefield', eine 1774 veröffentlichte, zweibändige Geschichte Griechenlands geschrieben: „The Grecian History from the Earliest State to the Death of Alexander"[6]). Die Compilation Stanyans, so schreibt DNB (l. c.), behauptete das Feld für erzieherische Zwecke bis zum Erscheinen der viel größeren Darstellung von William Mitford dem jüngeren (1744 — 1827). Der erste Band dieses Werkes, betitelt: 'History of Greece' erschien 1784, der zweite 1790, der letzte 1810. Mitfords Geschichte blieb viele Jahre lang populär und hatte das Verdienst, daß sie eine umfassende englische Arbeit über einen verhältnismäßig vernachlässigten Gegenstand lieferte[7]). In

---

[1]) De Vere hat die Ode abgedruckt in seiner Anthologie englischer Dichter von Chaucer bis zu Faber, in „The Household Poetry book", 1893, p. 132 ff.

[2]) Vgl. Rud. Knauth: Henry Taylor's Leben und Werke nebst einer Untersuchung der Quellen seiner Tragödie „Philip Van Artevelde". Diss. Straßburg. 1912, p. 42.

[3]) So urteilt John Dennis: Dramas written for the closet and not for the stage are somewhat of an anomaly, but the success of Sir Henry Taylor, and the achievement of Mr. De Vere's father, Sir Aubrey de Vere, whose „Marie Tudor" deserves far more recognition than it has received, may well have led the poet to make a similar venture", cf. Aubrey de Vere's Poems. A Selection ed. by John Dennis. London 1890. Preface p. 11.

[4]) Cf. Recoll. p. 282.

[5]) Cf. DNB. vol. 54, p. 88. Artikel Stanyan. Über eine griechische Geschichte von Rollin, auf die ein Artikel in der Edinburgh Review (April 1876, Nr. 142 p. 295) — eine Rezension der Thirlwallschen 'History of Greece' — verweist, kann ich keine Auskunft geben.

[6]) Cf. DNB. vol. 22, p. 92. Artikel Goldsmith. Eine deutsche Übersetzung des Werkes war mir erreichbar: Dr. Goldsmiths Geschichte der Griechen von den frühesten Zeiten bis auf den Tod Alexanders des Großen. Nebst einem kurzen Abriß der Geschichte Griechenlands von dieser Periode an, bis auf die Eroberung Konstantinopels durch die Osmanen. Übersetzt von Christian Daniel Beck. Leipzig 1806. 2 Bde. Zweite neu bearbeitete Ausgabe.

[7]) Cf. DNB. vol. 38, p. 86 f. Artikel Mitford. William Mitford wurde am 10. Febr. 1744 in London geboren. Er wurde erzogen auf der Cheam School in Surrey unter William

vielen Punkten war dieses Werk der kurz nach Mitfords erstem Bande veröffentlichten griechischen Geschichte von John Gillies (1747—1836) überlegen. Gillies': „History of ancient Greece, its Colonies and Conquests. From the earliest Accounts till the Division of the Macedonian Empire in the East", erschien 1786 in London in 2 vols.

Außerdem hat Gillies[1]) eine „History of the World from Alexander the Great to Augustus" (2 vols, London 1807) geschrieben, die, wie wir aus dem Titel ersehen, sich auch mit Alexander beschäftigt. Dann folgte im Jahre 1829 eine Einzeldarstellung des Lebens und der Taten Alexanders von dem Rev. John Williams (1792—1858)[2]), Rector of the Edinburgh Academy, and Vicar of Lampeter. Das Buch ist betitelt: „The Life and Actions of Alexander the Great" (Second Edition, London 1829 bei John Murray als zweiter Band der ‚Family Library'). Als nächster veröffentlichte Thomas Keightley (1789—1872) im Jahre 1835 eine „History of Greece"[3]).

Gleichzeitig begann die Publikation eines Werkes von großer wissenschaftlicher Bedeutung, der „History of Greece" von Connop Thirlwall (1797—1875)[4]),

---

Gilpin. 1763 trat er in Middle Temple ein; den juristischen Beruf hat er jedoch nie ausgeübt. Auf des berühmten Historikers Gibbon Rat hin, unternahm Mitford sein Hauptwerk, die ‚History of Greece'. Mitford behandelt, so viel ich aus einer deutschen Übersetzung („Geschichte Griechenlands" eine freie Übersetzung des englischen Werkes von William Mitfort Esq., durch Heinrich Karl Abr. Eichstädt, Hofrat, ord. Professor der Beredsamkeit und Dichtkunst und Oberbibliothekar bei der Universität Jena. Leipzig 1802—1808 in 6 vols.) ersehen konnte, das Leben Alexanders nicht; somit konnte dieses in England viel gelesene Werk für De Vere als Quelle zu seiner Tragödie nicht in Betracht kommen.

[1]) John Gillies L. L. D. wurde am 18. Jan. 1747 in Brechin in Forfarshire geboren. Bekannt war er namentlich als Verfasser der einst sehr populären ‚History of Greece'. Gillies starb am 15. Febr. 1836 in Chapham. Cf. DNB. Artikel John Gillies, vol. 21, p. 368. Die mir zugängliche Ausgabe dieser griechischen Geschichte erschien Basil 1790 in 5 vols.

[2]) John Williams war der Sohn des John Williams, Vikar von Ystrad-Meurig und wurde am 11. April 1792 geboren. Am 30. Nov. 1810 wurde er am Balliol College in Oxford immatrikuliert; 1820 wurde er zum Vikar von Lampeter ernannt. Am 1. Okt. 1824 folgte er einem Rufe als Rektor der neu gegründeten Akademie zu Edinburgh. 1827 gab er diese Stellung auf, um als lateinischer Professor nach London zu gehen; er trat jedoch dieses Amt infolge von Schwierigkeiten nicht an, sondern zog sich ganz vom öffentlichen Leben zurück und schrieb zwischen 1827—1829 seine Alexanderbiographie und seine beiden Essays über die Geographie des alten Asien: „Two Essays on the Geographie of Ancient Asia: intended partly to illustrate the Campaigns of Alexander the Great and the Anabasis of Xenophon"(London 1829). Als Gelehrter und Pädagoge war Williams sehr berühmt; mit Sir W. Scott stand er in lebhaftem Verkehr und ihre Unterhaltung über walisische Geschichte hat Scott den Anstoß gegeben zu seinem einzigen walisische Geschichte behandelnden Roman: „The Betrothed". 1829 wurde Wiliams zum Rektor der Edinburgher Akademie wiedererwählt und blieb dort bis 1847. Er starb am 27. Dez. 1850 in Bushy in Hertfordshire. Cf. DNB. vol. 61, p. 427 ff., Artikel Williams.

[3]) Th. Keightley wurde im Oktober 1789 als Sohn des Thomas Keightley aus Newton, Grafschaft Kildare, geboren. Am 4. Juli 1803 trat er in das Trinity College in Dublin ein. 1824 begab er sich nach London, wo er sich vorwiegend mit literarischen und juristischen Studien beschäftigte. Er ist auch als Herausgeber und Kommentator der Werke Miltons (2 vols. 1859) und Shakespeare (6 vols. 1864) bekannt, Keightley starb in Erith in Kent am 4. Nov. 1872. Cf. DNB. vol. 30, p. 307 f., Artikel Keightley.

[4]) Newell Connop Thirlwall, geboren am 11. Febr. 1797 als 3. Sohn des Rev. Thom. Thirlwall, zeigte schon früh eine erstaunliche Begabung. In der berühmten Charterhouse-School wurde er in den Jahren 1810—13 erzogen und trat dann in das Trinity College zu Cambridge ein. Den Winter 1818—19 verlebte er in Rom in enger Freundschaft mit Bunsen, dem Sekretär der preußischen Gesandschaft, an deren Spitze damals Niebuhr stand, dessen ‚Römische Geschichte' Thirlwall mit seinem Freunde Julius Hare (1795—1855) z. T. übersetzte. 1827 wurde Thirlwall zum Diakon ordiniert und 1828 zum Rektor ernannt. Lord Brougham bot ihm im Nov. 1834 die Pfarrei Kirby Underdale in Yorkshire an, und dort vollendete er seine griechische Geschichte. Ungeheurer Fleiß und große Arbeitskraft zeichneten ihn aus. 1840 nahm er von Lord Melbourne den Bischofssitz der Diözese von St. David's

zuerst veröffentlicht in der von Dr. Dionysius Lardner edierten „Cabinet Cyclopædia“ in den Jahren 1835—1844 in 8 vols.[1])

Thirlwalls Freund und ehemaliger Mitschüler im Charterhouse, George Grote (1794—1871), schrieb zu gleicher Zeit wie der Bischof, jedoch ohne daß der eine von des anderen Unternehmen etwas wußte[2]), sein heute für jedes wissenschaftliche Forschen unentbehrliches Werk: „History of Greece“. Die beiden ersten Bände erschienen im März 1846; vollendet wurde das Werk mit dem 12. Bande im Jahre 1856[3]).

Diese Darstellung, sowie diejenige Thirlwalls, zeichnen sich beide durch gründliches Wissen, gelehrten Fleiß, durch Heranziehung aller Hülfsmittel und durch tiefes Erfassen und Verstehen griechischen Geistes und griechischer Kultur aus, und so übertreffen sie alle bis dahin erschienenen englischen Werke[4]).

Ob nun De Vere alle diese historische Darstellungen, die ihm neben der Überlieferung der klassischen Historiker für sein Drama zur Verfügung standen, gekannt und studiert hat, ist nicht mit Sicherheit zu behaupten, aber bei seiner großen Belesenheit und seinem Interesse für den Alexanderstoff ist es für einige sehr wahrscheinlich anzunehmen. Er selbst hat nur einmal zusammenfassend von der seiner Ansicht nach falschen Auffassung des Charakters Alexanders im 18. Jahrh. gesprochen, in den einleitenden Sätzen der Vorrede eines Dramas: „During the last century it was thought philosophical to sneer at the "Macedonian madman“, and moral to declaim against him as a bandit. Maturer reflection has led us to the discovery that „a fool's luck“ helping a robber's ambition could hardly have enabled a youth but twenty-two years of age when he began his enterprise to conquer half the world in ten years“.

Wann in dem Dichter der Plan zu diesem Drama gereift ist, wann er Gestalt angenommen und wann er ihn ausgeführt hat, war mir unmöglich, genau festzustellen. Ward (Memoir p. 301)[5]) bemerkt, daß De Vere im Jahre 1874

---

an und lebte dort bis zum Mai 1874, in welchem Jahre er sich nach Bath zurückzog, wo er am 27. Juli 1875 starb. Cf. DNB. vol. 54, p. 138 ff., Artikel Thirlwall.

[1]) Wie groß damals das Interesse für griechische Geschichte in England war, beweist auch der Umstand, daß John Mason Neale (1818—66) im Jahre 1845 eine Serie von Erzählungen begann in der „Juvenile Englishman's Library“, worunter sich befand „A History of Greece for Young Persons“ („Triumph of the Cross“, 2nd ser.). Neale, ein sehr fruchtbarer Schriftsteller, Übersetzer und Dichter wurde am 24. Jan. 1818 in London geboren. Cf. DNB. vol. 40, p. 145 ff., Artikel Neale.

[2]) Cf. DNB. vol. 56, p. 140, Artikel Thirlwall. Ferner Grote in der Einleitung zu seinem Werke vol. 1.

[3]) George Grote, berühmter Geschichtsschreiber, Politiker und Gelehrter, wurde am 17. Nov. 1794 in Clay Hill als das älteste von elf Kindern geboren. Er war deutscher Herkunft: sein Großvater Andreas Grote (1710—88) kam gegen Mitte des 18. Jahrh. von Bremen nach London und gründete in der Threadneedle Street ein Bankhaus. George Grote beschäftigte sich schon früh mit dem Plane eine griechische Geschichte zu schreiben und veröffentlichte bereits 1826 in der Aprilnummer der Westminster Review einen bedeutenden Artikel über die vom Tory-Standpunkt aus geschriebene griechische Geschichte des W. Mitford, einen Artikel, welcher zeigte, daß Grote seine Grundstellung betreffs griechischen Lebens und griechischen Denkens eingenommen hatte. Die ersten beiden Bände seines Werkes wurden jedoch nicht vor 1845 ausgearbeitet. Er starb am 18. Juni 1871 und wurde wie Thirlwall, in der Westminster Abbey beerdigt. Cf. DNB. vol. 23, p. 284 ff., Artikel Grote.

[4]) Nach De Veres Alexandertragödie hat John Bagnell Bury (geb. 1861, seit 1902 Professor der neueren Geschichte in Cambridge) im Jahre 1900 eine griechische Geschichte veröffentlicht: "History of Greece to the Death of Alexander the Great", 1900, cf. Leon Kellner: Die englische Literatur im Zeitalter der Königin Victoria. Leipzig 1909, p. 108.

[5]) Cf. eine Besprechung des Werkes von E. Koeppel in den Englischen Studien, vol. 37, p. 272 ff., ferner von dem Benediktinermönch T. Leo Almond in der Dublin Review, vol. 136, No. 273, April 1905 (p. 389 ff.).

den ersten dramatischen Versuch wagte. Betreffs des Erfolges sei er nicht allzu zuversichtlich gewesen; an Taylor habe er geschrieben: "There is even less chance for a Drama by me, than for any other form of composition. Most likely it will turn out to be my latest failure. But if so it is all the better that it should be off my hands as soon as may be; for my parental sensibilities are like those of the animals; and once a book is launched, and ought to "do for itself" I care much less about it than when it remains a beautiful chicken hidden in an egg, or even a tender blind puppy." Die Vorrede des Dramas hat De Vere am 4. Mai 1874 vollendet; wenn es nun wirklich so gewesen, daß De Vere das Drama sich schnell aus den Händen geschafft — dafür sprechen manche Flüchtigkeiten der ersten Ausgabe —, so wäre die Entstehung und Niederschrift des Werkes in den Winter 1873—74 und das Frühjahr 1874 zu setzen. Die Vorrede der zweiten Ausgabe in den Poet. Works (vol. III) von 1892 trägt dasselbe Datum: 4. Mai 1874, wie die erste Vorrede. Doch muß die Vorrede der zweiten Edition zwischen 1874 und 1892 noch einmal, wie auch das ganze Drama, umgearbeitet worden sein, da sie von der ersten Vorrede von 1874 an einigen Stellen wesentlich abweicht.

Die Vorrede[1]) gibt uns ein fesselndes Charakterbild Alexanders und einen Überblick über seine Beurteilung in der Auffassung der verschiedenen Zeiten und Menschen. Der Auffassung des 18. Jahrh. wurde bereits oben (p. 4) Erwähnung getan. Die Alten, so fährt De Vere fort, hätten Alexander bewundert und deshalb verstanden. Heldenmut (heroism) habe er gezeigt und diesen hätten sie begreifen können, obgleich ihre Einsicht nicht ausreichte, seine Grenzen zu bemerken, oder das Böse, das die Größe verdarb, zu erkennen. In Alexander habe sich der höchste militärische Genius mit instinktiver und unfehlbarer Staatskunst vereint. Sein Intellekt sei zugleich umfassend und klein gewesen; sein Ziel, die ganze Welt unter einem einzigen Herrscher zusammenzufassen und und dieses von allem Barbarentum befreite Universum mit griechischer Kunst und Wissenschaft zu erleuchten. Bei der Verschmelzung der Rassen sei er vor allem darauf bedacht gewesen, die Jugend der griechischen Kultur zuzuführen. Überall habe er gesucht, Energie zu produzieren und den Gewerbefleiß (industry) zu unterstützen, indem er den in Persien nutzlos aufgehäuften Schatz zu gewaltigen Unternehmen verwendet habe. Die Lage Alexandriens beweise heute noch, mit welchem scharfen Blick für kommerzielle Zwecke seine Städte z. T. angelegt wurden. Grote, so lesen wir weiter, beurteile den Helden auf Grund seiner trotz der Eifersucht der Griechen erfolgten Annahme des persischen Hofzeremoniells. Alexanders Benehmen in dieser Hinsicht beweise aber nur, daß, obgleich er große Ideen gehabt habe, er doch kein Idealist gewesen sei. Sein Sinn sei idealistisch und praktisch zugleich gewesen. Der einzige große Schandfleck in Alexanders wunderbarer Laufbahn sei das Urteil über Parmenio gewesen, dessen Mitschuld an dem Verbrechen des Philotas nicht endgültig bewiesen sei. In dieser Krisis habe Alexander endlich zu wählen gehabt zwischen Ehrgeiz und Gerechtigkeit, zwischen dem Weltreich und dem Reich, auf das er von Gott beschränkt worden sei: "between Universal Empire and that dominion within 'Limit and Term' to which he was restricted by a voice recognized by him as divine" (p. 5). Das einzige große Laster in diesem heldenhaften Charakter sei Stolz gewesen, und dieses Laster sei mit seinen Erfolgen gewachsen; er habe sich für einen Gott auf Erden gehalten. Dieser Fehler

[1]) Wo nicht ausdrücklich anders bemerkt, ist immer die Form des Dramas aus dem Jahre 1892 (Poet. Works vol. III) die Grundlage meiner Untersuchungen.

des übermäßigen Stolzes wurde von den Heiden mild beurteilt, Arrian schreibe: 'I cannot condemn Alexander for endeavouring to draw his subjects into the belief of his divine original, nor be induced to believe it any great crime, because 'tis very reasonable to imagine he intended no more by it than merely to procure the greater authority among his soldiers. Neither was he less famous than Minos, or Æacus, or Rhadamanthus, who all of them challenged kindred with Jove'[1]). Wenn Alexander, wie Plutarch versichert, die niedrigen Begierden verabscheute, so sei es deshalb, weil sie ihn, wie der Schlaf, an seine Sterblichkeit erinnerten. Wenn Alexander den Göttern Ehre erwiesen, so habe er es getan, wie De Vere sagt, weil er sie als Glieder seiner königlichen Familie betrachtet habe. Hätte Alexander länger gelebt, so hätte er sein Reich über den ganzen Erdboden ausgedehnt; er hätte ein intellektuelles Reich gegründet und nicht ein Reich des Gesetzes, ein Reich, über das griechische Schulen verstreut gewesen wären. Der griechische, vorwiegend spekulative Intellekt wäre in Alexander mit seiner barbarischen, mazedonischen Kraft zuletzt auch zu einem praktischen geworden, und was er, so vervollständigt, hätte schaffen können, hätte das zehnjährige Wirken Alexanders gezeigt. Alexander habe sterben müssen, aber die griechische Herrschaft sei der Menschheit nicht verloren gegangen; sie sei eine Herrschaft des Geistes (mind) gewesen, und eine primäre Bedingung ihrer vollen Entfaltung sei zweifellos das Verlöschen und nicht die Ausbreitung der politischen Macht gewesen. Alexander habe gehofft, Griechenland eine weitreichende Macht über die Erde geben zu können. Diese Macht mit einem geistigen Szepter und einem auf die Seele gegründeten Reich sei jedoch einer anderen Region vorbehalten gewesen, nämlich Palästina. Von dort sei jenes Reich über die Welt gekommen. Auch Alexander habe das heilige Land betreten, er habe im Tempel zu Jerusalem gestanden und große Ehrfurcht vor der verachteten Rasse der Juden gezeigt. Die griechischen Historiker schwiegen sich darüber aus, aber dieses wahrscheinlich nicht am wenigsten denkwürdige Ereignis seiner denkwürdigen Laufbahn sei uns überliefert in der Geschichte des Josephus.

In den "Notes" bemerkt der Dichter, auf diese Stelle der Vorrede bezugnehmend, daß Bischof Thirlwall in seiner "History of Greece" (vol. VI. p. 207) nach einigen Bemerkungen für und gegen die Überlieferung des Josephus von dem Verweilen des Eroberers in Jerusalem seine Meinung dahin zusammenfasse, daß die Geschichte, trotz des Schweigens der Griechen über diesen Punkt, wahrscheinlich sehr begründet sei. Als Antiochus Epiphanias nach 140 Jahren, so erzählt De Vere ferner, die heiligen Gefäße aus Jerusalem habe tragen lassen, habe er nicht gewußt, daß sein Kommen, ebenso wie dasjenige Alexanders, von dem hebräischen Propheten (Daniel XI. 31.) vorausgekündet worden sei, als dieser sagte: „And arms shall stand on his part, and they shall defile the sanctuary of strength, and shall take away the Daily Sacrifice, and shall place there the Abomination unto Desolation.[2]) Des weiteren berichtet der Dichter

---

[1]) Der Dichter zitiert diese Stelle, wie er selbst bemerkt, nach der 1729 publizierten englischen Übersetzung Arrians von John Rooke (vgl. die Bibliographie). Das Zitat findet sich vol. II, p. 198 und nicht, wie im Drama angegeben, p. 188.

[2]) Dieses Zitat kann uns einen Fingerzeig geben, welche Bibelversion der Dramatiker benutzt hat. Von den von mir verglichenen zahlreichen Versionen, steht die folgende dem Zitate De Veres am nächsten: The Holy Bible from the Latin Vulgate, the old Testament, first published . . . at Douay, A. D. 1609; and the New Testament, first published . . . at Rheims, A. D. 1582. **Dublin** 1829. Hier (p. 836) lautet die Stelle — die Abweichungen vom De Vere'schen Zitat sind durch Fettdruck hervorgehoben —: "And arms shall stand on

mit Bezugnahme auf die Prophezeiung des Parmenio von dem Schicksal des Eroberers und seiner Verwandten (p. 65 im Drama), in seinen Anmerkungen das Ende der Angehörigen des Königs und zitiert in englischer Übersetzung den Bericht des Justinus über den grausamen Tod der Olympias, der Mutter des Helden[1]). Außerdem zitiert De Vere in den 'Notes' noch einmal mit Quellenangabe die Arrian-Übersetzung von Rooke (vol. II, p. 132), als er Alexanders Entrüstung über die Schändung des Grabmales des Cyrus erwähnt.

In der ersten Ausgabe des Dramas fehlen die Anmerkungen ganz und in der Vorrede selbst geht De Vere dort näher auf den Standpunkt von Grote und Thirlwall ein. Er bemerkt (p. IX), daß Grote dem Eroberer weitgehende Gerechtigkeit widerfahren läßt in bezug auf seinen militärischen Genius, sein Wissen, seinen Scharfsinn und auf sein unvergleichliches Talent als Organisator. Grotes Ansicht sei ferner, daß Alexander, hätte er länger gelebt, seine Pläne realisiert haben würde, sein Reich jedoch sich vom persischen nur durch die Universalität und durch ein vollkommeneres militärisches System unterschieden haben würde. Zur Verteidigung dieser Meinung führe Grote an, daß Alexander, wie die persischen Könige, einige der unterworfenen Fürsten, vorausgesetzt, daß sie ihn als ihren Oberherrn anerkannten, ungestört ließ und daß auch er seine Provinzen hauptsächlich durch eingeborene Satrapen regieren ließ. Solche Satrapen habe er jedoch ihre Autorität mit griechischen oder mazedonischen Generälen teilen lassen, und abweichend von den persischen Königen, habe Alexander die Räuberhorden zertreten, den Piraten den Krieg erklärt, die Steuern erleichtert, Mißbräuche in der Verwaltung bestraft und das beste Mittel zur Unterdrückung der Übelstände gewählt, indem er Straßen durch die Wüsten anlegte, und selbst ein Beispiel jener unbiegsamen Gerechtigkeit, die er von seinen Dienern forderte, gegeben habe. Außerdem bemerke Grote, daß Alexanders Charakter nicht hervorragend griechisch gewesen sei, daß nationale Sympathien ihn nur wenig berührt hätten. National sei er nicht gewesen, weil sein Wesen und seine Ziele 'imperial' gewesen seien.

Thirlwalls Meinung von Alexander findet De Vere bei weitem philosophischer und gerechter als Grotes Auffassung. Wie der Bischof im 7. Bande p. 109 seiner 'History of Greece' erkenne, sei Alexander groß nicht nur durch den weiten Bereich und durch die beharrende Kraft seines Ehrgeizes, auch nicht durch die Eigenschaften, die ihm erlaubten, seinen Ehrgeiz zu befriedigen und so viele denkwürdige Taten in so kurzer Zeit zu vollenden, sondern groß sei er gewesen durch die Entwickelung, die sein Ehrgeiz nahm, durch die ihm gesteckten Ziele, die den Ehrgeiz selbst veredelten und läuterten, so daß er fast zu dem höchsten Ehrgeiz emporgestiegen sei, dessen die Menschheit fähig sei, dem Streben nach Wissen und der Liebe zum Guten. Das Reich Alexanders sei das erste gewesen, welches in sich ein Element moralischen und geistigen

---

his part, and they shall defile the sanctuary of strength, and shall take away the **continual** sacrifice, and **they** shall place there abomination unto desolation". Die "Authorised Version" hat "daily" sacrifice; im übrigen weicht sie jedoch erheblich von dem Zitat De Veres ab. Vermutlich ist „daily" eine Reminiszens des Dichters aus der "Authorised Version", die, wie wir später sehen, auch als Quelle für das Drama in Betracht kommt. Für das Zitat hat De Vere wohl die oben erwähnte katholische Version benutzt. Für ihre Ausbreitung in Irland — der Dichter war Ire — spricht der Erscheinungsort Dublin; für De Veres Kenntnis derselben, der streng katholische Standpunkt des Dichters, der am 15. Nov. 1851 in Avignon zum Katholizismus übergetreten war. Außerdem ist die "Douay Bible", wie mir Herr P. Pfülf mitteilte, auch heute noch die von englischen katholischen Geistlichen benutzte Version.

[1]) Die Stelle findet sich bei Justin XIV. 6. 11.

Fortschritts enthalten habe. De Vere bemerkt zu dieser Auffassung Thirlwalls, daß sie hohes, jedoch nicht unverdientes Lob spende.

Außerdem geht der Dramatiker in dieser ersten Form der Vorrede näher auf die Schuld des Philotas und des Parmenio ein. Die schwerste Anklage gegen Alexander beziehe sich auf den Tod des Philotas und seines Vaters Parmenio. Jeder Fall stände jedoch für sich da, über jeden müsse man im einzelnen urteilen. Philotas habe von einer Verschwörung gegen Alexander gewußt, aber trotz täglichen Umgangs mit Alexander davon geschwiegen. Angeklagt, habe er erklärt, daß er das Komplott für ein nichtiges Gerücht gehalten habe. Der Glaube an die Wahrheit dieser Aussage habe nun von der Wertschätzung seines Charakters abgehangen, und diese sei gering gewesen infolge seiner scharfen Zunge, seiner Prahlerei und seiner Selbstsucht. Während der Untersuchung sei Philotas von seinem eigenen Schwager als Verräter und Königsmörder angeklagt und nach der üblichen Untersuchung des militärischen Gerichtshofes verurteilt worden. Diesem Tribunal sei sogar Alexander, wie Curtius feststelle, große Ehrerbietung schuldig gewesen. Es sei schwierig, einzusehen, warum Alexander verurteilt werden solle wegen der Anordnung einer Untersuchung oder wegen seiner Billigung des Urteils, besonders wenn man bedenke, wie oft der Eroberer getadelt worden sei wegen leichtsinniger Verachtung seines eigenen Lebens. Nach Curtius habe Alexander, als er zuerst von der Verschwörung des Philotas gegen ihn hörte, vollständig an dessen Schuld geglaubt, obgleich er später eine Zeitlang durch die Beteuerungen und Tränen des Angeklagten in diesem Glauben erschüttert worden sei. Die Parmeniosache sei von dieser Verschwörung ganz verschieden gewesen. Parmenios Brief, der unter den Papieren des Philotas gefunden wurde, sei unklar gewesen, obgleich er Teilnahme an dem Verbrechen des Philotas anzuzeigen scheine. So hätte namentlich der denken müssen, der von der Schuld des Parmenio schon überzeugt war. Das Geständnis des Philotas betreffs seines Vaters Anteil an dem Komplott hätte diesen schwer belastet, aber es sei auf der Folter abgelegt worden und somit von zweifelhafter Glaubwürdigkeit. Aber selbst wenn Parmenios Schuld, fährt De Vere fort, klar erwiesen wäre, sollte Alexander doch nie vergessen haben, daß der alte General seines Vaters intimster Freund und neben ihm der große Baumeister des mazedonischen Reiches gewesen sei. Der Tod des Parmenio möge als eine politische Notwendigkeit erschienen sein, er bleibe trotzdem der einzige große Schandfleck in Alexanders Leben, wie Stolz das einzige große Laster in seinem Charakter gewesen sei. Was die angeblichen Ausschweifungen Alexanders, von denen einige Schriftsteller so überzeugt seien, angehe, so bemerke Arrian: 'As to the pleasures which regard the body, he showed himself indifferent, as to the desires of the mind insatiable'[1]). Außerdem sei Alexander der Prahlerei (ostentation) geziehen worden; aber gegen kleine Eitelkeiten würde der Eroberer einen Schutz, wenn in nichts besserem, so doch in seinem Stolz gefunden haben, und Arrian sei zweifellos im Rechte mit seiner Bemerkung: 'His assuming and wearing the Persian habit seems to have been done with a political view, that he might appear not altogether to despise the barbarians, and that he might also have some curb to the arrogance and insolence of his Macedonians. And for this cause, I am of opinion, he placed the Persian Melophori among his Macedonian troops, and squadrons of horse, and allowed them to the same share of honour. Long banquets and deep drinking, Aristobulus assures us, 'were none of his delights'[2]).

[1]) Das Zitat findet sich bei Arrian-Rooke vol. II, lib. 7, chap. XXVIII, p. 196.
[2]) Arrian-Rooke ib. p. 198 f.

Zu dem Tode des Cleitus bemerkt De Vere, daß in der Tat beide, Alexander und Cleitus, vom Weine erhitzt gewesen seien. Der König habe den eigensinnigen und über alle Maßen kecken Cleitus im Zorn mit einem Schwerte durchbohrt. Cleitus sei tot niedergefallen und Alexander, den man nur mit Gewalt von einem Selbstmord zurückhielt, habe sich drei Tage lang zurückgezogen, jede Nahrung verweigert und sich selbst als den Mörder seiner Freunde angeklagt. Wahrsager hätten alsdann eine Entschuldigung für die unüberlegte und nur zufällig tötliche Handlung gefunden, und Alexander, dessen Kummer sich gelegt und der wieder angefangen, den Forderungen des Tages Rechnung zu tragen, habe seinen Marsch fortgesetzt. Außerdem könne nicht geleugnet werden, daß Alexander, obgleich bei mehreren Gelegenheiten großherzig im Vergeben von Beleidigungen, dennoch bei anderen, wenn nicht vorsätzlich grausam, so doch strafbar rücksichtslos im Blutvergießen gewesen sei. Aber das einzige große Laster in diesem heldenhaften Charakter war der Stolz. Hier fuhr De Vere wie in der zweiten Form der Vorrede fort (vgl. oben p. 5).

Wir haben hiermit die Verschiedenheiten zwischen der ersten Fassung der Vorrede (1874) und der zweiten (1892) festgestellt und bemerkt, daß De Vere in der ersten Ausgabe des Dramas die bei weitem 'philosophischere und gerechtere' Auffassung Thirlwalls gegenüber Grote vertritt. Wir bemerken aber auch, daß der belesene Dichter die Ueberlieferung der klassischen Historiker genau studiert hat. Die in der ersten Fassung der Vorrede genannten Historiker sind: Arrian in der Uebersetzung von John Rooke[1]), welche Uebersetzung der Dichter wohl deshalb wählte, weil er mit dieser schneller vorwärts kommen konnte, als mit dem grichischen Original, Curtius, Josephus, dessen "Antiquities"[2]) hier genannt sind, während 1892 von der "History of Josephus" gesprochen wird, Livius, Plutarch, Grote und Thirlwall. In den "Notes" zu der zweiten Ausgabe des Dramas verweist De Vere außerdem noch auf das Buch Daniel und auf Justinus. Die Erwähnung dieser Geschichtsschreiber und des Dramatikers genaue Kenntnis des Inhaltes ihrer Werke läßt vermuten, daß diese auch als Quellen für das Drama in Betracht zu ziehen sind. Ehe wir jedoch auf die Quellenuntersuchung eingehen, wird es sich empfehlen, die beiden Ausgaben des Dramas miteinander zu vergleichen.

---

[1]) Ueber die Persönlichkeit und das Leben dieses Uebersetzers konnte ich nichts ermitteln.

[2]) Dieser Titel scheint auch für dieses Werk auf eine englische Uebersetzung hinzudeuten; genauere Feststellungen konnte ich jedoch nicht machen.

II.

Vergleichung der beiden Ausgaben der Alexandertragödie von 1874 und 1892.

In folgendem sind die Abweichungen der ersten Fassung des Dramas, die ich **A** nenne, von der zweiten Fassung, bezeichnet **B**, angegeben. **A** bietet die Namen der Handelnden stets vollständig, während **B** diese abkürzt. Ich verwende die gekürzten Namensformen von B.

Akt I, Szene 1. A[1]) (p. 1—4); B[1]) (p. 13—15).

A. Par. (p. 1) tasks / That wariness demand.	B. Par. (p. 13) tasks / That need the practised hand.
Cas. (p. 2) Sails the king?	Cas. (p. 14) Touching the king —
Cas. (ib.) the Macedonian	Cas. (ib.) our Macedonian
Par. (p. 3) Too old am I to orientalize	Par. (ib.) I am too old to orientalize.
Phi. (p. 4) Daily he slights you, / And me for your sake. Yestereve he	Phi. (p. 14f.) He slights you daily, / And for your sake slights me. Last eve he.

Szene 2. A (p. 4—12); B (p. 15—16). Nach A ist Alexander und Hephestion gleich zu Anfang auf der Bühne; nach B ist Hephestion auch gleich da, doch soll, wie es später in einer Bühnenanweisung heißt, Alexander von ihm begleitet zu Seleucus und Craterus stoßen.

Sel. (p. 5) Far other beam'd it late, / . . . far other when abroad he flung,	Sel. (p. 15). Far otherwise it beamed / . . . far other when he flung far forth

Nach dieser Rede des Seleucus folgt in B die in A fehlende Bühnenanweisung: "Alexander joins them, attended by Hephestion."

Alex. (p. 7f.) that tale preposterous, / . . . Zeus. Juggler,	Alex. (p. 16) that preposterous tale, / . . . Zeus. It made the God my sire: / 'Twas false! my mother to her lord was true / Till, wronged, she slew him. Juggler,

Mit der in A fehlenden Bühnenanweisung: "Alexander and Hephestion walk on together" bricht nach B diese Szene ab, und es folgt die in A ganz fehlende dritte Szene, die uns Philotas und Phylax vor dem Porticus des der Aphrodite geweihten Tempels zeigt. Dann hat der Dichter aus dem folgenden Teile der nach A zweiten Szene eine neue 4. Szene konstruiert mit einigen wörtlichen Veränderungen. Der Schauplatz dieser 4. Szene ist: "Troy near the Tomb of Achilles."

---

[1]) Vgl. über diese Ausgaben die Bibliographie. A erschien 1874; B in der Ausgabe der Poetical Works 1892.

A sc. 2. B sc. 4 (p. 18—21).

Alex. (p. 8) Above the Passions lifted

Alex. (p. 9) Some far result foresaw?

Heph. (ib.) My answer thus I make.... It makes not end in ... hush! Tread softly. Lo, the grassy mound, / The head-stone o'er it!

Alex. (p. 10) meads / The keen, reviving, strenuous airs of earth,

Bühnenanweisung (p. 11) [Hephestion remains, crowns]

Heph. (p. 12) insolent sect, the gods / Are provident for

Alex. (p. 18) Lifted above all passions

Alex. (p. 19) Foresaw some far result?

Heph. (ib.) I make my answer thus.... It finds not end in ... hush! The Tomb is here: the headstone o'er it / Half lost in brambles!

Alex. (ib.) meads, / Lamenting still the strenuous airs of earth,

(p. 20) Hephestion crowns

Heph. (ib.) insolent cynic sect, / The gods have care for

A sc. 3 (p. 12—17); **B sc. 5** (p. 21—24).

Bühnenanweisung (p. 13) The royal children enter.

The Queen (p. 13) My flower no rude hand pluck! You caught, I think, / ... Its songsters waken there.

A Younger Child (ib.) that wore for blossoms butterflies:

The Queen (ib.) No butterflies I see;

Ars. (p. 14) Gardeners we heard that mock'd some rumour strange: / They said that pirates

(p. 21) Arsinoe and the other royal children enter.

The Queen (p. 21) May never rude hand touch my flower! You caught / ... I feel its songsters there!

A Younger Child (ib.) that showed us butterflies for blossoms:

The Queen (ib.) I see no butterflies.

Ars (p. 22) Some gardeners told us, but in mockery only, / 'Twas said that pirates

Nach der Rede der Königin (A p. 14; B p. 22: Their king ... the news.) hat B einen längeren Passus — ein Gemälde der verheerenden Wirkung des Krieges — mehr; vgl. B (p. 22 f.)

The Younger Child. How fair that sight must be! / May we not see it?

The Queen (ib.) That sight! Ah, child, thou know'st not what it means! / It means the torch laid to the poor man's roof: / The hamlet — older than these Halls — a-flaming! / It means the mother's wail; the shriek of babe / Half mad with fear, yet knowing not the danger! / It means that awful silence of the brave / When hope is past. It means the stream blood-red: / It means the lately disunited lips / Of lovers, blanched with death. It means a life / Made frustrate, and the grey-beard weeping sore / Above the ruined lands his youth reclaimed. [A pause. She proceeds.] It means God's world become the prey of demons: / It means worst passions lion-like unbound. / Ah me! ah me!

	A Lady (ib.) The great, sweet eyes grow wild! / She sees that wreck!
	The Queen (ib.) Thank God, this Persian Realm / Though vast, is unagressive — Persia's king, / Oh how unlike this king of savages hordes!
Bühnenanweisg. (p. 14): Astar, a Magian, entering.	(p. 23) Astar entering
Astar (p. 15) Which Polities they style.... This day, too late in Alexander raised,	Ast. (ib.) Which they style Polities.... This day, in Alexander raised too late,
The Queen (p. 16) Their Intercessor name you,	The Queen (p. 23) Name you their Intercessor
The Queen (ib.) But since her brethren fell	The Queen (p. 24) brethren died
Astar (ib). though unbodied, visible	Astar (ib.) bodiless, yet visible,
A sc. 5 (p. 18—19); **B sc. 7** (p. 25).	
Bühnenanweisg. (p. 18) The Persian Army commanded by Memnon.	(p. 25) Memnon of Rhodes.
Mem. (p. 18) Place opposite the horse;	Mem. (p. 25) Place the horse opposite;
A sc. 6 (p. 19—20); **B sc. 8** (p. 26—27).	
Par. (p. 19) Treacherous the banks; infrequent are the fords / And shifting made by eddies.	Par. (p. 26) The banks are treacherous, the fords infrequent, / And shifting with the eddies.
Alex. (p. 20) high holden	Alex. (p. 27) high held,
A sc. 7 (p. 21—26); **B sc. 9** (p. 27—30).	
Alex. (p. 24) With obsequies of kings / See they be honour'd. Of their kith and kin / No man, . . . shall subject stand / To civil tax or toll.	Alex. (p. 29) See that those dead be honoured / With kingly obsequies. No man of their kin / Not one . . . shall stand amerced / With civil tax or toll.
Alex. (p. 24 f.) tablets, statues we decree them / In Pella raised: Lysippus be the sculptor. / With funeral rites we grace the Persian dead: / They battled for their king. Three hundred suits / Of armour from those stone-cold warriors stripp'd, / To Athens send: upon the Acropolis / Be they suspended, in Athenè's fane,	Alex. (ib.) tablets, we decree them statues / In Pella, where my tomb shall stand one day, / My task complete. Lysippus be the sculptor: / We grace the Persian dead with funeral rites: / They fought in their allegiance. Send to Athens / Three hundred suits of armour stripped from these / The stone-cold dead: upon the Acropolis / See they be ranged — in great Athenè's fane.
Alex. (p. 25) To Ilium's maiden fane our noblest spoils: / . . . city's name	Alex. (p. 30) Our noblest spoils to Ilium's maiden fane: / . . . city's title.
Mith. (p. 25) Sardis submits, before her king low laying	Mith. (p. 30) Sardis submits, laying before her king
Alex. (p. 26) By Persia from her ravish'd, . . . abroad. Lords, I attend you.	Alex. (p. 30) Ravished from her by Persia, . . . abroad.
A sc. 8 (p. 26—28); **B sc. 10** (p. 30—31).	
Ant. (p. 27) sees with eye inspired.	Ant. (p. 31) sees with more than sight:
Phi. (ib.) "Philip Parmenio is": there were that cried	Phi. (ib.) "Philip is but Parmenio": others cried

Ant. (p. 27 f.) But this remember, / Scheming, or acting, place . . . When comes reserve

Ant. (ib.) Yet remember / In scheme or act to place . . . When Fortune swerves

Akt II. sc. 1. A (p. 29—37); B (p. 32—37).

Alex. (p. 29 f.) energies, but ruled / . . . increase yields of thoughts / That give to greatness wider basis. . . . Forth gazing t'ward . . . world: — / Men stumble thus . . . I shall found shall tread . . . Yet over it

Alex. (p. 32) forces; commerce ruled / . . . yields increase . . . That give a wider base to greatness. . . . Gazing toward . . . world: — / For Greece she found them, using them not herself; / Men stumble thus . . . The Empire which I found shall tread . . . . . Yet ever it

Alex. (p. 30) Babylon, / Not Niniveh . . . 'Tis here! 'Tis here!

Alex. (p. 32 f.) Babylon, / That vilest of dead Empires — no not that! / Not Niniveh . . . 'Tis here! I have it!

Alex. (p. 31) Theron shall rest my world's great diadem:

Alex. (p. 33) Thereon my world's great diadem shall rest:

Sel. (ib.) toil, this causeway making / . . . Where mules and asses / Went staggering first, now stumble those brave steeds / That chased the flying foe.

Sel. (ib.) toil, to make this causeway / . . . our gallant steeds / That chased so oft the foe —

Sel. (p. 32) Yon city's walls

Sel. (p. 34) Yon city walls

Bühnenanweisg. (p. 32) Sel. (departing) Silenced men / Retain, not less, their thoughts.

(p. 34) Seleucus departs moodily. Die Worte des Seleucus fehlen in B. Der Feldherr geht während der Rede des Eroberers.

Alex. (p. 32 f.) rest: / Parmenio . . . That man I count / My danger chief. I play a desperate game; / Need dauntless friends: with cavils and with doubts / My soldiers' hearts he freezes.

Alex. (p. 34) rest: / Seleucus loves me well, nor boasts himself: / Another's gloom it is that clouds his brow: / Parmenio . . . I count that man / My chief of dangers. 'Tis a desperate game: / I'll have no shrewish counsellor near, to shake / My soldiers' hearts with cavils.

Alex. (p. 33 f.) time / 'Mid many kings sufficed but one Thersites; / . . . The monarch sole among them I. . . . impossible retreat. / Therefore from Persia cleave I Tyre . . . So shall she turn from Greece her face, . . . Thus spake I to Parmenio.

Alex. (p. 34 f.) time / But one Thersites stood 'mid many kings; / . . . And I their monarch one and sole. . . . retreat impossible. / Therefore I cleave from Persia Tyre . . . So shall she turn her face from Greece, . . . I told Parmenio this.

Alex. (p. 34) Issus. / The strength of all his empire let him raise / . . . A realm / In argument of war may stand confuted

Alex. (p. 35) Issus. / Let him bring up his empire's total strength: / . . . A realm / Shall stand confuted in war's argument

Szene 2. A (p. 37—39); B (p. 37—38).

Ith. (p. 38) The issue doubtful hangs

Ith. (p. 37) The issue hangs in doubt

Ham. (ib with clouded brow and stern

Ham. (ib.) with stormy brow though bright,

3rd Sen. (p. 39) city soon. Thus wrought the Ephesians,	3rd Sen. (p. 38) city. Thus the Ephesians wrought:
Szene 3. A (p. 39—44); B (p. 38—41).	
Alex. (p. 40) At neither side stand these; ... A time I'll find, while lingers this long siege	Alex. (p. 38 f.) These stand at neither side; ... I'll find a time ere Tyre has met her doom
Phi. (p. 40) Fallen is Damascus!	Phi. (p. 39) Damascus sups with Death!
Alex. (ib.) It was never strong	Alex. (ib.) It ne'er was strong
Phi. (p. 41) If all Old Tyre to theatre were turn'd,	Phi. (ib.) If all Old Tyre were turn'd to theatre,
Phi. (ib.) A world it is of ingots	Phi. (ib.) Sir, 'tis a world of ingots
Phi. (p. 42) gates / Slow moved a long procession, ... Old courtiers, ... bent. "He'll claim reward", / Thus thought we. Swift as lightning ... As though for hostile their approach misdeeming, On them we hurl'd a squadron	Phi. (p. 40) gates / A long procession issued streaming forth, / Sleek courtiers ... bent. Old Syphax cried, / "They'll claim reward". / Like lightning, ... As though we took that concourse huge for war, / We hurled on them a
Alex. (p. 42 f.) on your folly leans. / Necessities of war sanction ... cruelty / Its provocation finds in mirth.	Alex. (p. 40 f.) leans upon your folly. / ... Necessities of war compel ... cruelty / Finds provocation still in mirth,
Szene 4. A (p. 44—45); B (p. 41—42).	
Phy. (p. 44) 'Tis diet high / Pack-horse to charger turns. ... emulous this youth with victories feeding.	Phy. (p. 41) It is high diet / Turns pack-horse into charger. ... emulous pampering this youth with triumphs.
Phy. (p. 45) Our patron's hasty. Time befriends the slow.	Phy. (p. 42) Philotas hates the king; but scorns Hephestion: / Our ... slow.
Szene 5. A (p. 45—53); B (p. 42—47).	
Ars. (p. 45) mother dwells	Ars. (p. 42) mother sits
Ars. (p. 46) Eternal Power, this crown! ... On brows of Alexander.	Ars. (p. 43) Dread Power, this Persian crown! ... On Alexander's brows!
Ars. (p. 47) He greets our Sisygambis / Whith that great name of "Mother": he is reverent: / And	Ars. (p. 43) Your king in reverence greets / Our Sisygambis with a "mother's" name: / And
Heph. (p. 47) crowds / Our camp-fires hid; and when ... t'wards us crawl'd	Heph. (p. 43) crowds / Shut out the watch fires. When ... crawling came
Ars. (ib.) what you wish him: / ... Defeat I needs must wish him. ... And on each other none! That time shall come!	Ars. (ib.) what you wish: / ... I needs must wish him failure. ... And none upon each other! It shall come!
Heph. (p. 49) Issus ended, / Swift to a wailing tent the king and I / Made way to tell you	Heph. (p. 45) Issus won, / The king and I entered a wailing tent / With speed to tell you
Ars. (p. 50) you, not him; the king we deem'd you: / ... He, too, was royal-faced,	Ars. (p. 45) you, misdeeming you the king: / ... He lacked not royal face,
Phi. (ib.) wise you were / ... As kind you'll prove	Phi. (ib.) you were wise / ... You'll prove as kind

Phi. (p. 51) Their oracles reveal
Ars. (ib.) within the palace sits:
Heph. (p. 52) her claim advanced:

Phi. (p. 46) Reveal their oracles:
Ars. (ib.) sojourns within the palace
Heph. (ib.) advanced her claim:

Szene 6. A (p. 53—54); B (p. 47—48).

Bühnenanweisg. (p. 53) Ptolemy, and a squadron of Thessalian Horse

Ptol. (p. 53 f.) Here wait him, friends. Yon fig-tree be . . . this kingly . . . Upon the god-like in man's . . . all. / But who shall sever 'twixt our good and ill? . . . Law with the actions deals, but not the heart; / . . . gods, not less they serve their lusts: . . . self-love, / Who'd lift mankind must build. There's nothing deeper: — / Then like an isle from sunless waters raised / . . . waters, / Must call some under-realm, . . . Small hope of that! / A miracle it were, passing the dream / . . .

(p. 47) Ptolemy, with a squadron of Thessalian Horse, which passes on.

Ptol. (p. 47 f.) Till he returns, this fig-tree be . . . you kingly . . . Upon the good alone within man's . . . all, / Since in all lands the ill-workers would be one, / Weakened till now by realms and states at variance. / But what shall sever 'twixt man's good and ill? . . . Law deals but with man's actions, not his heart; / . . . gods, but serve not less their lusts: . . . self-love, / He who would lift mankind must build. That something / No child of man has found, or e'er can find: — Therefore, like isle from . . . waters, / Must raise some . . . Shall that be ever? / I know not. He who made the world is strong: / Yet miracle were that passing the dream / . . .

Szene 7. A (p. 55—61); B (p. 48—52).

High Priest. (p. 55) thee: / This is that vision which the prophet saw, / Exile in . . . that, / Rush'd from the west, . . . wings, / Another, swifter portent, mightier far:

Alex. (ib.) (after musing)

High Priest. (p. 48) thee; / That Vision which the exiled prophet saw, / Sitting in Susa; . . . that, / Another, mightier portent, swifter far / Rush'd from . . .

Alex. (p. 49) That Voice your prophet heard was Voice of God — (after musing)

Alex. (p. 56) I too have a secret — / Credence I yield you, Priests. My first resolve / I have repented, and I cancel it: / . . . Of me your prophets spake in ancient days;

Alex. (ib.) I too had a vision — / I yield you credence, Priest. I have repented / My first resolve, and fling it from me far: / . . . Your prophets spake in ancient days of me;

High Priest. (p. 57) Hear thou the word: "Cyrus my shepherd is: / His right hand I have holden, hearts of kings / Loosening before him. I the brazen gates / Will cleave, and bars of iron cut in twain".

High Priest. (ib.) Hear thou God's Edikt. "Cyrus is my shepherd: / I hold his right hand, loosening at his feet / The hearts of Monarchs. I will cut in twain / The bars of iron and the brazen gates."

Alex. (ib.) night / When shrank Euphrates' wave.

Alex. (ib.) night / When back Euphrates shrank.

High Priest. (p. 57) The dragon in her palaces shall couch;

High Priest. (p. 50) The dragon couch within her palaces;

Alex. (ib.) The day goes

Alex. (ib.) Hers was the first of Empires, and the worst — / (After a pause) The day goes

High Priest. (p. 58) world. Two ways before thee lie.

High Priest. (p. 50) world. Thou know'st the Voice was God's / That spake. Two ways there are — between them choose.

Alex. (ib.) I'll meditate those twain, and, all things ponder'd, / Election make.

Alex. (ib.) I shall not fail to meditate these twain; / Then make election.

High Priest. (ib.) your pardon

High Priest. (ib.) Pardon

Alex. (ib.) other: / Thou whom the truth makes fearless, fare thee well! / [Rejoining Ptolemy at the gates.] Still sits the unwonted wonder on your brow,

Alex. (ib.) other.

High Priest. My message is delivered: Sir, farewell! / [High Priest departs. Ptolemy enters. Alex. There sits unwonted wonder . . .

Alex. (p. 59) Dium, / Musing the . . . war: — / A fear fell on me; with that fear a trance: / It was not sleep.

Alex. (p. 51) Dium, / (Its witless sons acclaimed me as a god) / Musing . . . war / Then but decreed. There fell on me a trance / Filled with strange fear. Never save in that trance / Have I known fear.

Ptol. (ib.) What saw you in that trance?

Ptol. (ib.) What saw you in it, sir?

Alex. (ib.) Thing as they (wohl nur ein Druckfehler von A)

Alex. (ib.) Things as they

Alex. (p. 60) plains but late had spread, / . . . ruin-flank'd.

Alex. (ib.) plains had spread but late, / . . . ruin-flank'd — a mount which seemed a world / Huger than man's. The pigmies and the apes / Saw it and laughed.

Alex. (p. 60 f.) left, this witness bare, / . . . session, till the rite complete, / Forth from the fane of Zeus the priesthood stream'd, / . . . darkness round me closed. / . . . man / Towards me moved, that . . . else no world it were for man, . . . To none divulge this thing,

Alex. (p. 52) left, witnessed and sware / That . . . session ta'en till, sunset nigh, / The priesthood issued from the fane of Zeus / . . . darkness closed around: / . . . man / Drew near, methought, that . . . else it were not world for man, . . . Divulge this thing to none,

Szene 8 (p. 61—63); B (p. 52—53).

Heph. (p. 62) Around yon city's walls they drag their prisoners; —

Heph. (p. 53) They drag their prisoners round yon city's walls —

Szene 9 A (p. 63—65); B (53—54).

Asd. (p. 63 f.) To Carthage bid them bear the Tyrian crown, / For Tyre.

Asd. (p. 54) And see they bear the Tyrian crown to Carthage; / Old Tyre

Alex. (p. 64 f.) way. / Seleucus, in the sanctuary of Melkart / See that the priesthood dedicate that engine / . . . hers / This day inaugurates!

Asd. (p. 54) way. / Seleucus, see the priesthood dedicate / Yonder in Melkart's fane that conquering engine / . . . hers / Will celebrate this deed!

Akt. III. Szene 1. A (p. 66—73); (p. 55—58).

Par. (p. 66) Ofttimes to bate your perilous pride I've warned you, / "My son, be less". Yet now — your latest whim — / All humbleness you show.

Par. (p. 55) I have warned you oft to bate your perilous pride / Saying, "My son, be less". Your whim is now / To show all humbleness.

Phi. (ib.) Humble I should be / . . . king his schemes expounding	Phi. (ib.) I should be humble / . . . king expound his schemes,
Phi. (p. 68) Egypt, place conspicuous you had none:	Phi. (p. 56) Egypt, you had no conspicuous place:
Par. (ib.) None like him we have had since Marathon.	Par. (ib.) Since Marathon we have seen none other like him.
Phi. (ib.) One half his victories of his blindness comes	Phi. (ib.) One-half his victories come but of his blindness,
Par. (ib.) On Egypt and on Tyre I set small store:	Par. (ib.) I set small store on Egypt or on Tyre:
Par. (p. 69) Chances his victories seem; but link those chances, . . . On me long time she frown'd:	Par. (p. 57) His victories seem but chances: — link those chances, . . . On me she frown'd long time:
Par. (p. 71) His injuries to myself I reck not of; —	Par. (p. 58) I reck not of his injuries to myself; —
Par. (ib.) Your counsel?	Par. (ib.) Your drift?
Phi. (ib.) Hear it, sir!	Phi. (ib.) A word suffices:
Par. (ib.) The day.	Par. (ib.) (after a long silence) The day
Par. (p. 72) The years this youth will sober.	Par. (ib.) That growing years will tame him.
Phi. (ib.) there is	Phi. (ib.) there lives
Phi. (p. 73) now / An empire's treasure holds in charge. Enough! / If back you're sent, you'll know	Phi. (ib.) now / Holds in his charge an empire's treasure. Well! / If you're sent back, you'll know

Szene 2. A (p. 73—74); B (p. 59).

Sel. (p. 74) I scorn your words, Craterus,	Sel. (p. 59) Craterus, I scorn your words
Cra. (ib.) Grasping blank space alone.	Cra. (ib.) And grasp, like them, blank space.

Szene 3. A (p. 74—83); B (p. 60—65)

Alex. (p. 74f.) New hosts he'll raise; . . . Here make we	Alex. (p. 60) He'll raise new hosts; . . . Here we make
Par. (p. 75f.) With skill consummate less . . . Aghast you saw it, and you made retreat;	Par. (ib.) With less consummate skill . . . You saw it, and you made retreat aghast:
Alex. (p. 76) With army small, like mine, / Defeat the worst were victory	Alex. (p. 61) With slender force like mine / The worst defeat were victory
Alex. (p. 77) who, from ports secure forth sailing, / From north to south had raised revolted Greece,	Alex. (ib.) who, sailing from safe ports / Had raised revolted Greece from north to south
Alex. (p. 78) women, grey, defenceless priests	Alex. (p. 62) women, gown'd defenceless priests
Alex. (p. 78f.) Which by Craterus, Ptolemy, Hephestion	Alex. (ib.) Which by Hephestion or by Ptolemy,
Par. (p. 80) A name you shall achieve:	Par. (p. 64) You shall achieve a name:
Alex. (p. 81f.) Two thousand talents / Concede we to horse; and to the rest, . . . till on Grecian shores / They set their feet,	Alex. (p. 65) We give the horse / Two thousand talents: to te rest we grant / . . . till they set their feet / On Grecian shores.

Szene 4. A (p. 83—86); B (p. 66—68).

Bühnenanweisg. (p. 83) Bessus and his accomplices having fled, Darius lies on the ground, pierced by their swords, and bleeding.

(p. 66) Darius lies on the ground, bleeding.

Dar. (p. 83) For service kindly paid.

Dar. (p. 66) For friendly service. Bessus and his knaves / Have fled before your face.

Bühnenanweisg. (p. 84) [Darius dies. Alexander arrives with his generals.

(ib.) [Dies. Alexander arrives with Hephestion, Eumenes, and Philotas.

Alex. (p. 86) It shall be expiated. / Till then I must forget him.

Alex. (p. 68) This deed, though not undone, / Another deed shall expiate. Till that hour / I must forget him.

Szene 5. A (p. 86—94); B (p. 68—73).

Cra. (p. 86) blasts

Cra. (p. 68) storms

Cas. (ib.) blast

Cas. (ib.) gale

Ptol. (ib.) Your hills I hate not when

Ptol. (ib.) I hate not mountains when

Alex. (p. 87) skies, / And dreaming there some face.

Alex. (ib.) skies / An hour and more unmoving

Heph. (ib.) Mark, mark, Craterus,

Heph. (ib.) Craterus, mark

Sel. (ib.) sands! I err: — on the cave's lintel / A woman's name!

Sel. (p. 69) sands!

Alex. (p. 88) Well, fancy's best

Alex. (ib.) Fancy is best

Anti. (p. 89) benigner: / The round green mountains . . . o'er the violet sea: / . . . careless bridal.

Anti. (p. 69 f.) benigner, / A grace less saucy, but a richer smile. / The round green mountains . . . o'er violet seas: / . . . random bridal

Alex. (p. 89 f.) 'Tis dark at once and bright. Yon clouds discern ye? / . . . let Craterus bide, / . . . misdeem: / . . . gradual round, / Nor wont am I to fly

Alex. (p. 70) Dubious it is, yet bright. See ye yon clouds, / . . . Craterus abide, / . . . misdeem them: / . . . gradually round, / Nor am I wont to fly.

Alex. (p. 91) it — / This might suffice for fame. I seek an empire.

Alex. (p. 71) it — / That means but glory: I demand an empire.

Alex. (p. 91 f.) Its own grave digs . . . poor. The tribute old / I lessen'd, not increased . . . That god-ship stamp on earth.

Alex. (p. 71 f.) Digs its own grave . . . poor, that so their tribute / Be paid in steel, not gold. . . . That stamp the man a God.

Alex. (p. 92) The sacred name of Artaxerxes wears, / And, kinship claiming with the royal house, / Its awful sceptre lifts .... join him" . . . in their pageants old,

Alex. (p. 72) Assumed the sacred name of Artaxerxes, / And, claiming kinship with the royal house, / Stands up a king .... join his hosts." . . . in their customed pomps

Alex. (p. 93) Persian glories in his king

Alex. (ib.) Persian's pride is in his king,

Alex. (p. 93 f.) Your triumphs grudges not: eastward they draw you, / . . . now, / With Thrace confederate, twenty thousand men / At Megalopolis

Alex. (p. 72 f.) Grudges no triumph that allures you eastward / . . . now, / Close-linked with Thrace, at Megalopolis / Launched twenty thousand men. . . .

launch'd: . . . Recruits I fain would send you faster:

Alex. (ib.) Ere sunset write.

Expect not plentiful recruits;

Alex. (p. 73) Write, and at once.

Szene 6. A (p. 94—100); B (p. 73—76).

Phy. (p. 95 f.) Sickness feign'd I, / . . . Still my tent I pitch / With Epicurus, or a space beyond, / Midway his flowery haunt, unvex'd

Phy. (p. 74) I feigned sickness / . . . Still I pitch my tent / With those keen heads that see in earth and heaven / The unalarming reign of Matter only, / Midway their flowery haunt unvex'd

Phy. (p. 96 f.) Grow, (wohl nur ein Druckfehler)

Phy. (ib.) Grows

Ant. (p. 97) By slow degrees it died, but late . . . Is of this king the sire.

Ant. (p. 75) It died by slow degrees, but now . . . Is father of this king.

Phy. (p. 97 f.) frosts, resisting, yield . . . and D. hymn, . . . Hurls up . . . it sings the chorus / And the Æschylean tragedy, . . . serpent cut his . . . arts, and pass'd them: . . . meeting Philip . . . zone

Phy. (ib.) frosts resist yet yield . . . and hymn their D., . . . Sends up . . . it on the stage / The moon-struck chorus dancing hurls its chaunt, / And the Æschylean tragedy, . . . serpent rive his . . . arts: more late . . . met with Philip, . . . zone. The legend thence arose / of Zeus, a serpent.

Ant. (p. 98) a poet is

Ant. (ib.) is a poet

Ant. (p. 99) his passion fits . . . rush'd the king — . . . a graceless javelin,

Ant. (p. 76) his anger-fits . . . the king rush'd . . . a javelin graceless.

Szene 7. A (p. 100—105); B (p. 77—79).

Alex. (p. 100) what is it that moves their censures?

Alex. (p. 77) That's shout the third: what moves their rage?

Cra. (ib.) Sir, Philotas / . . . their lord of gibes is he. / . . . viper's lips.

Cra. (ib.) Philotas . . . he is masterful in gibes: / viper's mouth.

Alex. (ib.) I've won him not.

Alex. (ib.) The man's not won.

Cra. (p. 101) He scoffs . . . Scoffs more, that

Cra. (ib.) He scorns your . . . Scoffs at that

Alex. (ib.) earth my kingdom is . . . by streams Lethean wait?

Alex. (ib.) earth is mine to rule . . . float blind down streams Lethean?

Alex. (p. 101 f.) All, ere their birth, win . . . gods. Fathers we name / The parents of these earthly bulks; why then

Alex. (p. 77 f.) All men, I grant, win . . . gods. If here on earth / We grant a father's god-like name to those / Who generate these our earthly bulks, why then

Heph. (p. 102) should never take him

Heph. (p. 78) should take him never.

Alex. (p. 103) That's ill

Alex. (ib.) I like not that.

Alex. (ib.) with his crime I charged him: / . . . The rumour he had deem'd an empty tale:

Alex. (ib.) charged him with his crime. / . . . Had deem'd the rumour but an empty tale:

Per. (ib.) That absolution / This letter cancels. . . . caution urges / Lest guilt discover'd wreck his son and him:

Per. (ib.) This letter cancels / That absolution. . . . urges caution / Which, wed with valour breeds alone success:

Per. (p. 103 f.) preference base / . . . through your camp, / . . . which tracks

Per (p. 78 f.) preference blind / . . . through base life, / . . . that slimes his path,

his way in slime, / Made vile the paths . . . on . . . a plot, / In silence held him till . . . His army perils,

Per. (p. 104) Two claims they make, . . . without appeal should take effect.

made vile / The paths . . . upon . . . of the plot, / Held him in silence till . . . Perils his army,

Per. (p. 79) They make two claims; . . . should take effect without appeal.

Szene 8. A (p. 105—107); B (p. 79—81).

Phy. (p. 105) I pledge to you this hand.

Phi. (p. 106) But can I trust you? . . . hypocrite at least were you. That knew I.

Phy. (p. 107) Slowly beats the heart: —

Phi. (ib.) that plot I knew,

Phy. (ib.) When fails his law.

Phi. (ib.) jibe? I know not. / . . . Its tooth escaped.

Phy. (p. 80) One day I vowed to avenge you

Phi. (ib.) Can I trust you? . . . hypocrite were you. I knew that much.

Phy. (ib.) Slowly, faintly, slowly: —

Phi. (ib.) I knew that plot,

Phy. (p. 81) Then when his law-plea fails.

Phi. (ib.) jibe? / Escaped its tooth.

Szene 9. A (p. 108—116); B (p. 81—86).

Alex. (p. 108) Kindred may claim

Heph. (p. 108 f.) True! Never, never! / . . . are manifestations / Of One high up o'er all. / . . . They should

Heph. (p. 109) defect inherent, / . . . showing / Man's nature shamed.

Alex. (ib.) The gods, like men, have passions.

Heph. (ib.) They act, in part, like men: — that proves but little: / . . . that Marsyas flayed: / . . . large.

Alex. (p. 110) find for gods / No thrones secure; to man's advance no limit; / No

Alex. (p. 111) Speak, Craterus:

Cra. (p. 111 f.) court due order of procedure follow'd; / ere done the deed. . . . next for joy; . . . So oft in frost-winds had they stood while pass'd / His endless waggon train.

Alex. (p. 112) To certainty well nigh —

Alex. (p. 113) Example needful, or to daunt the proud, / Blood have I shed to the bound extreme of justice

Ptol. (ib.) Theirs to remain

Alex. (p. 114) If spared the sire, the son was foully slain.

Alex. (p. 82) May kindred claim

Heph. (ib.) Concede it! never. / . . . make manifest / One higher still than they. / . . . These should

Heph. (ib.) inherent flaws, / . . . scale / Showing man's nature shamed.

Alex. (ib.) The gods have passions, / Not minds alone: in this they are like to men.

Heph. (ib.) They act like men who have them: — what proves little: / . . . that sentenced Marsyas: / . . . large. Acts lawful in the man / Are crimes in boys.

Alex. (p. 82 f.) find no thrones / Whereon the gods themselves may sit secure: / I find to man's advance no term or limit; / No

Alex. (ib.) Craterus, speak:

Cra. (p. 83 f.) court was faithful to procedure's law, / . . . ere all was ripe. . . . in its joy; . . . So often had they gaped on frosty roads / While passed his baggage train.

Alex. (p. 84) Well-nigh to certainty —

Alex. (ib.) For needful warning I have shed man's blood, / Full often to the bound extreme of justice, /

Ptol. (p. 85) Remain their own

Alex. (ib.) The father spared, the son had foully died.

Alex. (p. 115 f.) much perturb the army; / Yet he . . . much perturb the army: / New . . . Hierosolyma, 'tis true, / Spake	Alex. (p. 85 f.) much offend the army; / Their panic quenched, their loves will back to him: / Yet he . . . much offend the army, / Bound by old memories more to him than me: / New . . . Hierosolyma forbade it — / 'Tis strange how oft that man before me stands — / Spake

Szene 10. A (p. 116—122); B (p. 86—90).

Ama. (p. 117) Hope I have, / . . . hope strong-wing'd / . . . region dim	Ama. (p. 87) I have hope, / . . . strong-winged hope, / . . . dim domain
Ama. (p. 118) He better than the maiden loved the child:	Ama. (ib.) His love was for the child and not the maiden:
Ama. (ib.) We'll read not that . . . wind went forth the orphans' cry. / Ungenerous are the bards	Ama. (p. 87 f.) We'll not read that . . . wind the orphan's cry rang out: / The bards are less than generous.
Ama. (p. 120) this may be more blest than those who	Ama. (p. 89) this are happier yet than those who find
Ars. (ib.) from many a suit have turn'd	Ars. (ib.) have turned from many a suit
Ars. (p. 120 f.) To you I owe! . . . I ceased myself to pity, and smiled . . . Well they served you, / The Songs you loved so well! With light they clothed you:	Ars. (ib.) I owe to you! . . . Self-pity left me, and I smiled . . . The Songs you loved / Served you full well: they clothed your spirit with light:
Ama (p. 121 f.) To this green spot / (Should he return) you'll lead him, my Arsinoe! / . . . her own breast; . . . a foolish young	Am. (p. 89 f.) Arsinoe, / Should he return you'll lead him to this spot; / . . . her own bleeding breast; . . . a young

Akt IV. Szene 1. A (p. 123—128); B (p. 90—94).

Sel. (p. 124) Eastward to march no more . . . flung from him that strength / Of words which ne'er till then resistance met / And, ceasing, round him look'd with eye ablaze. / Then first in that strong face wonder I saw: / . . . Lonely he sat	Sel. (p. 91) To march no farther east. . . . flung that strength of words, / Upon them which till then they ne'er withstood, / And ceasing, looked around with eye ablaze. / Then first I saw a wonder in that face: / . . . There lonely sat
Sel. (p. 125) Into the royal tent / At last that Indian Mystic forced his way:	Sel. (p. 91 f.) That Indian Seer at last / Made good his way into the royal tent:
Phy. (p. 127) Pasagardæ we pass'd as home we march'd: / . . . call'd it!	Phy. (p. 93) We passed Pasargadæ upon our march: / . . . called it — named it some strange name — / 'Twas sacrilege!
Ptol. (p. 127 f.) Persia's not . . . In insight than Craterus: . . . More loves him than the total host beside.	Ptol. (ib.) Persia is not . . . Than Craterus in insight: . . . Holds him more precious than the total host:
Phy. (p. 128) I knew!	Phy. (p. 94) I knew! / "'Tis there he's vulnerable". Hate is insight

Szene 2 (p. 129—139); B (p. 94—100).

Alex. (p. 129) day supposed of peace.
Alex. (p. 130) — then you — Craterus — /
Alex. (ib.) Scythia, and to India march'd,/ . . . Greeks: / Return'd, what find I? base division's fruits: / . . . Wasted their lands. / . . . recruits with Greeks should equal stand: —
Alex. (p. 131) By breath of men defiled
Alex. (ib.) In nature's right, supreme.
Alex. (p. 132) war domestic. / . . . Aye, but the Greek shall rise to Asian kings! / . . . These three I blend in one.
Heph. (p. 133) Fancies / That . . . Egyptian rites and Asian still you honour, / Persia's distrust.

Alex. (ib.) that Empire founds
Heph. (ib.) frown.

Alex. (p. 134) now. The

Alex. (p. 135) This only know we — / . . . which knowledge least deserve, / . . . task heroic.
Heph. (ib.) You've
Alex. (p. 135 f.) round in darkness rolling, / . . . plan / Its needfullest part I noticed not: . . . the rest inaugurate,

Alex. (p. 136 f.) his Royal House to reinstate, / . . . Darius corse . . . The younger I selected, for her brows / Destining my crown. . . . Her sire's except . . . To Persia insult were,

Alex. (p. 137 f.) Hence! To the council I divulge this marriage: / . . . twinn'd, / Harmodius . . . boast), / That shine in brass before the palace portals, / . . . send, with orders that they stand / By Theseus' . . . done this night.
Heph. (p. 138 f.) Through darkness shining . . . him: / I will

Alex. (p. 94) day of seeming peace.
Alex. (ib.) — Craterus — yourself — /
Alex. (p. 95) Scythia, then to India on, / . . . Greek; / What find I now returning? Faction's fruits: / . . . Their lands laid waste — / . . . recruits should stand at one with Greeks;
Alex. (ib.) Defiled by breath of men:
Alex. (ib.) Supreme in nature's right.
Alex. (p. 96) household war. / . . . Ay, but Greek soldiers rise to Asian kings! / . . . I blend these three in one.
Heph. (ib.) Fancies, / Glad offspring of Hellenic poet — priests, / That . . . You honour still Egyptian rites and Asian; / Persian no more.
Alex. (ib.) that founds an Empire
Heph. (p. 97) frown. / Its domination means that Truth should rule, / It seeks no thrones: you find no foe, but make one.
Alex. (ib.) now: his Faith for me / Holds something Persia's lacks. The
Alex. (p. 98) We know but this — / . . . which least deserve our knowing, / . . . task sublime.
Heph. (ib.) You have
Alex. (ib.) rolling round in darkness, / . . . plan / I passed unnamed its needfullest part: . . . inaugurate the rest,
Alex. (p. 98 f.) to reinstate his Royal House, / . . . that holy corse . . . I chose the younger, destining my crown / For her fair brows. . . . Except her sire's. . . . To Persia were a stain,
Alex. (p. 99 f.) I shall divulge this marriage to the council, / . . . twinned / That shine in brass before the palace portals, / Harmodius . . . boast) / . . . send, ordaining for their site / Great Theseus' . . . done ere morn.
Heph. (p. 100) Shining through darkness . . . him: / A perilous crisis; it may be a fatal. / I will

Szene 3. A (p. 139—140); B (p. 100).

Phy. (p. 140) abilities, . . . esteem.

Phy. (p. 100) trustiness, . . . esteem. Bid him come here at his leisure, and play games with thee.

Szene 4. A (p. 140—146); B (p. 101—105).

Ast. (p. 140) No Greek is she,
Sis. (ib.) is ill against . . . years, albeit, a child, / Older she seem'd.

Ast. (p. 101) The maid's no Greek,
Sis. (ib.) is against . . . years, tho' when a child / Seemingly older.

Ast. (p. 141) in duty and courage
Sis. (p. 142) And the world shudder'd like a church profaned, / . . . lift"; and I survived.

Ast. (p. 102) in high courage
Sis. (ib.) The wide world shuddered like a shrine profaned: / . . . lift from out the dust". / The voice was low. I heard it and survived.

Ars. (p. 143) Dispose the Greek . . . Not boastful, shallow of heart, untrue, ignoble — / . . . I think, if he . . . They are
Sis. (ib.) Hephestion weds

Ars. (p. 103) The Greeks dispose . . . Not shallow, loud, ignoble and untrue — / Mother, if he . . . I think they are
Sis. (ib.) He weds

Sis. (p. 144) throne invokes you. / This king is proud, we know: if stern he be, / The king's one friend . . . him: / Your sister's

Sis. (ib.) throne is yours — / Unless you spurn it, yours. The king is proud: / The king's one friend . . . him / And make him father of this fallen realm: / Your sister's

Sis. (p. 145) from your face removed
Sis. (p. 145 f.) pierced: / The royal blood he saw . . . vow'd, his onward march suspended,

Sis. (p. 104) shifted from your face
Sis. (ib.) pierced: / A stricken shape he stood, a paler shape; / He saw the royal blood, . . . vowed, suspending his advance,

Ars. (p. 146) Write quick that I

Ars. (ib.) My mother, write — write quick — that I

Szene 5. A (p. 147—152); B (p. 105—107).

Cal. (p. 147) With unchanged brow.

Cal. (p. 105) With brow that knows no change

Alex. (ib.) My race

Alex. (ib.) I am not Greek, / Though king of Greeks. My race

Cal. (ib.) With their great order linked an alien Greek / . . . Their god a king they make, a rival give him,

Cal. (ib.) Linked with their order one who was a Greek, / . . . They make their God a king, give him a rival,

Cal. (p. 148) guiltier than they: / . . . Egypt a kingdom is, and kingdoms pass:

Cal. (p. 106) the guiltier far: / . . . Egypt is but a kingdom; kingdoms pass:

Cal. (ib.) As much
Cal. (p. 149) her realm unmoved:
Alex. (ib.) My task but half is
Cal. (ib.) The world external

Cal. (ib.) So much
Cal. (ib.) her changeless realm:
Alex. (ib.) But half my task is
Cal. (ib.) The external world

Cal. (p. 150) A finite number / Would

Cal. (p. 106 f.) Divinity / Had ne'er been plural else. A finite number / Would

Cal. (ib.) realm. / When riot fill'd . . . Apart they sat, . . . are: — / The

Cal. (p. 107) Realm, / And lived for their Creator, not for things. / When riot filled . . . They dwelt apart . . . are: / We keep our heritage and know not change: / The

Cal. (p. 151) Alive I mount that pyre:
Alex. (ib.) I'll have in this no part. / Subdue . . . will, Craterus;

Cal. (ib.) I mount that pyre alive:
Alex. (ib.) I'll have no part in this: / Craterus, subdue . . . will;

Szene 6. A (p. 152—159); B (108—112).

Heph. (p. 152) woman's race
Heph. (p. 153) Her death it was
Ars. (p. 154) greetings
Heph. (p. 154 f.) By flames of war consumed —
Ars. (p. 155) for hers the eternal hope:
Ars. (p. 156) The greediness for joy we deem ignoble, / . . . sin it were
Ars. (p. 157) The trampling foot makes sweeter! . . . in splendour steep'd, to some strange music / . . . Peace more pure
Heph. (p. 157 f.) long, will glorious prove, if short (I think you wish it such), revive . . . Your Faith he honour'd once:
Ars. (p. 158 f.) To hers my heart was held / . . . By that grave / The eve . . . we will sit.

Heph. (p. 108) woman's kind
Heph. (ib.) It was her death
Ars. (p. 109) greeting (wohl Druckfehler)
Heph. (ib.) Consumed by flames of war —
Ars. (ib.) the eternal hope is hers.
Ars. (p. 110) We deem the greediness for joy ignoble, / . . . it were sin
Ars. (p. 110 f.) Grief's trampling foot makes sweeter! . . . in splendour to some heavenly music / . . . Purer peace
Heph. (p. 111) long, will prove a glorious life; / If short — you wish it short — revive . . . He honoured once your Faith:
Ars. (p. 111 f.) My heart was held to hers / . . . We will sit / The eve . . . by that grave.

Szene 7. A (p. 159—165): B (112—115).

2nd Greek Soldier (p. 159) rumour there was that
2nd Greek Soldier (p. 160) of Asian
Bühnenanweisg. (p. 161) [The chief generals walk out in procession, wearing crowns.]
Bühnenanweisg. (p. 163) by generals and
Alex. (ib.) where's Calanus
Cra. (ib.) pyre completed stood;

Cra. (p. 164) moved a . . . His old . . . Serene, he . . . Sharp shrill'd the elephants;
Alex. (p. 164) He bade

2nd Greek Soldier (p. 112) rumour lived that
2nd Greek Soldier (p. 113) of the Asian
(p. 113) Generals walk out in procession, wearing crowns, Seleucus and Ptolemy first.
(p. 114) by Craterus and
Alex. (ib.) I miss Calanus
Cra. (p. 114 f.) pyre had reached its height;
Cra. (p. 115) was a . . . With old . . . Kinglike he . . . The elephants shrilled sharp;
Alex. (ib.) He sent

Szene 8. A (p. 165—173); B (p. 116—121).

First soldier (p. 166) Hypaspists

Alex. (p. 167 f.) To all are open".

1 st Soldier (p. 116 f.) Hydaspists (wohl Druckfehler)
Alex. (p. 117) Are open still to all".

Alex. (p. 169—172) Your vileness cloak, ... his bride late--spoused, / Gat better dowry. In my ports I found / ... An army found thin-worn ... my sceptre's gems / I changed to bread, ... it / With victories, breathed ... my spirit, its life, / ... justice and with wisdom helm'd, / ... our right / ... answer gave— / ... By us down-pluck'd, ... rocks / The Bacchic ivies rent? Whose foreheads wore them? / ... eastward fronting: —

Alex. (p. 118—121) Cloak your vile clay, ... his late — spoused bride / Gat better dower. I found within my ports ... I found an army lean ... I changed to bread / My sceptre's gems ...it; / I breathed through it my spirit to be its life; / ... justice, wisdom for its helm, / ... our might / ... gave response / ... Plucked down by us; ... rocks / Dragged the green ivies? Whose the brows that wore them? / ... fronting eastward —

Szene 9. A (p. 173—174); B (p. 121—122).

Phy. (p. 173 f.) lodgeth Hephestion ... Hephestion it is

Phy. (p. 122) Hephestion lodgeth ... It is Hephestion

Szene 11. A (p. 176—178); B (p. 123—125).

Alex. (p. 176—178) Remains the future. / ... realms, and light with Grecian schools, / To link and our ... dykes, / Bequest of kings who commerce fear'd and freedom. / ... Ilissus. / We touch at Greece: thither Craterus speeds. / raiment with a border white, / At banquet seated, or on judgment—throne: / ... Two great decrees this day we send to Greece: / ... those for sacrilege or murder mulct, / And gives ... city. / ... meed / Which, not ... Mankind with joy confers —

Alex. (p. 123 f.) The future waits us. / ... realms, to light them with Greek schools, / And link ... with our ... dykes, / Built up by kings who feared both trade and freedom. / ... Ilissus. / A word on Greece: Craterus makes speed to her: / ... raiment edged with border grey / Alike at banquet and on ... We send this day to Greece two great decrees; / ... those convict of sacrilege or murder, / And wins ... state / ... meed / Decorous wont of ceremonial worship, / Which, not ... Confers mankind's award —

Alex. (p. 178) died / (The rites of the Dioscuri his supplanting), / But

Alex. (p. 125) died; / The rights of the Dioscuri that night / Supplanted his: in that no part was mine; / But

Szene 12. A (p. 179—180); B (p. 125—126).

Phy. (p. 179) highest! I

Phy. (p. 126) highest! Philotas! I

Akt V. Szene 1 (p. 181—186); B (p. 126—129).

Bühnenanweisg. (p. 181) Babylon. Alexander and his Generals. In the rear ride Ptolemy,

(p. 126) Babylon. Ptolemy

Ptol. (p. 181) Sirs, be ye

Pot. (ib.) We wait the king: he lags not far behind us. / Sirs be ye

Ptol. (p. 182) sweet the

Ptol. (p. 127) fresh the

Sel. (p. 183) The woods are pass'd: there stands the imperial city! / The

Sel. (ib.) The king draws near: he sees it now, yon city, / The

Bühnenanweisg. (p. 183) advances.]

(ib.) advances. At the same time Alexander joins them, attended by Generals.

Chaldæan Priest (p. 184) The omens ill presage!

Chaldæan Priest (p. 128) The omens frown on us.

Chaldæan Priest (ib.) from the westward sky! The circuit make / Of gate
Ptol. (p. 185) at them. / . . . whose limits just her, . . . sense, / As

Alex. (p. 186) ignorance simply: / To spurn them were to chill the popular heart / In . . . enter it at morn —

Messenger (p. 186) And westward of
Alex. (ib.) Forward!

Chaldæan Priest (ib.) from a sunset sky! Make circuit first / Round gate
Ptol. (ib.) at witlings. / . . . whose lawful bounds, her . . . sense, / Whereon in part this visible order rests, / As
Alex. (p. 129) ignorance: / And deem themselves more knowing than the great: / To spurn . . . heart / In . . . enter not till morn. —
Messenger (ib.) And eastward of
Alex. (ib.) Westward!

Szene 2. A (p. 187—190); B (p. 130—132).

Eum. (p. 187) this should know;
Ptol. (p. 188) pyre: / It

Sel. (ib.) Forgat not yet the sighing winds, their friends / Known on
Ptol. (p. 190) winter / Those ashes to disperse.
Cas. (ib.) Knee-deep — chest-deep

Eum. (p. 130) should know this: —
Ptol. (ib.) pyre: / 'Twill make him understand the royal sorrow: / It
Sel. (p. 130 f.) Forgat not yet their friends, the winds, but sighed / As on
Ptol. (p. 132) winter / To clear away those ashes.
Cas. (ib.) True : chest-deep

Szene 3. A (p. 191—194); B (p. 132—135).

Eum. (p. 191) from states Italian, four
Alex. (p. 191—194) by. / The earliest seat of Empire claims its rights: / The on-flowing tide of power, 'gainst nature's law / Remounting, finds its fount. A conqueror's hand, / . . .

Babylon among her meads shall sit / . . . your ancient temple / Revindicate . . . West, with her / Shall Alexandria share . . .

Eum. (p. 132) four from Italian States,
Alex. (p. 133 ff.) by. / I had decreed never to see this city, / Chief seat of Earth's first empire and her worst. / What changed that edict? Sirs, the advancing knowledge / That that true Empire shaped and made by me — / That Empire which, the hour Parmenio died, / I vowed, from Scythia marching on the India, / Should know no limit and no term — that Empire / High as the mind of man and wide as earth — / The knowledge that that Empire ne'er can die. / That knowledge mine, I willed to weld in one / The first link and the last in the chain of Empires; / Once here, the spirit of the past came o'er me: / The earliest seat of Empire claimed its right: / The on-flowing tide of power, 'gainst nature's law / At my command rolled back. A conqueror's hand, / . . . Babylon shall sit among her meads / . . . your Temple and Tower, / Passing the height of Egypt's pyramids, / Revindicate . . . West shall rise / Cities like these. Half-way! twixt East and West / In single majesty supreme o'er all / Shall Alexandria reign.

Bühnenanweisg. (p. 193) the gift of
Alex. (ib.) I have changed: / The years are ill to trust: . . . Westward I turn my face, / Which with the East, through subjugation raised / . . . Shall make my Empire one. . . . Full fifty . . . royal qualities in her discovered. . . . reverence heard, / . . . misgiving, that decree / Remanding

(p. 134) the voice of
Alex. (ib.) I discard: / I trust the years no more: . . . I seek the West at once. / West joined to East, and raised by subjugation, / . . . Shall leave my work complete. . . . Fully fifty . . . royal gifts which I revere in her, . . . reverence true, / . . . misgiving, heard that edict / But lately from Ecbatana sent to them, / Remanding

Bühnenanweisg. (p. 194) feet, saying: —
Alex. (ib.) unanimous concede

(p. 135) feet. The eldest speaks —
Alex. (ib.) concede, unanimous.

Szene 4. A (p. 195—199); (p. 135—139).

Ptol. (p. 195) to that he's false.
Ast. (p. 195 f.) her widow'd sister tends
Ptol. (p. 196) Ten years he destined / To

Ptol. (p. 136) he's false to that
Ast. (ib.) attends her widowed sister
Ptol. (p. 136) He destined first / Ten years to

Ast. (ib.) Ten years! Great Persia / A hundred spent, . . . Still lived . . . kings: / hills made strong their

Ast. (ib.) Ten years! / These insect tribes beat quick their filmy wings, / Live quickly, quickly die! Great Persia spent / A hundred years knitting . . . The spirit . . . kings lived on: / . . . hills strengthened their

Ast. (p. 196 f.) false in this: — it sins against the light. / . . . infects / At last its conqueror's blood. 'Twas so with us. / Then temples

Ast. (p. 136 f.) false than she, as sinning against light. / . . infects / In time its conqueror's blood. 'Twas so with us: / The lands we vanquished mixed our light with night: / Then temples

Ast. (p. 197) Greek, you
Ast. (p. 197 f.) empire: — fleshly 'twas . . . Xerxes / The pride abated of their brick-built tower; / Your . . . Babylon, / A demon-haunted ruin would restore: / I've heard

Ast. (p. 137) Moves on! you
Ast. (ib.) empire: — sordid 'twas, . . . Xerxes / Brought low the boastings of their . . . tower / Your . . . Babylon, / Would renovate a demon-haunted ruin: / I have heard

Ast. (p. 198) 'gainst it never work'd; / . . . a long procession walks of priests:

Ast. (p. 137 f.) worked against it never; / . . . a priest-procession winds in pomp;

Ast. (p. 199) Her kingdom's Thought: / And penance she must do ere yet 'tis won: / . . . in gold: he mocks with honours: / A Greece he breeds . . . Greece / In her true day. He'll raise . . . And herbless leave the world.

Ast. (p. 138) He builds meanwhile / The tomb of all the greatness earth can know, / Goldsmeared without; within a heap of bones. / "He wills to build one Greece!" Her kingdom's Thought: / Greece must do penance ere she wins that kingdom, / . . . with gold: slays her with honours: / He breeds a Greece to . . . Greece: / He'll leave on earth nor honest ignorance, / Nor knowledge just. He'll raise . . . And leave the world a waste.

Ast. (p. 199) soil, where grows in darkness intellect's root: / ... them, / Sin's hideous jest — the dialectic . . . A suicide shall die nor leave a child / To inearth the barren corpse.

Ast. (p. 138 f.) soil, whence intellect's root in darkness springs: / ... them, / Defend worse sin with dialectic . . . Shall die in prime a suicide, nor leave, / Amerced of house-hold ties by fleshly shames, / A child to inearth the corpse.

An Attendant (entering) Sirs, be ye prompt! / The royal barge approaches.

Ast. (to Ptolemy). Join him thou! / Philosopher of Greece, your lord lacks tendance!

Szene 5. A (p. 200—206); B (p. 139—143).

Alex. (p. 201 f.) My purpose was to look on it once more: / Some chance, or humour,

Art. (p. 202) Sir, to that people you have kindness shown. / They are ever ill at ease.

The Song (p. 202) the rushing

Sel. (p. 203) The osier-banks are pass'd.

Alex. (p. 204) race a history has. Search out its

Art. (p. 205) the rock sedge-girt,

Alex. (p. 206) A talent give him / ... of omens: / . . . Three months I wore a cope of lead:

Alex. (p. 140) My will was fixed to look on it once more: / Chance, or some humour,

Art. (ib.) Sir, you have shown much kindness to that people: / A race that scarce can live, yet never dies: / They are always ill at ease.

(p. 141) the onrushing

Sel. (ib.) They have passed the osier banks.

Alex. (ib.) race can boast a history. Search its

Art. (p. 142) the sedge-girt rock

Alex. (p. 143) Give him a talent / ... of such: / ... I wore a cope of lead three months:

Szene 6. A (p. 207—208); B (p. 143—144).

Amy (p. 207 f) slime, / And round ... Why lay the red stain on . . . this wrong endured

Soc. (p. 208) I hear a rush of citizens this way making!

Amy (p. 144) slime, / He pushed his way into the royal palace, / And round . . . Why hung that storm upon . . . endured this wrong

Soc. (ib.) A rush of citizens. Hark! Hark! they come!

Szene 7. A (p. 208—211); B (p. 145—146).

Per. (p. 209) gods / Slack was he — not o'er-duteous: — gods less known / Are . . . ourselves. When certain Brahmins / Stirr'd once their Indian monarch to revolt, / Of ... full six he crucified / . . . priest his protest raised!

Ant. (ib.) And at S. / . . . already, 'neath his sword / Ten thousand warriors died. This head I'd give

Sel. (p. 145) gods / He was observant more, since gods less known / . . . ourselves. In this he erred — / When certain Brahmins roused their king to war, / Of . . . he crucified full six / . . . priest protested!

Ant. (ib.) Yea, and at S. / . . . already, he smote and slew / Ten thousand warriors. I would give this head

Szene 8. A (p. 211—220); B (p. 146—152).

Alex. (p. 212) With pain I've wrestled oft . . . A fleet exploratory: . . . from Hellespont to banks of Indus / A six week's march were spared.	Alex. (147) I have wrestled oft with pain, . . . A fleet for exploration: . . . a six weeks' march were spared, and more, / 'Twixt Hellespont and Indus.
Alex. (p. 213) coast Italian,	Alex. (ib.) coast Italic,
Alex. (ib.) Coasting her sea we need a. r.	Alex. (ib.) We need a. r. to coast her sea.
Alex. (ib.) if beyond its verge there rise	Alex. (ib.) if there rise beyond its verge
Alex. (p. 214) 'Tis sent as from	Alex. (p. 148) 'Tis sent me from
Ptol. (ib.) To this high sufferer grant	Ptol. (ib.) Grant to this sufferer
Alex. (p. 214f) fancy's instinct . . . subverted	Alex. (p. 148f.) spirit's instinct . . . death-sentenced
Alex. (p. 216) that palace . . . H. —/ Between those secrets was there ought in common?	Alex. (p. 149f.) that princess. . . . H., / Whereof, it may be, my contempt more late / When, old Parmenio doomed, I marched to India, / Bore me ill fruit. Betwixt that warning strange / And this, my sickness, was there aught in common?
Alex. (p. 217) priest: / But in the gloomy	Alex. (p. 150) priest: / Then came that death — / And in the gloomy
Alex. (p. 218) So all unlike — It nears us —	Alex. (p. 151) So unlike his that perished —
Ptol. (p. 219) Sire, there's nought.	Ptol. (ib.) Sire, none comes.
Alex. (p. 219 f.) mocks our need. I march on	Alex. (p. 151 f.) mocks us when we're weak. On
Ptol. (p. 220) strong in death.	Ptol. (p. 152) strong. You said, when leaving Greece, / "Pella, not Athens, if I die.
Alex. (ib.) It is not Pella	Alex. (ib.) Not Pella

Szene 9. A (p. 221—223); B (p. 152—154).

Bühnenanweisg. (p. 221) (Alone on a balcony of the Palace).	(p. 152) (On a balcony of Drypetis' Palace).
Ars. (p. 221 f.) sympathy infirm: / . . . That which he is, sternly in you hath writ — / . . . kind, / A hallowing touch, yet softer	Ars. (p. 152 f.) infirm sympathy: / . . . Sternly in you hath writ his four great Names / . . . kind, / Laid on our own, and softer

Szene 10. A (p. 224—231); B (p. 154—159).

Bühnenanweisg. (p. 224) Ptolemy ist nach A anwesend, nach B nicht.	
Soc. (p. 154) And with the torch-light red, the scared, wan dawn / Blends in that cave of death.	Soc. (p. 154) The scared, wan dawn blends in you, cave of death / With the red torch-light.
Amy (p. 224) But eight days since / It was	Amy (ib.) Eight brief days ago / That was
Amy (p. 225) See you yon palace black? / There lies the old queen!	Amy (p. 155) In yon black palace lies / The agèd queen!
Ant. (ib.) foodless sits	Ant. (ib) foodless she sits

Sel. (p. 227) things beyond them knew. / ... mutter'd low. Next spake he of some ... reason ... Two hours with lips foam-fleck'd he held discourse,	Sel. (p. 156) knew of things beyond. / ... muttered. Next he spake as to some ... reasoned ... I caught no word — two hours with lips foam-flecked,
Sel. (p. 227 f.) Toward them his hand!	Sel. (ib.) His hand toward them!
Per. (p. 229) ... soon." B. hat nach dieser Rede der Perdiccas einige Verse mehr. Perd. (p. 157) soon."	
	Ptol. (ib.) Bend down once more.
	Per. (ib.) He spake it plain: I heard it; / "Patroclus died: Achilles followed soon". Jetzt folgt wie auch in A.: Sel. (ib.) And died
Ptol. (p. 229 f.) This wonder's nurse thou wert:	Ptol. (p. 157 f) Thou wert this wonder's nurse:
Sel. (p. 230) to native nothingness remanded,	Sel. (p. 158) remanded to our nothingness,
Ast. (p. 231) Upon the dust her brow discrown'd,	Ast. (p. 158 f.) Her brow discrowned down on the dust,

Die vorstehende Tabelle zeigt uns, daß B wiederholt größere Ergänzungen bietet, wie die ganze 3. Szene des 1. Aktes und die Verse (I. 5. 22)[1]), Verse, die die verheerende Wirkung des Krieges schildern.

Auch Zusätze historischer Art lassen sich in B wiederholt konstatieren. In B (I. 2. 16) spielt Alexander, als ihm die Leier des Paris gezeigt wird, auf die Ereignisse am mazedonischen Hof an, auf das seiner Mutter zugefügte Unrecht und auf ihre Rache, den gewaltsamen Tod König Philipps. Nach B (I. 9. 29) will Alexander, wenn seine Aufgabe gelöst, in Pella begraben sein. Diesen Entschluß stößt er jedoch (V. 8. 152) wieder um. A erwähnt die Bestimmung des Begräbnisortes nur an zweiter Stelle (V. 8. 220). Artabazus bemerkt nur in B (V. 5. 140), daß die Juden zwar kaum lebensfähig seien, aber doch nie ausstürben, eine Stelle, die uns an den auf den Israeliten lastenden Fluch erinnert (vgl. 5. Buch Mose 29). Ferner sagt Phylax in B (IV. 1. 93), als er von der Beraubung des Grabmales des Cyrus spricht, daß man diese Freveltat als Sakrileg bezeichnet habe. Diese von Thirlwall (vol. VII, chap. LIV, p. 68) gelieferte Angabe fehlt in A (IV. 1. 127). Ferner läßt B (V. 3. 194) das Edikt, dem zufolge alle Verbannten nach Griechenland zurückkehren dürfen, von Ecbatana aus gegeben sein. In B (III. 6. 75) verweist Alexander ausdrücklich auf die Art der Entstehung der Legende von Zeus, der in Schlangengestalt bei Alexanders Mutter gewesen sein soll. In A (III. 6. 98) begnügt sich der Dichter mit der Erwähnung der Tatsache, daß Olympias eine Schlange gezähmt habe, ohne die Entstehung der Legende damit in Verbindung zu bringen.

Neben diesen historischen Zusätzen finden wir in B solche schöngeistiger und philosophischer Art. So vergleicht Astar in B (V. 4. 136) treffend die rasche Siegeslaufbahn des Eroberers mit den Insektenschaaren, die schnell ihre Flügel bewegen, schnell leben und rasch sterben. Ebenda sagt Astar (ib. 138), daß Alexander das Grab aller Größe, die die Erde kennen könne, baue; von außen sei es mit Gold bedeckt (goldsmeared), innen aber ein Häuflein Knochen. Treffend ist auch die Bemerkung Hephestions in B (III. 9. 82): Die dem Manne

[1]) Die Zahlen bedeuten der Reihe nach: Akt, Szene, Buchseite.

gesetzlich erlaubte Handlungen sind für Knaben Verbrechen. In A (III. 6. 96) hält es Phylax mit Epicur, den er hier mit Namen nennt; in B (III. 6. 74) nennt er Epicur nicht, doch spielt er auch hier mehr noch als in A auf dessen Lehren an.

Die Charaktere hat De Vere in B durch einige Zusätze deutlicher gezeichnet. So z. B. wenn Hephestion in B (IV. 2. 97) dem Herrscher vorhält, daß Persiens Herrschaft die Regierung der Wahrheit bedeute, daß Persien nicht nach Thronen strebe: Alexander fände keinen Feind, wohl aber mache er sich einen. Alexander bemerkt ferner in B (IV. 2. 97), daß für ihn der Glaube des Calanus etwas enthalte, was Persien fehle. In B (V. 3. 133) führt Alexander in einem längeren Zusatz gegenüber A (V. 3. 192) aus, daß er einst beschlossen habe, Babylon, den Sitz des ersten und schlimmsten der irdischen Reiche, nie mehr zu besuchen, daß jedoch die vorrückende (advancing) Erkenntnis von dem ewigen Fortbestand seines wahren Reiches ihn wieder dorthin führe, um das älteste Reich mit dem neuesten zu verschmelzen. Anspielungen auf das schändliche babylonische Reich haben wir in B außerdem (II. 1. 32) und (II. 7. 50). Namentlich den religiösen Zug Alexanders finden wir in B vertieft. B (II. 7. 49) sagt Alexander ausdrücklich, daß die Stimme, die Daniel hörte, die Stimme Gottes war. Dieses Motiv finden wir in B (ib. 50) nochmals, wo es in A fehlt. In B (III. 9. 86) bemerkt Alexander, daß es seltsam sei, wie oft das Bild des jüdischen Hohepriesters vor ihm stände. Ebenso erinnert sich Alexander in B (V. 8. 149 f.) daran, daß seine Mißachtung der Warnung des Hohepriesters zu Jerusalem und sein Zug nach Indien trotz dieser Warnung, ihm schlechte Frucht gebracht habe. Wichtig für den Charakter des Eroberers ist auch folgender Zusatz in B (IV. 5. 105): „Obgleich König der Griechen, bin ich selbst doch kein Grieche“. Betreffs der Stellung des Seleucus zu Alexander hat B (II. 1. 34) eine Erweiterung: Der Eroberer bemerkt, daß Seleucus ihn liebe und nicht prahle. Ebenso präzisiert B (II. 4. 42) durch Phylax das Verhältnis des Philotas zum Könige: Philotas haßt den Mazedonier, während er Hephestion verachtet, ein für das Verständnis der Philotasintrigue neuer, wesentlicher Zug.

Szenische Aenderungen, die jedoch auf den Gang der Handlung keinen Einfluß haben, finden sich in B wiederholt. Der in B (I. 2. 15) vorkommenden Unkorrektheit betreffs des Auftretens des Hephestion wurde im Variantenapparat gedacht. Nach A (II. 7. 58) geht Alexander nach seinem Gespräch mit dem Hohepriester zu Ptolemaeus, der an den Toren des Tempels zu Jerusalem ihn erwartet; B (II. 7. 50) läßt den Hohepriester von dem Eroberer fortgehen und den Ptolemaeus zu Alexander treten. Diese Aenderung war aus logischen Gründen notwendig; denn da der Schauplatz das Innere des Tempels blieb, konnte der Eroberer, ohne daß ein Szenenwechsel stattfand, sich nicht mit dem Feldherrn an den Toren unterhalten. A (III. 4. 83) sagt in der Bühnenanweisung: ‘Bessus and his accomplices having fled, Darius lies on the ground’. Der Dichter, der wohl einsah, daß eine bereits vollendete Handlung nicht als gegenwärtig dargestellt werden konnte, verbessert sich in B (III. 4. 66), indem er die Tatsache von Darius berichten läßt. In A (IV. 7. 113) heißt es, daß die Generäle aus dem Hochzeitszelt kommen, nach B (IV. 7. 113) kommen Seleucus und Ptolemaeus zuerst aus dem Zelt. Der Dichter nennt die beiden in B, weil diese Hauptleute in A und B sich in der 7. Szene bis zur Ankunft Alexanders unterhalten. Dann erscheint nach A (ib. 163) der Mazedonier mit seinen Großen und asiatischen Fürsten; B erwähnt in der betreffenden Bühnenanweisung ausdrücklich den Craterus. Ferner ändert De Vere die Bühnenanweisung A (V. 1. 181), wonach Alexander und seine Generäle im Vordergrund der Bühne stehen, während Ptol., Sel., Eum. und Antig. im Hinter-

grund vorbeireiten. Die Logik der Handlung fordert die Beseitigung dieser Anordnung, denn die vier Befehlshaber eröffnen durch ihr Gespräch die Handlung der Szene. B (V. 1. 126) verbessert: Die Generäle erwarten die Ankunft des Eroberers, der erst mit der chaldaeischen Priesterprozession zu ihnen stößt. Näheren Zusammenhang mit der folgenden Szene gewinnt der Dichter durch eine Änderung in B (V. 4. 139). Nach A (V. 4. 199) schließt die Szene mit einer Rede Astars; in B gewinnt De Vere Zusammenhang mit der 5. Szene — Alexander in seiner Barke auf dem See Pallacopas — dadurch, daß ein Diener zu den Handelnden tritt und sie auf die sich nähernde königliche Barke aufmerksam macht. Astar fordert dann den Ptolemaeus auf, sich zum Könige, dem es an Gefolgschaft fehle, zu begeben. In A (V. 10. 229) gedenkt der sterbende Mazedonier des Freundschaftspaares Patroclus und Achilles. Genau so in B (V. 10. 157), doch bittet hier Ptolemaeus den Perdiccas, sich noch einmal über den Sterbenden zu beugen, worauf dieser bemerkt, daß er die Worte Alexanders über Patroclus und Achilles deutlich verstanden habe.

Besonders auffallend sind in B die zahlreichen Umstellungen von Worten und Satzteilen, die De Vere auch da vorgenommen hat, wo sich stilistisch und metrisch nichts gegen den Wortlaut von A einwenden läßt. Der Dramatiker bemüht sich, das Subjekt möglichst an die Spitze des Satzes zu stellen.

Hinsichtlich der metrischen Eigentümlichkeiten der beiden Fassungen unseres Dramas, bemerken wir in B viele Einschränkungen der in dem dramatischen blank verse üblichen Lizenzen:

1. Taktumstellung ist in B beseitigt, und zwar

a) im ersten Fuß:

Par. A 19[1]) Treacherous the banks; infrequent are the fords
B 26 The banks are treacherous, the fords infrequent
Par. A 69 Chances his victories seem, but link those chances
B 57 His victories seem but chances: — link those chances
Cra. A 74 Grasping blank space alone. Your minds majestic
B 59 And grasp, like them, blank space. Your minds majestic
Alex. A 108 Kindred may claim with gods. [Heph.] True! Never, never!
B 82 May kindred claim with gods. [Heph.] Concede it! never
Alex. A 213 Coasting her sea we need a road. Her sands
B 147 We need a road to coast her sea. Her sands

Doch finden wir auch in B Taktumstellung, die in A nicht vorhanden ist:

Alex. A 29 Forth gazing t'ward her western daughter Carthage
B 32 Gazing toward her western daughter, Carthage

Hier wollte De Vere die einsilbige Messung von t'ward in A vermeiden.

b) nach der Zäsur:

Par. A 4 Young gamesters have their luck. [Phil.] Daily he slights you / And me for your sake. Yestereve he passed me
B 14f. Young gamesters have their luck. [Phil.] He slights you daily / And for your sake slights me. Last eve he passed me
Alex. A 100 I say they are sons of gods. Fathers we name
B 78 I say they are sons of gods. If here on earth
Sel. A 124 Then first in that strong face wonder I saw
B 91 Then first I saw a wonder in that face

[1]) Die Zahl vermerkt die Buchseite.

Alex. A 177 We touch at Greece: thither Craterus speeds
B 124 A word on Greece: Craterus makes speed to her . . .
mit Neueinführung einer doppelten Senkung im 4. Fuß.

2. Klingender Versausgang wird durch stumpfen Ausgang ersetzt, namentlich wenn die überschüssige Silbe aus einem selbständigen Wort besteht:

Alex. A 33 'Mid many kings sufficed but one Thersites
B 34 But one Thersites stood 'mid many kings
Ars. A 50 We knelt to you, not him; the king we deem'd you
B 45 We knelt to you, misdeeming you the king
Par. A 66 Ofttimes to bate your perilous pride I've warned you
B 55 I have warned you oft to bate your perilous pride
Alex. A 77 Their appanage, who, from ports secure forth sailing
B 61 Their appanage, who sailing from safe ports

Hier hat der Dichter außerdem die doppelte Senkung im 3. Fuß beseitigt.

Alex. A 92 Its awful sceptre lifts. The Bactrians join him.
B 72 Stands up a king. The Bactrians join his hosts
Phy. A 98 Walk'd in her pride, and learn'd their arts, and pass'd them
B 75 Walk'd in her pride, and learn'd their arts: more late

Besondere Beachtung verdient der folgende Vers:

Heph. A 102 He sware that, living, they should never take him
B 78 He sware that living they should take him never

Dieser Vers beweist, daß De Vere namentlich an dem von einem selbständigen Wort gebildeten klingenden Ausgang Anstoß nahm; denn nach Beseitigung dieses Anstoßes hat er den Vers auch in B klingend schließen lassen.

Phi. A 106 No hypocrite at least were you. That knew I
B 80 No hypocrite were you. I knew that much
Heph. A 109 Rather the gods themselves are manifestations
B 82 Rather the gods themselves make manifest
Alex. A 111 The Satrap keeps his office. Speak Craterus
The Satrap keeps his office. Craterus, speak
mit epischer Zäsur.
Cra. A 111 The court due order of procedure follow'd
B 83 The court was faithful to procedure's law
Sis. A 144 Must fill earth's proudest throne: that throne invokes you
B 103 Must fill earth's proudest throne: that throne is yours
Cal. A 149 What God has left undone. The world external
B 106 What God has left undone. The external world
Alex. A 151 Subdue that overweening will, Craterus
B 107 Craterus subdue that overweening will
mit zweisilbiger Senkung im 2. Fuß.
Alex. A 194 Of royal qualities in her discovered
B 135 Of royal gifts which I revere in her
Soc. A 208 I hear a rush of citizens this way making
B 144 A rush of citizens. Hark! Hark! they come.

In folgenden Versen finden wir jedoch in B weiblichen Ausgang, während A männlichen zeigt:

Par. A 19 Treacherous the banks; infrequent are the fords
B 26 The banks are treacherous, the fords infrequent

Eum. A 24 The victory's cheap. With obsequies of kings
B 29 The victory's cheap. See that those dead be honoured
Pto. A 185 They scoff to boast their wit: I scoff at them
B 128 They scoff to boast their wit: I scoff at witlings
Alex. A 193 Which with the East, through subjugation raised
B 134 West joined to East, and raised by subjugation
Ast. A 199 And penance she must do ere yet 'tis won
B 138 Greece must do penance ere she wins that kingdom

3. Gleitender Versausgang wird ebenfalls durch männlichen Ausgang ersetzt.

3rd. Sen. A 39 Shall love his city soon. Thus wrought the Ephesians
B 38 Shall love his city. Thus the Ephesians wrought
Alex. A 79 Which by Craterus, Ptolemy, Hephestion
B 62 Which by Hephestion or by Ptolemy
Ama. A 121 But you for others lived. To this green spot /
(Should he return) you'll lead him, my Arsinoe![1])
B 90 But you for others lived. Arsinoe, /
Should he return you'll lead him to this spot;

4. Doppelte Senkung im Versinnern vermeidet der Dramatiker in B an folgenden Stellen:

Heph. A 109 Rather the gods themselves are manifestations
B 82 Rather the gods themselves make manifest
Cal. A 148 With them her priest connived, guiltier than they
B 106 With them her priest connived the guiltier far
Soc. A 208 I hear a rush of citizens this way making
B 144 A rush of citizens. Hark! Hark! they come

5. Vokalverschleifung im Versinnern ist in B vermieden an folgenden Stellen:

Alex. A 93 With Thrace confederate twenty thousand men /
At Megalopolis launch'd . . .
B 73 Close-linked with Thrace, at Megalopolis /
Launched twenty thousand men.

Die Elision des Vokals des bestimmten Artikels ist in B vermieden in:

Amy A 225 There lies the old queen! from window on to window
B 155 The aged queen! from window on to window

während sie De Vere an anderen Stellen vor anlautendem e auch in B geduldet hat, vgl. z. B. B 38 th'Ephesians; B 106 th'external.

Werfen wir nun einen Rückblick auf die vom Dramatiker vorgenommenen metrischen Aenderungen, so bemerken wir, daß in B der blank verse im allgemeinen nach strengeren metrischen Gesetzen geformt ist. De Vere dehnt somit die im 19. Jahrh. geltende strengere Beobachtung der Regeln des blank verse, wie wir sie im Epos dieser Zeit finden[2]), in der zweiten Redaktion seines Dramas auch auf diese Dichtungsgattung aus.

---

[1]) Daß der Dichter den Namen Arsinoe auch im Versinnern viersilbig mißt, beweist Alex. B IV, 2, 99: "For her fair brows. Arsinoe to you".

[2]) Cf. Schipper: Neuenglische Metrik. Bonn 1888, II. 1. p. 375.

III.

Die Quellen der Alexander-Tragödie.

Die folgende Untersuchung beschränkt sich zunächst auf die Szenen historischen Inhalts; von den von De Vere frei erfundenen Szenen der Verschwörer Philotas und Phylax, und von den dem Schicksal der Frauen des königlichen Hauses der Perser gewidmeten Szenen wird später (p. 81 und p. 87) im Zusammenhange die Rede sein.

1. Die Quellen der Haupthandlung.

Akt 1. Szene 1 (p. 13—15) führt in medias res ein. Das Heer Alexanders des Großen ist, von Parmenio, seinem Sohne Philotas, ferner von Cassander und Ptolemäus geführt, bei dem an der europäischen Küste des Hellespont gelegenen Orte Sestus angelangt und harrt der Ueberfahrt nach dem gegenüberliegenden Abydos in Kleinasien, von wo aus die mazedonische Armee ihren Siegeszug antreten soll. Die Befehlshaber der Macht des großen Mazedoniers, der gerade die erste Sprosse der Leiter, die ihn zum Ruhme führen soll, erstiegen hat, sind erfüllt von dem, was ihnen die Zukunft bringen wird. Der Charakter und die Handlungsweise ihres jugendlichen Führers gibt ihnen zu denken; namentlich Parmenio, dessen Worte, wie er selbst sagt, zur Zeit König Philipps, des Vaters Alexanders, auf dem Schlachtfelde als Orakelsprüche galten, ist von den nach Ruhm oder nach einem Kaiserreich strebenden Plänen des „phantastischen Prinzen" wenig erbaut. Auch fühlt er sich durch das Benehmen Alexanders zurückgesetzt, und diese Gefühle werden in ihm durch die Schmähreden seines Sohnes Philotas noch gereizt. Parmenio darf zwar seine Meinung äußern, aber bevor er noch zu Ende gesprochen, billigt oder verwirft der junge Fürst schon seinen Rat. Und doch muß der greise Feldherr sich beugen vor dem Genie und der Größe seines königlichen Befehlshabers.

Der Dichter hat bei der Komposition dieser Szene unzweifelhaft die historische Darstellung Thirlwalls, der in einem neuen Kapitel des 6. Bandes seiner "History of Greece" den Uebergang Alexanders nach Kleinasien schildert, vor Augen gehabt. In folgendem seien die Uebereinstimmungen De Veres mit diesem Gewährsmanne verzeichnet, wobei die wörtlichen Entlehnungen des Dramatikers hier wie im weiteren Verlauf der Arbeit durch gesperrten Druck hervorgehoben worden sind[1]).

Szene 1. The Shore at Sestos: Parmenio, Philotas, Cassander, Ptolemy.

---

[1]) Entlehnungen aus den anderen Historikern behandele ich, so weit es angängig ist, in Anmerkungen und mache wörtliche Anklänge ebenfalls durch Sperrdruck deutlich.

Par. Arrived in time: our transports, there they lie! / Embark the troops! He throws on me the tasks / That need the practised hand. Calas, yon tide / Will try the nerves of your Thessalian steeds, / And point their boding ears.

Phi. Nicanor, mark! Sea-born Abydos beckons us with smile / Saucy as Hero's . . .

Par. In this, my sons[1]), / Our visionary prince shows fair ensample . . .

Cas. How those huge galleys / Dash the dark waves to silver! . . .

Phi. Last eve he [Alex.] passed me / . . . Vouchsafing me no word.

Zu diesen Versen vergleiche man Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 151): "Early in the spring of 334, Alexander set out on his march to the Hellespont . . . Parmenio, who after Philip's death had returned from Asia, commanded the phalanx under the king: his son Philotas, the Macedonian cavalry, and another son, Nicanor, the hypaspists. The Thessalian horse were placed under the command of Calas, son of Harpalus; . . . the Thracian and Pæonian light cavalry under Cassander, son of Antipater. In twenty days the army reached Sestus, where a fleet of 160 sail, including twenty Athenian galleys, and a great number of transports had been provided for its embarkation. Parmenio was ordered to superintend the passage of the main body of the infantry, and of the cavalry, to Abydos, while Alexander himself proceeded to Elæus, to sacrifice in the sanctuary of Protesilaus, and to pray for a happier landing than had been vouchsafed to that hero on the shore of Asia". Die Anspielung des Parmenio auf die Chronik des Ptolemæus (Akt I, sc. 1, p. 13: Then when your chronicle is writ) mag ihre Erklärung finden in den Worten Thirlwalls (l. c. p. 153): "Two of his (Alex.'s) generals, Aristobolus, and Ptolemy, who held one of the highest posts in the army, and afterwards became king of Egypt, undertook the office of relating his conquests"; auch führt Ptolemæus in der Liste der dramatis personæ die Bezeichnung "Historian of the War, afterwards King of Egypt". Schon in dieser ersten Szene läßt der Dichter das Intrigenspiel des Philotas gegen Alexander einsetzen; er bereitet uns so auf den kommenden Konflikt vor und macht uns die Handlungsweise des Eroberers gegen seinen Günstling, dessen verräterische Umtriebe in Aegypten dem Herrscher auffielen (vgl. Thirlwall vol. VI, chap. LII, p. 262), begreiflicher.

Szene 2 (p. 13—15). Alexander ist, von den Trojanern als König der Griechen, als zweiter Atride begrüßt, in Asien gelandet, ohne es unterlassen zu haben, auf der Ueberfahrt den Meeresgott und seine Nymphen durch ein Opfer für sich zu gewinnen; vgl. die Worte des Seleucus (Akt I, sc. 2, p. 15): When, in mid channel, lifting high the bowl, / He [Alex.] poured to great Poseidon and the nymphs / Their dues[2]); far other when he flung far forth / Nighing the shore, his spear that shook for gladness, / Rooted in Asia's soil! Folgende Uebereinstimmungen zwischen diesen Versen und Thirlwalls Darstellung lassen sich konstatieren; Thirlwall (l. c. p. 151): In the middle of the Hellespont he [Alex.] sacrificed a bull, and made libations from a golden goblet to Poseidon

---

[1]) Parmenio hatte drei Söhne (vgl. Thirlwall vol. VI, chap. LII, p. 262). Philotas spielt in der Geschichte wie auch im Drama als Ränkeschmied gegen die Pläne Alexanders eine Rolle; Nicanor hat, der historischen Wahrheit getreu, nur nebensächliche Bedeutung; der jüngste von den 3 Brüdern mit Namen Hector, der Jugendfreund des Eroberers, kommt für das Drama gar nicht in Betracht.

[2]) Einige wörtliche Anklänge machen es wahrscheinlich, daß De Vere neben Thirlwall auch die anderen Historiker zu Rate zog; vgl. Arrian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XI, p. 26): "[Alex.] offered a Bull to Neptune, and the Nereids; and pour'd forth a Libation into the Sea." Den Ausdruck "mid-channel" finden wir bei Grote (vol. XII, chap. XCII, p. 93): At mid-channel of the strait, he [Alex.] sacrificed a bull . . .

and the Nereids. As his galley approached the land, he hurled his spear[1]) into the ground, and leapt ashore the foremost in his armour, as if to take solemn possession of Asia." — Was Alexander im Drama in Troja, wohin er mit Hephestion kommt, sucht, ist nicht die Huldigung der Bevölkerung, sondern er will seinem großen Ahnen Achilles Verehrung erweisen; vgl. (p. 15) **Alex.:** "Where is Achilles' fane — mine ancestor's?" Vgl. bei Thirlwall (vol. VI, chap. XLVII, p. 91): "Achilles — according to the traditions of his mother's house — was his own ancestor". Der Held des Dramas muß jedoch von den trojanischen Priestern erfahren, daß Sterblichen an dieser Stätte kein Tempel geweiht ist; nicht einmal die Waffen seines großen Ahnen kann er bewundern, da sie Odysseus auf Beschluß der Griechen hin an sich genommen. Für Aphrodite hat Alexander keine Achtung; ihren Sohn Aeneas, der von dem zerstörten Troja zunächst nach Karthago und dann nach Italien floh und dort einen Staat gründete, verachtet er[2]).

Für das Heiligtum der Kriegsgöttin Athene hingegen zeigt Alexander bezeichnenderweise mehr Verehrung und namentlich die darin aufgehängten Waffen erregen seine Aufmerksamkeit; vgl. **Alex.** (I, 2, p. 16): What arms are those that shine from yonder wall? / **Tro. Priest.** The arms of Greeks who died at Troy. / **Alex.:** Remove them! / Into whatever battle-field I ride, / Those arms shall go before me. Where they hang / Suspend the panoply I wear[3]). Athenè, / This night 'tis dedicate to thee. Diese Episode fand De Vere mit festen Strichen bei Thirlwall (voll. VI, chap. XLIX, p. 152) vorgezeichnet: "He [Alex.] sacrificed to Athene [when he had trod the plain of Troy], dedicated his own panoply in her temple, and in its place took down some of the arms which hung there, as the Ilians pretended, from the time of the heroes, and ever afterwards had them borne before him by some of his guard into his battle fields." Ganz in dem Geleise Thirlwalls bewegt sich der Dichter ferner, wenn er einen Trojaner dem Könige die Leier des Paris übergeben läßt mit den Worten (I, 2, p. 16): 'Great king! / Behold the boast of Troy! My kindred guard it — / The lyre of Helen's husband!' und es Alexander verschmähen läßt, die Leier anzusehen; vgl. Thirlwall (l. c. p. 153): '[Alex.] had not gone [at Troy] to indulge a frivolous curiosity: and when one of the villagers offered to show him the lyre of Paris, he refused to look at it.' Dieser Zwischenfall gibt dem Könige im Drama eine Gelegenheit, seine Abneigung gegen die 'legend-mongers', gegen die Sänger, auszusprechen. Diese hätten in Mazedonien jene alberne, für ihn sowohl als auch für seine Mutter so schändliche Geschichte seiner Abstammung von Zeus zusammengeschmiedet. Seine Mutter Olympias habe ihrem Gatten, dem Könige Philipp, ihre eheliche Treue bewahrt[4]); und erst, als sie beleidigt worden

---

[1]) Weder Arrian-Rooke noch Grote berichten etwas von diesem Speerwurf, ein Zeichen dafür, wie bestimmend Thirlwall auf die Komposition des Dramas einwirkte.

[2]) Des Eroberers feindliche Stellung zu Rom finden wir ferner noch ausgesprochen Akt V, sc. 3, pp. 132—133 und ibd. sc. 8, p. 149.

[3]) Vgl. Arrian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XI, p. 27): [Alex.] having fix'd the Arms, he then wore in her Temple, he took down from thence some consecrated Armour.

[4]) Von den Historikern hebt Justinus allein hervor, daß Alexander seine Mutter von der Schande der Untreue befreien wollte. Er war in Egypten bemüht, sich göttlichen Ursprung heizulegen und seine Mutter von der Schande ehelicher Untreue zu befreien: er läßt sich als Sohn des Ammon stempeln. De Vere entlehnt von diesem Historiker nur den Charakterzug Alexanders, wonach dieser das Andenken seiner Mutter rein halten wollte. Vgl. Justini Historiae Philippicae Lib. XI, 11, 6: Igitur Alexander cupiens originem divinitatis adquirere, simul et matrem infamia liberare, per praemissos subornat antistites, quid sibi responderi velit. Ingredientem templum statim antistites ut Hammonis filium salutant (ed. C. H. Frotscher, vol. I, p. 98).

sei, habe sie ihren Gemahl erschlagen. Achtlos geht der König an der Leier vorbei; er sucht das Grabmal des Achilles und bittet Hephestion, mit ihm zu sein. Den Stoff für diese Episode hat sich De Vere aus verschiedenen Stellen der Thirlwallschen Darstellung geholt. Wir lesen bei Thirlwall (vol. VI, chap. XLVI, p. 78—85), daß Philipp mehrere Frauen hatte, daß aber Olympias war: "a woman of masculine spirit and violent passions, who . . . no doubt regarded herself as far superior to them all in rank, and as Philip's sole legitimate consort" (l. c. p. 78). Nach seinem siegreichen Feldzug gegen Griechenland heiratete Philipp Cleopatra, die Nichte eines seiner Generale mit Namen Attalus. Alexander war auf den Hochzeitsfeierlichkeiten in Pella zugegen; und als Attalus, vom Weine trunken, den Wunsch aussprach, Cleopatra möge ihrem neuvermählten Gatten einen erbberechtigten Nachfolger schenken, warf Alexander, der durch diese Worte zum Bastard gestempelt wurde, seinen Trinkbecher gegen den Beleidiger. Darauf allgemeiner Tumult, Philipp selbst zog gegen Alexander das Schwert, er stürzte jedoch zu Boden, und Blutvergießen wurde vermieden. Alexander verließ mit seiner Mutter das Reich; ersterer wandte sich nach Illyrien, letztere fand Schutz am Hofe ihres Bruders Alexander in Epirus; beide waren von Racheplänen gegen Philipp erfüllt; vgl. (l. c. p. 79): "Of Olympias it is expressly related [cf. Justin, IX, 7], and may be easily believed, that she instigated her brother to avenge her wrongs with the sword. Zu dieser Stelle vergleiche man den Vers Alex. (I, 2, p. 16): my mother to her lord was true / Till, wronged, she slew him[1]." Philipp wurde von Pausanias ermordet, und Olympias und Alexander der Mitschuld an dem Verbrechen geziehen; vgl. Thirlwall (l. c. p. 85).

Szene 4. (p. 18—21)[2]) Alexander nähert sich, in philosophische Betrachtungen versunken[3]), mit seinem Freunde Hephestion dem Grabmale seines Ahnen Achilles in Troja. Angesichts der an die Vergänglichkeit aller irdischen Macht und Größe erinnernden Stätte Trojas beschleichen wehmütige Gedanken die Seele des Eroberers. Sein Reich soll jedoch nicht in Staub zerfallen; kraft seiner mütterlichen Abstammung von Achill soll der trojanische Krieg durch ihn wieder beginnen. Von diesen Gedanken beherrscht, salbt Alexander den Grabstein, den man dem Achill zu Ehren gesetzt, und seine Verehrung für den Ahnen gipfelt in den Worten (I, 4, p. 20): "To thee this day he [Alex.] consecrates his greatness / Whate'er malign and intercepting Death / Detracted from thy greatness he concedes thee; / Remands thee from the gulf the deed unborn; | Yields thee, ere won, his victory and his empire: This is the anointing, this the sacrifice, / Wherewith he crowns thy tomb". Den Vorwurf zu diesen Versen wie zur ganzen Szene fand der Dramatiker bei Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 153): "To this his great progenitor [Achilles], he [Alex.] paid the most affectionate honours. Descending to Sigeum, he anointed and crowned the column which marked the barrow supposed to contain the remains of Achilles". Inzwischen

[1]) Dieser Vers fehlt in der ersten Ausgabe des Dramas vom Jahre 1874, ein Umstand, der es wahrscheinlich macht, daß De Vere sich auch noch nach diesem Jahre mit dem historischen Stoff beschäftigt hat.

[2]) Das uns jetzt als dritte Szene vorliegende Gespräch zwischen Philotas und Phylax fehlt in der editio princeps der Tragödie; von dieser Szene wird später noch zu sprechen sein (cf. p. 81).

[3]) Der Dichter legt hier seinem Helden die uns in der Poetik des Aristoteles überlieferte Anschauung dieses Philosophen in den Mund, daß Leidenschaften zu verachten seien, und daß die tragische Muse durch Mitleid und Furcht Reinigung (Katharsis) von Leidenschaften bewirke. Alexander nennt den Stagiriten seinen Lehrer, was mit den historischen Berichten übereinstimmt; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. XLVII, pp. 89—96).

erweist Hephestion dem von Alexander anfangs nicht bemerkten Grabmale des Patroclus Ehre, indem er den Pfeiler auf des Helden Grab bekränzt; vgl. Thirlwall (ibd. p. 153): "His [Alex.'s] most intimate friend and inseparable companion, Hephæstion, adorned the monument of Patroclus in like manner [as Alex. that of Achilles]". Alexander preist Achilles wegen seiner Freundschaft mit Patroclus glücklich; selbst der Tod habe das Band ihrer Freundschaft nicht trennen können, da Achilles dem Patroclus bald im Tode nachfolgte. Auch Alexander ist froh, in Hephestion einen Freund gefunden zu haben, der ihm das ist, was Patroclus seinem Ahnen war[1]). Der Gedanke an den begonnenen Krieg löscht in dem Mazedonier jede sentimentale Regung wieder aus; er weiß, daß der alte Parmenio eifrig Schlachtenpläne schmiedet, Pläne, die von den seinigen grundverschieden sind. Er verwirft von vornherein den Gedanken des greisen Feldherrn, doch will er ihm seine Illusionen nicht zerstören. De Vere deutet hier den Parmenio-Alexanderkonflikt schon an, einen Konflikt, der im III. Akt seinen Höhepunkt und sein Ende erreicht; der hier erwähnte Charakterzug Alexanders ist nach Thirlwall (vol. VI, chap. LII, p. 263) historisch: "[Parmenio's] cautious counsels had never suited his [Alex.'s] temper or plans" . . . Dieses Motiv finden wir noch häufig im Drama; vgl. Phil. (I, 1, p. 14): "I say, he flouts you [Par.] daily in the army's face"; Alex. (II, 1, p. 34): "His [Par.'s] mind grows leaner than the threaded sails / . . . It holds no thought that's new. I count that man / My chief of dangers . . . I'll have no shrewish counsellor near; Par. (III, 3, p. 60): "You [Alex.] spurn'd my counsel"; Alex. (III, 3, p. 61): "Your counsels! / I scorn'd them from the first; Alex. (III, 3, p. 63): "I . . . distrust, detest thy counsel".

Szene 6 (p. 25) versetzt uns in das bunte Kriegstreiben der mazedonischen Armee, die sich der westlichen Seite des Granikus nähert. Parmenio rät seinem König, an diesem Ufer des Flusses sein Lager zu befestigen. Alexander handelt jedoch in anderem Sinne. Vgl. **Par.:** "Pitch thy camp. They'll fly: / At dawn we pass the flood unquestioned[2]). / **Alex.:** Greeks! / To the water's edge![3]) (To Parmenio) The morning sun would daze us: / This hour it spites the foe". Thirlwall berichtet (vol. VI, chap. XLIX, pp. 155—156): "Alexander had advanced near to the River [Granicus] . . . and he immediately began to form his own [army] in order of battle. Parmenio advised him to encamp on the left bank . . . he would be able to effect his passage, without danger or molestation, the next morning".

Szene 7 (p. 25) führt uns zu dem feindlichen Heere. Sie verdankt ihre Komposition unzweifelhaft der Thirlwall'schen Darstellung, wie die vielen wörtlichen Übereinstimmungen beweisen. Im Drama lesen wir: "The eastern bank

---

[1]) Von den vom Dichter in der Vorrede des Dramas erwähnten Historikern hebt Grote allein an dieser Stelle die treue Freundschaft des Patroclus zu Achilles hervor; vgl. Grote (vol. XII, chap. XCII, p. 94): "On the tomb [vgl. Alex. (I, 4, p. 20): Wherewith he [Alex.] . . . crows thy tomb] . . . of Achilles, . . . he [Alex.] . . . went through the customary ceremony of anointing himself . . . exclaiming how much he envied the lot of Achilles, who had been blest during life with a faithful friend"; vgl. ferner die Anmerkung bei Grote (ibd. p. 95); "In describing the proceedings of Alexander at Ilium, Dikæarchus appears to have dwelt much on the warm sympathy which that prince exhibited for the affection between Achilles and Patroclus". Grote hat hier wohl bestimmend auf den Dramatiker eingewirkt.

[2]) Vgl. Arian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XIV, p. 31) aus einem Dialog zwischen Alexander und Parmenio: I [Par.] cannot suppose that the Enemy, who are so far inferior to us in Foot will remain all Night in their present Encampment; which will give an easy Passage to our Army to morrow as soon as the Dawn appears.

[3]) Cf. Grote bei der Beschreibung des Kampfes am Granikus (vol. XII, chap. XCII, p. 113): Here again, as at the water's edge, Alexander was foremost in personal conflict.

of the Granicus. The Persian Army commanded by Memnon of Rhodes. With him are Spithridates, Satrap of Lydia, Arsites, Satrap of Phrygia, and others.

Mem. There's the famed Phalanx[1]) — by yon river's side — / Place the horse opposite; in them we are strongest[2]): / Arsites with your Phrygians guard yon bank: / Keep the south marge: nor threat them till they're crossing: / Then welcome them with javelins[3]). **Ars.** I misdoubt / our Grecian mercenaries. **Mem.** They will fight / . . . Place them / On yonder rearward hill". Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 155) berichtet dasselbe: The two satraps whose provinces lay on the western coast, Spithridates of Lydia . . . and Arsites of Phrygia on the Hellespont, with several other Persian generals, and Memnon the Rhodian . . . had assembled 20000 Greek mercenaries, and about an equal number of native cavalry, and were encamped . . . on the right bank of the Granicus... (ibd. p. 156) The Persians had posted their cavalry — the arm on which they chiefly relied — on its [the Granicus'] edge, the Greek mercenaries at some distance in the rear.

Szene 8 (p. 26—27). Parmenio ist mit dem Schlachtplane Alexanders, den Fluß sofort zu überschreiten, durchaus nicht einverstanden; als Stützpunkt für seinen Plan macht er geltend: "Here are all things against us; / The stream is swollen with April- melted snows[4]); / The banks are treacherous, the fords infrequent, / And shifting with the eddies"[5]). Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 156) gibt die folgende Darstellung der Beschaffenheit des Flusses zur Zeit der Ankunft der Eroberers: "The stream was in many places evidently too deep to be forded; and the opposite bank was high and steep". Ferner stützt Parmenio seine Ansicht darauf, daß der Mazedonier jetzt nicht gegen Dacien und Mösien kämpfe, sondern gegen "old Rhodian Memnon" (vgl. in der schon angeführten Stelle Thirlwalls "Memnon the Rhodian"), den der König auf dem gegenüberliegenden Ufer sehen könne, wie der Feldherr grade seine Reiterei zur Schlacht ordne; vgl. (p. 26): "Lo, there, he [Memnon] hurls his horsemen forth in squadrons! Der Dramatiker gestattet sich hier insofern eine Abweichung von dem Berichte Thirlwalls, als er dasjenige, was wir bei diesem von Alexander gesagt finden, auf Memnon überträgt. Über Alexander lesen wir (l. c. p. 156): "He was soon recognised by the enemy from the brilliance of his armour, and the respectful attention of the officers who surrounded him . . . they [the Macedonians] strengthened their left wing with some additional squadrons of their best troops". Alexander geht, wie uns auch Thirlwall berichtet, nicht auf die Pläne Parmenios ein; vgl. Alex (p. 26): Let sound the trumpets! Send our

---

[1]) Cf. Thirlwall (vol. VI, chap. XLVIII, p. 147): The main body, the phalanx . . . presented a mass of 18000 men . . . formidable in its aspect, and on ground suited to its operations, irresistible in its attacks.

[2]) Cf. Thirlwall (l. c. p. 155): It was determined therefore [by the Persians] to await the enemy's approach on the Granicus, where, with a greatly superior cavalry, they would have the advantage of a strong position.

[3]) Cf. Arrian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XVI, p. 33): The Persians fought chiefly with barbed Javelins, the Macedonians with Spears.

[4]) Vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 151): Early in the spring of 334, Alexander set out on his march to the Hellespont.

[5]) Eine wörtliche Übereinstimmung (eddies) läßt es möglich erscheinen, daß unser Dichter auch Arrian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XIV, p. 31) für diese Verse benutzt hat; vgl. aus der Rede des Parmenio: "Besides, we can never propose to convey an Army over a River, when an Enemy stands on the opposite Bank, ready to dispute the Passage; especially, seeing the Stream is deep, and full of Eddies, and the opposite Shore steep and rugged . . .

battle down, / The Macedonian and Pæonian horse, / And infantry light -arm'd, upon the right; / And on the left the Thracian; in the centre / Our moving fortress, fenced with brazen walls, / Our Phalanx inexpugnable Amyntas, / See it march, slanting up the river's bed / There where the brighter current marks the shoal: Already hath it served us. Persia's horse / Forms opposite, beguiled, on broken ground, / That shall not help them[1]). March with shields high held / For turning of their shafts[2]). Vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 156): But for him [Alex.] what seemed to the old general [Par.] an objection, was the strongest motive for an immediate attack . . . (ib. p. 157) [Alex.] ordered Amyntas . . . with his light cavalry, . . . to advance into the water: he himself followed at the head of the phalanx, to the sound of the trumpets and amidst the war cries of his men, moving in a slanting direction up the bed of the river, to prevent the Persians from taking him in flank on his landing . . . (ib. p. 156.) Alexander had drawn up his phalanx . . . in the centre, flanked, on the right by the Macedonian and Pæonian cavalry, and by the greater part of the light infantry, on the left by the Thessalian, Greek, and Thracian horse.

Szene 9 (p. 27—30). Die Schlacht auf dem östlichen Ufer des Granikus zwischen Mazedoniern und Persern ist in vollem Gange. Seleucus und Cassander haben mit ihren Abteilungen den Fluß überschritten; triumphierend ruft Cassander aus (p. 27): "The worst is over! / Their shafts are straws, but these our spears[3]) have weight: / Thrust them into their faces". Diese Verse erinnern uns an Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 158): It was found that the strong javelin, with which the Macedonian troopers could thrust at the faces of their antagonists, was a much more efficacious weapon than the slight dart with which the Persians were armed". Die Mazedonier kämpfen gegen die Asiaten; Cassander fällt, von einem Pfeile verwundet. Immer wieder überschreiten neue Truppenmassen der Phalanx den Fluß. — Nach Thirlwall (l. c. p. 157) erreichen auf Befehl des Oberfeldherrn zuerst Amyntas und Socrates [nach Grote (vol. XII, chap. XCII, p. 111) ist es Ptolemäus und Amyntas, und nach Arrian-Rooke (vol I, book 1, chap. XV, p. 33) ist es Socrates und dann Amyntas] das gegenüberliegende Ufer und haben dort einen harten Kampf zu bestehen, bis ihnen durch die Ankunft Alexanders Hülfe gebracht wird. Der Poet gestattet sich demnach in den Namen dieser beiden Feldherrn eine Änderung; es mag wohl möglich sein, daß ihm die schwankenden Angaben der Historiker aufgefallen sind, und er ist daher absichtlich keinem der Historiker gefolgt, sondern in der Namengebung seinen eigenen Weg gegangen. Auch ist die Verwundung des Cassander eine Abweichung von den Berichten seiner Gewährsmänner. In den folgenden Bühnenanweisungen und Versen des Dramas hält sich der Dichter hingegen wieder ganz in den von Thirlwall gezogenen Grenzen; vgl. (p. 28): [The Persian cavalry comes up, headed by Mithridates, and at the same moment Alexander from

---

[1]) Die anderen Historiker bieten, — abgesehen von Anklängen an Arrian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XV, p. 33): Alexander . . . sent the light horse into the river . . . he enter'd the Ford, leading his Troops a little obliquely down the Current, lest the Enemy should attack them before they could draw up — kein über die Schilderung Thirlwalls hinausgehendes Detail.

[2]) Dieses taktische Hülfsmittel erwähnt nur Quintus Curtius Rufus, als er uns berichtet, daß Alexander vor der Schlacht bei Arbela den Tigris überschreitet; vgl. (IV. 9. 38): "Igitur pedes velut divisus in cornua circumdato equitatu, levatis super capita armis haud aegre ad ipsum alveum penetrat" (ed. Hedicke p. 74).

[3]) Vgl. die schon zitierten Worte von Arrian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XVI, p. 33): "The Persians fought chiefly with barbed Javelins, the Macedonians with Spears".

the opposite side.] **Alex.** (Striking down Mithridates with his spear.) Give that to thy great cousin, King Darius![1]) **Rhœ**[2]). (Smiting Alexander on the helmet, which bursts asunder.) Hail! Philip's son! **Alex.** From Philip this! [Pierces his breast; Spithridates, riding up from behind has just raised his sword above Alexander's head when Cleitus severs his arm with a sword-cut.]

'Twas timely; Lanicè'[3]) / Shall thank her brother Cleitus for that stroke; / Else had she mourn'd her foster-child. [The Phalanx pushes against the Persian centre, which bends inward. The disorder gradually reaches the extremities of the Persian line, and the Macedonian cavalry breaks through its weaker parts. The left wing, under Parmenio, charges[4]). The whole Persian army falls into rout[5])]. **Alex.** After them, Thracian horse; but not too far! / Drive them some twenty stadia; wheeling then, / Take in the rear those Grecian mercenaries: / At them in front, strong Phalanx! close them round / Northward with your Hypaspists, brave Seleucus! Vgl. Tirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 157—158): "[Alex.] had advanced to meet Mithridates a nobleman allied to Darius, who was coming up in front of his squadron, and had brought him to the ground with the shock of his spear. At this instant he received a blow from Rhoesaces on his helmet, which broke off a part of the crest and nearly pierced it. Him too Alexander unhorsed with a javelin wound in his breast. But while he was busied with this enemy, Spithridates coming behind had raised his scymitar over his head, for a stroke which would probably have descended with deadly effect on his shattered helmet, had not Cleitus, the brother of Alexander's nurse Lanicè, intercepted it by a cut of his sabre, which severed the Persian's right arm from his body. While the cavalry was thus engaged, one division after another of the phalanx effected a landing . . . [the Persians'] centre gave way to Alexander's impetuous attack, which was sustained by still increasing numbers; and the disorder soon spread to the extremities of the line, till all were put to flight. Alexander however did not suffer his troops to pursue the Persian cavalry to a great distance, but returned to attack the mercenaries . . . While he moved against them with the phalanx, he ordered the cavalry to attack their flanks and rear". Alexander kann sich nicht verwehren, den Erfolg seiner Taktik dem Parmenio, der mit Neid von der Gunst der Götter bei diesem Wagnis spricht, vorzuhalten. Dann erfahren wir die Verluste der beiden Heere in dieser Schlacht [vgl. Eum. (p. 29)] in fortwährendem engen, oft wörtlichen Anschluß an Thirlwalls Bericht (vol. VI, chap. XLIX p. 158—159)[6]). In den folgenden Versen drängt De Vere die histo-

---

[1]) Nach Arrian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XVI, p. 35) ist Mithridates "son in law to Darius"; ebenso nach Grote (vol. XII, chap. XCII, p. 113): Mithridates (son-in-law of Darius).

[2]) Diese Abkürzung des Namens lesen wir im Drama; im Verzeichnis der dramatis personae ist Rhoesaces nicht erwähnt. Ohne genaueres Studium der geschichtlichen Begebenheiten könnten wir den Namen nicht wissen; eine derartige Nachlässigkeit darf sich der Dramatiker nicht zu schulden kommen lassen.

[3]) Nur Thirlwall erwähnt an dieser Stelle die Amme Alexanders, ein weiterer Beweis für den engeren Anschluß des Poeten an diesen Historiker.

[4]) Vgl. Thirlwall (l. c. p. 156): [Alex.] committed the command of the left wing to Parmenio.

[5]) Vgl. Grote (vol. XII, chap. XCII, p. 114): The rout of the Persian cavalry, once begun, speedily became general.

[6]) Bemerkenswert ist eine Differenz zwischen unserem Dichter und den Berichten der Historiker. Alexander sagt im Drama (p. 29): "In Pella, where my tomb shall stand one

rischen Ereignisse zeitlich zusammen; auch begeht er insofern einen Verstoß gegen die geschichtliche Wahrheit, als er Sardis in zwei politische Parteien, in Adel und Volk, gespalten sein läßt, eine Tatsache, die uns von Thirlwall von Ephesus verbürgt ist. Der Einfluß des Thirlwallschen Textes auf die Verse ist auch hier unverkennbar; vgl (p. 30): **Mith.**[1]) (the governor of Sardis, arriving)[2]). Sardis submits, laying before her king / The keys of her great treasury. **Alex.** Tell me, sir, / How many factions rage there in your city? / **Mith.** Two, mighty king, the nobles and the people: / The nobles rule. **Alex.** Their rule is over-ruled: / We prop the weaker; they shall need us most. / Proclaim to Sardis that all privileges / Ravished from her by Persia, we to her / Revindicate[3]). To Ephesian Artemis[4]), / A goddess friendly still to Macedon, / Whose temple at our birth-hour fell by fire[5]) / We shall be helpful likewise. Ephesus / Herself by penitence shall purge that wrong / Done to my father's statue. Tell those realms / Betwixt the Euxine and Pamphylian seas, / That Grecian galaxy of Lesser Asia, / . . . We came not here to crush them, but exalt: / This hand shall lift them to their first estate / . . . Hierzu vergleiche man Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 159—161): The king himself, bending his march southward, advanced toward Sardis. The news of his victory produced such an effect in the capital of Lydia, that when he had come within eight or nine miles of it, Mithrines, the commander of the garrison, . . . met him, with a peacable surrender of the city, the citadel, and the treasure. He retained Mithrines on an honourable footing near his person . . . (cf. die Anrede Alexanders an Mithrines (p. 30): "Tell me, sir".) To conciliate the Lydians, he restored their ancient Laws; that is, most probably, abolished all the restraints which the policy of the Persian government had imposed on them, when it crushed their rebellion after the first conquest . . . Nach vier Tagen kam Alexander nach Ephesus; vgl. (ibd.): "Ephesus was divided between an oligarchical and a democratical faction, which seem nearly to have balanced each other. The oligarchy had been sustained by the power of Persia . . . Violent tumults had taken place, in which the oligarchs . . . had prevailed . . . [had thrown] down a statue of Philip which stood in the temple".

Akt II. — Szene 1 (p. 33—37) Alexander ist auf seinem Zuge bis zur Belagerung von Neu-Tyrus, einer auf einer Insel dem alten Stadtteile der mächtigen Handelszentrale Tyrus vorgelagerten natürlichen Festung, gekommen. Die Belagerung erweist sich als ein schwieriges Werk; namentlich die Vollendung

---

day". Die Historiker stimmen darin überein, daß es Dium war. Pella war die Residenz König Philipps und die Geburtsstadt des Eroberers. Akt V, sc. 8, p. 152 stößt Alexander selbst diese Bestimmung wieder um; er will in Ammons Heiligtum in Ägypten begraben sein.

[1]) Mithrines ist in der Liste der dramatis personae nicht genannt. Der Dichter läßt sich hier dieselbe Ungenauigkeit zu schulden kommen, die wir schon oben (pag. 42) betreffs Rhoesaces bemerkt haben.

[2]) Vgl. Arrian-Rooke (vol. I, book 1, chap. XVIII, p. 38): "Mithrines, Governor of the garrison in the Castle [of Sardis]; ferner Grote (vol XII, chap. XCII, p. 120): he [Alex.] met . . . the governor of the citadel [of Sardis].

[3]) Hier kann Arrian-Rooke (l. c. p. 38) bestimmend auf die Form gewirkt haben: "To the Sardians, and other Lydians, he [Alex.] granted the Privilege of being governed by their antient Laws.

[4]) "Ephesian Artemis" findet sich wörtlich bei Grote (a. a. O. p. 122 und p. 123) Alexander . . . directed that the tribute heretofore paid to the Persians should now be paid to the Ephesian Artemis.

[5]) Von den Gewährsmännern De Veres berichtet allein Arrian-Rooke in einer Anmerkung zu p. 39 diese Tatsache: That the Temple of Diana was set on fire by Herostratus . . . on the Night that Alexander was born, is a known Story.

eines Dammes, den der Eroberer vom Festland bis zur Insel anzulegen befohlen hat, bereitet, wie Seleucus seinem Könige unwillig und am Erfolge zweifelnd mitteilt, wegen der zunehmenden Tiefe der Meeresstraße die größte Mühe; vgl. Sel. (p. 33): "Month after month they [the soldiers] toil, to make this causeway / 'Twixt Ancient Tyre and New" ... (p. 34): "We're now in deepening water: from its rock / Yon city walls ascend two hundred palmes: / Their arrows gall us"[1]). Um diesen Schwierigkeiten erfolgreich begegnen zu können, hat der Sieger vom Granicus und Issus — letztere Schlacht ist vor der Belagerung von Tyrus, wie auch De Vere andeutet, geschlagen, vgl. Alex. (II, 1, p. 35): "A moiety of their [the Persians'] numbers fought at Issus" — Soldaten zum Libanon gesandt, um mit Hilfe des dort gefällten Holzes Damm und Türme zu bauen; vgl. Alex. (p. 34): "Two thousand arms have striven three days and more / In controversy with the centuried pine / On Libanus, in four my towers shall stand / High as their towers, and make them large reply". Ein äußerliches Argument für des Dramatikers Benutzung des Thirlwall'schen Berichtes haben wir in dem Hauptwort "causeway", welches sich im Drama zu wiederholten Malen (II, sc. 1, p. 35; II, sc. 4, p. 41; II, sc. 8, p. 52) findet[2]). Ferner ist Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 197—198) durch folgende Stellen maßgebend für De Vere gewesen: [Alex.] resolved to carry a causeway [between Old- and New-Tyre] through the channel, and when it had reached the foot of the walls, to batter them from it with his engines ... he demolished the remaining buildings of Old Tyre. The forests of Libanus furnished an ample supply of timber". Das Werk[3]) ging gut vonstatten, so lange das Wasser nicht allzu tief war; die Schwierigkeiten wuchsen jedoch mit der zunehmenden Meerestiefe und mit der Annäherung an Neu-Tyrus, von wo die Arbeiter durch die Belagerten angegriffen wurden; vgl. (ib. p. 197): "It [the causeway] now came within reach of the missiles which they discharged from the top of the walls ... Alexander however ordered two wooden towers to be erected near the extremity of the mole ... to shelter the workmen".

Trotz dieser Hindernisse bei der Belagerung findet der Eroberer, wie wir eingangs der Szene aus seinem Munde vernehmen, Zeit an eine Hauptstadt für sein Weltreich zu denken; vgl. Alex. (p. 32): "From its vans / The twin-born beams of Grecian Song and Science / Shall send perpetual dawn". Die Hauptstadt selbst soll, wie Alexander seinem zu ihm tretenden Freunde Hephestion mitteilt, und wie er diesem auf einer Landkarte zeigt, in Ägypten errichtet werden; vgl. Alex. (p. 33): "In Egypt is the spot" ... Der Fürst ist von dem Zukunftsbild der zu errichtenden Weltstadt ganz erfüllt: "On Alexandria's quays Greek and Egyptian / Shall join in traffick ... There shall old Egypt lisp our Grecian tongue / ... Athenè share with Isis". Die Historiker stimmen darin überein, daß der Mazedonier erst die Hauptstadt seines Reiches gründete, als er nach der Belagerung von Gaza nach Ägypten kam, wo er durch die günstig gelegene Stelle in der Nähe des Flusses Canobus zur Errichtung seiner Metropole

---

[1]) Folgender Passus bei Arrian-Rooke (vol. I, book 2, chap. XVIII, p. 112) zeigt auffallende wörtliche Übereinstimmung mit diesen Versen: "But when they [the Macedonians] came to a greater Depth, and approached nearer the city, they were gall'd with Darts, and other missive Weapons, from the high Walls".

[2]) Arrian-Rooke und Grote reden beide von einem "mole".

[3]) Der Damm soll nach Alexanders Angabe (p. 33) vier Stadien lang werden. Diese Zahl überliefert uns allein Quintus Curtius Rufus; vgl. (IV, 2, 8): Namque urbem a continenti quattuor stadiorum fretum dividit Africo maxime obiectum crebros ex alto fluctus in litus evolventi (ed. Hedicke p. 46).

angeregt wurde. Im übrigen ist Thirlwall auch hier betreffs der vom Dramatiker verwerteten historischen Ereignisse der Hauptgewährsmann. Äußerlich spricht für die Benutzung dieser Darstellung die Schreibung des Wortes Canobus[1]) des westlichen Nilarmes. Inhaltlich waren folgende Stellen bei Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 208—209) für den Dramatiker maßgebend: "Alexander's keen eye was immediately struck by the advantages of this position for a city [vgl. Alex. (p. 32): "We'll find my City's site], which should become a great emporium of commerce, and a link between the East and the West [vgl. Alex. (p. 33): "There (at Alexandria) meet the east and west] — one of the great objects which already occupied his mind while it secured the possession of Egypt to his empire, and transmitted the name of its founder to distant ages . . .; (p. 209): "It was a part of Alexander's plan to people the city with a mixed colony of Greeks and Egyptians, in which the prejudices of the two races might be effaced by habitual intercourse, though Grecian arts and manners were to give their character to the whole: and therefore, among the temples of the Grecian gods, he ordered one to be founded for the worship of Isis". Außerdem bereitet uns der Dichter in dieser Szene vor auf den kommenden Konflikt zwischen Parmenio und Alexander. Der alte Feldherr haßt den Marsch des Eroberers nach Tyrus und Ägypten. Alexander verheimlicht sich nicht die Gefahr, die ihm aus den Plänen Parmenios entstehen kann in einer Zeit, wo Demosthenes in Athen gegen ihn wütet, in der König Agis gegen ihn rüstet und auch Theben anfängt unruhig zu werden[2]). Um allen Gefahren erfolgreich zu begegnen, will der Eroberer Tyrus und Ägypten, die Hauptoperationsbasis der Perser zur See, letzteren entreißen und so eine Verbindung zwischen Griechen und Perser verhindern. Parmenio hat diese kluge Absicht seines Oberfeldherrn nicht verstanden; mit Schrecken denkt er daran, daß Darius in Jahresfrist mit einer gewaltigen Heeresmacht — Hephestion spricht von einer Million von Kriegern, vgl. (p. 35): "He [Darius] boasts a million soldiers"[3]) — über sie kommen werde. Diese Opposition Parmenios gegen die Eroberungspläne Alexanders ist auch historisch; wir lesen bei Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 162): "Yet, notwithstanding this great inequality [of the Persian and Macedonian fleet], Parmenio advised the king to hazard a sea-fight . . . Alexander pointed out to him that . . . the Macedonian fleet was inferior, not only in number, but in nautical skill and training to the Phoenician and Cyprian galleys".

Das dieser Begebenheit im Drama folgende, philosophischen Betrachtungen über die Pflichten eines Eroberers gewidmete Gespräch Alexanders mit Hephestion wird unterbrochen durch des Siegers Frage nach dem Schicksal des gestürzten Königshauses, nach dem Befinden seiner königlichen Gefangenen Sisygambis, der Königin und den königlichen Kindern. Diese hatte der Eroberer, wie uns Thirlwall (vol. IV, chap. XLIX, p. 185) berichtet — der Dichter erwähnt die Tatsache nicht — bei Issus, also vor der Belagerung von Tyrus gefangen genommen. Von dem Zustand der Sisygambis entwirft der Dramatiker folgende

---

[1]) Grote (vol. XII, chap. XCIII, p. 198 f.) gebraucht des öfteren die Schreibung "Kanopus"; Arrian-Rooke schreibt Canopus; nur Thirlwall hat die Dramaform "Canobus".

[2]) Über die dem Mazedonier feindlichen Unternehmungen des spartanischen Königs Agis werden wir von Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 189) unterrichtet; über des Demosthenes Verhalten zu Alexander des öfteren, vgl. hauptsächlich (vol. VI, chap. XLVII, p. 104—105; chap. LI, p. 254—255).

[3]) Diese Zahl überliefert uns allein Arrian-Rooke (vol. I, book 3, chap. VIII, p. 150): "Darius' whole Army [at Arbela] was said to consist of Forty thousand Horse; a Million of Foot", vgl. ferner die Anmerkung zu dieser Seite: "And Plutarch, in his Life of Alexander, tells us, the Number of Horse and Foot together, made up a Million".

Schilderung; vgl. Heph. (p. 36): "Sisygambis, / Under the great weight of her ninety years, / Sits heavy, slowly moving tearless eyes / Which seek her son Darius, or it may be, / Her eighty brothers, slaughtered in one day / Long since by Ochus". Die Grundlage für diese Verse finden wir wieder bei Thirlwall; nach dem Tode Alexanders, so lesen wir (vol. VII, chap. LVI, p. 116—117), wurde der Verstorbene von allen Seiten geehrt: "but the most honourable tribute [to the dead] was offered by Sisygambis, the mother of Darius. She, who had survived the massacre of her eighty brothers, who had been put to death in one day by Ochus, the loss of all her children, and the entire downfall of her race, now, on the decease of the enemy . . . seated herself on the ground, — notwithstanding the intreaties of her grandchildren, refused nourishment, until, on the fifth day after, she expired". Auch diese Kunde ist von De Vere dramatisch verwendet worden; Astar verkündet (V, sc. 10, p. 155 und p. 158), daß Sisygambis, als sie von der Krankheit des Königs erfuhr, vor Kummer jede Nahrung verweigerte, und daß mit dem Tode des Eroberers noch der Tod der Sisygambis die persische Macht erschütterte; vgl. Astar (p. 158—159): "Another royal corse makes dumb the world. / The mother of Darius, Sisygambis / . . . dropped / Her brow discrowned down on the dust, and died".

Szene 2 (p. 37—38) führt uns in den Kriegsrat der tyrischen Senatoren Hanno, Hamilcar, Asdrubal, Ithokles u. a. Der größte Teil dieser Szene ist eine Umsetzung der Thirlwall'schen Prosa in Blankverse, wie uns eine kurze Probe beweisen soll; vgl. **Ham.** (p. 37): "Ten citizens have dream'd Apollo's statue, / Ta'en 'mid the chiefest spoils when Gela fell, / And now by gift of Carthage ours, stood up / . . . And said," I leave this city" . . . und ferner **3rd Sen.:** "Bind we with golden chains Appollo's statue / To the altar of great Melkart! . . . Thus the Ephesians wrought: / And with them bode their god thenceforth in peace . . ." vgl. bei Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 196): "We are informed that many of the citizens dreamt that Apollo — whose statue, part of the spoils of Gela, they had received from the Carthaginians — had declared to them that he was about to leave the city. And it was thought necessary . . . to adopt an expedient similar to that which many years before had been employed by the Ephesians in a like emergency, to fasten the statue of Apollo, who was denounced as a friend of Alexander, by a golden chain to the altar of Melkart".

Die Schlußszenen dieses Aktes — Szene 8 und 9 (p. 52—54) — bringen uns die weiteren Ereignisse vor Tyrus vor Augen. Die Zeit für den letzten entscheidenden Schlag gegen Neu-Tyrus scheint dem Eroberer, der zu seinen ihn erwartenden Feldherrn zurückkehrt, günstig. Für den Kampf hat Alexander einige Vorsichtsmaßregeln getroffen; vgl. Alex. (p. 52): The boarding ships / You're sure they lie beside our mole, Seleucus, / And moor'd by chains, not ropes? Those Tyrian divers / Will cut them else adrift[1]). Diese Verse bieten einige wörtliche Entlehnungen aus dem Thirlwall'schen Text (vol. VI, chap. L, p. 200): "Abundance of engines . . . were planted, some on the mole, others on transports and on the heavier galleys. . . . the Tyrian divers, who cut the cables of the ships . . . Chain cables were at length substituted". Zu den Worten "moor'd by chains" vergleiche man noch Thirlwall (ibd. p. 199):

[1]) In diesen Versen läßt sich auch der Wortlaut von Arrian-Rooke (vol. I, book 2, chap. XXI, p. 118—119) wiedererkennen: "The Tyrians, being expert Divers, slid, secretly, out of their Vessels, and again cutting their [the enemy's] Cables, set their Ships a-drift. The Macedonians then used Chains, for Cables to secure them from the Danger of Divers. The Stones which the Citizens had cast into the Sea, were drawn up with Ropes".

"he [Alex.] sunk three of the enemy's galleys which were moored on the outside [of the Northern harbour of New-Tyre]". Bevor uns der Dichter den Kampf um Neu-Tyrus dramatisch vor Augen führt, schildert er in einigen Versen, die sich eng an die Darstellung Thirlwalls anlehnen, eine Greueltat der Tyrer; vgl. Heph. (p. 53): "They drag their prisoners round yon city's walls — / Each after each they bend them to the block; — They hurl their headless trunks into the flood!" Vgl. bei Thirlwall (l. c. p. 200): "It was policy perhaps . . . rather than ferocity that induced it [the Tyrian government] to execute its Macedonian prisoners on the top of the walls and to cast their bodies in the sight of the besiegers, into the sea . . ." Die Häfen von Tyrus werden erobert und die Stadt gestürmt; Alex. (p. 53): "Our fleets have forced the harbours! / Up with the engines and the storming-parties! / I cross the right-hand galley with Admetus; / You, Coenus, with Lysander, cross the left. / Forth with the landing-planks and scaling-ladders![1]) [Alexander is the first to mount the walls[2]). Hanno kämpft mit dem Eroberer und wird erschlagen; Hephestion kämpft mit Hamilcar und wirft ihn von dem Turme aus in die See; Coenus nimmt den linken Befestigungsturm ein. In dieser Kampfepisode verfährt De Vere nach eigenem dichterischen Ermessen; die zitierten Verse schillern jedoch unzweifelhaft in den Farben der Thirlwallschen Prosa, vgl. (vol. VI, chap. L, p. 201); "The vessels which bore the engines were first brought up to play upon it [the breach]: and . . . were followed by two galleys, with landing boards . . . One was commanded by Admetus . . . and in this Alexander himself embarked. The other bore a detachment of the phalanx belonging to the division commanded by Coenus".

Szene 9 (p. 53—54) ist eine ziemlich getreue Wiedergabe der Ereignisse, die wir bei Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 202—203) lesen. In "The Palace of New Tyre" sind versammelt "The Tyrian King, Azelmicus, Asdrubal, Ithocles, Generals and Senators. The Ambassadors from Carthage." Azelmicus ist zu alt, um dem Feinde entgegenzutreten; er wird daher vor dem Gegner verborgen; vgl. Asd. (p. 54): "Within the vaults / 'Neath Melkart's fane, amid our heaps of treasure, / Conceal him with those envoys from the west: / And see they bear the Tyrian crown to Carthage . . .". Thirlwall berichtet darüber (l. c. p. 202): "The king — whom the Greeks call Azelmicus — with the principal inhabitants, and some Carthaginian envoys who had been sent with the usual offerings to Melkart, took refuge in his sanctuary: and these alone, according to Arrian, were exempted from the common lot of death or slavery". Auch im Drama lesen wir, daß die ganze Besatzung niedergemacht wird. Alexander kommt in dem Augenblicke auf den Schauplatz, als der Palast in Flammen aufgeht; — vgl. Thirlwall (l. c. p. 201 bis 202): "he [Alex.] then advanced along the walls to the royal palace". Triumphierend kann er ausrufen (p. 54): "So perish sea-born Tyre that ruled the waters! / . . . At dawn with feast and military honours / We'll thank the

---

[1]) Der Ausdruck scaling-ladders findet sich in diesem Zusammenhang bei Arrian-Rooke (vol. I, book 2, chap. XXIII p. 122): "he [Alex.] ordered the Hulks, which bore the Engines, to retire, and other two, with the Scaling-Ladders, to advance . . ." Der Ausdruck könnte jedoch vielleicht auch eine Reminiszenz des Dichters an Thirlwalls Schilderung des Kampfes bei Gaza sein. Es heißt da (vol. VI, chap. I, p. 205): "in the fourth attempt [to take Gaza] a great breach was opened, which enabled them [the Macedonians] to fix their scaling ladders".

[2]) Die wörtliche Übereinstimmung dieser Bühnenanweisung mit Grote (vol. XII, chap. XCIII, p. 188—189): "Admêtus got upon the wall, but was there slain; Alexander also was among the first to mount" ist m. E. eine zufällige.

just and promise-keeping gods / ... Seleucus, see the priesthood dedicate / Yonder in Melkart's fane that conquering engine / which shatter'd first yon wall ...". Den Kern dieser Verse finden wir in den Worten Thirlwalls (l. c. p. 202—203): "So fell Tyre, the rich, and beautiful, and proud, in arts and arms the queen of merchant cities. The conqueror celebrated his victory with a solemn military and naval procession, sacrifice, and games, in honour of the tutelary god who had thus fulfilled his promise, and ... had at length brought him into his city. He dedicated the engine which had first shattered the wall, and the sacred galley, in the sanctuary of Melkart".

Der Anfang von Szene 3 (p. 38—41), zu der wir uns jetzt zurückwenden, ist einer Episode gewidmet, die von den Gewährsmännern De Veres nur Thirlwall des längeren erörtert und die ihres religiösen Hintergrundes wegen den Dramatiker so fesselt, daß er mit ihr noch Szene 6 und 7 ausfüllt. Alexander macht an der tyrischen Küste seine Feldherren Hephestion und Ptolemaeus mit einer Botschaft bekannt, die er vom jüdischen Volke erhalten hat: die Hebräer, die lange schon Persien untertan sind, unternehmen weder gegen ihren Herrn einen Aufstand, noch einen Krieg gegen die Griechen. Die offene Sprache des Schreibens und die unzweideutige Haltung der Juden imponiert dem Eroberer; noch bevor er Tyrus eingenommen, will er nach Jerusalem ziehen[1]). Thirlwall sagt uns im Anschluß an die Ueberlieferung bei Flavius Josephus[2]), daß Alexander nach der Eroberung von Gaza sich nordwärts nach Jerusalem wandte. Vom Hohepriester Jaddus hatte er während der Belagerung von Tyrus Hilfe gefordert; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 206): "The high priest Jaddus, from whom he had demanded troops and a supply of provisions during the siege of Tyre, had ventured to resist his will, pleading the loyalty which he owed to his lawful sovereign the Persian king." Weitere Erörterungen der Generäle über die Juden werden im Drama abgeschnitten durch das Erscheinen des Philotas, der freudestrahlend die Einnahme von Damascus verkündet, die gemachte Beute ist groß; vgl. Phi. (p. 39): "Then the captives! ... princely ladies / From Issus[3]), and three daughters of King Ochus; / Dead Memnon's widow, and his daughters three. / We've clutch'd, 'mid other spoils, Darius' wardrobe!.." Auch diese Verse tragen deutlich den Stempel der Thirlwallschen Prosa. Aus den betreffenden Stellen Thirlwalls (vol. VI, chap. XLIX, p. 186—187) erfahren wir, daß Alexander sich nach der Schlacht bei Issus gegen Phönicien wandte,

---

[1]) Des Dichters verehrungsvolles Aufschauen zu dem jüdischen Volke geht klar hervor aus den Worten der Vorrede zu dem Drama (p. 8—9): "Alexander had aspired to give to one small spot on earth's surface, Greece, a power extending over the earth, and to Mind a temporal dominion which, being a universal one, as well as the creation of human ambition, must have proved but a splendid prison-house, not a guarantee for freedom and strength. But there existed a region, smaller even than Greece, to which had been awarded a scepter stronger than mere intellect can bestow, a spiritual sceptre, and kingdom founded on the soul. ... Alexander had trodden the Holy Land. He had stood in the Temple of Jerusalem. His visit to it was not recorded by his Greek historians, and it is easy to understand the reason for which he would probably have commanded them to leave it unrecorded. The reverence which the proudest of earth's conquerors had shown for a despised race would have injured him alike, though for different reasons, with Greek and with Persian, with Chaldean und Phoenician ... But Alexander's visit to Jerusalem had its place in the History of Josephus: — it was probably not the least memorable among the incidents of that memorable career."

[2]) Man vergleiche Thirlwalls (vol. VI, chap. L, p. 206) Verweis auf Antiq. XI. 8. 5.

[3]) Der Dichter erinnert sich an die von Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 179) angeführte Begebenheit, daß Darius, bevor er von Sochi aufbrach und dem Eroberer bei Issus begegnete, seinen Schatz, einen Teil seines Gepäcks und die Weiber und Kinder seiner obersten Offiziere nach Damascus gesandt hatte.

während er Parmenio nach Damascus schickte, um dort die Früchte des Sieges, den persischen Schatz, einzuheimsen. Auf dem Wege nach Damascus fällt dem Parmenio ein Bote in die Hände, der vom Gouverneur von Damascus an Alexander geschickt war mit dem brieflichen Anerbieten einer verräterischen Uebergabe des Schatzes. Vgl. (ibd.): "Parmenio having read the letter, sent the courier back te Damascus". Parmenio geht auf den bübischen Vorschlag ein und bringt den Schatz in seine Gewalt. Vgl. (ib.): "The treacherous governor, under pretence of flight, brought out the treasure — a load for 7000 beasts of burden ... Parmenio, as if believing that they had come out with hostile intentions, ordered his cavalry to charge the defenceless multitude. This was a signal for indiscriminate plunder, in which a great part of the precious spoil was wasted. But upwards of 3000 talents, together with the principal captives, among whom were three daughters of Ochus, three of Mentor's, Memnon's widow and infant son, a niece of Darius, ... were preserved for the king." Parmenio wird in der Herrschaft über Damascus durch Andromachus ersetzt; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 207): "Andromachus, who succeeded Parmenio in the government of Damascus." Diesen Zwischenfall, den uns die Vorlage kurz in einfachen Worten bietet, arbeitet der Dichter seinem Geschmack und seinem Zweck entsprechend um; er will uns des Mazedoniers hartes, grausames Vorgehen gegen Parmenio psychologisch verständlicher machen; der Eroberer flucht der gemeinen Handlungsweise und beordert Parmenio zu sich. Damit gewinnt der Dramatiker zugleich den Zusammenhang mit den ersten Szenen des dritten Aktes. In folgendem seien die auf die oben zitierten Stellen der Thirlwallschen Darstellung beruhenden Dramastellen hervorgehoben: **Phi.** (p. 40): "The treasure's well, ... Upon an intercepted messenger / We found a scroll from him that ruled Damascus, / Proffering submission, friendship, and the gold. / We sent him back ... And follow'd to the city. From its gates / ..., Seven thousand beasts of burthen in their [the procession's] midst / Beneath the treasure bent ... As though we took that concourse huge for war, / We hurled on them a squadron of our horse, / With orders not to spare ... **Alex.** (ib.) Send your father [Parm.] hither / Andromachus shall rule there in his stead.

Um De Veres Darstellung von Alexanders Verhalten gegen die Juden zusammenhängend besprechen zu können, wenden wir uns zunächst zu Szene 6 (p. 47—48). Alexander hat seine Absicht, nach Jerusalem in den Tempel zu gehen, verwirklicht. Ptolemaeus erwartet unter einem Feigenbaum die Rückkehr seines Herrn. Die Wartezeit verkürzt er sich durch philosophische Betrachtungen über die Unausführbarkeit der Pläne des Eroberers, ein den Erdkreis umfassendes Reich zu gründen[1]); eine solche Macht sei nur dann möglich, wenn das gottgleiche Werk allein auf dem Guten in der menschlichen Brust fuße; das Böse bringe den Aufbau des Gebäudes zu Fall. Gott allein könnte es vollbringen.

Szene 7 (p. 48—52)[2]). Der jüdische Hohepriester teilt dem Eroberer im Tempel den Inhalt der Vision des „verbannten Propheten" mit, die in einer

---

[1]) Vgl. Thirlwall (vol. VII, chap. LV, p. 112): "We admit that the great thought of his [Alex.'s] life was to unite his new subjects with the old, so as to form one nation."

[2]) Eine deutsche Uebersetzung dieser Szene ist zu finden in der literarischen Skizze über Aubrey De Vere von Alexander Baumgartner, vgl. Untersuchungen und Urteile zu den Literaturen verschiedener Völker. Gesammelte Aufsätze von Alexander Baumgartner S. J. (p. 750—752), Freiburg i. Br., Herder 1912. Das Werk führt auch den Titel: Geschichte der Weltliteratur, Ergänzungsband zu I—VI. und ist ediert von Herrn P. O. Pfülf S. J. (Ignatius-Kolleg, Valckenburg, Holland). Persönliche Mitteilung des Herausgebers.

Rolle aufgezeichnet ist. Alexander hatte von Jerusalem Tribut und Anerkennung als Herrscher verlangt; der Hohepriester hat beides verweigert. Jetzt bereut der Eroberer seine Forderung; so mächtig wirken die Worte des Priesters auf ihn ein. Die Propheten haben in früheren Tagen von Alexander gesprochen; auch von Cyrus hatte Gott durch den Mund der Propheten geweissagt. Der Hohepriester warnt den Eroberer vor Babylon, weil der Herr diese Stadt gerichtet habe[1]); Gott habe ihm die Herrschaft über das persische Reich zugestanden; die Königskrone der ganzen Welt könne jedoch nur der Friedensfürst tragen. Zwischen zwei Wegen habe der Mazedonier zu wählen: auf Gott zu vertrauen oder auf sich selbst; in sich selbst werde er sich täuschen. Damit ist die Botschaft des Hohepriesters erfüllt. Ptolemaeus tritt ein und bemerkt die tiefe Ergriffenheit seines Feldherrn. Er ist verwundert darüber, daß Alexander sich vor dem unbekannten Manne gebeugt und bleichen Angesichts auf die lange und seltsame Prozession geschaut habe. Alexander belehrt ihn jedoch, daß er nicht vor einem bisher nie gesehenen Manne in die Knie gesunken sei. In ihm hat er den Mann wiedererkannt, der ihm einst, noch vor dem persischen Kriege in einer Verzückung in Dium erschienen ist. Dort sah er in einer Vision, wie seine Hauptleute mit Affengesichtern plärrend zum Marktplatz hinliefen, wo die Menschen zu Zwergen wurden. Inzwischen hatten sich gesegnete Fluren im Osten in einen feuergekrönten Berg verwandelt, der unermeßlicher als die irdische Welt zu sein schien. Die Zwerge sahen den Berg und lachten darüber. Alexander weiß bestimmt, daß er nicht geschlummert hat; Parmenio, Philotas und selbst Ptolemaeus haben bekundet, daß der König die ganze Zeit über Audienz erteilt hat. Lange hat des Eroberers Vision gedauert; Dunkelheit umgab ihn endlich und aus dieser löste sich, Gott gleich, die Gestalt des Priesters mit demselben Brustschmuck und derselben Mitra. Der Mann sprach zu dem Eroberer, daß sein Gott seine Hand auf Alexanders Haupt legen, ihn durch alle Gefahr und Trübsinn glorreich vorwärts führen werde. — Diese Szene bietet dem Leser manches Rätsel; der Blick für das dem Leser Verständliche und Unverständliche ist dem Dichter, der sich die Tatsachen durch eifriges Studium ganz zu eigen gemacht, hier wie auch an anderen Stellen, verloren gegangen; unwillkürlich suchen wir nach einem Kommentar. Der Dichter mag diesen Fehler auch empfunden haben; in den Notes (p. 423) verweist er auf Thirlwalls Bemerkungen über den von Josephus gemeldeten Besuch Alexanders in Jerusalem: "Bishop Thirwall, after some remarks on the evidence for and against the narrative of Josephus, thus sums up: 'The story, notwithstanding the silence of the Greeks, is probably well founded' (History of Greece, vol. VI, p. 207). The Bishop's condensation of Josephus' record is striking: 'The conqueror — like Attila at the sight of Leo and his clergy — was struck with pious awe by the spectacle, and to the surprise of his attendants was seen to advance alone toward the High Priest, and to bow, as in adoration before him. He afterwards declared that such was the figure which he had seen in a dream at Dium, when it had cheered him with a promise of success in the enterprise which he was then meditating[2])". Thirlwall verweist (l. c. p. 206) auf die Quelle für Alexanders Zug nach Jerusalem, auf Josephus: Antiq. XI. 8. 5. De Vere hat, wie schon aus seinen Worten: "The Bishop's condensation of Josephus'

---

[1]) Vgl. Jeremiah (chap. 51, v. 6): "Flee out of the midst of Babylon, and deliver every man his soul: be not cut off in her iniquity; for this is time of the Lord's vengeance" (Authorized Version).

[2]) Dieses Zitat findet sich bei Thirlwall l. c. p. 206.

record" hervorgeht auch die „Jüdischen Altertümer" des Flavius Josephus gekannt und studiert. In dem von Thirlwall angeführten 11. Buch, Kapitel 8, Abschnitt 5 wird das Buch Daniel erwähnt: „καὶ ἀνελθὼν ἐπὶ τὸ ἱερὸν θύει μὲν τῷ θεῷ κατὰ τὴν τοῦ ἀρχιερέως ὑφήγησιν, αὐτὸν δὲ τὸν ἀρχιερέα καὶ τοὺς ἱερεῖς ἀξιοπρεπῶς ἐτίμησεν. δεῖχθείσης δ' αὐτῷ τῆς Δανιήλου βίβλου, ἐν ᾗ τινα τῶν Ἑλλήνων καταλύσειν τὴν Περσῶν ἀρχὴν ἐδήλου, νομίσας αὐτὸς εἶναι ὁ σημαινόμενος τότε μὲν ἡσθεὶς ἀπέλυσε τὸ πλῆθος . . ." (vgl. in Niese's Ausgabe vol. III, p. 68).

So läuft der Faden von Thirlwall durch den Bericht des Josephus zum Propheten Daniel zurück. De Vere verfolgte diesen Hinweis: die Eingangsverse seiner 7. Szene sind z. T. eine Versifikation des achten Kapitels des Propheten Daniel.

Vergleichen wir die folgenden Verse mit der von De Vere in der Einleitung des Dramas benutzten Bibelversion (Dublin Bible 1829, cf. oben p. 7), so bemerken wir, daß sich in dieser Version nur eine Uebereinstimmung in der Schreibung (Susa, wofür die Authorized Version Susha hat) mit den Versen vorfindet, daß dagegen die "Authorized Version" dem Wortlaute De Veres am nächsten steht. Eine Gegenüberstellung der beiden Bibelversionen mit dem Drama möge uns den Beweis liefern.

High Priest (II. 7, p. 487):
This is that scroll whereof
I [High Priest] spake to
thee [Alex.]; / That Vision
which the exiled prophet
saw, / Sitting in Susa, by
Choaspes' flood: / "In vi-
sion I beheld a Beast
two-horn'd; / West-
ward he push'd, and
northward, and to south,
/ Nor any stood before
him, After that, / Another,
mightier portent, swifter
far / Rush'd from the
west, o' er face of all
the earth / Which yet
he touch'd not, flying
upon wings; / He smote
against that Beast, and
trod him down; / Nor
any might deliver. Then,
a Voice / There reach'd
me from betwixt the
river banks: / "That
Beast which thou behel-
dest is that king, / Lord
of the Median and the
Persian realms: / He that
shall overcome him is
the Greek". / This is
that Vision which our
prophet saw.

Authorized Version (Daniel chap. VIII, v. 1 ff.):
In the third year of the
reign of king Belshazzar
a vision appeared unto
me, even unto me at the
first. 2 And I saw in a
Vision; and it came to
pass, when I saw, that I
was at Shushan in the
palace, which is in the pro-
vince of Elam; and I saw
in a vision, and I was
by the river of Ulai. 3 Then
I lifted up mine eyes, and
saw, and behold, there
stood before the river a
ram which had two horns:
and the two horns were
high; but one was higher
than the other, and the
higher came up last. 4 I
saw the ram pushing
westward, and northward,
and southward;
so that no beasts might
stand before him, neither
was there any that could
deliver out of his hand;
but he did according to
his will, and became great.
5 And I was considering,
behold, an he-goat came

(Dublin Bible 1829 ib.):
In the third year of the
reign of king Baltassar, a
vision appeared to me. I
Daniel, after what I had
seen in the beginning, 2 Saw
in my vision when I was
in the castle of Susa,
which is in the province
of Elam: and I saw in the
vision that I was over the
gate of Ulai. 3 And I lifted
up my eyes, and saw: and
behold a ram stood before
the water, having two high
horns, and one higher than
the other, and growing up.
Afterward 4 I saw the ram
pushing with his horns
against the west, and
against the north, and
against the south: and no
beasts could withstand him,
nor be delivered out of
his hand: and he did ac-
cording to his own will,
and became great. 5 And
I understood: and behold
a he-goat came from the
west on the face of the
whole earth, and he tou-
ched not the ground, and
the he-goat had a notable

from the west on the face of the whole earth, and touched not the ground: and the goat had a notable horn between his eyes. 6 And he came to the ram that had two horns, which I had seen standing before the river, and ran unto him in the fury of his power. 7 And I saw him come close unto the ram, and he was moved with choler against him, and smote the ram, and brake his two horns: and there was no power in the ram to stand before him, but he cast him down to the ground, and stamped upon him: and there was none that could deliver the ram out of his hand. . . . 16 And I heard a man's voice between the banks of Ulai, which called, and said, Gabriel, make this man to understand the vision. . . . 20 The ram which thou [Daniel] sawest having two horns are the kings of Media and Persia. 21 And the rough goat is the king of Grecia.

horn between his eyes. 6 And he went up to the ram that had the horns, which I had seen standing before the gate, and he ran towards him in the force of his strength. 7 And when he was come near the ram, he was enraged against him, and struck the ram: and broke his two horns, and the ram could not withstand him: and when he had cast him down on the ground, he stamped upon him, and none could deliver the ram out of his hand. . . . 16 And I heard the voice of a man between Ulai: and he called, and said: Gabriel, make this man to understand the vision. . . . 20 The ram, which thou sawest with horns, is the king of the Medes and Persian. 21 And the he-goat, is the king of the Greeks, and the great horn that was between his eyes, the same is the first king.

Für diese Dramastelle kann somit die Dublin Bible 1829 nicht in Betracht kommen; zweifellos hatte De Vere die "Authorized Version" vor sich liegen.

Schon vor der Weissagung Daniels ist, wie der Hohepriester ferner bemerkt, das Erscheinen des Cyrus vorausgesagt worden. Der bibelkundige Dichter entlehnte dieses Faktum aus dem Propheten Jesaiah:

High Priest (ib. p. 49): "Cyrus is my shepherd: / I hold his right hand, loosening at his feet / The hearts of Monarchs. I will cut in twain / The bars of iron and the brazen gates".

Authorized Version (Isaiah chap. 44, v. 28): "[The Lord] saith of Cyrus, He is my shepherd, and shall perform all my pleasure"..., ferner (ib. chap. 45, v. 1 f.): "Thus saith the Lord to his anointed, to Cyrus, whose right hand I have holden, to subdue nations

(Dublin Bible 1829, ib.): "Who say to Cyrus: Thou art my shepherd, and thou shalt perform all my pleasure".... ferner (ib. chap. 45, v. 1 f.): "Thus saith the Lord to my anointed Cyrus, whose right hand I have taken hold of, to subdue nations before his face,

before him; and I will loose the loins of kings, to open before him the two leaved gates; and the gates shall not be shut; ... 2 I will break in pieces the gates of brass, and cut in sunder the bars of iron.	and to turn the backs of kings, and to open the doors before him, and the gates shall not be shut... 2 I will break in pieces the gates of brass, and will burst the bars of iron.

Auch aus dieser Gegenüberstellung ergibt sich klar, daß nur die "Authorized Version" als Grundlage für die Verse in Betracht kommen kann.

Akt III. Szene 2 (p. 59) zeigt uns die Feldherren Seleucus, Craterus und Ptolemæus in Rhagæ, wo sie den "hunted stag" — es bleibt uns überlassen, zu erraten, daß damit der fliehende Darius gemeint ist — nicht mehr angetroffen haben. Im übrigen gilt die kurze Unterredung der Krieger dem Charakter des Eroberers: seitdem dieser das asiatische Königstum kennen gelernt hat, duldet er gegen seine Pläne keinen Widerspruch mehr; er ist von dem Gedanken der Göttlichkeit der Könige erfüllt, daß er Herrschern zugefügte Beleidigungen als Gotteslästerung ansieht. — Alexander — so lesen wir bei Thirlwall (vol. VI, chap. LI, p. 238ff.) — ließ die Zeit von vier Monaten verstreichen, ehe er sich an die Verfolgung des Darius machte. Er erreichte schließlich Rhagæ unter großen Schwierigkeiten, muß jedoch vernehmen, daß Darius weiter geflohen ist. Auf diese Nachricht hin gibt er zunächst die Hetzjagd auf und gönnt seinem Heere eine Ruhezeit von fünf Tagen (ib. p. 240). Historisch betrachtet wäre demnach die Unterhaltung der Generäle in Rhagæ wohl möglich. Die Annahme des persischen Hofzeremoniells und persischer Königssitten wurde für den Eroberer, je weiter er in das asiatische Reich eindrang, immer mehr zu einer politischen Notwendigkeit. Die Perser betrachten ihren König, so lange ihn Pomp und Luxus von der übrigen Menschheit trennt, als ein höheres Wesen; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LI, p. 251): "He [the Persian king] was to be approached only with peculiar observances, which resembled a religious adoration, and were perhaps derived from a persuasion which they strongly tended to confirm, of a kind of divinity that resided in the royal person." Leicht erkennen wir in diesem Gedanken die Worte des Dichters wieder; vgl. Cra. (p. 59): "Since first he [Alex.] breathed this Asian air of kingship / Divinity of kings hath touch'd him much." Der Eroberer nimmt gegen den Willen seiner Landsleute persische Sitten an und begünstigt die Verbreitung des Gerüchtes von seiner göttlichen Abstammung, vgl. Thirlwall (l. c. p. 253).

Szene 3 (p. 60—65). Der uns vorher schon genugsam angedeutete Konflikt zwischen Alexander und Parmenio erreicht in dieser Szene vor unseren Augen seinen Höhepunkt. Alexander ist ungehalten darüber, daß er in Rhagæ des fliehenden Darius nicht habhaft geworden ist. Die Schuld an dieser zeitraubenden, unglücklichen Verfolgung schreibt er dem Verhalten des Parmenio in der Schlacht bei Arbela zu; dort habe jener ihn zur Unterstützung seiner Reiterei zu sich gerufen und ihn so von der Verfolgung des feindlichen Königs abgehalten. Parmenio wehrt sich energisch gegen einen derartigen Vorwurf; in der Schlacht seien die besten und tapfersten seiner Schwadronen gefallen, auch habe der Eroberer ihn selbst mit kleiner Macht unter zahllose Feinde gestellt; ohne seine erprobte Geschicklichkeit wäre der ganze linke Flügel des Mazedoniers umgekommen. Er habe auch den Eroberer zornig gewarnt vor seinem Mißgriff,

und dieser habe seinen Fehler eingesehen, sich erschreckt zurückgezogen, jedoch, bevor Alexander die Bedrängten erreichte, habe die thessalische Reiterei mit glücklichem Angriff die persischen Reihen durchbrochen und ihnen Luft verschafft. Parmenio ist bitter gekränkt, seine Ratschläge vom Eroberer verschmäht zu sehen. Alexander macht ihm die Unausführbarkeit dieser Pläne klar; vgl. Alex. (p. 61): "You will'd me to attack the foe by night: / I answer'd that I steal not victory . . ." Parmenio ruft den Schatten König Philipps an, Alexander aber fährt fort in der Aufzählung von Parmenios Unklugheiten; vgl. Alex. (ib.): "You [Par.] counsell'd me / Beside Granicus, not to cross the stream[1]): / At Ephesus — by auguries back'd, and omens / That deepliest dint the craziest brain — you counsell'd / To fight by sea, not land, the Persian fleet / My ships exceeding fourfold, and with theirs / Phoenicia's mated." Nach dem Siege bei Issus, so berichtet Alexander weiter, habe der greise Feldherr ihm geraten, die asiatische Küste zu verlassen und nach dem aufrührerischen Griechenland zurückzukehren. Durch diese Demütigung vor dem Heere und seinen Führern tief beleidigt, erinnert der Gescholtene den Eroberer an dessen frevelhaftes Tun in Persepolis; er, Parmenio, habe damals geraten, die königliche Stadt nicht in Flammen aufgehen zu lassen. Der König ist sich dieser Schandtat, die seinen Ruhm befleckt, sehr wohl bewußt und über die Bloßstellung empört. Anstatt aber den Beleidiger ergreifen zu lassen, erinnert er ihn an sein Vergehen bei Damascus, wo Parmenio die Einwohner bewogen habe, ihm Vertrauen zu schenken und in langer Prozession ohne Waffen aus der Stadt herauszukommen. Die Wehrlosen seien diesem Vorschlage zu ihrem Schaden gefolgt, denn Parmenio habe seine Truppen auf sie geworfen und die Hilflosen in ihrem eigenen Blute ertränkt. Parmenio bestreitet seine Schuld an dieser verruchten Tat, er wisse nichts davon und überdies sei er damals bei der Nachhut gewesen, der König sei ein Lügner. Alexander ist außer sich über diese Beschimpfung; das greise Haupt, die Ehrfurcht vor dem Alter des Feldherrn hält ihn allein vor einer blutigen Gewalttat zurück. Er straft ihn, indem er ihn aus seiner Nähe verbannt, ihm Kette und Schwert nimmt und ihn nach Ecbatana zurückschickt; vgl. Alex. (p. 63): "Back to Ecbatana! Get thee hence, Parmenio! / And guard its citadel with Harpalus, / A pardon'd man like thee. My purpose stood / Thou thence should join us with our Thracian aids: / It shall not be; for I distrust thy sword / . . . Yet trust thy faithfulness to guard my gold / And keep my Median capital in awe." Parmenio fügt sich seinem Schicksal; der alte Feldherr geht, unterläßt es jedoch nicht, dem Könige seine Schuld, seinen bis zum Wahnsinn gesteigerten Stolz vorzuhalten. Auch sieht Parmenio des stolzen Eroberers Ende bereits voraus; Alexander werde von Sieg zu Sieg eilen, sein Erfolg werde aber auch sein Grab sein. Seine Größe, sein Weltreich, wie auch das von Philipp und Parmenio gegründete Mazedonien werde in Nichts zurücksinken, kein leiblicher Erbe werde dem Weltenbeherrscher auf dem Throne folgen. Seine Mutter, Schwestern, Söhne, ja selbst sein Weib werden nach und nach von den Händen seiner Vasallen eines blutigen und schändlichen Todes sterben[2]).

---

[1]) Akt I, sc. 6 (p. 25) machte uns bereits mit dem ablehnenden Verhalten Alexanders diesem Vorschlage des Parmenio gegenüber bekannt; auf Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 155—156) als Quelle wurde oben p. 39 schon hingewiesen.

[2]) Das historische Material für diese Prophezeiungen hat De Vere selbst in den Notes (p. 424—425) zusammengestellt: "Alexander's whole family was thus cut off. His wife Arsinoe, and her sister Drypetis, the wife of Hephestion, were treacherously invited to Babylon, and there murdered by Roxana (the beautiful daughter of the Bactrian, Oxyartes), whom Alexander had married immediately after capturing her and her father during his march

In seinen letzten Worten bittet Parmenio den Hephestion, seinem Sohne Philotas mitzuteilen, daß er über ihre letzte Unterredung nachgedacht und jetzt seinen Entschluß geändert habe. Damit hat der Alexander-Parmenio-Konflikt vor unseren Augen seinen Abschluß gefunden. Mehr künstlich als kunstvoll hat der Dramatiker die von Thirlwall gelieferten Bausteine zusammengesetzt. In der Darstellung Thirlwall's sind besonders folgende Stellen für den Gedankengang und Text unseres Dramas beachtenswert; vgl. (l. c. p. 224): "[In the battle of Arbela] Alexander was recalled from the pursuit of the routed Persians and of Darius by a message from Parmenio, requesting succour, and immediately hastened, though, as may easily be supposed, very reluctantly, with the cavalry of his guard, toward that part of the field. ... Alexander, as he was coming up to his left wing, learnt that the gallant exertions of the Thessalian[1]) cavalry had already delivered Parmenio from his danger." Vor der Schlacht bei Arbela hat Parmenio versucht, den König für seinen Plan, den Feind in der Nacht anzugreifen, zu gewinnen; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 219): "Parmenio came to the king [before the battle of Arbela], it is said with another proposal: to attack the Persian army in the night. Alexander declared that he would not steal a victory: he must conquer openly, and by a fair trial of strength" (vgl. oben p. 54). Auch der unkluge Rat des Parmenio in Ephesus, trotz der numerischen Ueberlegenheit der persischen Flotte einen Seekrieg zu wagen, ist historisch; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, pp. 161—162): "Nicanor ... Alexander's admiral, ... arrived [when Alexander stayed at Ephesus] with his fleet of 160 galleys at Ladè ... The Persians, ... came to anchor at Mycalè. Their fleet amounted to 400 sail. Yet, notwithstanding this great inequality, Parmenio advised the king to hazard a sea-fight ... An omen, too, which he [Par.] had observed, confirmed him in his opinion. Alexander pointed out to him, that it might be otherwise interpreted, and that his arguments were not sounder than his rules of divination. The Macedonian fleet was inferior, not only in number, but in nautical skill and training to the Phoenician and Cyprian galleys." Historisch ist ferner, daß Alexander trotz der Warnungen und Einwendungen des Parmenio den Palast zu Persepolis in Brand gesteckt hat, vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 234): "In spite of Parmenio's remonstrances ... he [Alex.] set fire with his own hands to the royal palace [at Persepolis] ... the king, starting up in a half sportive, half passionate mood, led the way and hurled the first torch into that magnificent and venerable pile." Einen leisen Anklang an diese Prosastelle finden wir im Drama; vgl. Par. (p. 61): "This too I counsell'd — / ... To dash the red torch from a wanton's hand; / Flameless to leave royal Persepolis ..." Alexander bereut diese Tat, vgl. Thirlwall (l. c. p. 68). Der von Parmenio an Damascus verübte Verrat wurde vom Dramatiker schon Akt II, sc. 3 (p. 39—40) dichterisch behandelt, und auf die Quelle (Thirlwall, vol. VI, chap. XLIX, pp. 186—187) wurde bereits verwiesen. Der Historiker konstatiert nur die Tatsache der gemeinen Handlung Parmenios; der Dramatiker läßt seinen Helden ergrimmen über die

---

through Sogdiana. Roxana herself was put to death by order of Cassander, together with Alexander's son by her, then sixteen years of age, who bore his father's name. Hercules, the son of Alexander by Barsine, was murdered by Polysperchon at the instigation of Cassander. Yet more tragic was the fate of that wonderful woman, Alexander's mother, Olympias." Olympias wird schließlich von Cassander in dem mazedonischen Pydna belagert, gefangen genommen und zum Tode verurteilt, s. ibd. (p. 425): "The end [of Olympias] is ... related by the historian Justin ..."

[1]) Wörtlich im Drama; vgl. Alex. (p. 60): "Arbela all but won ... You [Par.] called me back ..." ferner Par. (ibd.): "Ere you [Alex.] had reach'd us the Thessalian horse ... Had given us air to breathe".

Ruchlosigkeit, die Parmenio begangen zu haben abstreitet. Die Mitschuld des Parmenio an der Verschwörung des Philotas deutet De Vere an durch die — übrigens höchst unvorsichtige — Bitte, die Parmenio in seinen letzten Worten an Hephestion richtet. Auch Thirlwall überliefert uns, daß Parmenio überredet worden ist, sich gegen das Leben des Eroberers zu verschwören (Thirlwall vol. VI, chap. LII, p. 270).

Der dramatische Alexander läßt die Unheil verkündende Prophezeiung des scheidenden Parmenio spurlos an sich vorübergehen. Wichtige Regierungsgeschäfte harren seiner; er hat vernommen, daß sich ein Teil seiner Soldaten nach der Heimat sehnt. Obwohl ihre Dienstzeit noch nicht aus ist, will er ihnen die Rückkehr gestatten, vgl. Alex. (p. 64—65): We have heard of clamours late / From men with homeward cravings. . . . We grant them to depart, . . . We give the horse / Two thousand talents: to the rest we grant / For every man the tenth part of a talent, / Their pay continuing till they set their feet / On Grecian shores . . . . (ibd.) To Grecian horsemen / Electing to abide we give three talents, / Foot-soldiers in proportion. Epocillus / Escorts them to the coast, and Menes thence / Shall steer them to Euboea. Macedonians / Are free not less.

["A shout. We bide! There's none will go"]. Die ganze Rede Alexander's ist ein getreues Abbild der Thirlwallschen Darstellung (cf. vol. VI, chap. LI, p. 240): "At Ecbatana he [Alex.] permitted the Thessalian cavalry and as many of the other allied troops as desired it, to return home". Die Namen derjenigen, welche bleiben wollen — es sind ihrer viele —, läßt er in Listen einzeichnen. Die anderen werden reich beschenkt, vgl. (ib.): "The rest received 2000 talents in addition to the pay which was due to them. Epocillus was appointed to escort them with a body of cavalry . . . as far as the coast, where Menes was directed to provide for their passage to Eubœa". Ferner hat der Dichter für seine oben zitierten Verse noch einen späteren Bericht Thirlwalls über ein ähnliches Vorkommnis verwertet. Alexander zieht immer weiter in Asien hinein und gelangt nach Hecatompylus. Dort verlangt wieder ein Teil der Truppen entlassen zu werden, und Alexander entspricht ihrem Wunsche; vgl. Thirlwall (l. c. p. 244): "It is certain that he now dismissed the greater part of his Greek auxiliaries . . . Beside their pay, reckoned to the time of their arrival in Greece, the horsemen received each a talent, and each foot soldier a tenth part of that sum. But those who were willing to stay were rewarded with a donative of three talents a man—thatis, probably for the cavalry, and for the infantry in proportion. . . . he [Alex.] thought it expedient to proclaim that the Macedonians also were at liberty to depart" . . . Dieses Anerbieten wurde mit großem Beifall aufgenommen; die Soldaten wollen ihm folgen, wohin auch immer er sie führen möge. Nachdem der dramatische Alexander so seine Krieger aufs neue gewonnen, setzt er einen Satrapen über das eroberte Medien ein und trifft weitere Vorkehrungen; vgl. Alex. (p. 65): "The satrapy of conquer'd Media / On Oxodates we confer, a Mede, / But one by King Darius wrong'd—thence safe; / With him, for military government / Joining Tlepomenus of Macedon. / The garrison at Ecbatana late left, / And with it three battalions of the Phalanx / By Cleitus led, will make us soon forget / Those fissures in our ranks". Wiederum ist Thirlwalls Werk das Evangelium für den Dichter, und hier wie oben verschmilzt der Dichter zwei Begebenheiten, die zeitlich auseinander liegen, zu einer einzigen. Thirlwall sagt (l. c. p. 240—241): "Rapid as had been his [Alex.'s] progress through Media, he considered it as conquered, and committed the satrapy to a Persian named Oxodates, whom he had found imprisoned in the citadel

of Susa by order of Darius. This appeared a sufficient guarantee of his fidelity to his new master". Etwas später lesen wir bei Thirlwall, daß die griechischen Hilfstruppen Alexander bei Hecatampylus verlassen, Alexander aber bald Ersatz für die Lücken in der Reihe findet; vgl. (l. c. p. 245): "Yet when the auxiliaries had left him, he found his army reduced ... to be reinforced indeed within no long time by the two brigades of the phalanx, which were waiting for the arrival of Cleitus at Ecbatana. The satrapy of Parthia ... was bestowed on a Parthian ... but with him as usual was associated a Macedonian named Tlepolemus, as ... military governor of the province".

Szene 4 (p. 66—68). Die letzte Stunde des Darius ist gekommen. Blutend liegt er auf dem Boden, ein griechischer Soldat reicht ihm zu trinken. Bessus und seine Schelme sind vor dem Griechen weitergeflohen und haben ihren verwundeten König im Stiche gelassen. Sterbend gedenkt er seines Feindes, der seine Mutter mit Ehrfurcht behandelt habe[1]), und bittet den Soldaten, dem Eroberer zu melden, daß er sterbend ihm seine Hand entgegenstreckte. Sein letztes Lebewohl gilt seinem Reiche. Alexander findet den Gegner nicht mehr lebend vor; erschüttert steht er vor der von Verräterhand mit Wunden übersäten Leiche des Darius, den zu retten er gekommen ist. Blutige Rache will er an den Königsmördern nehmen. Eumenes gedenkt der schönen Gemahlin des Verstorbenen: "Of her [Persia's] daughters / They say his [Darius'] queen was fairest. Issus lost, / How soon she slept in death!" (p. 67). Vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 224): "The queen [of Persia] — the most beautiful woman in Asia — had died not long after the battle of Issus in childbed". Alexander bedeckt den Leichnam des Persers mit seinem eigenen Mantel und übernimmt die Bestattung des Verschiedenen: mit persischem Ritus soll die Leiche zu des Entschlafenen Mutter gebracht werden und dann soll er seine letzte Ruhe in der Gruft der Könige des Ostens finden. Alexander fühlt sich als Nachfolger des Darius auf dem Throne: "The royal obsequies / By ancient use are his successor's care" (p. 67). Vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LI, p. 248): "It was henceforth not as a conqueror, but as the successor of the Great King, that he [Alex.] wished to be regarded by his Eastern subjects". Über König Darius lesen wir bei Thirlwall (vol. VI, chap. LI, p. 241—244), daß er auf seiner Flucht vor Alexander von seinem Untergebenen Bessus mißhandelt und in Ketten geschmiedet wird. Als der Eroberer die Flüchtlinge beinahe erreicht hat, wird Darius verwundet von Bessus zurückgelassen und stirbt, bevor Alexander ihn sah. Der Mazedonier bedeckt mit seinem eigenen Mantel die königliche Leiche und ordnet ein glänzendes Begräbnis des Persers in dem Grabmale der Vorfahren des Darius an; auch sorgt er für die Erziehung der persischen Königskinder und heiratet die Tochter des Darius. De Vere hat sich Thirlwall nicht nur in diesen Tatsachen, sondern auch in der Charakterzeichnung des Darius angeschlossen. Allem Anschein nach ist De Vere aber nicht nur Thirlwall, sondern auch dem Historiker Quintus Curtius Rufus stark verpflichtet, namentlich betreffs der Anordnung der Bestattung des Darius. Vgl. Alex. (ib.): "I'll have his [Darius'] body to his mother borne / With ceremonial of the Persian wont, / With Magian death-dirge, and procession long, / The silver altars moving at his head, / The Sacred Fire ascending; in the rear / Those mystic youths that emblem night and day, / Three hundred, and three score, and five. A sun / For ever rising, o'er the bier shall shine, / Persia's high pledge of immortality.

---

[1]) Dieses Motiv finden wir bereits Akt II, sc. 5 (p. 43). Auf Thirlwall als Quelle wird unten p. 88 hingewiesen.

Thus to the burial-place of eastern kings / Darius shall be borne, and with them sleep". Diese Stelle ist zum Teil wörtlich aus dem Bericht des Q. Curtius Rufus (III. 3. 8—10) übersetzt: "Ordo autem agminis erat talis. Ignis, quem ipsi sacrum et aeternum vocabant, argenteis altaribus praeferebatur. Magi proximi patrium carmen canebant. Magos trecenti et sexaginta quinque iuvenes sequebantur puniceis amiculis velati, diebus totius anni pares numero: quippe Persis quoque in totidem dies discriptus est annus" (Historiarum Alexandri Magni Macedonis ed. Edmundus Hedicke p. 10). Ferner hat sich De Vere noch folgender Stelle bei Q. Curtius Rufus z. T. wörtlich angeschlossen (V. 13. 38): "Alexander num spiranti adhuc supervenerit, incertum est: illud constat miserabili regis opulentissimi exitu conperto plurimas lacrimas profudisse statimque chlamyde sibi detracta corpus operuisse et magno cum honore ad suos deferri iussisse, ut regio Persarum more curatum monumentis maiorum inferretur" (ib. p. 148). Auch berichtet dieser Historiker alle Einzelheiten der letzten Stunde des Darius, die wir im Drama wiederfinden: Der Perserkönig wird beim Nahen Alexanders von Bessus verwundet und seinem Schicksale überlassen; ein griechischer Soldat findet den Erschöpften und reicht ihm zu trinken. Darius ist dankbar; er gedenkt des Edelmutes, den Alexander seiner Mutter gegenüber an den Tag gelegt, er streckt seine Rechte aus und heißt den Soldaten Alexander seinen Handschlag als Pfand der königlichen Treue bringen. Darius ergreift die Hand des Kriegers und stirbt und der Mazedonier findet nur noch den Leichnam seines Feindes (V. 13. 38 ed. Hedicke p. 147 f.).

Szene 5 (p. 68—73) führt uns mit dem Eroberer und seinem Heere weiter in Asien hinein zu "The Southern Shore, of the Caspian"[1]) Der sehnlichste Wunsch der Feldherren des Welteroberers ist König zu werden; des Ptolemaeus Sinn steht auf das kleine aber fruchtbare Ägypten; Seleucus strebt nach der Krone des weiten, wenn auch mit Sandwüsten bedeckten Syrien; des Antigonus Ehrgeiz hat zum Ziel die Herrschaft über Kleinasien; Cassander begehrt die Königsgewalt über Mazedonien und Thracien. Das Reich, das der Eroberer für sich gründen will, liegt noch in der Zukunft, und je weiter er vordringt, um so mehr erwacht in ihm die Begierde, immer mehr Länder in seine Macht zu bringen. Alexander bedauert, daß er durch das Schicksal gezwungen ist, persisches Zeremoniell und persischen Pomp an seinem Hofe einzuführen; sein Ideal ist ein Militärstaat. Er erkennt jedoch die Unausführbarkeit dieses Gedankens; auch weiß er, auf welche Schwierigkeit die Realisation seines Planes, Asiaten und Griechen zu verschmelzen, stoßen wird. Nationale Bedenken hegt der Fürst nicht mehr; sein Reich besteht nicht aus einer Nation, sondern aus Menschen: "I came to rule a world, and not to make one; / My empire is of men" (p. 71). Dieses Reich soll dauernd von seinen Taten sprechen; vgl. Alex. (ibd.): "horizons fresh / Outface me still with kingdom beyond kingdom. / To overrun a world, and then forsake it — / That means but glory: I demand an empire". Hephestion erinnert den Eroberer an den Stolz des Griechen, der in der Schlachtreihe nur den Griechen neben sich dulde. Aber Griechenland ist für den Eroberer jetzt nur noch ein unscheinbares Ländchen, das ihm wenig Rekruten liefert; vgl. Alex. (p. 71): "She [Greece] yields me but a handful of recruits". Artabazus, der zu Lebzeiten des Darius diesem treu ergeben war, doch jetzt um seines Landes willen zu Alexander hält, hat dem Eroberer geraten, sich durch prunkvolle Zeremonien, wie Huldigungen und Anbetungen,

[1]) Vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LI, p. 240): "[Parmenio was to] proceed along the shores of the Caspian into Hyrcania".

die den Menschen zum Gott stempeln, die Ehrfurcht der Perser zu gewinnen. Noch ist Alexander nicht ganz entschlossen, diesen Weg zu beschreiten; da erscheint Eumenes mit einer Nachricht von Artabazus, vgl. (p. 72) Alex. (reading): "Bessus, but late a traitor fugitive, / More late hath donn'd the Persian diadem, / Assumed the sacred name of Artaxerxes, / And, claiming kinship with the royal house, / Stands up a king. The Bactrians join his hosts". Auch von Griechenland empfängt der Eroberer eine Meldung, die ihn zu dem Entschlusse, den Griechen mit dem Asiaten als gleichwertig zu betrachten, drängt, vgl. (p. 72—73) Alex. (reading): Antipater writes thus: "Keenwitted Greece / Grudges no triumph that allures you eastward / Imperilling your return. Sparta, but now, / Close-linked with Thrace, at Megalopolis / Launched twenty thousand men. I march'd to meet her: — Our victory bled us badly". — Battles of flies! / Here's more: "Expect not plentiful recruits; / Revolt has left us few". Jetzt ist dem Eroberer der zu beschreitende Weg klar, vgl. Alex. (p. 73): "Send edicts, Eumenes, to my eastern realms: / Bid them to lodge their youths, the best and noblest, / Straightway in schools where they shall learn at once / Greek arms, Greek letters. These, their training perfect, / We with our Phalanx will incorporate, / Distinctions, save of merit, knowing none. / Command them that they gird me in three years / With thirty thousand such."

Eingangs der Szene deutet De Vere die Zerteilung des alexandrinischen Reichs nach dem Tode des Eroberers an; zusammengestellt finden wir die Tatsachen, wie sie der Dramatiker uns gibt, bei Josephus Flavius[1]): Antiq. Iud. XII. 1. 1—2. Ἀλέξανδρος μὲν οὖν ὁ τῶν Μακεδόνων βασιλεὺς καταλύσας τὴν Περσῶν ἡγεμονίαν καὶ τὰ κατὰ τὴν Ἰουδαίαν τὸν προειρημένον καταστησάμενος τρόπον τελευτᾷ τὸν βίον. μεταπεσούσης δ' εἰς πολλοὺς τῆς ἀρχῆς Ἀντίγονος μὲν τῆς Ἀσίας ἐπικρατεῖ, Σέλευκος δὲ Βαβυλῶνος καὶ τῶν κεῖθι ἐθνῶν, Λυσίμαχός τε τὸν Ἑλλήσποντον διεῖπεν, τὴν δὲ Μακεδονίαν εἶχεν Κάσσανδρος, Πτολεμαῖος δὲ ὁ Λάγου τὴν Αἴγυπτον εἰλήφει (ed. Niese vol. III. p. 73).

Im übrigen beruht diese Szene in der Hauptsache auf Thirwallschen Worten und Gedanken aus dem Abschnitt seiner Darstellung überschrieben "Alexander's Policy" (vol. VI, chap. LI, p. 248—254). Zu der Botschaft des Antipater über die Unruhen in Griechenland cf. Thirlwall (l. c. p. 256): "Agis was joined by the other forces of the league, which . . . amounted to 20 000 foot and 2000 horse, and laid siege to Megalopolis". Antipater, der Statthalter Alexanders in Mazedonien, rückt zum Entsatz der Stadt heran und besiegt die Rebellen. Vgl. Thirlwall (l. c. pp. 257—258): "Alexander, when he heard of Antipater's success, is said to have spoken contemptuously of the battle of flies, which his lieutenant had been fighting, while he had been slaughtering myriads, and overrunning kingdoms". Sein europäisches Reich verschwindet immer mehr aus dem Gedanken- und Gesichtskreis des Eroberers, vgl. Thirlwall (l. c. p. 258): "His little kingdom was now chiefly valuable to him as a nursery of soldiers; and the most important advantage which he reaped from the establishment of his power in Greece, was that it ensured a constant succession of recruits for his army". Geschickt bringt der Dichter diese Tatsache in Zusammenhang mit den Ereignissen: Mazedonien kann ihm, durch den Krieg geschwächt, keine Rekruten mehr liefern. Alexander, so fährt Thirlwall (ib.) fort, will nicht länger von seinen europäischen Besitzungen wegen

[1]) Thirlwall berichtet die Begebenheiten in chronologischer Folge: Ptolemaeus erhält Ägypten mit Arabien und Lybien (vol. VII, chap. LVI, p. 127); das europäische Reich sollte Antipater und Craterus anheimfallen (ibd. p. 128).

solcher Hilfsmittel abhängig sein; vgl. (p. 258): "The barbarians, he [Alex.[believed, only wanted training to become as good troops as the Macedonians: and he gave orders that boys should be selected from the hardiest races to be instructed in the Greek language and in the use of Macedonian arms". Alexander sieht diese Jünglinge einige Jahre später in Susa und ist von ihnen entzückt. Der Bericht Thirlwalls darüber (vol. VII, chap. LV, p. 81) gewährt dem Dichter wieder alle die von ihm erwähnten Einzelheiten: "The satraps who had the charge of the Asiatic youth selected some years before, to be taught the Greek language, and to be trained to war according to the Macedonian system, came to Susa, whith a body of 30000 young soldiers formed in these schools . . ."[1]). Auch die Meldung des Artabazus, daß Bessus sich die Krone Persiens aufgesetzt habe, entlehnte unser Dichter seiner Hauptquelle, vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LI, p. 260): "At Susa he [Alex.] received intelligence that Bessus had assumed the tiara, the name of Artaxerxes, and the title of king of Asia; that he had been joined by a great number of Persians, had collected a powerful Bactrian army. . . " Bessus kannte offenbar den Vorteil, den er bei den Persern hatte, wenn er die äußeren Zeichen der Königswürde anlegte. Dieses war ein deutlicher Wink für den Eroberer, die äußeren Formen der Königsmacht nicht zu vernachlässigen.

Szene 7 (p. 77—79). Craterus macht den Eroberer in dessen Zelt am Jaxartes aufmerksam auf das hinterlistige Treiben des Philotas, der sich über Alexanders Entfaltung persischen Pompes und über die Legende von Alexanders göttlicher Abstammung lustig mache. Die philosophischen Gedanken gewidmete Unterhaltung des Königs mit Craterus wird unterbrochen durch die Ankunft der beiden Heerführer Hephestion und Perdiccas, welche berichten, daß der entlarvte Verräter Dimnus sich der irdischen Gerechtigkeit durch Selbstmord entzogen habe. Philotas soll dieses Komplott veranlaßt haben; Perdiccas beweist durch einen Brief Parmenios an Philotas die Schuld der beiden: "Sir, 'tis [the letter is] from Parmenio; / He weighs the plot; approves it; urges caution / . . . We found it 'mid the traitor's papers" (p. 78). Auch aus einem anderen Grunde noch hält Perdiccas die Schuld des Philotas für erwiesen; vgl. Per. (p. 79): "This man [Phil.] of old / Walk'd with Amyntas, him that, Philip dead / Schemed for your throne. This man, three days or more — / He not denies it — cognizant of that plot, — Held him in silence till the hour itself / Of butchery decreed . . ." Die Soldaten verlangen, daß eine große Gerichtsversammlung über das Verbrechen urteile, und daß der einmal gefällte Schiedsspruch unverzüglich vollzogen werde. Alexander bewilligt beide Forderungen. — Die Handlung des Dramas, die Form und Auffassung des Dichters steht wieder dem Berichte Thirlwalls am nächsten. In einem besonderen Abschnitte seiner Darstellung behandelt der Bischof "Philotas" und "Trial of Philotas" (vol. VI, chap. LII, pp. 261—271). Der Dichter verlegt abweichend vom Historiker den Schauplatz von Prophthasia in Alexanders Zelt am Jaxartes. Der Eroberer hatte Gründe für die Annahme, daß eine Verschwörung gegen ihn im Gange war. Unter den Verrätern war auch der Sohn des Parmenio mit Namen Philotas, der in hohem Maße die Gunst des Eroberers besessen, sie jedoch seit Alexanders Verweilen in Ägypten durch seine Schmähreden auf den König verscherzt hatte. Einige der den Fürsten beleidigenden Ausdrücke waren zu dem Ohr des Craterus gelangt, der sie seinem Herrn sofort mitteilte. Alexander beehrt jedoch Philotas

[1]) Dieselbe Tatsache verwendet De Vere wieder im fünften Akt (sc. 2, p. 95) in der Rede des Eroberers in Susa; vgl. Alex.: "Three years ago I pledged my royal word / Asian recruits should stand at one with Greeks; / A month, and thirty thousand join my ranks."

auch ferner noch mit seiner Gunst, obwohl sein Vertrauen zu ihm erschüttert war. In diese Zeit fällt das Komplott des mazedonischen Offiziers Dimnus gegen das Leben des Siegers. Von Cebalinus erfährt der Eroberer, daß Philotas um die Verschwörung gewußt hat. Philotas wird von Alexander allein einem strengen Verhör unterzogen; er weiß sich aber geschickt zu verteidigen, so daß ihm vergeben wird. Alexander bespricht in einer Ratsversammlung dann den Fall noch einmal in Abwesenheit des Philotas, vgl. Thirlwall (l. c. p. 265 f.): "Craterus seized the occasion to revive the king's suspicions against him [Philot.]. He was supported by Hephæstion ... [and] Perdiccas ... When Philotas was arrested, it seems that his papers were seized, and that among them was found a letter from his father, ... in which he gave some advice to both his sons [Philotas and Nicanor], which, if it had been ascertained that they were engaged in a conspiracy, might have been interpreted as a cautious allusion to it ... As to Philotas himself, the assembly was reminded that he had been the intimate friend of the pretender Amyntas, and had been strongly suspected of having abetted his attempt to ascend the throne after Philips death". Philotas wird vor ein Militärgericht gebracht.

Szene 9 (p. 81—86). Der Mazedonier ist auf seinem Zuge bis an den Fluß Jaxartes gelangt. Die feindlichen Skythen nähern sich immer wieder dem Flußufer, doch hat Alexander, wie er Hephestion mitteilt, ihre Pläne bereits vereitelt. Dann läßt Alexander sich in ein längeres philosophisches Gespräch mit Hephestion ein; er glaubt, daß die Menschen durch Selbstveredelung zu Göttern geworden sind. Hephestion widerspricht. Der Disput wird unterbrochen durch die Ankunft des Antisthenes, der die Unterwerfung des arischen Satrapen meldet. Der Satrap verbleibt in seinem Amte. Betreffs des Urteils der Versammlung über Philotas erfahren wir aus dem Munde des Craterus, daß der Gerichtshof vor dem Fällen des Urteils den Angeklagten zu seiner Verteidigung hat zu Worte kommen lassen. Dann wurde der Delinquent auf die Folter gespannt und legte ein volles Geständnis seiner, des Dimnus und Hermolaus und seines Vaters Schuld ab. Darauf sprach das Tribunal den Todesspruch über Philotas, über seinen Vater und die übrigen Mitverschworenen aus, vgl. Cra. (p. 83—84): "The court ... Pronounced not judgment till Philotas, first / Heard in his own defence, but after, tortured, / Had made confession full, his proper guilt, / The crime of Dimnus and of Hermolaus[1]), / His sire's complicity. The traitor pushed / Before its time the plot, though hatched by others, / Lest he who guards your treasure-house far off / Might drop ere all was ripe. The High Tribunal / Proceeded to the award — death to Philotas, / Death to Parmenio, and the rest. The host / Raged in its joy; so oft his pride had galled them; / So often had they gaped on frosty roads / While passed his baggage train. His sister's husband / Raised the first stone". So auch Thirlwall. Philotas ist beim Heere nicht beliebt, vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LII, p. 267): "But Philotas was not even popular with the army ... often, when the men were seeking their quarters, had they found the way blocked up by a train of carriages laden with the general's treasures: often had they been turned out of their lodgings to make room for his attendants ... [Philotas'] pride scarcely acknowledged his king as his superior". Auch ist die Menge und selbst ein Verwandter des Angeklagten entrüstet über das Verbrechen, vgl.

[1]) Die Verschwörung des Hermolaus gegen Alexander ereignete sich viel später und hat nach Thirlwall (vol. VI, chap. LII, pp. 315—317) mit der Philotassache gar nichts zu tun. Der Dichter schiebt die historischen Begebenheiten zusammen und gewinnt so Gelegenheit, uns viele Ereignisse bekannt zu geben.

Thirlwall (l. c. p. 267—268): "Coenus, the prisoner's brother-in-law, calling him [Phil.] parricide and traitor, was seen to take up a stone, to set the example of the punishment". Alexander befiehlt, daß der Angeklagte sich verteidige, vgl. Thirlwall (l. c. p. 268): "The king interposed, and declared that the culprit should be heard in his own defence: and, that he might have the full benefit of it, himself in the meanwhile withdrew from the assembly". Durchgehends läßt sich die wörtliche Anlehnung an Thirlwall erkennen, besonders auffällig noch in der Erklärung des Craterus, warum Philotas die Verschwörung gegen Alexander beschleunigt habe, vgl. Thirlwall (l. c. p. 270f.): "[Phil.] had hastened his measures through fear lest his father, . . . might be snatched away by death from the command which placed the royal treasure at his disposal" und das Zitat aus der Rede des Craterus im Drama (s. oben p. 61). Im Drama erhält das Gespräch eine andere Wendung durch die Botschaft des Ptolemæus von der Unterwerfung der Skythen, die sich mit dem Mazedonier verbünden wollten. Alexander nimmt die Friedensbedingungen der Skythen an. Dann bringt Antisthenes eine andere Nachricht, vgl. Ant. (p. 85): "That murderer, Satabarzanes, is slain; / And Spitamenes, honouring his own head, / Surrenders Bessus" (vgl. Thirlwall l. c. p. 279). Derselbe Gerichtshof — so befiehlt Alexander —, der über Philotas das Urteil gefällt hat, soll auch über diesen Verräter den Stab brechen. Parmenio muß auch sterben, trotzdem Hephestion versucht, den Eroberer zu einem anderen Entschlusse zu bringen. Der Tod des Parmenio ist für Alexander eine politische Notwendigkeit geworden, vgl. Alex. (p. 86): "He'll [Par.] hear of his son's death / Ere my best speed could reach Ecbatana: / The troops around him there are as his children, / And, with the imperial treasury at his beck, / Nations will be his friend". Für diese Argumentation ist De Vere folgender Stelle Thirlwall's stark verpflichtet: "The next most pressing care was to get rid of Parmenio, before he heard of his son's death. . . . as soon as the news reached him, he might he expected to revolt, and, with such a treasure in his hands, had means of doing much harm, if not of endangering Alexander's throne" (l. c. p. 271).

Akt IV. Szene 1 (p. 90—94). Zwischen diesem und dem vorigen Akt liegt ein bedeutender zeitlicher Zwischenraum. Das Heer ist nach Susa zurückgekehrt; die Ereignisse der Zwischenzeit werden uns daher nicht vor Augen geführt, sondern von den Generälen erzählt. Vor sechs Jahren hat das Heer zuletzt vor dem Königspalast in Susa gestanden; in 3 Jahren haben die Soldaten die östliche Hälfte Asiens erobert, in den anderen drei Indien. Amyntas, der erst kürzlich angekommen ist, läßt sich von Seleucus die Ruhmestaten berichten: es war Sieg um Sieg; mit dem weiteren Vordringen wuchs jedoch auch das Heimweh der Soldaten, ein Gefühl, das schließlich laut zum Ausbruch kam. Vgl. Sel. (p. 91): "The Indus and Hydaspes we had crossed, / The Hydraotes and the Acecines. / Then . . . we heard a deepening murmur / And as on banks of Hyphasis we stood / That murmur found a voice. The army sware / To march no farther east. The king but smiled, / And bade them make encampment, and take rest. / Next day at noon, he flung that strength of words, / Upon them which till then they ne'er withstood, / And ceasing . . . He gazed, and passed in his tent alone; / There lonely sat three days. The silence 'twas / Taught him the host's resolve". Zuletzt ging ein indischer Seher zu Alexander in das Zelt; was zwischen den beiden Männern sich ereignet hat, weiß niemand. Doch gab der König am Abend noch Befehl, den Hydaspes abwärts zu segeln; vgl. **Ant.** (p. 92): "Hydaspes never saw a sight like that! / An army on each side, and, in the midst, / Two thousand ships!". **Peu.**:

Forests were felled to build them! / ... The nations shivered that beheld our coming, / Sibas, Ossadian, Sogdian, Sudracæ; — The Malli fought the best. **Sel.**: The world's great scales / Trembled that day! Our king — I see him still — / By him three friends — a host of foes in front! / 'Twas you [Peucestas] that saved him! **Peu.** 'Twas that Argive shield / In fortunate hour plucked from the Trojan fane. / I held it high: it triumphed! **Sel.** Down we sailed / To the ocean flood, and made our vows, and buried / The sacrificial goblet in the wave. / Next, month by month we tracked Gedrosian sands: The army of Semiramis slept beneath them, / The army of great Cyrus. Thousands died: / The rest pushed on".... Die lieblichen und fruchtbaren Täler von Carmania haben das erschöpfte Heer für alle Strapazen entschädigt. Dann wandten sich die Soldaten nach Westen und trafen endlich ihre schon aufgegebenen Kameraden und die Flotte. Der Krieg birgt für den Eroberer, so bemerkt Ptolemaeus, weniger Gefahr als der Friede. Persien bedeutet für Alexander eine Klippe; vgl. Phylax (p. 93): "Lords, if danger threaten, / 'Tis Persia breeds that danger. Orxines — / There was a Persian noble, brave, their richest / Satrap of Persis, faithful to our king — / He's dead, and by the king's command, and wherefore? / ... We passed Pasargadæ upon our march: / We found the tomb of Cyrus sack'd for gold: — / A crime they called it — named it some strange name — / 'Twas sacrilege". Ptolemaeus sieht in der übergroßen Liebe des Eroberers zu Hephestion die Gefahr. — Die ganze Szene ist ein getreues Abbild Thirlwallscher Gedanken und Worte. Nur die Aufzählung der Flüsse in der Rede des Seleucus führt unsere Gedanken zu einer anderen Quelle, vgl. Arrian-Rooke (vol. II, book 5, chap. XXV, p. 56): "If we [Alex. and his army] have driven the Scythians out of their Desarts, and caused the River Indus, the Hydaspes, the Acesines, and the Hydraotes to flow through our Territories, why should we now delay to extend our Conquests yet further, and add Hyphasis also, and the Countries beyond it to the Macedonian Empire?" Diese gedrängte Aufzählung der Ereignisse haben wir nur bei Arrian-Rooke in der Rede, die Alexander am Hyphasis vor seinen Soldaten hält. Thirlwall berichtet die Begebenheiten chronologisch: den Übergang über den Indus (vol. VII, chap. LIII, p. 13); den Übergang über den Hydaspes (ib. p. 19); über den Acesines und Hydraotes (ib. p. 25). Abweichend von der Vorlage, gestattet sich der Dramatiker dem "Indian Seer" (p. 91) einen, wenn auch nur angedeuteten Einfluß auf Alexanders Entschluß, den Rückzug anzutreten, beizumessen. Aber auch zur Einführung dieses Motivs konnte De Vere sehr leicht durch seine Hauptquelle veranlaßt werden. Wir lesen bei Thirlwall (vol. VII, chap. LV, p. 78), daß "the Indian philosopher Calanus" den Eroberer auf seinem Zuge bis zur Rückkehr nach Susa begleitete, daß er sehr vertraut mit Alexander geworden war und ihm sogar politischen Rat gab. Auch die von Peucestas und Seleucus genannten Völker und Länder stammen alle aus Thirlwall (l. c. p. 17 ff.). Ebenso ist die im Drama in der Rede des Phylax erwähnte Orxinesepisode von Thirlwall berichtet (vgl. l. c. pp. 67—68): "In Persis too he [Alex.] found that affairs had gone but ill in his absence. The satrap Phrasaortes was dead, and a noble Persian, named Orxines ... had ventured to assume the government, professing however none but loyal intentions ... Alexander seems to have betrayed no displeasure at his usurpation, but was exceedingly incensed by the discovery, that the sepulchre of Cyrus at Pasargadae had been defaced and pillaged ... It was not until the army reached Persepolis, that Orxines was charged with this and other acts of sacrilege, and with arbitrary executions, and being convicted, ... on clear evidence, was condemned to death".

Szene 2 (p. 94—100) ist in ihrem ersten Teile eine Wiederholung des Themas, das wir schon in der fünften Szene des dritten Aktes vernommen haben: Alexander will die Griechen mit den Asiaten verschmelzen; 30000 persische Rekruten sollen mit den mazedonischen Scharen vereinigt werden. Die Gleichheit des Griechen mit dem Perser will Alexander allein auf Gleichheit des Verdienstes beruhen lassen und dadurch die griechische Suprematie für immer erhalten. Durch ein dreifaches Mittel will der Eroberer seinen Zweck erreichen; zunächst will er die Schulden seiner griechischen Soldaten bezahlen, vgl. Alex. (p. 96): "Half my Greeks / Stagger beneath a load of debt: I'll pay it . . ." — und seine Söhne sollen die vornehmsten Frauen Persiens heiraten, so daß griechische Krieger zu asiatischen Königen werden. In Alexanders Verhalten zu den persischen Göttern hat Hephestion einen Wandel bemerkt; aus politischen Gründen hat der Mazedonier anfangs dem persischen Glauben gehuldigt; neuerdings hat er sich aber der Religion der Indier zugewendet. Der indische Seher Calanus, den Alexander mit seinen Brüdern nackt in philosophische Betrachtungen versunken an den Ufern des Indus gefunden hat, verachtet stolz die Höhen und Tiefen der Menschheit. Calanus hat seine Brüder verlassen und ist bedingungsweise mit Alexander gezogen. — Der Eroberer will durch seine eigene Vermählung mit einer Perserin den Hochzeitsreigen seiner Generale eröffnen; auch für Hephestion hat er eine persische Braut ausersehen, und zwar die Schwester seiner eigenen Braut. In ihrer beider Kinder soll Geschwisterblut fließen. Ursprünglich hatte Alexander Arsinoe für seinen Freund bestimmt; allein, eingedenk des alten persischen Gesetzes, wonach die älteste Königstochter den ältesten Thron der Erde als Königin besteigen muß, hat er seinen Plan geändert: Arsinoe soll Königin werden, Hephestion soll ihre jüngere Schwester heimführen. Die von Xerxes aus Athen gestohlenen Statuen des Harmodius und Aristogeiton läßt der Eroberer nach Athen zurückschaffen, vgl. Alex. (p. 99—100): "Those spoils that Xerxes filched, those statues twinned / That shine in brass before the palace portals, / Harmodius and Aristogeiton styled, / . . . To Athens send, ordaining for their site / Great Theseus' temple". Nach diesem Befehle verläßt der Eroberer seinen Vertrauten, der in einem Monologe den Verlust seiner heimlich geliebten Arsinoe beklagt. — Einige Zeit nach seiner Rückkehr, so lesen wir bei Thirlwall (vol. VII, chap. LV, p. 72), vernahm Alexander von allen Seiten Klagen über Ausschreitungen, die sich seine Satrapen und Offiziere während seiner Abwesenheit hatten zu schulden kommen lassen; einige hatten nach unabhängiger Autorität gestrebt, andere hatten persische Heiligtümer geplündert und dadurch die Entrüstung des Volkes sich zugezogen. Auch wurde der Sieger im Innern tief verwundet durch die Undankbarkeit seines Untergebenen Harpalus. Alle diese Beobachtungen — vgl. (l. c. p. 75—76) — bestärkten den Eroberer in seiner schon seit langem genährten Überzeugung, daß er sein Reich, um es lebensfähig zu erhalten, auf einer neuen Basis aufbauen müsse. Er begann daher in Susa eine Reihe von Maßnahmen, die darauf hinausliefen, die Eroberer mit den Eroberten zu vereinigen, gleichsam aus beiden ein einiges, von persischen und griechischen Vorurteilen befreites Volk zu machen, das nur seinen Zwecken diene. Der erste Schritt in dieser Hinsicht war ein großes Fest in Susa, auf dem er zugleich mit seinen Generälen und seinen Soldaten Hochzeit mit Perserinnen feierte. Alexander vermählte sich mit der ältesten Tochter des Darius, mit Namen Arsinoe; Hephestion erhielt die Hand ihrer Schwester. Es war des Eroberers ausdrücklicher Wunsch, daß seines Freundes Kinder mit den seinigen für blutsverwandt gehalten würden. Die Mazedonier haben diese Handlungen Alexan-

ders zum Teil mit Widerwillen über sich ergehen lassen. Alexander versucht sie ganz mit sich auszusöhnen, indem er ihre Schulden bezahlen will, vgl. (l. c. p. 80): "He [Alex.] declared his intention to pay the debts of every Macedonian in the army." Zu gleicher Zeit beschenkte er viele seiner Offiziere mit goldenen Kronen; andere wurden mit Geschenken, ihrem Range und Verdienst entsprechend, belohnt. Alexander verliert jedoch bald seine Popularität wieder. 30000 asiatische edle Jünglinge, nach griechischem Muster erzogen und ausgebildet, stoßen zu ihm und sollen in die mazedonischen Reihen eingeordnet werden. Die Griechen sind darüber noch mehr erzürnt, als über seine Annahme des persischen Zeremoniells.

Thirlwall sagt uns ferner (vol. VII, chap. LIII, p. 14—15), daß Alexander während seines Aufenthaltes in Taxila in Indien zuerst mit den Lehren und Gebräuchen der indischen Philosophen bekannt geworden ist. Eine ähnliche philosophische Richtung hatte er schon in Korinth in der Person des Diogenes kennen gelernt[1]). Auch für die bedürfnislosen indischen Philosophen empfand der Eroberer Bewunderung. Er will sogar einige Anhänger dieser Sekte mit sich führen, vgl. Thirlwall (l. c. p. 15): "Fifteen of them [the Indian sophists] were pursuing their contemplative exercises in a grove near Taxila, and Onesicritus was sent to them with the king's invitation". Vgl. im Drama Alex. (p. 97): "The Indian Seer / Who scorns both kingly throne and beggar's cloak, / Contemplative unvested 'neath the palms, / Seems than the Magian more abstruse in lore . . ." Aber nur einer der Weisen mit Namen Calanus läßt sich überreden, mit dem Eroberer zu ziehen. — Betreffs der im Drama erwähnten Statuen des Harmodius und Aristogeiton vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 228): "At Susa[2]) had been preserved the spoils which Xerxes had carried off from Greece: among them the brazen statues of Harmodius and Aristogeiton: Alexander now sent them back to Athens, where Arrian saw them in the Ceramicus".

Szene 5 (p. 105—107). Calanus belehrt den Eroberer, daß eine irdische Herrschermacht über den ganzen Erdkreis, wie sie Alexander errichten will, ein Unding ist, daß der Gedanke allein alles beherrschen kann. Alexander hat dem Verfechter der Lehre des Brahma[3]) einen Scheiterhaufen versprochen. Calanus fühlt sein Ende, die Befreiung des Geistes herannahen und bittet seinen königlichen Gönner sein Wort einzulösen. Der Philosoph will den Scheiterhaufen lebend besteigen. Kniefällig bittet der Eroberer seinen Lehrer, von dem grausigen Vorhaben abzustehen; auch Craterus soll alles versuchen, um des Philosophen Wille zu brechen. Aber vergeblich. Auch für diese Szene hat De Vere aus Thirlwall geschöpft, der (vol. VII, chap. LV, p. 73) berichtet: Der indische Philosoph Calanus hat Alexander bis Susa begleitet; auf dem Wege dorthin fühlte der 73 jährige Mann die Symptome einer Krankheit. Er verachtet medizinischen Rat und beschließt, während sein Geist noch klar ist, nach der Sitte seines Landes einen Scheiterhaufen zu besteigen. Alexander versucht vergeblich ihn von seinem Plane abzubringen, und zuletzt gibt er dem Ptolemæus Befehl, den Scheiterhaufen herzurichten.

Szene 7 (p. 112—115) zeigt die auch Shakespeare eigentümliche Mischung

---

[1]) Auch auf diesen Philosophen spielt der Dichter an in den Worten des Hephestion, vgl. (p. 97): "The Indian's faith may soar as high as heaven: / His pride is narrow as the Cynic's tub."

[2]) Alexander war damals zum ersten Male in dieser Stadt.

[3]) Auch Thirlwall kommt in einer Anmerkung (vol. VII, chap. LIII, p. 15) zu dem Ergebnis, daß Calanus ein Anhänger Brahmas gewesen sein muß.

von Prosa und Blankversen, wodurch auch unser Dichter viel für die Beweglichkeit des Dialogs gewinnt. Der Prosateil ist eine Soldatenszene. Vor dem Tore des Hochzeitszeltes erzählt ein griechischer Soldat, daß der König ungeheuere Summen geopfert hat, um die Schulden der Soldaten zu bezahlen; vgl. 2nd Greek Soldier (p. 112): "Then the king gave command to spread gold heaps on tables throughout the camp, and paid off all debts without registration of names". — In der zweiten Szene dieses Aktes haben wir bereits erfahren, daß Alexander die Schulden seiner Soldaten zu bezahlen beabsichtigte. Thirlwall (vol. VII, chap. LV, p. 80—81) berichtet weiter, daß der Eroberer die Namen der Schuldner aufschreiben ließ. Die Soldaten werden jedoch mißtrauisch, weil sie glauben, daß der Feldherr Einblick in ihr Privatleben erlangen wolle; daher melden sich nur sehr wenige. Der Dichter motiviert das Fernbleiben abweichend von seiner Quelle mit Alexanders Befehl, die asiatischen Jünglinge den mazedonischen Reihen einzuverleiben. Diese Handlung, die bei den alten Soldaten Eifersucht und Groll wachruft, ist verzeichnet bei Thirlwall (l. c. p. 82). Sobald als der Mazedonier den Grund der allgemeinen Zurückhaltung der Krieger erfahren hat, trifft er andere Maßregeln; vgl. Thirlwall (l. c. p. 81): "[Alex.] immediately ordered tables to be set in the camp, with heaps of gold, where each might receive the amount of his debts without registering his name". — Auch in dem Berichte desselben griechischen Soldaten von der Pracht des Hochzeitszeltes und den Feierlichkeiten läßt sich fortwährend der Wortlaut Thirlwalls erkennen, vgl. z. B. 2 nd Greek Soldier (p. 113): "It [the hall] is three stadia in length within, and swathed in purple. The pillars are sixty feet high, plated with gold; and between them are tables. Our generals wore crowns higher than those of Asian kings. By Hephestion walked Drypetis sister of Arsinoe; by Perdiccas the daughter of Atropates; by Ptolemy and Eumenes the two daughters of Artabazus; and by Nearchus the daughter of old Mentor. There were a hundred generals mated and ten thousand soldiers besides" ... mit Thirlwall (l. c. p. 76—77): "[Alex.] celebrated his own nuptials with Statira, the eldest daughter of Darius (who now, it seems, took the name of Arsinoe) ... Hephæstion received the hand of Drypetis, Statira's sister ... Perdiccas [was wedded] to a daughter of the satrap Atropates; Ptolemy and Eumenes, to two daughters of Artabazus. For Nearchus Alexander chose the daughter of Mentor ... the whole number of the officers who followed the king's example amounted to nearly a hundred. It was not less important for his object that above 10000 of the private Macedonians had already formed a connection ... It [the georgeous pavilion] was supported by pillars sixty feet high, glittering with gold ... an outer court appears to have been inclosed by a partition ... for the reception of the 10000 newly married soldiers ..." Der letzte Teil der Szene ist wieder in Blankversen abgefaßt. Seleucus ist entzückt von dem, was er erlebt hat. In den letzten Versen der Szene erhalten wir Aufschluß über das Ende des Calanus, der inzwischen seine Absicht ausgeführt und den Scheiterhaufen bestiegen hat. Craterus berichtet (p. 115): "The rites were his of Indian death when proudest. / First in the death-procession was a horse / Snow white, of breed Nisæan; next, slave-borne, / The jewelled vases, and the robes, your [Alex.'s] gifts; / Calanus, in his litter, last, flower-crowned, / ... And chaunting hymns. King-like the man dispersed, / The pyre attained, your gifts among his friends, / And bade them with a cheerfull face and strong / Rejoice till night. King-like he clomb the pyre; / In the host's sight he waved his hand—then sank. / The elephants shrilled sharp; the trum-

pets pealed; / The flames rushed up. We saw that hand no more." Eine letzte rätselhafte Botschaft hat Calanus dem Eroberer gesandt: "Commend me to the king: / Tell him we meet once more at Babylon". Auch Thirlwall gibt uns anschließend an die Darstellung der Hochzeitsfeierlichkeiten die Schilderung des Todes des Indiers, welcher sich De Vere genau angeschlossen hat. Ueber den mystischen Scheidegruß des Calanus an Alexander hatte er bei Thirlwall (l. c. p. 97) gelesen: "A still more marvellous story afterwards found credit: that Calanus, just before his death, had declined to take leave of Alexander, saying, that he should soon meet him at Babylon".

Szene 8 (p. 116—121) ist eine graphische Skizze jener stürmischen Zeit; sie zeigt uns das Lagerleben und die Unzufriedenheit der Soldaten. Solange die Krieger reden, ist die Sprache Prosa. Das Heer lagert bei Opis am Tigris[1]). Vor allem sind die Griechen empört über die Einstellung der Barbaren in die Reihen der Infanterie; den persischen Pomp und die Einreihung der Perser in die Kavallerie hätten sie sich schließlich noch gefallen lassen; vgl. 2nd Soldier (p. 116): "We let pass the Persian pomps and the shame of the cavalry; but if the Barbarians be equalled with us in the infantry, better it were that all the Greeks were drowned in one day!" Ein anderer Soldat weiß, daß die große Anzahl der Perser die wenigen Griechen erdrücken werde; vgl. ferner 1st Soldier (p. 117): "The Phalanx grins, the Hydaspists growl, the Escort knows itself doomed". Dreizehn Männer haben die Soldaten über das an ihnen begangene Unrecht belehrt. Das Erscheinen Alexanders macht dem Soldatenlärm ein Ende. Er bietet sich an, alle Schulden seiner Soldaten zu bezahlen, den Kriegsmüden und Ausgedienten gestattet er die Rückkehr in die Heimat. Diese sollen reich beschenkt werden, damit sie in der Heimat ihre Landsleute zum Eintritt in die allen offenstehenden Reihen bewegen würden. Einer der Rädelsführer unterbricht den König mit dem Rufe, daß die Heeresabteilungen ja für die Aufnahme der Perser bereit ständen. Darüber bricht offener Aufstand aus; die 13 Rädelsführer werden auf die Schultern der Aufständischen gehoben, von allen Seiten ertönt Geschrei; vgl. die Bühnenanweisung (p. 118): "A cry is raised on all sides. Send us all home, since you need us no longer. Go to war with none to help you save Zeus, your father!"] Alexander begegnet den Meuterern mit Mut und Geistesgegenwart, vgl. (p. 118): [Alexander leaps down among the crowd, followed by his Generals. They seize the thirteen ringleaders, and drag them up the steps of the platform[2]).] Dann gibt er Befehl, die Anführer zu enthaupten. Die Generäle führen den Befehl sofort aus. Hierauf tritt Alexander der Menge entgegen und bezwingt in leidenschaftlicher, glänzender Rede die empörten Massen. Bis zu seiner Rede läßt sich im Dialog des Dramas, wie die gesperrt gedruckten Worte andeuten, überall die Darstellung Thirlwalls erkennen, vgl. (vol. VII, chap. LV, p. 82). Die Rede des Eroberers an seine Soldaten, ein Meisterstück glänzender Rhetorik, geht über Thirlwall's Bericht

---

[1]) Ein Soldat bemerkt zu Anfang der Szene, daß Alexander von kleiner Gestalt ist, und daß skythische Gesandte sich darüber sehr gewundert hätten. Hierfür ist Q. Curtius Rufus die Quelle: Alexander kämpfte gegen Skythen, die ihm viel zu schaffen machten; bevor er zu dem entscheidenden Schlage gegen sie vorrückt, empfängt er ihre Gesandten, vgl. (VII, 8, 33): "Admissi in tabernaculum iussique considere in vultu regis defixerant oculus: credo, quis magnitudine corporis animum aestimantibus modicus habitus haudquaquam famae par videbatur" (ed. Hedicke p. 237).

[2]) Auch Grote scheint mir für diese Stelle nicht ohne Belang gewesen zu sein; cf. (vol. XII, chap. XCIV, p. 327): "He [Alex.] leaped down from the elevated platform on which he had stood to speak, rushed with a few of his guards among the crowd of soldiers, and seized or caused to be seized thirteen of those apparently most forward".

hinaus; der Bischof gibt nur den Kern der, wie er selbst viel, sagt bewunderten Rede, die nach Arrians Darstellung Alexander bei der Meuterei an seine Soldaten hält. Der Hinweis Thirlwalls auf Arrian hat anregend auf den Dramatiker gewirkt; seine dem Helden in den Mund gelegte Rede ist in der Hauptsache eine freie Wiedergabe und Verschmelzung von drei Reden und verschiedener Einzelheiten, die wir bei Arrian-Rooke an verschiedenen Stellen aufgezeichnet finden.

Das Hauptmaterial hat unserm Dichter die erwähnte große Rede Alexanders nach der Meuterei geliefert; wie bei Arrian sagt Alexander auch im Drama, daß er die Mazedonier aus den kleinsten Anfängen zu dieser stolzen Höhe, auf der sie sich jetzt befänden, gebracht habe; daß er selbstlos an ihnen handle, indem er ihnen alles überlasse und für seine große Mühe und Arbeit nur den königlichen Purpur und die Krone behalte. Auch der Katalog der eroberten Länder, den De Vere dem Helden in den Mund legt, findet sich z. T. bei Arrian wieder (vgl. Arrian-Rooke vol. II, book 7, chap. IX, pp. 152—156). Ferner hat er benützt Alexanders Rede an seine Soldaten, als sie sich am Hyphasis weigerten weiter vorzurücken, indem er seinen Helden, wie Arrian, die Soldaten erinnern läßt an das eroberte Persien und Medien, an den Zug über den Kaukasus und über die Stadt Nysa hinaus; ja sogar an den von ihnen eroberten Felsen Aornus, der selbst dem Hercules getrotzt habe[1]) (vgl. Arrian-Rooke vol. II, book 5, chap. XXV, p. 56). Endlich ist auch noch ein Echo aus der Rede des Aculphis an Alexander (vgl. Arrian-Rooke vol. II, book 5, chap. I, pp. 1—3) zu vernehmen. Wir hören dort ebenso wie in der Dramarede Alexanders, daß Bacchus die Stadt Nysa gebaut habe, daß die Bewohner dieser Stadt ein freies Volk waren, unter ihren eigenen Gesetzen lebten, und daß dort der Epheu üppig wuchs. Eine Seite weiter (l. c. chap. II, p. 4) lesen wir die auch von De Vere erwähnte Tatsache, daß Alexander den Bewohnern von Nysa ihre alten Gesetze und Freiheiten läßt. In demselben Kapitel (p. 6) finden wir den auch von De Vere's Alexander angedeuteten Umstand erwähnt, daß die Soldaten ihre Häupter mit Epheukränzen schmückten und daß sie dem Bacchus laute Loblieder sangen. Ferner ist bei Arrian-Rooke (vol. II, book 5, chap. XXIX, pp. 64—65) erzählt, daß Alexander, nachdem er den Entschluß gefaßt hatte umzukehren, am Ende seines Vordringens 12 Altäre von beträchtlicher Höhe errichten ließ nnd den Göttern Dankopfer darbrachte. Auch diese Einzelheit hat De Vere in seiner Alexanderrede z. T. wörtlich verwertet; vgl. (IV, 8, p. 121): "I built twelve altars on that margin, each / A temple's height" und Arrian-Rooke (l. c.): "He ordered Twelve Altars to be erected, equal in height to so many fortified Towers"[2]).

Gewaltig ist auch im Drama die Wirkung der Rede auf die Soldaten; Alexander hat sie beim Ehrgeize gepackt; vgl. **2nd Mutineer** (p. 121): "He

---

[1]) Thirlwall (vol. VII, chap. LIII, p. 8—10) erwähnt auch diesen Kampf und scheint mir vom Dichter auch benutzt zu sein. Vgl. im Drama Alex. (IV, 8, p. 120): "Aornos. . . . Vainly by Hercules himself assailed" mit Thirlwall (l. c. p. 8): Hercules himself had assailed it [Aornus] without success.

[2]) Eine Stelle der Alexanderrede des Dramas liefert einen weiteren Beweis dafür, daß De Vere auch die anderen Quellen fortwährend vor Augen hatte. Er läßt Alexander sagen, daß er vor seinem Eroberungszuge nur 70 Talente in seiner Kasse fand: "I found but seventy talents in my chest" (p. 119). Arrian spricht nur von 60 Talenten; vgl. Arrian-Rooke (vol. II, book 7, chap. IX p. 152): "I [Alex.] found . . . but scarce Sixty Talents in his [Philip's] Treasury". Grote dagegen bietet dieselbe Zahl wie das Drama: "According to Aristobulus, he [Alex. when he set out on his march towards Asia] had with him only seventy talents" (vol. XII, chap. XCII, p. 97). Ebenso Thirlwall (vol. VI, chap. XLVIII, p. 150): "Though he [Alex.] had only seventy talents left in his coffers". . .

[Alex.] will conquer the rest of the world with the Persians. He will give unto Persians the title of kinsmen, and the privilege of the kiss. **3rd Mutineer.** We must throng unto the palace and throw down our arms: we must kneel in the courts day by day, and lie before the gates. He will come out, and forgive us, and lead us with him to Ecbatana. **4th Mutineer.** As for those thirteen, it is certain they died very justly, since they deceived the army." Für diese Prosastellen ist Thirlwall wieder ganz und gar der Gewährsmann des Dichters. Wir lesen bei ihm (vol. VII, chap. LV, p. 86—87), daß Alexander sofort nach seiner Rede die bestürzten Soldaten verläßt, daß er drei Tage lang niemand von ihnen zu sich läßt, und daß er am dritten Tage nach dem Ereignis eine Botschaft zu den hohen persischen Offizieren schickt, worin er ihnen mitteilt, daß er fortan mit persischen Truppen kämpfen werde, vgl. (l. c. p. 86): "Even the royal escorts of infantry and cavalry were to be composed wholly of Persians, and he selected some Persian nobles to receive the title of his kinsmen and the privilege of kissing him." Die Soldaten lassen, sobald sie den Ernst ihrer Lage erkennen, kein Mittel unversucht, ihre Reue zu zeigen, vgl. (ib. p. 87): "they [the soldiers] rushed to the palace, and threw down their arms as ensigns of supplication before the gates, intreating for admission, offering to surrender their evil counsellors and those who had first uttered the seditious cries, for punishment, and declaring that they would not quit the threshold, day or night, until Alexander took compassion on them." Dann geht der Eroberer mit seinem Heere nach Ecbatana, vgl. (l. c. p. 91).

Szene 10 (p. 122—123) ist in Prosa abgefaßt und entbehrt der historischen Grundlage. Ein Wachtposten vor dem großen Tempel zu Ecbatana erzählt bleichen Angesichts einem Soldaten, daß soeben Parmenio in seiner alten Rüstung mit Blutstropfen in den Augen durch das geschlossene Tor hindurch zur Ratsversammlung geschritten ist. Angeregt zu dieser Szene könnte der Dichter sein durch die zeitweilig recht mystische Darstellung von Arrian-Rooke, welcher (vol. II, p. 187) in einer Anmerkung von dem Erscheinen des Geistes Hephestions berichtet, vgl. (l. c.): "strange Dreams were then [after Heph.'s death] dream'd; Hephestion's Ghost was seen, and his Answers to certain Questions were publish'd every where."

Szene 11 (p. 123—125). Die Worte Thirlwalls (vol. VII. chap. LV, p. 92): "At Ecbatana, . . . he [Alex.] . . . dispatched the most important business which awaited him there," haben den Dramatiker zur Komposition dieser Szene bestimmt, in der Alexander seinen Generälen und Magnaten im großen Tempel zu Ecbatana seine Pläne und seine Taten verkündet. Der Eroberer ist entschlossen, den Orient ganz zu erobern, ehe er sich nach Westen wendet. Zunächst will er das Gangesgebiet seiner Herrschaft unterwerfen; Indien will er mit Persien durch Handel verbinden; er hat bereits befohlen, den Tygris von seinen Dämmen zu befreien; vgl. Alex. (p. 123): "Lords, I have given command / To free insulted Tygris from her dykes, / Built up by kings who feared both trade and freedom." Nearchus ist vom Eroberer zu den arabischen Küsten geschickt worden, um gegen die Piraten vorzugehen. Der Indus soll mit dem Euphrat verbunden werden. Auch gegen das aufrührerische Mazedonien ist der Weltenbezwinger vorgegangen, vgl. Alex. (p. 124]: "A word on Greece: Craterus makes speed to her: / Antipater, that ruled in Macedon, / Shall yield him place and here reply to charges / That touch both fame and life. I smiled to hear / That, militant against our Persian pomps, / He wears plain raiment edged with border grey / Alike at banquet and on judgment-throne: / His purple is within! I trust 'tis false / He traffics with the Ætolians: trust 'tis falser / That when,

by sentence of the assembled host, / The long time nameless ruler of this city / Who filled of old yon seat — now vacant — died, / He said, 'Parmenio false! then who is true? / Parmenio falsely slain! then who is safe?" Dann geht Alexander zu wichtigeren Materien über; vgl. (p. 124): "We send this day to Greece two great decrees; / The first, amid the Olympian games proclaimed, / Shall spread a general gladness. It remands / All exiled citizens to their ancient homes / Save those convict of sacrilege or murder, / And wins us friends in every Grecian state. / The last demands for me that titular meed / Decorous wont of ceremonial worship, / . . . honours divine." Auf die Frage des Eroberers nach Hephestion erfährt er durch Perdiccas, daß der Feldherr fieberkrank ist. Alexander übergibt ihn der Pflege des Phylax. Ein großes Fest soll nach der Beratung gefeiert werden, vgl. Alex. (ibd. p. 125): "This day the Feast of Dionysus rules: / He played me false the night that Cleitus died; The rights of the Dioscuri that night / Supplanted his: in that no part was mine; /[1]) . . . At Thebes, his chiefest seat, I did him wrong: / I do repent that slaughter[2]). — Der gelehrte, quellenkundige Dichter befleißigt sich in dieser Szene auf Kosten des Verständnisse der Leser einer knappen Ausdrucksweise. Es war Alexander's großer Gedanke — vgl. Thirlwall (vol. VII, chap. LV, p. 112) — seine neuen Untertanen mit den alten zu vereinigen, aus zweien eine Nation zu bilden, vgl. (l. c. p. 112): "the great thought of his life was to unite his new subjects with the old, so as to form one nation." Vgl. die Eingangsworte des Eroberers (p. 123): "I greet you, lords of every race alike / And every nation joined henceforth in one." Betreffs der Verbindungslinie zwischen dem Euphrat und Indus sagt Thirlwall (l. c. p. 111): "A passage was opened both by sea and land between the Euphrates and the Indus." Die Dämme des Tigris werden eingerissen; vgl. Thirlwall (l. c. p. 83): "[Nearchus] employed his troops to remove the dykes [of the Tygris] . . . by which the ancient kings of Persia or Assyria had obstructed the navigation." Auch De Vere's Schilderung von Alexanders Verhalten gegen Antipater entspricht der Darstellung Thirlwalls (vol. VII, chap. LV, pp. 88—89) durchaus: "He [Craterus] was to supersede Antipater in the government of Macedonia; and Antipater was to conduct the fresh levies to the king." Alexanders Vertrauen zu Antipater war durch die häufigen Anklagen der Olympias und anderer Personen erschüttert worden. Antipater mißbilligte auch manchen Schritt seines Herrn, vgl. (l. c. p. 89): "He is reported to have remarked, when he heard of Parmenio's death: "If Parmenio conspired against Alexander, who is to be trusted? If not, what is to be done?" Antipater behielt in Kleidung und Haushalt die alte mazedonische Einfachheit bei und stach so von dem Glanze am Hofe Alexanders ab; vgl. (ib. p. 89): "Antipater still wore a garment adorned only with a plain white border. And Alexander

---

[1]) De Vere spielt auf den Tod des Cleitus an; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LII, p. 305). Cleitus sollte dem Artabazus als Satrap von Bactrien folgen. Am Abend vor seiner Abreise sollte ein großes Fest in Maracando gefeiert werden; vgl. (l. c. p. 305): „The eve of their [Cleitus' and Alex.'s] parting was a day which the Macedonians were used to solemnise as a festival of Dionysus. But on this occasion for some unknown reason Alexander substituted a sacrifice in honour of the Dioscuri." Die religiösen Zeremonien wurden durch ein Bankett beendigt, bei dem der Eroberer den Cleitus erschlägt.

[2]) Des Eroberers grausames Vorgehen gegen Theben ist aufgezeichnet bei Thirlwall (vol. VI, chap. XLVII, p. 115—116): Alexander belagerte auf seinem ersten Kriegszuge Theben und nahm es ein; vgl. (ib. p. 116): "The conquerors glutted their rage with unresisted slaughter." Den Gedanken, daß Alexander das Gemetzel bereute, kann der Dichter aus den folgenden Worten Thirlwalls herausgelesen haben (l. c. p. 117): "Alexander himself in his subsequent treatment of individual Thebans tacitly acknowledged that his severity had been carried to an extreme which bordered upon cruelty."

is said to have observed, when this was mentioned to him, that though Antipater's outside was so homely, he was all purple within ... it seems that he [Antipater] had ... entered into a secret treaty with the Ætolians." Auch der weitere Verlauf der Szene läßt fortwährend engen Anschluß an Thirlwall (l. c. pp. 90—92) erkennen, bei dem auch zu lesen ist, daß Hephestion der Versammlung nicht beiwohnen konnte, weil er schon einige Tage vorher an Fieber erkrankt war (l. c. p. 93).

Akt V. Szene 1 (p. 126—129). Die Feldherren erwarten auf dem Wege nach Babylon ihren König. Hephestion ist gestorben; der Schmerz über seinen Tod hat den Eroberer zu wahnsinnigen Befehlen veranlaßt; vgl. **Ptol.** (p. 126): "The fane of Esculapius razed to earth / In vengeance for Hephestion's death. **Ant.** The Medes are wroth: / Their mules and horses shorn, they deemed the rite / The obsequious tribute of a royal mourning: / When from their city walls the summit fell / The rite was new: they frowned. **Ptol.** So frowned the Persians, / Their "Quenchless Fire" extinguished ... **Sel.** His [Heph.'s] cavalry shall bear his name for ever: / Henceforth who rules it as his vicar rules, / Armed with his ring." Phylax, der Hephestion behandelt hat, ist auf des Königs Befehl getötet worden. Diese Verse enthalten im wesentlichen das, was uns Thirlwall über Alexanders Totenklage sagt, vgl. (vol. VII, chap. LV, p. 94f.): "We may refuse, with Arrian, to believe that he [Alex.] was so barbarous and frantic, as to put the innocent physician to death, and to pull down the temple of Esculapius ... he ordered the horses and mules to be shorn, and the town-walls to be dismantled of their battlements. These were probably among the customary signs of a general mourning on the death of Persian kings ... He also commanded that ... the sacred fire shoult be quenched in all the Persian sanctuaries until the funeral was over. ... The divisions of the cavalry which had been commanded by Hephæstion, was to retain his name, and the officer to whom it was committed was to be regarded only as his lieutenant."

Im Drama erscheint nach dem Gespräch der Generäle Alexander und eine Prozession chaldäischer Priester; ein Priester redet den König an, vgl. (p. 127f.): "Berosus[1]) and the priest-hood of Chaldæa ... at your feet ... Since first that royal voice sent forth command / To raise once more the temple of great Belus — / ... High as it stood ere marred by Xerxes' crime, / Our prayer was this, to welcome earth's supreme / To Babylon his seat ..." Aber die Vorzeichen sind ungünstig, Alexander soll nicht in Babylon einziehen: "Approach not Babylon, at least, with brow / Dusk from a sunset sky! Make circuit first / Round gate and wall: and enter, face to east" (p. 128). Alexander ist geneigt, den Warnungen Glauben zu schenken und erst am Morgen in Babylon einzuziehen. Die Botschaft aber, daß östlich von der Stadt der Eingang durch eine Ueberschwemmung des Flusses versperrt sei, läßt den Eroberer seinen Plan ändern und auf dem kürzesten Wege in die Stadt sich bewegen. — Auch hier schließt der Dichter sich eng, manchmal wörtlich an Thirlwall an (vgl. vol. VII, chap. LV, pp. 96—98). Von Ecbatana aus unterwarf Alexander den Stamm der Cossäer und fuhr dann den Tigris hinunter auf Babylon zu, vgl. (l. c. p. 96): "[He] took the direct road to Babylon". Der Schauplatz dieser Szene ist: "The road to Babylon". Einige Meilen von der Stadt entfernt kommt eine Abordnung der chaldäischen Priester zu ihm, vgl. (l. c. p. 96): "A deputation of

[1]) Diesen Namen finden wir unter den Gewährsmännern des Dichters nur bei Josephus Flavius Antiq. Jud. (X, 11, 1.): "μέμνηται δ' αὐτοῦ τῶν πράξεων καὶ Βηροσὸς ἐν τῇ τρίτῃ τῶν Χαλδαϊκῶν ἱστοριῶν λέγων οὕτως· ... (ed. Niese, vol. II, p. 378).

the Chaldæan priests came to the camp, and . . . informed him [Alex.], that their god Belus had revealed to them that some danger threatened him, if he should at that time enter Babylon". In Babylon hatte Alexander bei seinem ersten Verweilen den Befehl hinterlassen, wie De Vere den Priester andeuten läßt, den Tempel wieder aufzubauen, vgl. (l. c. p. 97): "Alexander, before he left Babylon, had ordered the great temple, which Xerxes had demolished, to be rebuilt".

Szene 2 (p. 130—132). Eumenes rät dem Sohne Antipaters, Cassander, der von Griechenland gekommen ist, um seinen Vater gegen die Angriffe der Olympias zu verteidigen, vor allen Dingen dem Könige gegenüber das vorgeschriebene Zeremoniell zu erfüllen. Der Tod des Hephestion hat den König in seinem Seelenleben erschüttert; auf einem prunkhaften Scheiterhaufen hat der Eroberer die Leiche des Freundes verbrennen lassen. Vgl.[1]) Sel. (p. 130 f.): "Sir, 'twas [the pyre of Heph.] a work of nations in a month: / A mile of Babylon's huge wall went down / To fashion forth its base: the cost thereof / Had ten times built the Athenian Parthenon: . . . Forests down-felled sent forth its colonnades, / Huge pines . . . In silver robes / Those far-retiring columns shone, sun-touched, / Tier above tier; the level spaces 'twixt them / Gold-zoned in circling cornices destinct / With sculptured frieze Titanic-giant wars, / The strength upheaved of earth assailing heaven / Kept down by overhanging weight of gods. / Seen 'gainst the blue, were Syren shapes that lured / The seeming mariner to death; with these, / White groups of sea-nymphs weeping round a wreck . . . All night the wind increased, till that strange music / Swelled to a dirge" . . . — Thirlwall war auch für diese Szene der Führer unseres Dichters, wie uns seine Schilderung des Scheiterhaufens des Hephestion beweisen kann: "A partof the wall of Babylon, to the length of about a mile, was thrown down to furnish materials for the basement [of the funeral pile] . . . It was a square tower . . . the height was about 200 feet, divided into thirty stories, roofed with the trunks of palm trees. The whole of the outside was covered with groups of colossal figures, and other ornaments, all of gold, ivory and other precious materials, and it was surmounted by statues of sirens, so contrived as to emit a plaintive melody. All who courted the king's favour contributed their offerings to the work . . . the funeral games and banquet . . . corresponded to the richness of this . . . work of art, which was raised at an expense about ten times exceeding that of the Parthenon" (vgl. vol. VII, chap. LV, p. 101).

Szene 3 (p. 132—135). Alexander empfängt, von seinen Generalen umgeben, in der babylonischen Palasthalle die griechischen Gesandtschaften, vgl. **Alex.** (p. 132): "The Grecian embassies shall take precedence, / In the order of their temple's dignity, / First Ellis, Delphi second, Corinth third. Whence come the others? **Eum.** Sire, from Carthage one; / She sinned with Tyre[2]): four from Italian States, / The Bruttians, the Lucanians, the Tyrrhenians, / And that new city, Rome. **Alex.** Its earliest citizens were robber tribes; / And, faithful to their past, they are leagued this day / With Antium's pirates. Drive them home! One day / They'll know a Grecian heel . . ." Den Babyloniern verkündet der König, daß die Tage ihrer Trauer vorbei sind, daß seine Eroberung der Stadt zum Nutzen gereichen solle: "Sirs, of old, / Grudged you your great Euphrates, sluiced it hence, / Dried up its city-channel: I restore it. / I have

[1]) Der Dramatiker, der sich in der Beschreibung von Scheiterhaufen nicht genug tun kann, hat auch diese Schilderung breit angeführt; ich hebe nur die Verse hervor, die wörtlich oder inhaltlich mit Thirlwalls Darstellung übereinstimmen.

[2]) Cf. Akt II, 2, p. 38.

dug for you a harbour" (p. 133). In diesem Hafen sollen indische Schiffe mit ägyptischer und griechischer Fracht ihre Masten schaukeln. Von der syrischen Küste will er Kanäle bis nach Babylon hin anlegen. Vor kurzer Zeit habe er den Babyloniern erst ein Beispiel von der zukünftigen maritimen Bedeutung ihrer Stadt gegeben; vgl. Alex. (p. 133f.): "The meeting of two fleets, from India one, / The other, recent from Ægean waves, / Dragged overland to Thapsacus, and thence / Launched on Euphrates' stream". Auch im Westen will Alexander bedeutende Städte anlegen, und zwischen dem Osten und Westen soll Alexandria in erhabener Majestät über allen thronen. Während die Versammlung mit lautem Beifall die Worte des Eroberers begrüßt, tritt Cassander ein und nähert sich dem Könige, ohne ihm die von dem persischen Zeremoniell vorgeschriebene Huldigung darzubringen. Alexander läßt empört den Eindringling entfernen. In seiner Rede fortfahrend sagt der Eroberer, er habe insofern seinen Plan geändert, als er jetzt entschlossen sei, zunächst die westliche Erdhälfte zu erobern; ein Heer soll südwärts an der Küste des Mittelmeeres und durch Aegypten nach Cyrene und durch Lybien bis zum atlantischen Ozean ziehen, das andere von der Küste Illyriens nach Iberien marschieren. Die eroberten Länder haben die Soldaten zu stellen; vgl. Alex. (p. 135): "From you I need / Fully fifty thousand soldiers in three months". Dann bescheidet Alexander die griechischen Gesandten zu sich und erfährt, daß Griechenland nicht ohne Besorgnis das Edikt, demzufolge alle griechischen Verbannte zurückkehren dürfen, vernommen hat, obwohl das Edikt von ihnen angenommen wird. Von Griechenland erhält der Sieger zu gleicher Zeit noch eine andere Huldigungsbotschaft, vgl. (p. 135): "[Next, ambassadors from all the Greek States enter, habited like heralds deputed with offerings to temples. They advance to Alexander with golden crowns . . . The eldest speaks —" To Alexander . . . the States of Greece concede . . . Honours divine, and hail him as a god". — Thirlwall hatte die Ereignisse genau so geschildert, wie sie uns der Dichter dramatisch vorführt. Glänzende Feste werden in Babylon gefeiert, vgl. Thirlwall (vol. VII, chap. LV, p. 98): "Nearchus had brought in the fleet from Opis: the vessels transported over land from Phoenicia had come down from Thapsacus: the harbour was in progress". Auch daß Alexander in Babylon Gesandtschaften vieler Völker empfängt, berichtet Thirlwall (ibd. p. 99), und ein Vergleich der De Vere'schen Aufzählung dieser Völker läßt uns erkennen, wie genau sich der Dichter auch hier an den Historiker gehalten hat. Ferner sagt uns Thirlwall (l. c. p. 101), daß Alexander nicht der Mann war, sich lange schwermütigen Trauergedanken um Hephestion hinzugeben. Er nahm in Babylon seine Pläne mit gewohnter Energie wieder auf, schickte drei Expeditionen aus zur Erforschung des arabischen Küstengebietes und segelte selbst auf dem Euphrat bis zu einem Kanal, der sich südwestlich vom Euphrat abzweigte und angelegt worden war, um bei Hochwasser die überflüssigen Gewässer des Euphrat in sich aufzunehmen. Der Zwischenfall mit Cassander stammt ebenfalls aus Thirlwall (vgl. l. c. p. 106). Ueber die zweite griechische Gesandtschaft, die der Eroberer in Babylon empfängt, hatte der Dichter bei Thirlwall (l. c. p. 104) gelesen: "Fresh envoys had also arrived from Greece — from what states we are not informed — to render him [Alex.] the divine honours which he had demanded. They came crowned, according to the custom of persons sent on a sacred mission to a temple, offered golden crowns to him, and saluted him with the title of a god!" Viele Wörter dieser Stelle sind in De Vere's Verse übergegangen.

Szene 4 (p. 135—139). Das Gespräch zwischen Ptolemæus und dem Magier Astar in den „hängenden Gärten zu Babylon" gilt dem Charakter des

Helden und seinen hochfliegenden Plänen. Diese Szene ist nach Anlage und Komposition des Dichters eigenes Werk, ein Ausfluß seiner Neigung zu philosophieren. In den historischen Quellen finden wir keinen Anhaltspunkt für die Szene. An einer Stelle kommt die heilige Schrift zur Geltung: Astar spielt auf den Turmbau zu Babel an.

Astar (l. c. p. 137): "Our great Xerxes / Brought low the boastings of their brick-built tower".	Authorized Version (Genesis, chap. XI, v. 3 f.): "And they said one to another, Go to, let us make brick, and burn them throughly. And they had brick for stone, and slime had they for mortar. 4 And they said, Go to, let us build us a city, and a tower, whose top may reach unto heaven"...	(Dublin Bible, 1829; Genesis XI, v. 3 f.): "And each one said to his neighbour: Come let us make brick, and bake them with fire. And they had brick instead of stones, and slime instead of mortar. 4 And they said: Come let us make a city and a tower, the top whereof may reach to heaven"...

Wie "build" beweist, kann hier wiederum nur die "Authorized Version" als Quelle herangezogen werden.

Szene 5 (p. 139—143). Alexander segelt in seiner königlichen Barke auf dem See Pallacopas in der Nähe von Babylon. Er befiehlt, daß 10 000 Arbeiter einen Felsen durchschneiden, damit der Euphrat dort einen Ausflußkanal finden soll. Ferner will er auf einer Felsklippe eine Festung zur Bewachung der Wasserstraße anlegen. Auf seinem Wege hat der König Sklaven gesehen, die mit blutunterlaufenen Augen bis zum Knie im Wasser standen. Es sind Juden aus Jerusalem, das der Assyrier mit dem Tempel zerstört und deren Einwohner er in die Gefangenschaft geführt hat. Alexander erinnert sich, daß auch er in Jerusalem gewesen ist, und daß er entschlossen war, von Ägypten aus ein zweites Mal dort zu verweilen. Diesen Entschluß hat er jedoch nicht in die Tat umgesetzt. Aus persischen und babylonischen Barken, die dem Königsschiffe folgten, sind dem Eroberer Hymnen entgegengeschallt. Plötzlich trifft aber ein anderer Ton sein Ohr; jüdische Jungfrauen singen ihre Klagelieder.[1]) Gleich darauf ertönt aus einer Galeere ein chaldäischer Gesang; die Chaldäer sind erfreut, daß der Tempel des Belus mit jedem Tage sich höher zum Himmel erhebt. Unterdessen erreicht der Mazedonier die Gräber der assyrischen Könige. Als Alexander sich zu diesen wendet, ereignet sich ein ominöser Zwischenfall, vgl. die Bühnenanweisung (p. 142): As Alexander turns, a gust blows his causia into the water. The diadem that girdled it remains suspended on the reeds at the base of the tomb. A sailor plunges into the lake, and swims to the tomb, but, in his desire to keep the royal diadem dry, inadvertently sets it on his head. Thus crowned he re-enters the royal barge. Ein Matrose weist auf dieses böse Zeichen hin: "The omen's ill!" (p. 143). Seleucus will den unglücklichen Schwimmer erschlagen; aber Alexander hat eine andere Strafe für den Frevler (p. 143): "Give him a talent / In guerdon for his bath and his good will, / And, when we land, the scourge, to teach him manners. / Omens! That priest Chaldæan spake of such: Passing this morn his city-gates, I laughed." Ein heraufziehendes Gewitter treibt dann den König nach Babylon zurück. — Den Ort der Handlung für diese Szene, die uns den

[1]) Abgefaßt in vier vierzeiligen Strophen fünffüßiger Jamben mit der Reimstellung a b a b, in der sogenannten elegischen Strophe.

Dramatiker De Vere von seiner besten Seite zeigt, lieferte ihm folgende Thirlwallsche Stelle (vol. VII, chap. LV, p. 102): "He [Alex.] . . . sailed down the Pallacopas into the lakes which received its waters, and examined the channels by which they were connected with each other." Ein Teil der Küste schien dem Eroberer für die Anlage einer Stadt besonders günstig zu sein und er gab Befehle für den Bau; nach De Vere befahl der Held auf einem Felsen eine Festung anzulegen. An einigen Stellen schließt der Dramatiker sich wörtlich an seine Vorlage an; es genügt Thirlwalls Bericht (l. c. p. 103) über den als böses Omen gedeuteten Vorfall betreffs Alexanders Diadem mit den oben zitierten Versen des Dramas zu vergleichen: "On the reedy margin of the lake stood . . . tombs, . . . of ancient Assyrian kings. As the royal galley . . . passed near one of them, a sudden gust of wind carried away his [Alex.'s] causia into the water, and lodged the light diadem which circled it on one of the reeds that grew out of the tomb. One of the sailors immediately swam off to recover it, and, to keep it dry, placed it on his own head. Alexander rewarded him with a talent, but at the same time ordered him to be flogged." Seleucus soll dem Könige geraten haben, den Beleidiger mit dem Tode zu bestrafen. Neben Thirlwall kommt für diese Szene die heilige Schrift als Quellenwerk in Betracht. Shakespeare versteht es meisterlich, im Drama durch kleine lyrische Gedichte unsere Stimmung zu erhöhen und die Gefühle des Lesers und des Zuschauers für die erhabensten poetischen Eindrücke empfänglich zu machen; auch De Vere, auf den dieses Kunstmittel Shakespeares und anderer Elisabethaner wohl auch gewirkt hatte, erprobt in dieser Hinsicht seine Kunst, und es gelingt ihm, zarte Seiten unseres Gemütes erklingen zu lassen. Der Inhalt des jüdischen Klageliedes paßt sich der äußeren Form harmonisch an; die Wahl des Metrums, der "elegiac stanza" ist eine glückliche zu nennen. Die Anregung zu dem Liede hat der Dichter im 137. Psalm gefunden.

Vgl. das Lied (p. 141): "We sate beside the Babylonian river: / Within the conqueror's bound, weeping we sate: / We hung our harps upon the trees that quiver / Above the onrushing waters desolate.

A song they claimed — the men our task who meted — / "A song of Sion sing us, exile band!" / For song they sued, in pride around us seated: / How can we sing it in the Stranger's land?...

If I forget thee Salem[1]), in thy sadness, /

Authorized Version (psalm 137): "1 By the rivers of Babylon, There we sat down, yea, we wept, When we remembered Zion. 2 We hanged our harps upon the willows in the midst thereof. 3 For there they had carried us away captive required of us a song; and they that wasted us required of us mirth, saying, Sing us one of the songs of Zion. 4 How shall we sing the Lord's song In a strange land? 5 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand

(Dublin Bible 1829, psalm 136) Supra flumina. The lamentation of the people of God in their captivity in Babylon. "1 Upon the rivers of Babylon, there we sat and wept: when we remembered Sion. 2 On the willows in the midst thereof we hung up our instruments. 3 For there they that led us into captivity required of us the words of songs. And they that carried us away, said: Sing ye to us a hymn of the songs of Sion. 4 How shall we sing the song of the Lord in a strange land?

[1]) Jerusalem soll von Melchisedek erbaut und Salem genannt worden sein, vgl. Genesis XIV, 18: "And Melchizedek king of Salem. Cf. M. Gottf. Büchner's biblische Real- und Verbal-Hand-Concordanz (13. verb. Auflage von Dr. H. L. Heubner, Braunschweig 1869; p. 615).

May this right hand forget the harper's art! / If I forget thee Salem, in my gladness, / My tongue dry up, and wither, like my heart!

Daughter of Babylon, with *misery* wasted, / *Blest* shall he be, the man who hears thy moans; / Who gives thee back the cup that we have tasted; / Who lifts thy babes, and hurls them on the stones!

forget her cunning. 6 If I do not remember thee, let my tongue cleave to the roof of my mouth; If I prefer not Jerusalem above my chief joy. 7 Remember, O Lord, the children of Edom in the day of Jerusalem; .. 8 O daughter of Babylon, who art to be destroyed; Happy shall he be, that rewardeth thee as thou hast served us. 9 Happy shall he be, that taketh and dasheth thy little ones against the stones.

5 If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand be forgotten. 6 Let my tongue cleave to my jaws, if I do not remember thee: If I make not Jerusalem the beginning of my joy. 7 Remember, O Lord, the children of Edom in the day of Jerusalem: .. 8 O daughter of Babylon, miserable: blessed shall he be who shall repay thee thy payment which thou hast paid us. 9 Blessed he that shall take and dash thy little ones against the rock."

Wieder hat De Vere die Schreibung "Sion", wie sie uns die Dublin Bible 1829 zeigt; außerdem stimmt De Vere noch an zwei Stellen ("miserable" und "blest") mit ihr überein. Die Hauptquelle ist jedoch die "Authorized Version"; vielleicht hat der Dichter beide Versionen an dieser Stelle gemischt.

Die vom Dichter erwähnte Eroberung Jerusalems durch den Assyrier, seine Tempelschändung und die Verbannung der Kinder Israels nach Babylon ist auch in der Bibel aufgezeichnet (vgl. u. a. Jeremiah 52, 3-30). Der persische König Cyrus baut den Tempel wieder auf und ist den Juden, die er nach Jerusalem zurückführt, freundlich gesinnt (vgl. u. a. II. Chron. 22—23)[1]).

Szene 6 (p. 143—144). Amyntas erzählt seinem Waffengefährten Sokrates in einer Straße in Babylon ein unheilverkündendes Ereignis, das sich im Palaste Alexanders zugetragen hatte: "The royal throne was on the dais set: / The generals' seats were ranged at either side" (p. 143). Die persischen Wächter halten Wache und erwarten den König. Plötzlich stürzt sich ein nubischer Sklave in den Königssaal und nimmt den Thron ein. Die Wächter wagen den Eindringling nicht zu ergreifen, da derjenige, der den Thron inne hat, geheiligt ist und nicht ergriffen werden darf. Sie sind bestürzt, vgl. Amy. (p. 144): "They beat their breasts with wailing long and loud". Der König erscheint, während der Verwegene mit dem Lachen eines ägyptischen Götzenbildes noch auf dem Throne saß. Der König verbot, den Sklaven zu töten. Auf die Folter gespannt, bekannte sich dieser zu keiner verbrecherischen Absicht, eine plötzliche Eingebung habe ihn seinen Spaten in den Schlamm des Euphrat stoßen, zum Palast des Königs eilen und den Thron einnehmen lassen. Dieser Vorfall wurde allgemein als schlimmes Vorzeichen betrachtet und auf den baldigen Tod des Königs gedeutet. Ein vorbeieilender Volkshaufe verbreitet die Nachricht von der Erkrankung des Herrschers. Auch auf diese Szene hat Thirlwall bestimmend gewirkt (vgl. vol. VII, chap. LV, p. 104 f.); er berichtet, daß das baldige Ende des Königs durch ein dunkles Omen angekündigt zu werden schien: 'The king had been busied . . . in council with his officers, who were seated on each side of the throne'. Der Eroberer fühlte sich durstig und verließ mit seinen Feldherren den Saal. Die Wache stehenden Eunuchen blieben allein zurück. Bevor der König zurückkehrte, trat ein Mann in den Saal und nahm

[1]) Vgl. die Belegstellen, aufgeführt in Büchners biblischer Hand-Concordanz (p. 118).

auf dem Throne Platz. Die erschreckten Wächter durften nach der persischen Hofetikette den, der den Sitz des Königs einnimmt, nicht ergreifen: 'they rent their clothes and beat their breasts in helpness consternation' (ib. p. 104). Alexander befahl, den Mann zu foltern; der Mißhandelte wußte aber keine andere Erklärung für seine Tat, als die, daß ihm ein solches Tun plötzlich in den Sinn gekommen sei. Dieser Zwischenfall wurde für ein Vorzeichen eines drohenden Übels gehalten. Alexander erkrankt bald nachher (vgl. Thirwall ib. p. 107).

Szene 7 (p. 145—146). Generäle und Priester der verschiedenen Sekten äußern ihre Meinung über den Grund der Erkrankung des Herrschers. Perdiccas gedenkt des grausamen Vorgehens seines Herrn gegen die Brahmanen in Indien: 'When certain Brahmins roused their king to war / Of that high race he crucified full six / To awe the rest'. In diesen Versen kommt vielleicht der Einfluß Plutarchs zur Geltung, der in seinem Leben Alexanders berichtet, daß der Eroberer viele der ihm feindlich gesinnten indischen Philosophen hängen ließ: Οὐκ ἐλάσσονα δὲ τούτων οἱ φιλόσοφα πράγματα παρέσχον αὐτῷ τούς τε προστιθεμένους τῶν βασιλέων κακίζοντες καὶ τοὺς ἐλευθέρους δήμους ἀφιστάτες. Διὸ καὶ τούτων πολλοὺς ἐκρέμασε' (Plutarchi Vitae Parallelae. Ex recensione Caroli Sintenis. Lipsiae 1843, Cap. 59, vol. III. p. 205). Woher De Vere weiß, daß grade **6** Brahmanen gekreuzigt wurden, konnte ich nicht ermitteln. Antigonus hingegen glaubt an eine Vergeltung des bei Sangala verübten Unrechts, dort habe der Eroberer, obgleich die Stadt schon in seiner Gewalt war, zehntausend Krieger hingemetzelt. — Dieses Blutbad ist historisch; Thirlwall berichtet (vol. VII, chap. LIII, p. 26), daß der Mazedonier bei Sangala einen schweren Stand hatte, daß 1200 seiner besten Krieger verwundet worden waren und daß Alexander sich für diesen Verlust rächte, indem er 17 000 der Barbaren hinschlachten ließ, nachdem die Stadt schon erobert war.

Szene 8 (p. 146—152)[1]). Alexander klagt seinem Feldherrn Ptolemaeus, daß er an seinem Ausmarsch, der auf den dritten Tag festgesetzt war, behindert ist. Jetzt beschließt er, am fünften Tag abzumarschieren. Sechs Audienzen hat der König trotz seines Fiebers gegeben; auch jetzt noch beschäftigt er sich mit seinen Plänen: Heraclides soll am selben Abend noch zum Caspischen Meere reisen, dort eine Flotte bauen, das Gebiet erforschen und suchen, ob sich von dort nicht ein Weg zum Euxinus fände. Nearchus solle die arabischen Piraten schonen; er solle vielmehr mit ihrer Hülfe und mit einer Armee ganz Afrika umkreisen bis zu den atlantischen Säulen — diese und andere Pläne geben Zeugnis von der rastlosen Gedankenarbeit des totkranken Herrschers. Als Ptolemaeus die Götter bittet, dem Könige erquickenden Schlaf zu schenken, sagt dieser ihm, daß er im Schlafe von bösen Träumen heimgesucht werde. Einstmals habe ihm geträumt, er sei gestorben und habe schon ein Jahrhundert bei jenen assyrischen Königen am See gelegen. Plötzlich erschütterte ein mächtiger Trompetenschall das Weltall; eine Schlacht wurde geschlagen, an der er nicht teilnehmen konnte, obgleich er ihren Verlauf sah: Zwölf Zelte mit Alexanders Banner standen auf zwölf Hügeln, von welchen jeder einen hochberühmten Namen trug. Aus den Zelten kamen zwölf bewaffnete Alexander in königlicher Rüstung mit ihren Heeren hervor. Sie stürmten in die Ebene, die unter ihren Schritten erbebte und zogen durch zwölf Flüsse, die wiederum

---

[1]) Alex. Baumgartner S. J. lieferte eine deutsche Übersetzung des ersten Teiles dieser Szene. Vgl. seine Geschichte der Weltliteratur, Ergänzungsband zu I—VI. Freiburg i. Br. 1912, p. 752 ff. (siehe oben p. 49, Anm.)

hochberühmte Namen trugen. Die Helden wuchsen riesengroß und kämpften Brust an Brust. Zuletzt standen nur noch vier mit Wunden bedeckt auf ihre Schwerter gelehnt da. Wie sie so sich anstarrend ausharrten, schwebte von Westen her eine nachtschwarze Wolke heran, die den Osten beherrschte und mit einem Feuerregen überschüttete. Die Erde tat sich auf, die zwölf Ströme versanken, die Berge bröckelten zusammen und die zwölf Heere verschwanden. Der Glanz der Sonne erlosch, der Mond verlor seinen Schein und von dem dem Untergange geweihten Gestirne floß rotes Blut über die Erde, bis diese in ein Blutmeer eingetaucht war. Aus diesem ertönte eine Frauenstimme mit dem Rufe: das Königshaus ist tot. Alexander klagt, daß er keine Herzensneigung gefunden habe und auch kein volles Vertrauen, selbst Hephestion habe ihm in Tyrus betreffs jener Fürstin etwas verheimlicht (s. Akt II. sc. 1. p. 36). Er erinnert sich auch in dieser Fieberstunde des jüdischen Hohepriesters und seiner warnenden Worte und seines Entschlusses, den Priester noch einmal zu sehen. Erschütternd tönt der Gesang der hebräischen Sklaven in das Sterbegemach[1]). Die Ruhelosigkeit des Kranken steigert sich. Als Seleucus zu ihm tritt, teilt er ihm mit, daß in 5 Tagen der Marsch beginnen soll. Der Eroberer ahnt sein Ende; er wünscht in dem Heiligtum des Gottes Ammon, seines erhabenen Vaters, begraben zu werden. — Thirlwall berichtet uns (vol. VII, chap. LV, p. 108—109), daß Alexander am ersten Tage seines Fieberanfalles den Abmarsch des Heeres auf den vierten Tag festsetzte, während er selbst am fünften Tag aufbrechen wollte. In der Nacht lag der König im Fieber; dennoch gab er Nearchus und den anderen Generalen Befehl, sich für übermorgen, also am dritten Tage, bereitzuhalten. Trotzdem die Kraft des Eroberers von Tag zu Tag abnahm, beschied er die Feldherren immer wieder zu sich und traf neue Anordnungen. Auch alle Pläne, die unser Dichter den sterbenden Eroberer aussprechen läßt, sind bei Thirlwall an verschiedenen Stellen angedeutet (vgl. vol. VII, chap. LV, p. 70 und vol. VII, chap. LVI, p. 129). Und wie Alexander im Drama befiehlt, seine Leiche im Tempel des Ammon zu bestatten, so berichtet Thirlwall (vol. VII, chap. LVI, p. 130), daß nach einer Überlieferung Alexanders Leiche in das Heiligtum des Ammon gebracht werden sollte; in einer Anmerkung sagt Thirlwall, daß nach Diodorus (XVIII. 3) und Curtius (X, 5,4) Alexander in seiner Sterbestunde befohlen habe, im Tempel des Ammon beerdigt zu werden. Der Einfluß dieser Anmerkung auf den Dichter ist nicht zu verkennen.

Szene 10 (p. 154—159). Alexander liegt auf einem Lager in der Ratshalle des babylonischen Palastes. Die Feldherren sind bei ihm. Vor acht Tagen, so bemerkt Amyntas, hat die Welt aus derselben Halle ihr Urteil empfangen. Der König hat sich, als mit dem Fieber auch seine Kraft schwand, in den Palast tragen lassen, vgl. Soc. (p. 155): "He [Alex.] bade them [his servants] bear him hither: / He speaks not since". Sisygambis, die Mutter des Darius, ist durch Träume erschreckt von Susa nach Babylon geeilt und hat den König krank gefunden. Die Generäle haben die Götter um Hilfe angefleht, vgl. Soc. (p. 155): "In great Serapis' temple / Four generals watched from early night to morn / Hoping some intimation from the god: / Nor oracle nor vision was vouchsafed. / At last Seleucus, kneeling at the shrine, / Besought, "Shall the sick king, a suppliant, lay him / Be-

[1]) 2 Strophen in elegiac stanzas; übersetzt ins Deutsche von A. Baumgartner (l. c. p. 755). Der erste Vers der ersten Strophe: "Behold, He giveth His beloved sleep", ist aus dem 127. Psalm, Vers 2, genommen: For so he giveth his beloved sleep (Authorised Version).

neath the healing shadow of this fane?" / 'Twas answered, "where he lies, there let him bide". Der König hat in der Nacht in seinen Fieberphantasien mit Parmenio zu kämpfen gewähnt. Die Soldaten wollen ihren Herrn noch einmal sehen; sie werden in die Halle gelassen und von Alexander erkannt, vgl. Sel. (p. 156): "The soldiers' friend! He hears their stifled moaning: / His eye is following them; he fain would stretch / His hand toward them"! Als Ptolemaeus den König fragt, wer ihm in der Königswürde folgen soll, antwortet Alexander (p. 156): "The worthiest head". Danach tritt eine tiefe Stille ein. Perdiccas beugt sich über den König, um dessen letzte Worte aufzufangen; der König übergibt ihm seinen Ring, (vgl. Eum. (p. 157): "His [Alex.'s] fingers move: he slides / The royal ring into Perdiccas' hand". Dann verkündet Perdiccas den Kriegern die letzten Worte des Königs, der sich sterbend an Patroclus und seinen ihm bald im Tode folgenden Freund Achilles erinnert (p. 157): "He spake it plain: I heard it; / "Patroclus died: Achilles followed soon"[1]). Der Allgewaltige, der Schrecken vieler Nationen, verscheidet. Ptolemaeus und Seleucus widmen dem Verblichenen tief empfundene Worte, vgl. Ptol. (p. 157): "The greatest spirit that ever trod this earth / Has passed from earth". Ptolemaeus gedenkt der Schnelligkeit, mit welcher der Eroberer über den Erdball hinstürmte; die Weisheit vieler Jahrhunderte hat einen Geist bereichert zum Vorteil derer, die sich unter ihm beugten. Alexander sei kein gewöhnlicher, tyrannischer Eroberer gewesen, vgl. Ptol. (p. 157): "The world has had its kings: but one alone / To whom a kingdom meant a radiant fabric, / ... all intelligential, so combining / All interests, aspirations, efforts, aims, / That man's great mind, therein made one o'er earth, / Might show all knowledge in its boundless glass". Zum Schlusse erscheint Astar und verkündet, daß soeben auch Sisygambis verschieden sei. — Auch in dieser letzten Szene kommt der Einfluß Thirlwalls voll zur Geltung. Am sechsten Tage seiner Erkrankung, so lesen wir (vgl. VII, chap. LV, p. 108), konnte der König kaum die gewöhnlichen Morgenopfer darbringen. Am nächsten Tage ließ er sich in den Staatspalast bringen. Das Konzil fand am Tage vor der Krankheit statt, die Sterbeszene des Dramas spielt sich somit in der Tat, wie Amyntas sagt, am achten Tage nach der Ratsversammlung ab. Die Generäle werden im Krankenzimmer versammelt, vgl. (l. c. p. 108): "when the generals were admitted into his [Alex.'s] chamber, they found him still sensible, but speechless". Vier Generäle flehen die Götter um Hilfe an; vgl. (ib. p. 108—109): "Four of the generals,... passed a night in the temple of Serapis, seeking an oracular vision, which might suggest a remedy. The god, it seems, was silent. Seleucus ... inquired at his shrine, whether it would be better for Alexander to be brought into the temple, as a suppliant for relief". Eine Stimme antwortete: 'that he ... should stay where he was'. Die Soldaten wollen den Eroberer noch einmal sehen; sie dürfen durch das Sterbezimmer gehen. Obgleich der Kranke nicht sprechen kann, erkennt er die Soldaten; vgl. (l. c. p. 108): "[he] had strength enough, ... to make signs to them with his hands, and with expressive glances". Alexander hatte zu Lebzeiten, so erfahren wir (l. c. p. 109), keine Bestimmungen über die Thronfolge getroffen; als ihm in seinen letzten

[1]) Dieses Detail geht über die Darstellung Thirlwalls hinaus; der Dichter hat dieses Motiv bei Arrian-Rooke (vol. II, book 7, chap. 14, p. 173) gefunden: "The death of Hephæstion seems to have contributed much to that of Alexander; for, in my Opinion, he had rather have gone before him, than have bore the Loss of him, in the same manner as Achilles had rather have died in the room of his Friend Patroclus, than have been left behind, to revenge his Death upon his Enemies".

Augenblicken eine diesbezügliche Frage gestellt wurde, antwortete er (ib. p. 109): "the worthiest". Alexander übergibt vor seinem Ende seinen Ring dem Perdiccas, (ibd. p. 109): "Just before he breathed his last, he drew his ring from his finger, and gave it to Perdiccas". Thirlwall schließt dieses Kapitel mit einem Rückblick auf Alexanders Wirken, in dem wir einige der Gedanken der Rede des Ptolemaeus wiederfinden, vgl. u. a. (ibd. p. 109): "So passed from the earth one of the greatest of her sons".

2. Die Quellen der Nebenhandlungen.

Zwischen die im Vorstehenden besprochenen historischen, durchweg im engsten Anschluß an Thirlwalls Schilderung komponierten und durch gelegentliche Entlehnungen aus anderen Historikern des Altertums und der Neuzeit bereicherten Szenen schob der Dramatiker zwei andere zum Teil seiner eigenen Phantasie entsprossene Handlungen ein, mit deren Anfängen uns De Vere schon im ersten Akte vertraut macht: die robusten Szenen des Intrigenspiels des Philotas und seiner ihm gefügigen Schurken und die lieblichen Frauenszenen, die uns inmitten des rauhen Kriegslärmes doppelt wohltuend berühren und unserem Auge zwischen den Greueln und Kampfestaten Ruhepunkte gewähren, wie saftiggrüne Wiesen im zerklüfteten, felsigen Hochgebirge. Die erste Andeutung eines Bundes zwischen Philotas und Phylax erhalten wir in der dritten Szene des ersten Aktes (p. 17—18) in einem Gespräch der beiden Männer, in dem Philotas sagt, er glaube, daß Phylax ihn liebe trotz ihrer großen Verschiedenheit. Phylax entgegnet, er liebe ihn genug, um ihn zu rächen, wenn er ungerechterweise erschlagen würde. Die Wendung ihres Bundes gegen Alexander ist in dieser Szene noch nicht betont. Aber schon in der nächsten Szene des Philotas, in seinem Gespräch mit dem Rhetor Antisthenes (Akt I, sc. 10, p. 30—31), verschafft sich die gekränkte Eitelkeit Geltung, er spricht bereits von Verschwörungen gegen Alexander und wird von dem ebenfalls mißvergnügten Antisthenes ermahnt, ruhig die Entwickelung der Dinge abzuwarten, ohne sich selbst der Gefahr auszusetzen. In Akt II, Szene 4 (p. 41—42) gilt das Gespräch des Phylax und des Antisthenes, der Werkzeuge des Philotas, zuerst dem mit seinen Erfolgen wachsenden Stolz des Eroberers; außerdem erfahren wir von Phylax, daß Philotas den König haßt, Hephestion aber verachtet. Phylax findet seinen Patron zu hastig.

In der ersten Szene[1]) des dritten Aktes (III, 1, p. 55—58) versucht Philotas seinen Vater Parmenio für die rasche Ausführung seines Planes, Alexander zu ermorden, zu gewinnen. Er teilt seinem Vater die Kriegspläne des Mazedoniers, die er durch Belauschen eines Gespräches zwischen Alexander und Hephestion erfahren hat, mit: Der Eroberer will Scythien und sogar Indien noch als glänzende Edelsteine in die Krone seiner Eroberungen einfügen. Der greise Feldherr ist von dem Gehörten so bestürzt, daß er beschließt, seine Hand zur Ausführung der hochstrebenden Pläne des „Wahnsinnigen“ nicht mehr zu leihen; er will nicht weiter mitmarschieren. Dieser Entschluß wird zur tragischen Ironie, Philotas weiß seinen Vater im Innersten zu treffen mit der Vorhaltung, daß Parmenio bisher eine wenig ehrenhafte Rolle bei den Eroberungen gespielt habe (p. 56): “Besieging Tyre, he [Alex.] sent you to Damascus / To ... inventory the wardrobe of Darius. / In Egypt, you had no conspicuous place: / Now for the like cause, the Caspian gates you pass not, / Ecbatana your charge. Upon his treasure / He bids you sit like an old hen, and hatch it / While he strides

[1]) Der vom Dichter gewählte Schauplatz ist “The Road to Rhagæ near the Caspian Gates.” Dorthin ist Alexander bei seiner Verfolgung des Darius gekommen; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LI, p. 240): “He [Alex.] himself advanced by forced marches in pursuit of Darius ... he reached Rhagæ, at the distance of fifty miles from the gates”.

on to Victory[1])..." Parmenios Königstreue ist aber doch nicht so schnell zu erschüttern; er muß sich gestehen, daß die glänzenden Taten des Eroberers am Granicus, bei Issus, in Aegypten oder Tyrus und zuletzt bei Arbela nur äußerlich betrachtet als Zufälle erscheinen; ein tiefes Können und reifes Ueberlegen spräche aus den Siegen. Parmenio ist deshalb doch beglückt von dem Gedanken, sich von Alexander, der nur neidisch auf seinen Ruhm sei, geliebt zu wissen. Wieder trifft Philotas das Innere seines Vaters mit giftigen Worten. Eine dunkle Nacht und eine Spalte im königlichen Zelt habe ihm zu besserem Wissen verholfen: Alexander vertraute Hephestion an, daß er Parmenio bis zur Schlacht von Arbela geliebt habe, daß er jetzt aber dessen Wertlosigkeit erkannt habe und ihn nur noch als Hüter des Gepäcks verwenden wolle. Der alte Soldat ist empört über diese Mitteilung; bei Arbela habe er, von allen Freunden entblößt, gegen unzählige Feinde gekämpft. Philotas tröpfelt noch mehr Gift in die Seele seines Vaters: Alexander beabsichtige sogar Indien zu erobern. In Parmenio regt sich jetzt das Menschlichkeitsgefühl, die ihm zugefügte Schmach will er hintansetzen, aber das beste und tapferste der griechischen Heere solle nicht, wie einst die Armee des Cambyses, im Sande ertränkt werden, so lange noch ein Parmenio lebe! Jetzt hält Philotas den Augenblick für gekommen, seines Vaters Zustimmung zur Ermordung des Königs zu erhalten. Er hat sich getäuscht, wenngleich Parmenio seine verbrecherischen Andeutungen schweigend ohne Widerspruch anhört. Parmenio vertraut der rettenden Hand der Götter, die das Lebensschiff des Eroberers zur rechten Zeit zerschellen würden. Philotas entfernt sich enttäuscht und erzürnt. — De Vere hat in dieser Szene die historischen Ereignisse, die uns Thirlwall an verschiedenen Stellen seines Werkes berichtet, knapp zusammengedrängt, für seine Zwecke verwendet und wirkungsvoll dramatisiert. Thirlwall behandelt von den Historikern allein in längeren Abschnitten die Politik Alexanders (cf. vol. VI, chap. LI, p. 249—254), Philotas und seine Schuld, das Verfahren des Eroberers gegen ihn, sowie die näheren Umstände des Todes des Parmenio (cf. vol. VI, chap. LI, p. 261—272). Die Charaktere werden eingehend analysiert. In diesen Abschnitten sind die Richtlinien für den Aufbau dieser Szene gezogen; gleich die ersten Verse des Dialogs zeigen uns, wie De Vere das gebotene Material verwertet; vgl. **Phi.** (p. 55): "You are a greater man, sir, than you know, / And bear your honours meekly. Pray you pardon / My sometimes halting reverence. **Par.** Here's a change! / I have warned you oft to bate your perilous pride / Saying, "My son be less". Your whim is now / To show all humbleness. **Phi.** I should be humble / To one who for his master has a god..." Thirlwall berichtet (l. c. p. 262), daß Alexander zuerst in Aegypten von der anmaßenden Sprache des Philotas hörte: "while he [Phil.] boasted of his own exploits, he affected to speak slightingly of Alexander, as a stripling who owed all that he had acquired to himself and his father"... (p. 264). Both in public and in private he ridiculed the story which was becoming current, of the oracle which had revealed Alexander's supernatural birth." Auch das Motiv des Dramas, daß Parmenio seinem Sohne wegen seines Hochmuts eine Verwarnung gibt, ist bei Thirlwall (l. c. p. 266) angedeutet:

---

[1]) Im Jahre 1843 reiste Aubrey De Vere mit Henry Taylor, dessen Frau und Dienerin, sowie dem kleinen Freddy Elliot, dem Sohne des damaligen Gouverneurs von Bermuda, Sir Charles Elliot, von Cöln mit dem Dampfer rheinaufwärts. Während der Fahrt bereitete den Reisenden das Gepäck Sorge, da es bei einer Anlegestelle des Bootes leicht fortgenommen werden konnte. Von dieser Sorge wurden sie jedoch befreit: "To avert such a mischance, we made a pile of all our impedimenta in a spot by itself, and on its summit the devoted lady's-maid sat, like an old hen hatching her eggs." Cf. Recoll. p. 147.

"He [Par.] bade them [Phil. and Nicanor] take care first of themselves, then of their friends; so, he added we shall accomplish our purposes ... Parmenio shared the treasonable designs of Philotas." Ueber das hochmütige Wesen des Philotas heißt es (ib. p. 267): "[his] pride scarcely acknowledged his king as his superior." Philotas wird, so erfahren wir weiter, verhaftet, gefoltert und macht betreffs der Mitschuld seines Vaters an dem vereitelten Verbrechen die folgenden Aussagen (l. c. p. 270f.): "He [Phil.] confessed that Parmenio had been induced to form a design against the king's life before the death of Darius, by the instigation of his friend Hegelochus ... whose indignation had been excited by Alexander's claim to divine honours. While Darius lived, Parmenio had not thought it prudent to remove the king[1]): he himself [Phil.] ... had hastened his measure through fear lest his father, who was now seventy years old, might be snatched away by death from the command which placed the royal treasure at his disposal". Auf den Parmenio zur Verfügung stehenden Schatz spielt Philotas bei seinem Fortgehen an. Die spöttische Bemerkung des Philotas, Alexander suche auf den Höhen des Kaukasus ein Kraut für den Arzneiladen des Aristoteles: "He seeks some herb to enrich / The Stagyrite's medicine shop" (p. 55), beruht ebenfalls auf Thirlwalls Mitteilung, daß Alexander dem Aristoteles in seinen naturwissenschaftlichen Forschungen unterstützte, (vgl. vol. VI, chap. XLVII, p. 95): "If Aristotle himself had any scientific bias, it was perhaps a hereditary one for the studies connected with medicine ... he [Alex.] seconded Aristotle's researches in natural history with an expenditure for the purpose of collections, which is remarkable even among the examples of his munificence." Nachdem Alexander Hyrcanien sich unterworfen hatte, so lesen wir bei Thirlwall (vol. VI, chap. LII, p. 259), mußte er daran denken, den Widerstand des Persers Bessus zu brechen und die östlichsten Provinzen in Besitz zu nehmen: "to take possession of the eastern satrapies as far as the borders of India, where a boundless field lay open to his ambition." Auch im Drama erwähnt Philotas Alexanders Absicht, nach Indien zu gehen: 'Tis the beginning of his last ambition'[2]) (p. 57). Nicht erwähnt finden wir in des Dichters Fundgrube, daß Philotas die Pläne dem Eroberer ablauscht. Wiederholt (l. c. p. 262f.) hebt Thirlwall jedoch die Vertrautheit des Intriganten mit Alexander hervor, sodaß sich De Vere zu diesem Motiv wohl berechtigt fühlen konnte, vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LII, p. 263): "He [Alex.] allowed him [Phil.] to retain a post which gave constant access to his person." Die von dem Philotas des Dramas betonte Erkaltung der Freundschaft Alexanders für Parmenio ist auch bei Thirlwall angedeutet (vgl. l. c. p. 263): "But even his [Alex.'s] respect for Parmenio appears to have been much abated, especially since the battle of Gaugamela[3]), where the old general ... was thought to have betrayed some want of energy and firmness." Was die von Philotas hervorgehobenen Zurücksetzungen seines Vaters von seiten des Mazedoniers angeht, so sind auch diese der historischen Grundlage entnommen. Akt II, sc. 3 hat uns bereits mit dem Zuge Parmenios nach Damascus vertraut gemacht; der dort eroberte Schatz ist groß, vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX,

[1]) Darius lebt auch im Drama noch; die 4. Szene des dritten Aktes bringt erst die Sterbestunde des persischen Herrschers.

[2]) Derselbe Gedanke ist vorher bei Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 227f.) schon einmal ausgesprochen: "Babylon itself was chiefly interesting to him ... by its immediate connection with the sea, which — as he may already have devined — opened a passage to India, the remote goal of his ambition."

[3]) Die Schlacht führt auch die Bezeichnung Schlacht bei Arbela; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 217). De Vere wählt letzteren Namen, vgl. Phi. (p. 57): "Hephestion, till Arbela's fight I [Alex.] loved him".

p. 186): "It [the treasure deposited at Damascus] included, the most costly part of the wardrobe and furniture both of Darius and his chief nobles." Wiederholt läßt der Eroberer Parmenio mit dem Gepäck zurück, so schickt er z. B. Parmenio mit der Baggage auf dem kürzeren Wege von den susischen Toren nach Persepolis, während er selbst mit dem Gros die gefahrvolle Route über das Gebirge nahm (Thirlwall vol. VI, chap. L, p. 230 f.). Ferner rückt Parmenio auf Befehl Alexanders nicht mit dem Heere bis zu den kaspischen Toren vor; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. LI, p. 240): "Parmenio, who had been left with the baggage, was ordered to lodge the treasure in the citadel of Ecbatana." So konnte De Vere sich leicht gestatten, Philotas seinem Vater gegenüber die Worte: "I know him now... For baggage-tendance best" (p. 57) in den Mund zu legen, als eine Aeußerung des dem Parmenio entfremdeten Eroberers.

Akt III, Szene 6 (p. 73—76) bringt uns das Verschwörertrio Philotas, Antisthenes und Phylax in den arischen Bergen vor Augen; und wir erhalten in den von der historischen Quelle unabhängigen Versen interessante, psychologisch fein durchdachte Züge der Charaktere der drei Atheisten. Der Schlemmer Philotas vermißt den ihn in Medien umgebenden Komfort, vgl. (p. 73): "O'er twenty leagues in Media / My hunters spread their nets that I might dine / While fish from Persia gamboll'd in my tanks"[1]). Alexander erträgt Hunger und Kälte mit seinen Soldaten; Philotas hingegen lädt seine Gesinnungsgenossen zu einem leckeren Mahle mit Wachteln ein. Sie bekennen sich alle drei als Atheisten, bezeichnen aber Philotas als den schlimmsten von ihnen. Religion ist für ihn nur Pfaffenlist, der Götter bedarf er nur, um bei ihnen zu schwören. Phylax sieht in Alexander den Priester und Staatsmann zu einem Gotte werden. Was dem Eroberer in Ammons Tempel enthüllt worden ist, hat er nicht verraten; jedoch hat sich, wie uns Antisthenes mitteilt, das wieder von Mund zu Mund gehende Gerücht verbreitet, daß Zeus, in Ammon in Schlangengestalt verehrt, der Vater des Mazedoniers sei. Philotas ist dieser Priesterlüge auf die Spur gekommen, vgl. (p. 75): "The Mænad women / ... O'er Thrace they roam, and hymn their Dionysus / ... With these Olympias / In her fierce youth, unwed but marriageable, / Walk'd in her pride, and learn'd their arts: more late / At Samothracia's Mysteries met with Philip, / They loved, and wed. In wedlock's stormy dawn, / ... She tamed a snake, and now for crown would wear it, / Now for her zone. The legend thence arose / of Zeus, a serpent". Die Quelle des Dramatikers für diese Verse erkennen wir in den Worten Thirlwalls (vol. VI, chap. XLVII, p. 88): "From the remotest ages of Pelasgian antiquity down to the time of the Roman empire, the holy island of Samothrace, the seat of an awfully mysterious worship, ... continued to be visited by pilgrims ... Here it is said Philip first saw Olympias, when they partook at the same time in the Cabirian mysteries, and resolved to seek her hand[2]) ... Olympias ... loved

---

[1]) Es muß uns befremdlich erscheinen, wie Philotas zu dem Wohlleben in Medien kommt, da er doch Alexander auf seinem Kriegszuge begleitet! Diese Unverständlichkeit findet wohl am besten darin ihre Erklärung, daß wir annehmen, der Dichter hat Züge, die uns von Harpalus für wahr verbürgt sind, auf Philotas übertragen. Harpalus, so berichtet Thirlwall (vol. VI, chap. LV, p. 73) stand in besonderer Gunst bei dem Eroberer; letzterer machte ihn, trotzdem der Günstling sein Vertrauen schon einmal mißbraucht hatte, zum babylonischen Satrapen. Wieder zeigt sich Harpalus der Ehre unwürdig, er verschwendet, als Alexanders Rückkehr aus Indien immer unwahrscheinlicher wurde, das ihm anvertraute Geld und sinkt moralisch tiefer und tiefer; vgl. (ib.): "We read of fish brought from the Persian Gulph for his [Harpalus'] table, and of his struggles with nature to fill his gardens at Babylon with exotic plants".

[2]) Hier verweist Thirlwall in einer Anmerkung auf Plut. Alex. 2.

the fanatical orgies celebrated by the Thracian and Macedonian women in honour of their Dionysus; and is even said to have introduced some of the symbols of this frantic worship, the huge tame snakes, which the Bacchanals wreathed round their necks and arms, into her husband's palace". Die Verschmelzung dieses Motivs mit dem Gerücht von Alexanders göttlicher Abstammung erscheint mir als eine der dichterischen Phantasie entsprungene glückliche Verkettung der überlieferten Tatsachen; die wörtlichen Übereinstimmungen ergeben klar, daß De Vere auch an dieser Stelle bei der Dramatisierung den Thirlwallschen Text vor sich liegen hatte. Im Drama hören wir des weiteren, daß Alexanders wachsender Stolz und seine Einführung persischen Hofpompes ihn seinen Griechen mehr und mehr entfremden; namentlich eine im Zorn getroffene Maßregel hat unter den Pagen böses Blut gemacht; vgl. Ant. (p. 76): "Hermolaus, late, / While the king rush'd — they hunted — on a boar / Flinging a javelin graceless but well aim'd / Laid the beast dead. The king gave word to scourge him: / This youth has vowed revenge, albeit the wrong / Is little noised" ... Hermolaus tritt zu den Verschworenen; Philotas reizt ihn noch mehr gegen Alexander auf, um ihn für seine Zwecke zu gewinnen (p. 76): "Gentle Hermolaus, / This heinous outrage, dinn'd through camp and court, / Deplored by all, to me is worse than grievous[1] ... Thirlwall berichtet (vol. VI, chap. LII, p. 315 f.), daß sich auf des Eroberers Zug nach Bactra ein Ereignis abspielte, durch das die königlichen Pagen, aus den edelsten Familien auserwählte Jünglinge, veranlaßt wurden, sich gegen ihren Herrn und Wohltäter zu verbünden: "It had happened that at a hunting-party, ... one of these youths, named Hermolaus, heedlessly or officiously had hurled his dart at a wild boar which the king was preparing to strike. Alexander, vexed and offended, ordered the youth to be punished ... the infliction was accounted a grievous disgrace ... It is certain that he [Hermolaus] felt as one who had suffered an atrocious injury ... [he] declared that life would be insupportable to him without revenge" (l. c. p. 315). Vom historischen Standpunkt betrachtet ist das Zusammenfallen dieser Verschwörung mit den verräterischen Umtrieben des Philotas ein Anachronismus; Philotas hatte längst seinen Lohn gefunden. Hermolaus sucht unter seinen Kameraden, so lesen wir des weiteren bei Thirlwall (l. c. p. 361), nach Mitverschworenen; er findet deren vier. Einer von diesen heißt "Philotas son of Carsis, who is described as a Thracian", welcher Name De Vere angeregt haben mag zu seiner dramatischen Verschmelzung des Hermolausmotivs mit der Parmenio-Philotasintrigue.

Szene 8 (p. 79—81). Phylax besucht seinen zum Tode verurteilten Freund und Mitverschworenen Philotas im Gefängnis. Die Seele dieses Schurken schreit auch in diesen letzten Stunden noch nach Rache; zum Werkzeug seiner Rache hat er Phylax ersehen. Er will den Eroberer innerlich treffen, nicht ihn selbst getötet wissen, sondern sein zweites Ich, Hephestion, und zwar dann, wenn Alexanders Stern den Zenith erreicht hat. Seine Ankläger schilt Philotas Mörder, da, wenn er auch um die Verschwörung gewußt habe, er sich doch wohl hütete,

[1]) Die anderen Historiker scheinen mir für diese Episode auch benutzt zu sein; vgl. Arrian-Rooke (vol. I, book 4, chap. XIII, p. 241): "This Hermolaus, on a certain Time, when the King went a Hunting, and a Boar made towards him, prevented him, by striking the Beast first, which immediately fell down dead ... (ibd. p. 242): Hermolaus ... assured ... that his Life would be a Burthen to him, unless he could revenge this heinous Affront, upon his Sovereign". Vgl. ferner Grote (vol. XII, chap. XCIV, p. 298): "It had happened that this young man [Hermolaus] ... on seeing a wild boar rushing up to attack the king, darted his javelin, and slew the animal. Alexander ... ordered Hermolaus to be scourged" ...

daran teilzunehmen. Nur einen Zoll vor seinem Ziel ist er gestrauchelt; hätte Parmenio die Krone erreicht, so wäre er sein Nachfolger geworden. Phylax stellt die Ausführung des Racheplanes des Philotas in Aussicht. — Historisches Material hat der Dichter in dieser Szene nur wenig verwendet. Thirlwall berichtet allerdings (vol. VI, chap. LII, p. 265), daß Philotas verhaftet und als Gefangener in den Palast geführt wurde. Auch die feindliche Stellung des Philotas zu Hephestion erwähnt der Historiker (ib. p. 272). Im übrigen ist die Szene aber eine freie Erfindung des Dichters.

Akt IV, Szene 3 (p. 101), in Prosa abgefaßt zeigt uns des Phylax Bemühen die letzte Bitte seines Freundes Philotas zu erfüllen. Er sucht sich Hephestion zu nähern, vergebens! Schließlich will er durch seinen Pagen sein Ziel erreichen. Dieser erhält den Auftrag, mit Hephestions Diener namens Peitho zu spielen, zu verlieren und ihn dadurch an sich zu locken. Bei den Historikern schauen wir uns vergeblich nach einem Vorbild für diese Szene um. Was den Namen Peitho angeht, so könnte De Vere zur Wahl dieses Namens durch Thirlwall veranlaßt sein, der von einem Satrapen am unteren Laufe des Indus, namens Peithon (vgl. vol. VI, chap. LIV, p. 47) spricht. Dieser Peithon spielt in der Geschichte, ebenso wie Peitho im Drama, keine bedeutende Rolle.

Szene 9 (p. 121—122) ist wieder in Prosa abgefaßt. Phylax teilt seinem Pagen mit, daß der König kürzlich von Opis nach Ecbatana gekommen ist, wo er im Tempel eine Ratsversammlung abhält. Viele asiatische Fürsten sind in Ecbatana zusammengeströmt, um den Eroberer zu feiern (vgl. Thirlwall vol. VII, chap. LV, p. 91f.). Der Page soll ausspionieren, was Alexander beschließt, und wo Hephestion seinen Wohnsitz aufgeschlagen hat. Phylax selbst ist noch lahm; er ist beim Eintritt in das Hochzeitszelt zu Susa von dem Gefolge des Hephestion in dem Gedränge mit Füßen gestoßen worden (Akt IV, sc. 7, p. 113). Der von Phylax in die Seelen der Soldaten gesäte Haß gegen Alexander hat keine Frucht gebracht; im Gegenteil, der Eroberer hat die Griechen aufs neue für sich gewonnen — eine Anspielung auf die Ereignisse, die uns De Vere eine Szene früher (IV, sc. 8, p. 116—121) vor Augen brachte. Die Geringschätzung, mit der Phylax von den Generälen behandelt wird, schreibt er dem Hephestion zu. Der Intrigant muß sich gestehen, daß Alexanders Aufenthalt in der Stadt, in Anwesenheit der asiatischen Großen, ein Triumph für den Weltbezwinger ist. In dieser Szene ist der Dramatiker seiner dichterischen Eingebung gefolgt, seine Quelle bot ihm nichts.

Szene 12 (p. 125—126)[1]). Der Page des Phylax hat seinen Auftrag getreulich ausgeführt; er hat die Rede und die Pläne des Eroberers in der Versammlung vernommen: Hephestion ist krank, und Phylax wird von dem Eroberer selbst gerufen, um den Siechen zu behandeln. Voll hämischer Freude über diesen unerwarteten Glücksfall, der ihm Hephestion in die Hand gibt, ist Phylax fest entschlossen, ihn zu vergiften: "Hephestion, if thou meetest Philotas in the shades, salute him from me"! (p. 126). Mit dieser Szene findet das Intrigenspiel des Philotas-Phylax gegen Alexander seinen Abschluß. Hephestion, so erfahren wir in der nächsten Szene (V, sc. 1, p. 126), ist gestorben und Alexander hat den Phylax hinrichten lassen (ib. p. 127). — Thirlwall sträubt sich, anzunehmen, daß der Eroberer den Tod des am Verscheiden Hephestions „unschuldigen Mediziners", dessen Namen bei ihm nicht genannt wird (vgl. vol. VII, chap. LV, p. 94) verschuldet habe; Arrian-Rooke dagegen überliefert uns die Auffassung, die auch De Vere im großen und ganzen adoptiert hat; vgl. Arrian-

[1]) In beiden Fassungen ist diese Szene fälschlich als 11. Szene bezeichnet.

Rooke (vol. II, book 7, chap. XIV, p. 116): "Others again affirm, that he [Alex.] ordered Glaucias, his [Heph.'s] Physician, to be Crucified, because of a Potion which he had indiscreetly administred to him . . ." In diesen Worten mögen wir den Keim zu suchen haben, der bei De Vere Frucht getragen hat; die Mitteilung der Historiker von der Hinrichtung des Arztes des Hephestion hat ihm den Gedanken eingegeben, diesen Arzt zu einem Freunde und Mitverschworenen des Philotas und zum Mörder des Hephestion zu machen. Dadurch hat er seinen Helden geschützt gegen den Vorwurf einer grundlosen Grausamkeit, der im Falle der Tötung eines unschuldigen Arztes gegen ihn erhoben werden müßte. —

Dem dichterischen Bedürfnis, zwischen den Kriegern seines Dramas Frauen erscheinen zu lassen, hat De Vere genügt durch die Einschaltung der Szenen, die von den Schicksalen der greisen Mutter, der Gattin und der Tochter des unglücklichen Perserkönigs Darius handeln.

Akt I, Szene 5 (p. 21—24) bringt uns den ersten Auftritt dieses lyrischen Teiles des Dramas; er macht uns mit den königlichen Frauen des persischen Hofes bekannt und läßt uns einen tiefen Einblick in ihr Fühlen und Denken tun. Der Ort der Handlung ist in den Palast zu Susa verlegt. Die persische Königin, deren Namen uns De Vere nicht nennt, ist von banger Sorge um die Zukunft des Reiches erfüllt; denn die Landung des Mazedoniers wirft bereits ihre Schatten bis in die Königsburg der großen asiatischen Macht. In den schwärzesten Farben malt sie sich die Folgen eines Krieges aus und schaut schon im voraus mit ihrem geistigen Auge alle Greuel und Verwüstung eines Vernichtungskampfes. Arsinoe, ihre Tochter, eine liebliche frische Mädchenerscheinung, nimmt innigen Anteil an dem Kummer ihrer geliebten Mutter; auch sie hat bereits von jener "Horde Piraten", die sich zum Kriege gegen das "Menschengeschlecht" gerüstet haben, gehört. Sie meint, Hunger müsse das Motiv dieses Einfalles sein, uud gerne will sie alle Edelsteine verkaufen und die Eindringlinge bitten, sich für den Erlös Nahrung zu verschaffen. Ihre jüngere Schwester, deren Namen uns der Dichter nicht nennt, ist noch ein Kind, das sich naiv an dem Anblick der Wachtfeuer, die von Hügel zu Hügel aufflackern, um die Ankunft der Mazedonier zu verkünden, ergötzen möchte. Sisygambis, die bejahrte Mutter des Königs, wird hier nicht handelnd eingeführt; doch erfahren wir, daß sie einstmals stolz und majestätisch war, jetzt aber nach dem Tode ihrer Brüder hinfällig geworden ist. In einem Traumgesicht sah sie vor drei Tagen eine beschwingte Erscheinung, die wie ein Sturm von Westen kam und sich auf den Osten stürzte. Durch diese Vision wird die Angst am Hofe noch gesteigert, so daß selbst der Magier Astar — eine von De Vere erfundene Persönlichkeit — mit seiner Weissagung keinen Trost spenden kann. — Der Dramatiker benutzt in dieser Szene kein von den Historikern überliefertes Material. Die Frauengestalten sind jedoch historisch; Thirlwall erwähnt sie (vol. VI, chap. XLIX, p. 179): "He [Darius, when he moved from Sochi towards Issus) was still accompanied by his mother Sisygambis, his consort Statira, and his children, two princesses, and a son six years old". Arsinoe finden wir mit Namen genannt bei Thirlwall (vol. VII, chap. LV, p. 76): "He [Alex.] at the same time celebrated his own nuptials with Statira, the eldest daughter of Darius (who now, it seems, took the name of Arsinoe) . . . Hephæstion received the hand of Drypetis, Statira's sister". Der Dichter lehnt sich in dieser Namengebung auch an Thirlwall an.

Akt II, Szene 5 (p. 43—47) zeigt uns Arsinoe und Hephestion in den Gärten des Palastes zu Tyrus. Das unschuldige Königskind ist ebenso gerührt von dem

Edelmute und der Stärke, die ihr Vater im Unglück an den Tag legt, wie von Alexanders Großmut; vgl. Ars. (p. 43): This I know, / War is not hatred only[1]); for our king [Darius] / Hearing of some great deed your [Heph.'s] king had wrought, / ... lifted his hands / And pray'd — "Preserve, Dread Power, this Persian crown! / Yet, if from us thou rend it, let it light / On Alexander's brows!" ... Your [Heph.'s] king in reverence greets / Our Sisygambis with a "mother's" name" ... Der Anschluß an die Quelle ist für diese Verse ein genauer; vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 224): 'Darius, it is said, heard at the same time of his loss, and of the noble treatment and the magnificent burial which [the queen] had received from the conqueror[2]) ... he ... lifted up his hands to heaven, and prayed to Oromasdes, that if his kingdom was to pass from himself, it might be transferred to Alexander". Des Eroberers Edelmut gegenüber seinen Gefangenen erwähnt Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 185): "It was no personal enmity, but an honourable ambition, that had moved him to make war on Darius ... he saluted Sisygambis with the title of mother". Auch Hephestion weiß des Eroberers edlen Charakter in diesem Gespräch mit Arsinoe durch Beispiele zu illustrieren: Nach der Schlacht bei Issus sei Alexander mit ihm in das Zelt der gefangenen Frauen eingetreten, um ihnen eiligst mitzuteilen, daß Darius noch unter den Lebenden weile. Die Perserinnen hielten Hephestion für den König und knieten vor ihm nieder; Alexander habe über den Vorfall gelacht. Auch diese Episode erzählt Thirlwall (vol. VI, chap. XLIX, p. 184 f.): "But before he [Alex.] began to refresh himself after the fatigues of the day, his ears were struck by the wailings of women in an adjoining tent" (vgl. im Drama "a wailing tent" p. 45). Die Frauen waren über das Schicksal ihres Herrn beunruhigt. Alexander läßt ihnen durch einen hohen Offizier mitteilen, daß Darius lebt. Am andern Morgen geht er selbst mit Hephestion in das Zelt; beide tragen gleiche Kleidung und daher kommt es, daß Hephestion von den Gefangenen für den König gehalten wird. Hephestion spricht Arsinoe noch von einem anderen edlen Zug des Eroberers: "He [Alex.] couch'd on frosty rocks while huddled crowds / Shut out the watch fires. When the summer heat / More late had dried the marrow in our bones, / And now, a spring discover'd, crawling came / A soldier with a water-cup, one moment / He [Alex.] gazed into the eyes of those around, / Then pour'd that water on the sands. Alone / He would not drink it". Diese Verse überraschen uns an dieser Stelle, da wir von einem Feldzuge über frostige Höhen und durch Sandwüsten noch nichts gehört haben. Der erste der zitierten Verse bezieht sich auf den Winterfeldzug des Eroberers in Arachosien und über den Kaukasus, von dem uns Thirlwall (vol. VI, chap. LII, p. 276 f.) berichtet, wobei er auch Alexanders heldenmütiges Ertragen aller Strapazen erwähnt. Für den zweiten von Hephestion berührten Vorfall hat sich De Vere an eine Episode angeschlossen, die sich zeitlich viel später zugetragen hat, als die bis dahin von unserem Dichter erwähnten historischen Ereignisse. Vgl. Thirlwalls Schilderung der Leiden des Heeres in der gedrosischen Wüste (vol. VII, chap. LIV, p. 60): "It may be easily supposed, that he [Alex.] bore his full share in the labours and hardships of the expedition. He accompanied

---

[1]) Grotes Schilderung scheint mir in diesem Verse eine Spur hinterlassen zu haben; vgl. Grote (vol. XII, chap. XCIII, p. 168): "'[Alex.'s] war against Darius being untertaken not from any feelings of hatred, but as a fair contest for the empire of Asia".

[2]) Auf den Tod der Königin, der Mutter der Arsinoe, nimmt De Vere Bezug Akt IV, sc. 4; vgl. Sisygambis' Worte zu Arsinoe (p. 102): "'That name [mother] you gave me when your mother died".

his men during their longest marches on foot ... After an unusually long and hot march, some of the light troops, who had been sent in search of water, having discovered a little remaining in the bed of a torrent, brought some in a helmet, as the most precious of all presents, to the king. Alexander, who knew how many longing eyes were fixed on him though he was himself parched and faint with thirst, poured the delicious draught on the ground". Den Schluß dieser Szene hat De Vere dazu benützt, den später zu Tage tretenden Haß des Philotas gegen Hephestion zu motivieren. Philotas kommt und fordert von Arsinoe mit kecken Worten die Rose, die sie in der Hand hält. Arsinoe verweigert sie ihm, weil sie die Blume für Hephestion gepflückt habe. Der gekränkte Philotas erlaubt sich einige bissige Worte über den allgemeinen Günstling Hephestion, wird von der Königstochter stolz zurückgewiesen und entfernt sich mit den beiseite gesprochenen Worten: "One day Hephestion shall remember this" (p. 46). — In der Gestaltung der übrigen Szenen dieser lyrischen Nebenhandlung, die De Veres tiefe Verehrung für edle Frauen und seinen festen Glauben an ihre Reinheit bekundet, ist der Dichter nur z. T. seiner eigenen Inspiration gefolgt.

Akt III, Szene 10 (p. 86—90). Amastris, die Base der Arsinoe und ihre beste Freundin[1]), wird auf der von Cypressen beschatteten Begräbnisstätte zu Susa[2]) von bangen Todesahnungen heimgesucht. Sie fühlt ihr Ende herannahen; die Nachricht von der unglücklichen Schlacht bei Arbela, wo ihre Brüder im Kampfe fielen, hat ihr den Todesstoß versetzt. Und doch hängt sie mit jeder Faser ihres Herzens am Leben; sie möchte glücklich machen und glücklich sein. Hephestion gilt ihre unglückliche Liebe; denn sie hat mit feinem Ahnen erkannt, daß die Liebe des Griechen nicht ihr, sondern Arsinoe gehört. Einen letzten Wunsch hat Amastris, um dessen Erfüllung sie bittet. Arsinoe solle den Geliebten bei seiner Rückkehr in den Hain führen, ihm das Liederbuch der Amastris geben und ihm daraus fröhliche Gesänge vorlesen. Dabei solle Arsinoe ihm den Namen Amastris nennen und in seinem Gesicht lesen, ob er sich ihrer noch erinnere; ihre heimliche Liebe zu dem Helden möge sie jedoch nicht verraten.

Akt IV, Szene 4 (p. 101—105)[3]). Alexander hat bei Sisygambis um die Hand der Arsinoe geworben. Sisygambis ist für die Heirat, weil durch sie eine Perserin wieder die Königin von Persien wird. Sie weiß, daß die "königliche Natur" der Arsinoe gegen diesen Plan ist; der Magier Astar verweist jedoch auf den auf das Wesentliche gerichteten Sinn des Königskindes, der sie bestimmen würde, sich für ihr Vaterland zu opfern. Sisygambis teilt Arsinoe die Werbung des Königs mit. "Niemals" ruft Arsinoe aus! Sisygambis betont, daß die Griechen in die Verbindung einwilligen. Von all den Griechen schätzt Arsinoe nur den Hephestion, und dieser soll ihre Schwester heimführen. Kein Zornesausbruch, keine Eifersuchtsszene erfolgt bei dieser Mitteilung; Arsinoe willigt ein, die Braut des Königs zu werden — um Hephestions und um des Reiches willen; sie findet Trost in dem Gedanken an das nahe verwandtschaftliche Verhältnis zu Hephestion, der ihr als Gatte ihrer Schwester zum Bruder

---

[1]) Vgl. Heph. (II, sc. 5. p. 42): "I see your [Arsino's] cousin walks beneath the palms". Thirlwall überliefert dasselbe verwandtschaftliche Verhältnis der beiden Mädchen; cf. (vol. VII, chap. LV, p. 76): "Amastris a niece of Darius".

[2]) Zum Orte der Handlung vgl. Thirlwall (vol. VI, chap. L, p. 229): "Then, having celebrated the acquisition of Susa with sacrifices and games, leaving Sisygambis and her grandchildren in the palace of their ancestors [at Susa], he [Alex.] took the road to Persepolis".

[3]) Der Schauplatz ist hier ebenso wie in der sechsten Szene dieses Aktes in Susa.

werde, und der ihr, wie Sisygambis sagt, zeigen werde, wie sie den König gewinnen könne.

Szene 6 (p. 108—112). Arsinoe und Hephestion allein! Eine von Leidenschaft durchzitterte Szene, eine schwere Anklage Hephestions gegen den Eroberer, dessen Machtspruch ihm die Geliebte raubt, würden wir von dem Dramatiker erwartet haben. Welche Perspektiven hätten sich hier einem großen tragischen Dichter geboten, welche Fülle von Konflikten! Aber der Aesthetiker De Vere, der in seinen Charakteren nach Ruhe und Harmonie, nach „edler Einfalt und stiller Größe" strebt, gewinnt den Sieg über den Dramatiker. Den Schmerz um den Verlust der Geliebten in seiner Brust verbergend, lauscht Hephestion der traurigen Lebensgeschichte der Arsinoe, wie sie ihre edle Mutter, deren Größe er bewundernd geschaut, früh verloren und wie sie sich dann der Erziehung ihrer Geschwister angenommen. Innerlich ist in Hephestion ein Bruch eingetreten zwischen ihm und dem Eroberer; die Ruhmesstrahlen, die von letzterem auf ihn fallen, gelten ihm nichts mehr. Die Nebel, die auf seinem Geiste ruhen, seine schwermütige Gedanken verschwinden jedoch, als er aus dem Munde Arsinoes erfährt, daß nicht die Krone das Ziel ihres jungen Ehrgeizes war, sondern der Wunsch ihm, Hephestion, dem Gatten ihrer Schwester, eine treue Schwester zu werden. Nur noch eine Bitte stellt Arsinoe vor ihrer Vermählung an den Griechen: er möge mit ihr am Abend vor den Hochzeitsfeierlichkeiten das Grab der dahingeschiedenen Amastris besuchen, dort wolle sie ihm das Buch mit den persischen Gesängen zeigen. — Die Grundlage dieser Szene ist insofern eine historische, als De Vere bei Thirlwall gelesen hatte, daß Hephestion die Hand der Schwester der Arsinoe erhält (vgl. vol. VII, chap. LV, p. 76 und im Drama die Szene zwischen Alexander und Hephestion IV, 2, p. 99).

Akt V, Szene 9 (p. 152—154). In einer Flut glänzender Rhetorik, voll tiefer und schöner Gedanken, verkündet uns der Dramatiker in dem Monolog der Arsinoe, die sich im Palaste ihrer erkrankten Schwester, der jugendlichen Witwe Drypetis, zu Ecbatana befindet, die Hoffnung auf eine Zukunft, in welcher die den persischen Magiern nicht geoffenbarte Wahrheit allmächtig herrschen werde, ein Hinweis des frommen Dichters auf die der Welt bestimmten Lehren des Christentums. Diese Szene steht vollkommen außerhalb der Handlung des Dramas.

Wir haben uns jetzt noch die Frage vorzulegen: Verdankt de Vere diese lyrischen Szenen, die von Frauenschicksalen und Liebe handeln, ganz seiner eigenen Phantasie, oder ist auch in ihnen eine fremde Anregung im Spiele? Auf Grund unserer Prüfung der älteren Fassungen des Alexanderstoffes, müssen wir unserem Dichter auch für diese Teile seines Dramas die Originalität der Erfindung bestreiten, auch in ihnen finden wir ihn auf Wegen eines jetzt vergessenen, früher weithin bekannten Vorgängers.

In Frankreich hatte der Alexanderstoff im 17. Jhrh. eine Prosabearbeitung erfahren und zwar von Gautier de Costes, Chevalier de La Calprenède[1]) in seinem heroisch-galanten Roman, betitelt: "Cassandre". Das Werk erschien 1642 und wurde mit dem zehnten Bande vollendet im Jahre 1645. Ich bin zwar

[1]) La Calprenède wurde 1609 oder 1610 auf Schloß Tolgon bei Cahors in der Gascogne geboren. Bis 1632 studierte er in Toulouse und trat dann in ein Garderegiment zu Paris ein. Er wurde bald Offizier und 1650 königlicher Kammerherr. Bei Hofe war er sehr beliebt; in den Gemächern der Königin wurde er oft aufgefordert, Geschichten zu erzählen. 1663 starb er infolge eines Sturzes vom Pferde. Vgl. ferner über den Dichter, über seine Werke und ihren Einfluß auf die französische und englische Literatur etc. Heinr. Koerting: "Geschichte des französischen Romans im XVII. Jahrhundert". 2 Bde. Leipzig und Oppeln 1885 (Bd. I, Kap. 7, pp. 242—380).

nicht imstande nachzuweisen, daß De Vere diesen, seiner Zeit sehr beliebten, viel bewunderten und einflußreichen Roman gelesen, aber ich halte es für sehr wahrscheinlich, weil der lyrische Teil seines Dramas auffällige Uebereinstimmungen mit diesem Werke zeigt[1]). La Calprenède erzählt zwei Liebesgeschichten, von denen die folgende für De Vere's Drama in Betracht zu ziehen ist[2]). Oroondate, der junge Skythenprinz, verliebt sich leidenschaftlich in Statira, die Tochter des Perserkönigs Darius. Obwohl ein Feind des Darius, begibt sich Oroondate doch unter einem falschen Namen an den persischen Hof und gesteht seiner Dame seine Liebe. Er wird zurückgewiesen und erst nachdem Statira seinen wahren Namen erfahren hat, erwidert sie seine Liebe. Auch Roxane, die Base Statiras, verliebt sich in den Skythenprinzen, und sie geht sogar so weit, daß sie dem Angebeteten ihre Liebe in einem Billet gesteht. Dieser weist sie jedoch höflich ab. Inzwischen ist Alexander der Große in Asien eingefallen, hat gesiegt und bei Issus die königlichen Frauen in seine Gewalt gebracht. Oroondate, der in dieser Schlacht verwundet worden ist, begibt sich zu seiner Heilung nach Damaskus, wo er von dem verräterischen Gouverneur mit den übrigen Bewohnern der Stadt in die Hände des Parmenio gespielt wird. Der Prinz bleibt dann bei Alexander. In Sidon gelingt es ihm endlich, sich der gefangenen Statira und den übrigen vornehmen Perserinnen zu nähern und zwar in dem schönen Garten des Abdolominus. Dort erzählt er den Frauen die letzten Begebenheiten von der Schlacht bei Issus und von seinem Zusammentreffen mit Darius nach der Schlacht[3]). Oroondate und Statira verleben so in dem Garten glückliche Tage[4]). Inzwischen erwacht die Neigung des Eroberers zu Statira; die Ereignisse von Tyrus und Arbela trennen ihn jedoch von der Geliebten. Bei Arbela gelingt es Oroondate, die gefangenen Frauen zu befreien, aber Statira weist ihn, infolge der Ränke der in Oroondate verliebten Roxane, als Verräter und Treubrüchiger ab und zieht vor, mit den anderen in der Gefangenschaft zu bleiben. Trotz des anscheinenden Gesinnungswechsels der Statira, von der Oroondate glaubt, daß sie die Liebe Alexanders erwidere, hält er doch treu zu ihrem Vater, zu König Darius. Während der Mazedonier nach Indien geht, bleiben die Frauen in Susa und beweinen ihr und ihres Königs Schicksal. Nach seiner Rückkehr aus Indien wendet sich im Roman Alexander an die alte Königin Sisygambis, um durch sie Statira zu einer Heirat mit ihm bewegen zu lassen. Der Eroberer gewinnt Sisygambis für sich und diese läßt, sobald Alexander sie verlassen, die Prinzessin in ihr Zimmer rufen: "Elle fit appeler la Princesse dans sa chambre, et en ayant fait retirer les personnes qui lui pouuoient estre suspectes, elle luy parla en ces termes" . . . (vol. II. 1. Teil. Buch 5. p. 292 f.). Sisygambis hebt die Bedeutung des Antrages für Persien hervor, und zuletzt befiehlt sie der Prinzessin, kraft ihres Alters und ihrer Autorität nach dem Tode des persischen Königspaares, die Heirat einzugehen: "C'est le conseil que ie vous donne, et pour vostre interest et pour le nostre; et puis que par la mort de mes chers enfants ie reste seule auec quelque legitime empire sur vous, ie vous commande autant que ie le

---

[1]) Vgl. die Inhaltsangabe des Romans bei Koerting (l. c. pp. 247—281).

[2]) Vgl. über den Inhalt dieser Episoden ferner H. Dencker: "Ueber die Quellen von Nathaniel Lee's Alexander The Great", Diss. Halle 1903; p. 35 ff.

[3]) Um sich der Geliebten und ihren Verwandten und Freundinnen, die sich täglich in dem Garten ergehen, dabei aber scharf bewacht werden, unauffällig nähern zu können, verkleiden sich Oroondate und sein Knappe als Gärtner (vol. II, p. 29). Ein schwacher Reflex dieser Gärtnerepisode ist vielleicht im Drama darin zu erkennen, daß Arsinoe (I. 5. p. 22) sagt, einige Gärtner hätten ihr schon von dem Einfall Alexanders erzählt.

[4]) Auch im Drama (II. 5. p. 42 ff.) treffen wir Hephestion und Arsinoe in den Gärten des Palastes zu Alt-Tyrus.

puis maintenant, de ne resister plus à son affection tant qu'il la recherchera par des voyes qui vous sont si glorieuses, et par les offres d'une Couronne qui releue les restes de nostre maison à un [es]clat beaucoup plus grand que celuy qu'elle a perdu" (l. c. p. 295 f.). Statira opfert ihre Liebe der Pflicht und heiratet den Eroberer.

In unserem Drama finden wir diese Episode in veredelter Form wieder. Unschwer erkennen wir in Statira unsere Arsinoe, die nach Thirlwall (vol. VII, chap. LV, p. 76) bis zu ihrer Vermählung mit Alexander den Namen Statira geführt haben soll. In Hephestion spiegelt sich Oroondate: wie dieser die Königstochter Statira liebt, liebt Hephestion Arsinoe, die Tochter des Darius. Der Base Statiras, der Roxane, entspricht im Drama Amastris, die im Roman wie im Drama in demselben verwandtschaftlichen Verhältnis zu Arsinoe steht, und die im Drama den Hephestion liebt, wie sie im Roman dem Geliebten der Statira, dem Oroondate, in Liebe ergeben war. Nur geht der Aesthetiker De Vere nicht so weit, daß er Roxane dem Erwählten ihres Herzens eine offenkundige Liebeserklärung machen, und daß sie sich zu unedlen Intrigen hinreißen läßt. Im Drama stirbt Amastris noch vor der Rückkehr des Helden. Im Roman wie im Drama liebt Statira-Arsinoe ihren Oroondate-Hephestion und dort wie hier tritt Sisygambis dieser Liebe entgegen, indem sie der Prinzessin von der Werbung Alexanders Mitteilung macht. Hephestion ist ebenso machtlos dem Willen Alexanders gegenüber, wie Oroondate. Beide geben die Geliebte widerstandslos auf. Wie im Roman sehen wir auch im Drama (III. 4. p. 101—105) Sisygambis und Arsinoe allein im Palaste zu Susa, als jene ihrer Enkelin den Wunsch des Eroberers kundtut. Diese Szene liefert uns noch einen Beweis für die Abhängigkeit des Dichters von La Calprenède: Zu Beginn der Szene unterhält sich Sisygambis mit dem Magier Astar über den Charakter Arsinoes; als sie jedoch die Prinzessin kommen hört, verabschiedet sie diesen schnell. Auch im Roman lesen wir (vgl. das Zitat ob. p. 91), daß Sisygambis Statira auf ihr Zimmer bescheidet, nachdem sie die Personen, die ihr verdächtig sein konnten, entlassen hat. Bei La Calprenède wie bei De Vere ist Sisygambis aus politischen Gründen — der Glanz des persischen Reiches geht ihr über alles — für die Annahme der Werbung; aber während sie im Roman von der ihr, der Großmutter, nach dem Tode der Eltern zustehenden Macht über Statira Gebrauch macht und ihrer Enkelin befiehlt, Alexander zu heiraten (s. das Zitat oben p. 91 f.), läßt der Dramatiker die Entscheidung von dem freien Willen der Prinzessin abhängen, eine geschickte, den Charakter der Heldin verklärende Aenderung. Das Ergebnis der Unterredung der Sisygambis mit dem Königskind ist jedoch im Roman wie im Drama das gleiche: Die Prinzessin opfert ihre Liebe für das Wohl Persiens, und wie Oroondate trotz der grausamen Enttäuschung, so lange Darius lebt, ihm treu zur Seite bleibt, beschließt auch der um seine Hoffnungen betrogene Hephestion seinen König in dieser Krisis seines Schicksals nicht zu verlassen. Oroondate begegnet der Geliebten nach ihrer Vermählung mit dem Eroberer nochmals, beide verleben eine Zeit heimlichen Glückes, aber die Pflicht siegt entscheidend über Statiras Liebe; sie geht mit Alexander nach Babylon und bittet Oroondate, sie nicht mehr aufzusuchen. Auch Hephestion trifft nach der für sein Glück so verhängnisvollen Entscheidung Arsinoes mit ihr auf der Terrasse des Palastes der Königin-Mutter (IV. 6. p. 108 ff.) zusammen, er erfährt, daß es nicht der Ehrgeiz war, der seine Geliebte zu ihrem Schritt getrieben, und er söhnt sich mit ihr aus. Auch im Drama bleibt Arsinoe ihrer Pflicht treu, sie heiratet Alexander.

Aber nicht nur für die Liebesgeschichten, sondern auch für die Hephestion-

Philotasepisode ist La Calprenède z. T. als Gewährsmann in Betracht zu ziehen. Der Romancier erzählt, daß Lisimachus mit Alexander erzogen worden ist, daß Alexander mit ihm befreundet ist, ihn mit in den Krieg nimmt und ihn dieselbe Rangstufe einnehmen läßt, die auch Hephestion, Craterus und Ptolemæus innehaben. Oft ist Lisimachus der Begleiter Alexanders. Nach der Gefangennahme der königlichen Frauen sieht Lisimachus die Schwester Statiras mit Namen Parisatis und verliebt sich in sie. Diese aber schenkt ihm keine Gegenliebe, und als er es wagt, ihr einen Antrag zu machen, weist sie ihn entrüstet ab (vol. III, 2. Teil, Buch 1, p. 67 f.). In Hephestion erwacht zu gleicher Zeit die Liebe zur schönen Parisatis, und durch ihre Nebenbuhlerschaft verfeinden sich die ehemaligen Freunde. Der Haß des Lisimachus steigert sich derart, daß er vor keinem Gewaltmittel zurückschreckt, um Hephestion zu beseitigen. In dieser Zeit fällt er auch beim Könige in Ungnade, da er seinem Lehrer Callisthenes, der den Zorn Alexanders auf sich gezogen hat, im Kerker Gift reicht. Callisthenes hatte den König dadurch auf das Höchste gereizt, daß er ihm die geforderte Anbetung schuldig blieb. Er wurde schließlich angeklagt, bei der Verschwörung des Hermolaus beteiligt gewesen zu sein, verstümmelt und ins Gefängnis geworfen. Lisimachus aber konnte nicht umhin, seinen Lehrer und Freund dort zu besuchen: "Ie (Lisimachus) le visitay dans la prison, et luy ayant auec des larmes . . . offert tous les seruices que ie luy pouuais rendre dans son malheur, et qu'il estoit en estat d'en esperer: il me demanda du poison, mais il me le demanda auec des prieres si pressantes, que ie ne luy peus refuser une grace si funeste, mais la seule que dans le pitoyable estat où il estoit reduit il pouuait raisonnablement desirer. Ie luy enuoyay secretement ce present fatal" . . . (vol. III, 2. Teil, Buch 1, p. 123). Durch diese Tat erzürnt Lisimachus den König. Daraufhin will er Rache an Hephestion und an dem Könige selbst nehmen; den Hephestion will er sogar töten (l. c. Buch 2, p. 204). Parisatis ändert jedoch um diese Zeit ihren Sinn: Sie liebt Lisimachus, jedoch darf er nicht um sie werben, da die ehrgeizige Sisygambis aus politischen Gründen die Werbung des Hephestion, die Alexander gutheißt, unterstützt. Wir sehen hier Sisygambis in derselben Stellung wie vorher bei der Werbung des Oroondate um Statira. —

Diesen Konflikt zwischen Lisimachus und Hephestion finden wir auch im Drama angedeutet in der Eifersucht des Philotas auf Hephestion. Philotas ist seiner Stellung nach ganz der Lisimachus des Romans. Auch Philotas nähert sich der Geliebten Hephestions, der Prinzessin Arsinoe, und wird von ihr schroff abgewiesen (III. 5. p. 46). Philotas schwört auch im Drama dem Rivalen Rache, indem er beim Fortgehen bemerkt, daß Hephestion eines Tages sich der ihm zugefügten Kränkung erinnern werde. Im Drama fällt die Rache des Philotas auf Hephestion, aber durch ihn will er auch den Eroberer treffen. De Veres Absicht, sich eng an die historischen Tatsachen zu halten, verbot ihm, weiter auf das im Roman ausgeführte Motiv einzugehen.

Auch zu der Erzählung von dem Besuch des Lisimachus im Kerker des Callisthenes haben wir im Drama eine interessante Parallele. Callisthenes ist in der "Cassandre" beschuldigt, an einem Komplott gegen Alexander teilgenommen zu haben, und er wird genau, wie Philotas in der gleichen Lage im Drama, in den Kerker geworfen. Der getreue Freund Lisimachus kommt zu ihm und ist zu jeder Dienstleistung bereit; Callisthenes fordert Gift, und sein Freund gewährt ihm die letzte Bitte (s. o.). Im Drama (III. 8. p. 97 ff.) erscheint Phylax, der treue Gesinnungsgenosse des Philotas, bei diesem, der ebenfalls einer Verschwörung gegen Alexander wegen in Haft gesetzt worden ist. Philotas fordert Rache an Hephestion, und auch Phylax ist zu dieser letzten Freundschaftstat bereit.

De Vere geht jedoch im Anschluß an Arrian-Rooke, wo es heißt, daß Hephestion durch Gift dahingerafft worden sei (vgl. ob. p. 86 f.) über die Rachepläne des Lisimachus hinaus. La Calprenède läßt die Rache des Lisimachus sich nicht bis zur Ermordung des Hephestion durch Gift erstrecken; bei De Vere hingegen stirbt Hephestion infolge der von Phylax ausgeführten Rache des Philotas.

Ein ganz sicheres Kriterium für die Erkenntnis von De Veres Lektüre des La Calprenède'schen Romanes liefert uns schließlich die 9. Szene des 5. Aktes. La Calprenède erzählt, daß kurze Zeit vor dem Tode Alexanders die Königin Statira von einem Unwohlsein befallen wurde: "En ce temps là la Reine Statira fut indisposée, et les Medecins luy conseillans de prendre l'air de la compagnie [sic!], le Roy voulut qu'elle se retirast pour quelques iours au Chasteau de Calcis, qui n'estoit esloigné de Babilone que de deux ou trois cens stades, et la Princesse sa sœur qui l'aymoit cherement et qui ne se pouuait éloigner d'elle, luy voulut tenir compagnie (vol. III. 2. Teil, Buch 2, p. 285). Im Drama sehen wir die Königin Arsinoe und ihre Schwester Drypetris ebenfalls entfernt von Babylon, wo Alexander im Sterben liegt, in einem Palaste der Drypetris in Ecbatana. Gerade in dieser im Drama an und für sich überflüssigen Szene, die erst durch den Monolog der Arsinoe Bedeutung erhält, läßt sich der Einfluß des Romans auf das Drama am deutlichsten erkennen.

Für alle von uns auf La Calprenèdes Einfluß zurückgeführten Intrigen versagen die historischen Quellen vollständig, wodurch unsere Annahme einer Benutzung des französischen Romans die festeste Stütze erhält[1]).

Ueberblicken wir am Ende unserer Quellenuntersuchung den großen vom Dichter aufgebotenen Quellenapparat, so bemerken wir, daß De Vere Thirlwalls "History of Greece" (vol. VI und VII) überall zur Grundlage seines Dramas gemacht hat; ja, daß er an zahllosen Stellen die Prosa des Geschichtswerkes einfach in den blank-verse übertragen hat. Wo dieser Historiker dem Dramatiker nicht genügend Stoff bot, hat er sich dessen Hinweise auf die klassische Ueberlieferung zu Nutzen gemacht und für seine Zwecke verwendet. Neben Thirlwall hatte De Vere vor sich liegen die englische Uebersetzung Arrians von John Rooke, auf die er in der Vorrede selbst verweist und die nächst Thirlwall am meisten ausgebeutet ist. Bei den ersten beiden Akten scheint er hin und wieder auch einen Blick in die Darstellung Grotes geworfen zu haben. Außer diesen Werken kommen als Quellen für das Drama in Betracht Curtius und Flavius Josephus, an einer Stelle außerdem Plutarch, Justinus und, was den religiösen Dichter kennzeichnet, wiederholt die heilige Schrift. Für die romantischen Motive ist er ebenso wie Lee im 17. Jahrh. bei den Franzosen in die Schule gegangen. La Calprenèdes "Cassandre" bot ihm den Stoff der erotischen Szenen.

Die eigene schöpferische Kraft des Verfassers kommt in dem Szenenwerk nur in beschränktem Maße zur Geltung. Der Dichter bietet keine folgenrichtige Handlung; wie in einem kinematographischen Film reihen sich die Bilder der

---

[1]) Ueber ältere Wirkung der La Calprenède'schen Romane auf das englische Drama vgl. Koerting: Gesch. des franz. Romans im XVII. Jahrh., Bd. 1, p. 380; Dencker: Ueber die Quellen von N. Lee's Alexander the Great. Diss. Halle 1903, p. 65. S. außerdem: Nath. Lee's Trauerspiel Theodosius or the Force of Love ed. von F. Resa. Berlin 1904 in Literarhistorische Forschungen Heft 30, p. 43. Vgl. eine Besprechung der Schrift von R. Fischer in Herrigs Archiv, Bd. CXVII (1906) p. 427 ff.

O. Auer: Über einige Dramen Nath. Lees mit besonderer Berücksichtigung seiner Beziehung zum französischen heroisch-galanten Roman. Berlin 1904, (Diss. München) p. 11 f.

Die Schrift von H. W. Hill: La Calprenède's romances and the Restoration Drama, University of Nevada Studies, vol. II / III 1910/11 war mir leider nicht zugänglich.

einzelnen Szenen aneinander, bis sie uns, äußerlich betrachtet, das Lebensbild des großen Mazedoniers gezeigt. Spuren einer frischen, urwüchsigen Begabung finden wir kaum in diesem Drama, kaum verspüren wir den Hauch echten, nach der Wirklichkeit gezeichneten Lebens, kaum den Pulsschlag einer großen Leidenschaft. Das dramatisch wirksame Feuer fehlte dem alternden Dichter, der, als er die Dichtung publizierte, bereits 60 Jahre zählte und seiner ganzen Anlage nach immer mehr einer beschaulichen, philosophisch betrachtenden Lebensanschauung zuneigte. Seine Technik ist die eines fleißigen Webers, der alle bunten Fäden zu einem großen Gewebe vereinigt, dem es aber doch nicht immer gelingt, alle Schattierungen gleich kunstfertig auszuführen. Wesentliche neue Details hat er nicht erfunden. Alle Aenderungen der Hauptquelle betreffen Kleinigkeiten, die auf die Oekonomie des Stückes selbst keinen Einfluß haben. Gar zu oft bemerken wir die Spuren eines mühevollen Flickens und Vernietens, gar zu oft die gelehrt reflektierende Absicht des Dichters. Man hat De Vere wiederholt vorgeworfen, daß er manchmal dunkel und unverständlich sei; wenn dieser Vorwurf auch für das Drama gilt, so kommt es vor allem daher, weil dem Dichter oft die Kraft fehlt, alle Züge, die ihm die Quellen lieferten, kunstvoll zu einem Großen zu verbinden. Die Hauptschwäche der Dichtung aber ist Mangel an einheitlicher Handlung und dramatischer Steigerung, wodurch sich alles in Erzählung und Betrachtung auflöst. Es ist geradezu erstaunlich, wie wenig Handlung das Drama trotz des rastlosen Szenen- und Personenwechsels eigentlich zeigt.

De Vere selbst nannte seine Dichtung ein „dramatisches Gedicht“ und wollte somit von vornherein nicht den strengen Maßstab des Bühnendramas an die Dichtung angelegt wissen. Für die große Masse war sie nicht bestimmt, und auf diese kann sie nie wirken. Der Dramatiker begnügte sich mit einer rein ästhetischen Wirkung auf Grund eines möglichst getreuen Bildes einer gewaltigen Kulturepoche, des gewaltigen Ringens eines Einzigen, Großen mit Schwierigkeiten unendlicher Art, die er zu überwinden scheint, denen er aber schließlich doch unterliegt. So bot der Stoff genug der echt tragischen Momente: Erschüttert stehen wir am Schlusse der Laufbahn des Eroberers im Drama, wie in der Darstellung bei Thirlwall, an der Bahre des Mazedoniers, der von den besten Absichten beseelt, der ganzen Menschheit die Segnungen einer höheren Kultur zu bringen, inmitten seiner hochherzigen Pläne von der unbarmherzigen Hand des Todes dahingerafft wird. Die Szene, die letzte des Dramas, trägt den Stempel einer bedeutenden Dichterkraft, die den Stoff mit gemütstiefer Empfindung erwärmt.

Die Sprache des Dramas ist da, wo sie sich von den Fesseln der Vorlage frei macht, glänzend und voll rhetorischen Schwunges, reich an schönen Gedanken und Bildern. Besonders im Monolog leistet De Vere Bedeutendes, wie ihm überhaupt Seelenmalerei besser gelingt als die kräftige Gestaltung der Tatsachen.

Das Hauptgewicht des Dramas legte De Vere, der Eigenart seiner Begabung folgend, auf die Entwickelung der Charaktere, vor allem des Charakters Alexanders. Alle Figuren sind wirksam um ihn gruppiert und dienen alle dazu, seinen Charakter zu illustrieren. Wir sehen den Eroberer, wie er, ganz erfüllt von seiner Kraft und seinen gewaltigen Plänen, das Grabmal seines großen Ahnen Achilles besucht und ihm seine noch ungeschehenen Taten weiht. Wir sehen ihn als unerschrockenen Krieger, der mutig jeder Gefahr trotzt, der von Sieg zu Sieg eilt, dessen Fuß über Blut und Leichen schreitet, wie sehen aber auch weiter, wie mit den Erfolgen sein Ehrgeiz wächst und "Stolz, dieses einzige

Laster in diesem heroischen Charakter", immer mehr von ihm Besitz ergreift, wie er gegen den Freund seines Vaters ungerecht hart ist, wie er immer mehr von der Gottähnlichkeit seiner Person erfüllt ist und unerbittlich grausam gegen die ist, die es wagen, an seiner Gottheit zu zweifeln. Andererseits sehen wir auch, wie der Eroberer gewaltige Schätze, die bisher nur wenigen gefrommt, in Bewegung bringt und sie vielen Völkern nutzbar macht, und wie er bestrebt ist, auch geistig seine neuen Untertanen durch griechische Bildung und Kunst auf eine höhere Stufe der Gesittung zu bringen. Wir dürfen aber nicht vergessen, daß dieser Alexander nicht die Schöpfung des Dichters ist, sondern nur eine Dramatisierung des Thirlwallschen Eroberers mit einer Vertiefung der religiösen und philosophischen Züge dieses historischen Helden.

In seinen "Recollections"[1]) hat sich De Vere selbst später ausführlich und in interessanter Weise über den Zweck des Dramas und seine Auffassung des Hauptheldеn geäußert: "Alexander the Great" was published in 1874. Though primarily a drama, it was meant also to be a philosophic poem. A few remarks may make the meaning plainer in both capacities. As a drama it was intended to delineate the one great Greek who devoted himself mainly to action, not thought. As a poem it was intended to illustrate one of the chief of those historic periods on which have rested the destinies of the world. Four such epochs existed recognised antecedent to the Christian era. Four great kingdoms (we should call them empires) were seen in vision by the Hebrew prophets. Of these the Babylonian was the first and the worst, representing little more than wealth and material greatness. Rome was the fourth, the kingdom of war and of law, with which was blended a pale reflex of Greek philosophy and letters. Rome was the great road-making empire, thus pointing to a universal dominion realised later, but in a spiritual, not political, form. To it succeeded that spiritual kingdom foretold by the prophets as the "Mountain of the Lord's House", destined to be "exalted to the summit of the mountains". Between the first and the last of those kingdoms — namely, the Babylonian and the Roman, there intervened the Persian and the Greek, the latter founded by Alexander the Great. It soon became plain to me that, whether the work was regarded as a philosophical poem or as a drama, its interest must become identified with the destiny of Alexander, and above all with his character, and with the changes gradually made in that strong character by subsequent events carefully delinated. The chief characteristic of Alexander was pride; but, as he was a pagan, pride did not prevent that character from being cast in an heroic mould. On the contrary, pride had a large place in pagan heroism, though a small place in Christian, such as that of Charlemagne or of Godfrey of Bulloign, as delineated by Tasso in the only Christian epic, both of those warriors having been strong in the grace of humility. The events crowded into Alexander's brief career belonged to a twofold order, an outward one, visible to all, and an inward one neither discerned by those around him nor suspected by himself. The rapid train of his successes were externally successes only; but internally what they meant was the development of his characteristic chief fault and the consequent accomplishment of his destiny. They but deepened the black spot in his being. His successes rendered his final success impossible. This is indicated by a remarkable event dating from the time when, standing in the Temple of Jerusalem, Alexander rejected a command which yet he knew to be Divine. He had got upon the wrong road, and advanced along it the more

[1]) Cf. Recoll. p. 358 ff.

swiftly because it was the downward way. Alexander's visit to Jerusalem is recorded by Josephus, and it is one of the most memorable things in his career . . . When that visit took place it is to be remembered that Alexander's true mission in the East had already been fully accomplished; for the Persian empire had become his. The Jewish high priest tells him plainly that God has granted to him that Persian empire, but expressly forbidden him to seek that of the world:

"He who claims that must be the Prince of Peace. / Thy portion lies in bounds. Limit and Term / Govern the world"[1]).

Alexander replies that he will deliberate; the high priest departs. Hephestion, the good angel of Alexander's life, was "then far away" — a man whose mere instincts had a wisdom about them that all the intelligence of Ptolemy "our wisest", lacked. Ptolemy was near and at hand. From that early moment all Alexander's successes were but so many snares. He confided to Ptolemy that just before the Persian war had begun, he had for once felt Fear: that at that hour a vision had fallen upon him in which the high priest, the same with whom he had just conversed, encouraged him to persevere because God would be his protector and his guide. Immediately after his disobedience two great events took place — namely, first, the consent of Alexander to the sentence of death against Parmenio. This was Alexander's one great offence against justice. The second was his march to the remote East — a barren victory, as he discovers when dying at Babylon . . . Many passages were introduced into this drama to indicate that while Alexander's fortunes were apparently always mounting, his character was in decline. Before his pride had fully culminated he denounced that legend so dishonourable to his mother — namely, that Jupiter was his father. Later he adopts it. Early he commanded that his tomb should be made in "Macedonian Pella". When dying he ordains that it should be "Mid sands Egyptian, by the Ammonian grove, / In my great Father's fane". The assumption of divine honours extorted by him from all the Grecian States shortly before his death contrasts sadly with his reverence, when, standing beside the tomb of Achilles, his great ancestor, he renounced for himself, and dedicated to him all his own expected triumphs. Towards the end of his work he speaks of it as that of one more than mortal, and one who feels himself to be: "Less a person than a Power, / Some fateful wheel, that rolling round in darkness, / Knows this — its work; but not that work's far scope" (Akt IV. sc. 2. p. 98). Later he speculates on the possibility of men passing by heroic merit into gods. That the purer greatness of Alexander's earlier day had returned to him in part at death may be inferred on historical grounds when we call to mind his memorable answer to the question demanded of him at that moment — namely, Who should wear his crown? "The worthiest head". To suggest that his great solitary friendship had survived ambition, and lasted to the end, he is here made to murmur also in death words not then spoken for the first time: "Patroclus died. Achilles followed soon". He had first spoken those words at the proud beginning of his career, when he and Hephestion stood side by side before the tombs of Patroclus and Achilles at Troy".

Auch bei den anderen Personen hat De Vere sich eng an Thirlwalls Skizzen gehalten. Hephestion ist auch im Drama der unzertrennliche Freund Alexanders, der seinen Tod fast wie ein Wahnsinniger betrauert. Andererseits ist Hephestion ein Held des Duldens und als solcher keine Bühnenfigur. Wir

[1]) Akt II. sc. 7. p. 50.

können diese Inkonsequenz in diesem starken Helden, der in der Schlacht wie ein Löwe ficht und doch wieder willenlos und schwach wie ein Kind seinem Schicksal sich ergibt und auf die Geliebte ohne Kampf verzichtet, kaum begreifen und stehen dieser Schwäche ohne Mitgefühl gegenüber. Die anderen Feldherren Perdiccas, Craterus, Peucestas, Socrates, Amyntas und Eumenes verschwinden ebenso wie Antigonus, Cassander, Ptolemaeus und Seleucus hinter den beiden Hauptheldeu. Der Dramatiker bedient sich ihrer vorwiegend zur Erzählung der historischen Ereignisse, sowie zur Illustrierung des Charakters des Eroberers. Eigene ausgeprägte Züge hat De Vere ihnen nicht verliehen. Alle sind tapfer und ihrem Könige bis aufs äußerste ergeben. Craterus und Perdiccas sind auch im Drama Gegner des Philotas und schüren den Verdacht des Königs gegen den Schurken. Ein Soldat charakterisiert den Craterus ferner als "honest, and [he] loves soldiers worn in the wars" (IV. 8. p. 116). Seleucus liebt den Eroberer mit blinder Ergebenheit. Der kühne Peucestas rettet dem Mazedonier das Leben im Kampfe gegen die Maller. Der "weise" Ptolemaeus liebt die Berge nur, wenn sie entfernt sind; er ist ein Skeptiker, der übersinnliche Dinge nicht gelten läßt. Bis zu einem gewissen Grade sind die vier Hauptfeldherren ferner charakterisiert durch die Art der Reiche, die sie von Alexander erhalten: Ptolemaeus will das kleine, aber fruchtbare Egypten; Seleucus das wüstenbedeckte, aber dafür weite Syrien, Antigonus das reiche, gebirgige, vom edlen Griechentum durchtränkte Kleinasien; Cassander das rauhe, aber biedere Mazedonien. Craterus entwirft außerdem von Ptolemaeus folgendes Charakterbild (III. 2. p. 59):

"A speculative man that knows not men
A man whose blood flows sweetly through his veins,
Leaving at every point a sleepy pleasure
That needs must overflow to all our race
In vague, complacent kindness. All his thoughts
In orbits as of planets curving go,
And grasp, like them, blank space. Your minds majestic
Like Ptolemy's, are oft but stately triflers".

Ferner charakterisiert sich Ptolemaeus selbst, wenn er sagt, daß er die Berge nicht haßt, wenn sie sich fern halten: "I hate not mountains when they keep their distance; when near, they're vile" (III, 5, p. 68)[1]).

Parmenio ist wie bei Thirlwall der vorsichtige Feldherr, der das Genie seines Königs nicht verstehen kann, und der sich trotz aller Zurücksetzung und Kränkung von seiten seines Herrn doch nicht zur Teilnahme an einem Komplott gegen diesen entschließen kann. Interessanter sind die Schurken, die z. T. unabhängig von der historischen Quelle gezeichnet sind. Bei Philotas führt De Vere die von Thirlwall gegebenen Andeutungen betreffs dessen Charakter breiter und feiner aus. Er ist der glattzüngige Sophist und Spötter, hochmütig, egoistisch, schwelgerisch und ein Soldatenschinder. Auch er ist, wie seine beiden Komplizen Phylax und Antisthenes, Atheist. Phylax ist außerdem der materialistisch gesinnte Mediziner, der kein Gemütsleben kennt. Andererseits weist er durch seine Treue gegen Philotas doch auch einen sympathischen Zug auf.

---

[1]) Diesen Charakterzug scheint De Vere unmittelbar aus dem Leben gegriffen zu zu haben. Als Sir Henry Taylor im Jahre 1873 seine "Autobiographie" vorbereitete und er dieserhalb von unserem Dramatiker seine Briefe zurückerbat, schreibt De Vere an ihn: "To-day I can take my stand with you under the huge arch of the old Roman bridge at Narni, and observe how intensely you appreciated Italian scenery and how thoroughly you approved of mountains that knew how to keep their distance" (Memoir p. 309).

Antisthenes ist nicht so scharf gezeichnet, er ist Rhetoriker und Sophist, der auf die Pläne des Philotas, seines "Patrons", eingeht.

Unter den Persern ist neben dem Könige Darius, für dessen Gestalt sich der Dichter an Thirlwalls Darstellung angeschlossen hat, der von De Vere frei erfundene Magier Astar[1]) der Beachtenswerteste. Er ist der Vertreter der persischen Religion und zugleich des persischen Staatswohles, der Gegner Alexanders und des Griechentums, ein scharfsichtiger Philosoph, der auch christliche Elemente in seiner Weltanschauung zeigt. Von dem Dichter erfunden sind auch die Gestalten der Verteidiger von Tyrus, Hanno, Asdrubal, Ithocles und Hamilcar, während ihr König Azelmicus nach Thirlwalls Angabe gezeichnet ist. Die den Hintergrund des großen Bildes füllenden Soldaten sind treffend charakterisiert; ihr Denken und Handeln versetzen uns in das rauhe Kriegsleben der Zeit zurück.

Die Frauen sind Idealgestalten des Dichters, leidenschaftslos, ohne heißes Blut, aber doch mit reichem Innenleben. Die Königin erscheint vor uns als treue Gattin und als die sorgsame Mutter ihrer Kinder. Hephestion gibt folgendes schöne Bild ihres Charakters:

"Who knew your [Arsinoe's] mother / Till death shall reverence woman's kind. In her, / Though doubly-dowered, a mother and a queen, / There lived a soft perpetual maidenhood, / An inexperienced trust, timid, yet frank, / Shy, yet through guilelessness forgetting shyness. / She seemed a flower-like creature come to fruit: / She moved among her babes, an elder sister; / Then wakened by an infant cry or laugh, / Full motherhood returned" (IV. 6. p. 108). Arsinoe ist die sich dem Staatswohl opfernde Königstochter, eine ernste Frauengestalt, die ihren eigenen Willen und die Wünsche ihres Herzens heroisch unterdrückt. Die schmachtende Amastris ist nur eine schwache Spiegelung dieser edlen Erscheinung, keine Persönlickeit, allzu zart und fein für eine Bühnengestalt. Einen kräftigeren Eindruck hinterläßt uns Sisygambis; sie zeigt mehr Stärke. Das Wohl Persiens gilt ihr, wie der Sisygambis La Calprenèdes, mehr als das Herz ihrer Enkelin. Trost in ihrem Unglück findet sie in dem Gedanken, daß ihr Sohn Darius für sein Reich kämpfend fiel.

Der Erfolg dieses Dramas, so schreibt Ward[2]), genügte, um den Dichter zu seiner zweiten, 2 Jahre später, 1876, publizierten dramatischen Dichtung "St. Thomas of Canterbury" zu ermutigen. Dieses Drama sollte, wie De Vere in seinen Recollections[3]) sagt, seinem "Alexander" in einer Beziehung analog, in anderer gegensätzlich sein: "St. Thomas of Canterbury" was intended to be in some respects a work analogous to "Alexander the Great", and in others to be a contrast to it. Each was to be at once a philosophical poem, and also a drama, the interest of which should rest mainly on the gradual evolution of a character; but the two characters were selected with the desire of illustrating two opposite forms of greatness, Alexander's being a pagan greatness, and Becket's a Christian. The two poems were also designed to illustrate two utterly dissimilar states of human society, "St. Thomas of Canterbury's" being that of the middle ages. . . . In Becket my design was to illustrate the greatest of that lion-race, those earlier Archbishops of Canterbury, who fought for the freedom of God's Church — "Ut Ecclesia Anglicana libera sit", as Magna Charta expresses it. He was not a man of the highest ability, but he had in the highest degree the great virtue of fidelity. Reluctantly he had become a man in charge;

[1]) Auch der Name "a-star" scheint auf die in Persien mit der Philosophie und Religion verbundene Astronomie hinzudeuten.

[2]) Cf. Memoir p. 301.

[3]) Cf. Recoll. p. 363 ff.

and he had vowed that, while that charge was his, his master should not suffer wrong. He had begun life as a brave and honourable man of the world while free from its vices, though too regardful of its applause. This unsought elevation forced him on and up through the strenuous airs of painful duties to a spiritual height made daily greater by the machinations of unscrupulous foes, and the desertion of false friends. In the grades of merit he had proceeded "Hero" before long, and the next degree was that of "Saint". It came to him through suffering. . . . Alexander and Becket were opposites. Alexander was born in the purple, was endued with a genius the greatest ever accorded to a prince, and had for his preceptor the chief philosopher of his age, Aristotle. St. Thomas of Canterbury was a man of humble birth, not extraordinary ability and no unusual culture. Alexander had brooded from his boyhood over a single design, that of founding an empire extending over the whole earth, and replete with all the wisdom of Greece. St. Thomas had no ambition save that of discharging some ordinary duty, but discharging it with entire honesty. Alexander advanced from triumph to triumph; and his intellect was ever expanding; but his moral being was ever degenerating. St. Thomas was ever passing after his first exaltation from humiliation to humiliation; but spiritually he was ever growing higher and higher. Alexander died and his empire died with him. St. Thomas died also, and his death preserved from bonds, first in England, and as a consequence, throughout the world, the kingdom whereof its founder had promised that "the gates of Hell should not prevail against it".

Dieses zweite Drama unseres Dichters ist bereits von Jaeger[1]) analysiert und gewürdigt worden, und wir finden bei ihm im allgemeinen betreffs des Dramatikers De Vere dieselben Ergebnisse, die wir beim Alexanderdrama festgestellt haben. Auch das Becketdrama besitzt keinen eigentlichen Höhepunkt[2]). "Das Drama — so urteilt Jaeger — ist nicht für die Bühne bestimmt. Es zählt in fünf Akten nicht weniger als 249 Seiten. De Vere will sein Werk in der Studierstube gelesen wissen, und eben deshalb hat er eine solche Menge seines geschichtlichen Wissens darin eingestreut, daß das Ganze eine vortreffliche Schilderung jener Kulturepoche bildet. Die 40 Seiten umfassende Vorrede gibt ein anschauliches Bild der geschichtlichen Tatsachen, worin der Verfasser die Werke von Freemann, Green, Macaulay, Stubbs, Froude, Berington, Dr. Lingard, Canon Morris, Darboy und das Panegyricon Bossuets als Quellen benutzt hat[3]). Wie wir also hieraus sehen, ist es dem Verfasser besonders um eine getreue geschichtliche Darstellung in dramatischem Gewande zu tun. . . . Was die Hauptperson, Becket selbst, betrifft, so konnte der Dichter hier nicht so frei schalten, wie in seinem "Alexander the Great"[4]). Die Geschichte zeichnete ihm seinen Weg sehr genau vor".

Die vorstehenden Bemerkungen können zur Charakterisierung des Dramatikers De Vere genügen. Fleißig, manchmal geschickt, oft aber auch weniger

---

[1]) Felix Jaeger: Thomas à Becket in Sage und Dichtung, mit besonderer Berücksichtigung des neueren englischen Dramas. Diss. Breslau 1909, p. 62 ff.

[2]) Jaeger (l. c. p. 64). Im Alexanderdrama hat De Vere mühsam mit Verwendung der historischen Tatsachen einen Höhepunkt zu konstruieren versucht in dem Alexander-Parmeniokonflikt Akt III. sc. 3. p. 60 f. Im Becketdrama, so sagt Jaeger (l. c.), könnte man ihn darin finden, daß Thomas (Akt IV) nun auch vom Papste im Stich gelassen wird.

[3]) Die Vorrede des Dramas in den Poet. Works (vol. III) zählt nur wenige Seiten; doch sind auch hier alle diese Historiker aufgezählt. Gemäß seiner dramatischen Technik wird De Vere alle für das Drama benutzt haben.

[4]) Dieses Urteil ist, wie meine Quellenuntersuchungen ergeben haben, entschieden zurückzuweisen.

glücklich verwebt der Dichter die ihm aus historischen Darsellungen gelieferten Züge zu einem Ganzen. Das einzelne weiß er häufig auf Grund seiner Hauptquelle gut und treffend zu schildern, wir vermissen aber die dramatische Steigerung und den Höhepunkt. Der Dramatiker ist mehr rezeptiv als produktiv. Der allzu enge Anschluß an die Geschichte wird ihm verhängnisvoll. Da wo wir Handlung erwarten, begnügt er sich zu oft mit fein- und tiefsinnigen Monologen. Als Lesedrama gewährt jedoch auch seine Alexandertragödie dem, der mit den historischen Tatsachen vertraut ist, einen tiefen Einblick in die geschilderte Epoche, in das Fühlen, Denken und Wollen eines großen Menschen.

IV.

De Vere's Alexandertragödie im Urteile der zeitgenössisischen Zeitschriften.

1. Katholische Würdigungen.

Wohl selten ist ein Drama gleich beim Erscheinen so gelobt worden, wie De Veres "Alexander the Great". Die bedeutendsten und einflußreichsten katholischen Zeitschriften Englands und Irlands haben das Drama über alle Maßen gefeiert. "The Month and Catholic Review"[1]) eröffnet, so weit ich feststellen konnte, die Reihe. Der Kritiker dieser Zeitschrift betont die Großartigkeit (grandeur) des behandelten Stoffes und hält namentlich das Thema des wachsenden Stolzes in Alexander sehr geeignet für eine dramatische Bearbeitung und für eine geschichtsphilosophische Betrachtung: "This [pride], which spoilt the greatness of Alexander and brought about his failures, makes him, at all events, a wonderfully fit subject for dramatick treatment at the hand of a Christian philosopher" (p. 456). Andererseits betont der Rezensent die Schwierigkeit der Aufgabe, den Stoff zugleich in philosophischer und poetischer Weise in 5 Akten zusammenzufassen und hebt rühmend hervor, daß dem Dichter die Aufgabe gelungen sei: "To attempt a truly philosophical, as well as a truly poetical treatment of this story of Alexander the Great, in a five-act drama, is thus to aim very high, and to undertake a most perilous achievement. We can only thank Mr. De Vere for having made the attempt, and record our conviction that the more his work is studied the more successful will it be considered as touching the principal and vital points in the history, and striking on the master-chords which dominate the whole. It is wonderful praise for a poem so necessarily compendious, to say that nothing essential has been omitted, and that yet the whole is not overlaid" (p. 457). Meisterhaft habe De Vere die Prinzipien des Dramas beobachtet betreffs der allmählichen Entwickelung der Handlung; die treue Freundschaft Alexanders zu Hephestion laufe wie ein silberner Faden durch das ganze. Schöne Worte habe De Vere der Arsinoe in den Mund gelegt: "Mr. De Vere puts into the mouth of Arsinoe some beautiful passages, the expression of the "gropings" after truth in the highest pagan minds, which St. Paul speaks of as intended in the providence of God" (p. 458). Die Sprache sei poetisch anmutig und gewaltig; das ganze nicht nur eine bedeutende Bereicherung der englischen Poesie, sondern auch ein Beitrag zur Geschichtsphilosophie: "We can only hope that our very imperfect account of this drama, a work which we venture to call an important contribution not only to English poetry, but also to the philosophy of history, may provoke our readers to study it as it deserves" (p. 460).

[1]) Vol. II (XXI) May—August 1874 (p. 454 ff.)

Nicht minder günstig lautet eine ebenfalls im Publikationsjahr veröffentlichte Kritik in der Zeischrift "The Dublin Review"[1]). Eingangs des Artikels erinnert der Rezensent seine Leser daran, daß diese Zeitschrift schon so oft "mit kritischer Vorsicht, mit warmer Sympathie und Bewunderung" der Laufbahn ihres 'katholischen' Poeten gefolgt sei, daß die gelehrte Eleganz seines Stiles und die Erhabenheit seiner Gedanken — "the learned elegance of his style and the elevation of his thoughts" — immer gewürdigt worden sei, und daß des Dichters Gewandtheit in technischen Einzelheiten seiner Kunst etwas Großes erwarten ließ. Dennoch ist der Kritiker jetzt überrascht: "We did not anticipate that this dramatic poem would be the masterpiece which it is, would be so lofty and so pathetic, so full of historic life, philosophic meaning, and deep human interest" (p. 412). Die Vorrede des Dramas wird gelobt, da sie uns mit des Dichters Auffassung des Charakters seines Helden vertraut mache und weil sie einen umfassenden und entzückenden Essay für sich bilde. Ferner rühmt der Kritiker an dem Drama — 'a work which merits immortality' (p. 433) —, daß uns der Dichter den Eroberer so zeige, wie ihn seine Legionen gesehen haben, und daß dennoch bei der Fülle des gebotenen Materials: "the intensity of the pleasure conveyed by the poem is never marred by a sense of laboriousness, strain, or incongruity. Among its minor, but striking charms, is its equalness; while the proportion of importance between the various characters is scrupulously observed, none is vague; the lesser personages are portrayed with a delicate sharpness like that of fine carving; and not one line could be pointed out as wanting in character, or redundant" (p. 413). Auch habe es De Vere verstanden, seinem Werke ein echt griechisches Gewand zu geben: "Throughout his drama Mr. Aubrey De Vere never injures, never dispels the illusion, the most thoughtful passages are as truly Greek in spirit as the incidents, the scenes, and the associations are Greek in fact" (p. 416). Fast an Lobhudelei grenzt jedoch des Kritikers Urteil, wenn er sagt: "With skill which demands our utmost admiration, Mr. Aubrey De Vere never brings Alexander on the scene together with the pure and lovely women who play their parts in the drama" (p. 421). Ein volles Lob spendet der Kritiker des Dichters Auffassung der Charaktere, die er eingehend analysiert. Von der dichterischen Behandlung des Charakters des Mazedoniers sagt er: "Of ruthless personal cruelty Mr. Aubrey De Vere does not hold Alexander to have been guilty; but he represents, by a few finely artistic strokes, the indifference to human life, the unquestioning readiness to sacrifice . . . and in his treatment of that difficult and disputed episode in Alexander's career, the execution of Parmenio, he exhibits with exquisite skill the inbred subtlety and foresight of Alexander" (p. 419). Mit enthusiastischer Bewunderung verweilt der Kritiker bei der Entwickelung des Charakters des Hephestion: "he [Heph.] fulfils the highest Pagan ideal of honour, courage, devotion, calm, and wisdom, there is a light in his spirit, an influence in his heart, a fore-knowledge in his words far beyond and above that ideal" (p. 426). Außerdem betont der Kritiker, daß in dieser "edlen und feinen" Dichtung die schöne Seele des Hephestion in wirkungsvollem Kontrast zu der des Eroberers stehe. Sehr günstig äußert sich der Kritiker auch bei der Beurteilung der Komposition der Tragödie in all ihren Teilen. Von den ersten vier Akten sagt er überdies: "The four acts . . . abound in passages of noble poetry which we can merely indicate" (p. 432). Besonders hoch rage unter diesen poetischen Schönheiten Alexanders Vision von der zukünftigen Bedeutung Alexandrias (II. sc. 1) hervor.

[1]) Vol. XXIII. New Series. Oktober 1874 (p. 412—440).

Nicht genug Lob kann der Rezensent ferner finden für die Szene, in der der Eroberer seinem Vertrauten Hephestion die Absicht seiner Werbung um Arsinoe mitteilt: "The extreme beauty of the scene in which Alexander informs his friends of his intentions, is hardly to be exaggerated by praise" (p. 428). Hephestions Selbstgespräch, nachdem er Alexanders Plan erfahren hat, wird hingestellt als "the finest passage in what we may call the sentimental and interior interest of the poem" (p. 429). Unvergleichlich schön sei ferner die Szene zwischen Hephestion und Arsinoe vor der Hochzeit (p. 430). Die Szenen, die uns die Hochzeitsfeierlichkeiten veranschaulichen, erhalten das Prädikat "splendid" (p. 430); die Konzilszene im Palast zu Ecbatana, wo der Eroberer seinen griechischen und asiatischen Untergebenen seine Pläne kundgibt, ist "quite magnificent" (p. 431) etc. etc. Auf alles Lob im einzelnen einzugehen, würde zu weit führen; erwähnt mag noch sein, daß einzelne Ausdrücke als "Edelsteine, mit denen das Drama dicht besetzt sei", bezeichnet werden.

Das Gesamturteil des Kritikers über das Drama geht dahin, daß man es mehrmals lesen müsse, um allen seinen Schönheiten gerecht werden zu können: "[The reader] will be emotionally impressed by the force, beauty, and interest of the drama . . . but the lesser lights and shades will require a second and perhaps a third perusal for their due appreciation" (p. 428). Zu einem leisen Tadel entschließt sich der Rezensent nur, indem er bemerkt, daß der Faden der menschlichen Liebe in der Tat nur schwach mit dem großen Gewebe der heroischen Leidenschaften und heroischen Ereignisse verknüpft sei (p. 431). Eigenartig berührt uns, und charakteristisch für den Standpunkt des Kritikers ist es, wenn dieser am Schlusse seines langen Lobliedes sich fragt, ob dieses Werk in seiner ganzen Vollkommenheit als Gedicht und in seiner dramatischen Wucht von Nichtkatholiken, so fein ihre Kultur und ihr Geschmack auch sein möge, so hochgeschätzt werden könne, wie es verdiene. Er verneint diese Frage: "We think not — because none but Catholics can supply the inward contrast which brings the extraordinary beauties of this poem into perfect estimation; the contrast of that calm, unmoved security of belief which we who "know in whom we believe", and why we believe in Him, through His unerring Revelation — offer to the tumult of theory, doubt, assertion, negation, division, and general confusion that reigns among men outside the Church to-day" (p. 440).

Auch in Amerika, wo das Drama im Jahre 1874 in New-York von der "Catholic Publication Society"[1]) veröffentlicht wurde, hat es viel Lob geerntet in einem Artikel der Zeitschrift: "The Catholic World. A monthly magazine of general Literature and Science"[2]). Der Verfasser dieser anonym publizierten Rezension, die die Ueberschrift trägt "Swinburne and De Vere" ist J. MacCarthy[3]). Nach einer scharfen, abfälligen Beurteilung der Swinburne'schen Tragödie "Bothwell"[4]) geht er mit einem "Gefühl der Erleichterung" zu De Veres "Alexander

[1]) Vgl. die Anmerkg. in der "Catholic World" (p. 346): Alexander the Great: A Dramatic Poem. By Aubrey De Vere. London: H. S. King and Co. 1874. New York: The Catholic Publication Society.

[2]) Vol. 20. No. 117, December 1874 (p. 346 ff.). De Vere ist Mitarbeiter dieser Zeitschrift gewesen; in demselben Bande (vol. 20. Nr. 115. Oktoberheft 1874) ist veröffentlicht: "Antar and Zara"; or "The only true Lovers". An Eastern Romance narrated in Songs. By Aubrey De Vere. Part 6.

[3]) Vgl. über die Autorschaft: Poole's Index to Periodical English Literature (p. 347). Zu dieser lobreichen Besprechung stimmt auch das Gesamturteil, welches der Kritiker über De Vere fällt: "Mr. Aubrey De Vere is a true poet, and one of a family of poets". Cf. McCarthy: A History of our own Times, from the Accession of Queen Victoria to the Berlin Congress. Leipzig (Tauchnitz) 1880, vol. 5, p. 246.

[4]) Bothwell: A Tragedy. By Algernon Charles Swinburne. London: Chatto and Windus. 1874.

the Great" über, und zollt diesem dramatischen Gedicht die höchste Anerkennung. Zuerst betont er in einer wohl etwas übertriebenen Weise die Undankbarkeit des Alexanderstoffes für eine dramatische Bearbeitung gegenüber der Fruchtbarkeit des Maria-Stuartstoffes, den Swinburne verwendete. Umso stärker wirkt sein Lob, wenn er weiter sagt, daß De Veres Alexander groß in seinen Gedanken und Reden sei, und er dies dem Verstande und der Auffassung des Poeten zuschreibt: "If he [Alex.] is great in thought and speech, where are the elements of his greatness to be found? In the brain of the author, in the conception of the poet — nowhere else" (p. 353). Kunstvoll habe De Vere den Charakter des Helden erfaßt und ihn überall in den Mittelpunkt der Handlung gestellt: "He [Alex.] permeates the book, and we must leave it to the reader himself to trace the slow growth and development of this singularly rounded yet most difficult conception. We do not believe that the author in this instance has fallen below the level of his subject, high and remote as that level was. A strong, resolute, far-seeing character, possessed with the very passion of empire, speaks to us in every line of Alexander" (p. 354, 355 f.). Die inhaltsreiche Sprache des Dramas wird ebenfalls in das beste Licht gerückt: "Many of his [Alex.'s] sayings have almost the wisdom and the brevity of proverbs" (p. 356). Nicht minder wird die dramatische Wucht einzelner Szenen gerühmt: "There are many scenes of strong dramatic power in this drama — the death of Darius, the quarrel with Parmenio, the rebellion of the Greeks, the last scene with Philotas, and others; but the power and intensity deepen at the close, when death at last creeps into the veins of the conqueror" (p. 357). Sein Gesamturteil faßt MacCarthy dahin zusammen, daß De Vere mit dieser Tragödie etwas großes geleistet habe: "Mr. De Vere has written at once a magnificent poem and a powerful drama . . . The author, if we may say so, has surprised us by the strength and finish of this work. The action of the piece is rapid; the characters, small and great, rounded and full; the scenes most varied and dramatically set" (p. 358).

Ungefähr 10 Jahre später ergreift die Zeitschrift "The Month" noch einmal das Wort bezüglich des Alexanderdramas in einem Artikel, betitelt: "A Modern Catholic Poet"[1]). Unterzeichnet ist der Aufsatz C. J. N. Der Dramatiker habe in diesem Meisterwerke sein ganzes Können zusammengefaßt: "And last of all concentrating his powers on a theme, loftly and inspiring, he has in his "Alexander the Great" given us a dramatic poem which fulfils every hope his previous efforts had fostered" (p. 220). Der Charakter des Helden habe dem Autor ein prächtiges Sujet geliefert, dem er die ihm zur Verfügung stehenden große Kräfte gewidmet habe. Alle Gestalten, Alexander, Hephestion, Parmenio, die edle Arsinoe und der verbrecherische Mediziner Phylax, seien gut und geschickt gezeichnet. Jedoch können, so meint der Kritiker, ein paar Seiten nicht genügen, um die vielen Schönheiten, die in dem Werke bis zum Ueberfluß vorhanden seien, zur Sprache zu bringen: "We can only recommend those of our readers who have time and inclination for such a study to make a careful perusal of this, the finest of Mr. Aubrey De Vere's poems" (p. 223).

Helen Grace Smith, die in London in persönlichem Verkehr mit unserem Dichter stand[2]), weist dem Damatiker De Vere gleichfalls einen Platz in den

[1]) Vol. LIII (o. s.), January-April 1885 (p. 219 ff.).

[2]) Die Dame, eine Amerikanerin, lernte De Vere an einem Sommernachmittage des Jahres 1897 in London kennen. Sie hat uns ein anziehendes Bild von der Persönlichkeit des Dichters entworfen: "We had made no picture of him in our mind, and we were surprised and wholly delighted when he entered the room. A tall slender figure, unbent by age, he brought an atmosphere of genial light and gladness with him. . . . In the presence

Reihen der größten Dichter des 19. Jhrh. an[1]): "In his "Alexander the Great" (London 1874) he represents the Greek ideal in remarkable purity, and this historical play, with his "Saint Thomas of Canterbury" reveals him as a dramatist unequalled in his century, except by Sir Henry Taylor, Browning, and his father, the elder De Vere".

Nicht weniger Anerkennung und Lob als in England, Irland und Amerika, hat der Dramatiker de Vere auch in Deutschland bei einem, wenn auch einseitigen, so doch bedeutenden und angesehenen Literarhistoriker gefunden. Alexander Baumgartner S. J.[2]) bemerkt in seiner literarischen Skizze über unseren Dichter[3]): "Während Tennyson in einem seiner letzten Werke, "Becket", den kirchenpolitischen Kampf des hl. Thomas in einer sehr phantasiereichen, für die Bühne wirkungsvollen Weise mit dem bekannten und vielbehandelten Rosamunde-Roman verkittet hat, beschränkt sich Aubrey de Vere auf jenen an sich hinreichenden und viel bedeutsameren Stoff und führt ihn mit einer dramatischen Kraft und Lebendigkeit durch, welche jeden ernsten katholischen Leser in hohem Grade befriedigen wird. Von protestantischer Seite hat sein "Alexander" größere Anerkennung gefunden und wurde geradezu als eine seiner besten Leistungen bezeichnet. Auch hier weicht er übrigens von der landläufigen Behandlungsweise des Stoffes ab, welche die Siegeslaufbahn des weltbewegenden Mazedoniers meist nur als Rahmen für seine Liebschaften und Ausschweifungen nahm. Wie durch Aubreys ganze Lyrik und Epik ein reiner, jungfräulicher Hauch weht, so hat er es auch hier verschmäht, sein Stück auf verfängliche Motive aufzubauen. Um so tiefer und mächtiger hat er jenen Ehrgeiz aufgefaßt und zur Darstellung gebracht, der die eigentliche Seele des Titelhelden ausmacht.... Die psychologische Darstellung, fußend auf gründlicher, ernster Erfassung der Geschichte und getragen von einem feinen Verständnis griechischer Bildung, erhält eine höhere Würde und Weihe dadurch, daß der Dichter, unbekümmert um die sich widersprechenden Einfälle ungläubiger Bibelkritik, die providentielle Stellung Alexanders so auffaßt, wie sie in der Pragmatik des Alten Testamentes teils gegeben, teils angedeutet ist. Daran knüpft sich dann die berechtigte, tief poetische Fiktion, daß der Weltstürmer im Tempel von Jerusalem selbst den prophetischen Mahnruf erhalten habe: Bis hierher und nicht weiter! Die Szene ist für die Tragödie von entscheidender Wichtigkeit, in klassischer Einfachheit und Größe behandelt" (folgt II. Akt, 7. Szene in deutscher Uebersetzung). Ueber die letzte Szene des Dramas urteilt Baumgartner folgendermaßen: "Das Ganze ist von ergreifender, echt tragischer Gewalt und könnte, gut inszeniert, auch auf der Bühne seine Wirkung nicht verfehlen. Welch ein Gegensatz liegt in

---

of Aubrey De Vere, there is the vigorous freshness of morning ... His eyes are clear and bright, kindling, as he speaks, with rare enthusiasm; he has a keen sense of humour, the gift of all Irishmen, and at the same time a calm dignified presence" (cf. Memoir p. 394).

[1]) The Catholic Encyclopedia. New York vol. VI. p. 763 f.

[2]) Der durch seine Goethebiographie (3 Bde. 1885—86) und seine Geschichte der Weltliteratur bekannte, äußerst fruchtbare Literarhistoriker und Dichter wurde am 27. Juni 1841 in St. Gallen geboren. Sein Vater Gallus Jakob Baumgartner hat sich hervorragend an der schweizerischen Politik betätigt. Die zwei letzten Gymnasialklassen verbrachte der junge Baumgartner an dem neu errichtenden Jesuitenkollegium Stella Matutina in Feldkirch; 1860 trat er in das Noviziat der Gesellschaft Jesu zu Gorheim bei Sigmaringen und wurde am 30. Juni 1872 in Maria-Laach zum Priester geweiht. Er beschäftigte sich dann, gemäß seiner Lieblingsneigung, mit Poesie und Literatur. Er starb am 5. September 1910. Cf. Geschichte der Weltliteratur von A. Baumgartner S. J. Ergänzungsband zu I—VI p. 1 ff.

[3]) Diese Skizze entstand in London zu einer Zeit, in der Baumgartner durch häufigen Verkehr mit De Vere in Freundschaft verbunden war. Persönliche Mitteilung des Herrn P. O. Pfülf, S. J.

dieser einfachen Größe und Hoheit zu der effekthaschenden modernen Tendenzmalerei, wie sie in Ibsens "Gespenstern" z. B. so unverdienten und wohlfeilen Beifall gefunden!"[1])

2) Protestantische Würdigungen.

Henry Morley[2]), der Kritiker und Literarhistoriker, hat De Vere als Dramatiker gewürdigt in der Zeitschrift "The Nineteenth Century" A monthly Review, Edited by James Knowles[3]). Der Aufsatz ist betitelt "Recent Literature" und enthält, was unseren Dichter angeht, eine Besprechung der bedeutendsten De Vereschen Publikationen. Betreffs der Alexandertragödie bemerkt Morley, daß die Auffassung des Charakters des großen Mazedoniers, wie sie uns der Autor im Vorwort des Dramas darlege, eher die Thirlwalls, als die Grotes sei: "he [De Vere] found in the Macedonian one seeking an empire of the world that would have been an empire of intellect, scattering over its subjects realms not Roman municipalities, but Greek schools. This was to him the best side of his subject" (p. 387). Auf eine tiefer dringende Kritik des Werkes geht er nicht ein; im allgemeinen rühmt er das dramatische Element in der Poesie des Dichters, seinen feinen Geschmack und sein edles Streben (p. 396).

Wie oben (p. 106) bemerkt, deutet der Jesuit Baumgartner auf das Lob hin, welches das Alexanderdrama von protestantischer Seite empfangen hat. Zur Bekräftigung dieser Aussage zitiert er ein Urteil aus der Zeitschrift "The Spectator"[4]). Aus dieser Rezension heben wir, da uns das Original nicht erreichbar war, einige Sätze in Baumgartners Übersetzung heraus: "Bewußt und absichtlich bietet uns Mr. De Vere eine epische und dramatische Poesie, die keine modernen Lieblingsideen widerhallt. Er schmeichelt unserer Eitelkeit nicht mit der Andeutung, daß seine Helden schließlich nur Travestien von uns selbst sind. Er opfert das Lob der Leihbibliotheken, indem er an seinem St. Patrick und an seinem St. Thomas keine Makel duldet und nicht einmal Alexander verstattet, den kaiserlichen Mantel seines Stolzes zu beschmutzen. Er verstattet dem komischen

---

[1]) Baumgartner: Geschichte der Weltliteratur. Ergänzungsband zu I—VI p. 749 ff.

[2]) Henry Morley (1822—94) wurde am 15. Sept. 1822 geboren. Nach dem Besuch einer deutschen Schule zu Neuwied a. Rh. studierte er 1838—1843 in London am King's College. Nach Aufgabe des ihm bestimmten Apothekerberufs eröffnete er in Manchester und später in Liverpool eine Schule nach den Prinzipien, die er in Neuwied kennen gelernt hatte. 1857 wurde er nach London als "lecturer" der Abendklassen am King's College berufen, und damals erwachte in ihm der Gedanke, eine große Geschichte der englischen Literatur zu schreiben. Der erste Band seiner "English Writers" erschien 1864 und schon 1865 wurde er zum Professor der englischen Sprache und Literatur am University College ernannt; 1878 ging er in derselben Eigenschaft an das Queen's College. Von 1882—1890 war er principal of University Hall, Gordon Square. Er starb am 14. Mai 1894. Außer den "English Writers" sind seine bekanntesten Publikationen: "Morley's Universal Library (63 vols. 1883—1888) und "Cassell's National Library" (214 vols. 1886—1890). Jeder Band ist mit einer Einleitung aus seiner Feder versehen. Des weiteren veröffentlichte er eine "Library of English Literature" (5 vols. 1875—1881). Cf. DNB. vol. 39, p. 78, Artikel H. Morley.

[3]) Vol. III. February 1878 (p. 380—397).

[4]) Nummer vom 25. Okt. 1884, vgl. Baumgartner (l. c. p. 755 f.). Wir gehen wohl nicht fehl, wenn wir in diesem Kritiker den Freund unseres Dichters, Richard Holt Hutton (1826—97) vermuten, derselbe, der durch seine Kritik im "Spectator" das Becketdrama De Veres zu Ansehen gebracht hat (cf. Memoir p. 302). Hutton übernahm im Juni 1861 die Herausgabe des im Jahre 1828 von Robert Stephen Rintoul gegründeten Spectators und veröffentlichte hier seine politischen und literarischen Urteile; letztere sind nicht immer objectiv: 'On the critical side his [Hutton's] work is less satisfactory, his keen appreciation of the merits of his favourites frequently rendering him incapable of considering their defects'. Cf. DNB. 1. Suppl. vol. III (Artikel R. H. Hutton).

Element keinen, oder nur sehr geringen Zutritt, um die Wucht seiner tragischen und pathetischen Szenen zu mäßigen — er will jene Wucht fühlen lassen; er vertraut darauf, daß die Bedeutsamkeit seiner Helden, daß der tiefere Sinn und die furchtbare Verantwortlichkeit des Menschenlebens, von der sie Zeugnis geben, und die Offenbarung, an die er glaubt, ihnen Gehör verschaffen werden, wenigstens bei den Zehntausend, die ihre Knie noch nicht vor Baal gebeugt. Er verachtet es völlig, 'subtil' zu sein nach der eklektischen Art der modernen Schreiber. Sein Gegensatz zu den kleinlichen Anatomen moralischen und geistigen Siechtums liegt am Tage. Er schreibt, als ob Milton und Corneille noch anerkannte Dichter wären, und von der 'Mystik des Sensualismus' wendet er sich ab wie von einem offenen Grabe. . . Der Kritiker, der ihn verstehen will, muß sich selbst von der herrschenden Strömung losmachen, und das ist nicht leicht. Dennoch, wenn wir auf Stellen der edelsten, männlichen Begeisterung, auf die gedankenreichsten Verse stoßen, wenn wir versuchen, die Ideen zu ergreifen, die der Dichter in das schimmernde Gewebe von Alexanders Stolz, oder in das noch glänzendere Wachstum von St. Thomas' Demut verwoben hat: finden wir in diesem wenig gelesenen Dichter Eigenschaften, welche uns zu seiner Bewunderung nicht so sehr einladen als zwingen. Der Tadel seiner Impopularität trifft nicht ihn, sondern ein Publikum, das schwer an Blasiertheit, Zweifelsucht und Enttäuschung krankt. . . . Die Ideen Aubrey De Veres sind biblischer als diejenigen Miltons, weil sie katholischer sind und nicht weniger das Neue als das Alte Testament widerspiegeln. Alexanders Fall ist der Fall Luzifers: er widersetzt sich allen Schranken des Raumes und der Zeit und setzt seine eigene Hoffnung der messianischen entgegen, die ihm in jener schönen Szene in Jerusalem mitgeteilt wird, welche die eigentliche Motivierung des Dramas enthält. . . . Sein "St. Thomas" ist zwar eher eine geschichtliche "Rettung", voll edler und beredter Stellen, als die Trägödie einer Seele, die im Kampf mit der göttlichen Führung liegt; eine solche aber ist sein "Alexander" nach unserer Ansicht das schönste neuere Drama in Aufbau, Kraft der Diktion und dichterischer Einheit". Aus derselben Wochenzeitschrift "The Spectator" kann noch ein Urteil angeführt werden: "It [Alexander the Great] will compare with Sir Henry Taylor's fine drama of "Philip van Arteveldt" [sic] as well in general power as in the delicacy of the minuter elements of its workmanship"[1]).

Auch die in literarischen Dingen maßgebende "Quarterly Review"[2]) spendet dem Alexanderdrama das höchste Lob. Oft sei es beklagt worden, daß die großen Serien englischer historischer Portraits, die von Shakespeare begonnen, aber nicht erschöpft wurden, die ihm folgenden Poeten nicht angezogen hätten. Tennyson, so sage man, sei der Meinung gewesen, — eine Ansicht, die er aber augenscheinlich später wieder aufgegeben habe, — daß alle großen Sujets behandelt worden seien. Der Kritiker urteilt anders: "In Browning's 'The Ring and the Book', Sir Aubrey De Vere's 'Mary Tudor'[3]), and Mr. Aubrey De Vere's 'Alexander the Great', we have abundant confirmation of the opposite view, which finds in the great artist sufficient cause for the great work" (p. 313 f.). Die Poesie der De Veres, Vater und Sohn, stellt er hoch über alle Produktionen der lebenden Dichter: "In the poetry of the De Veres, father and son, there is, we believe,

---

[1]) Spectator, XLVII. 787. Zitiert nach: Supplement to Allibone's Dictionary vol. I, p. 482 (Artikel De Vere).

[2]) Vol. 183 (1896), No. 366 (p. 310 ff.).

[3]) Diesem Drama schreibt W. Martin einen Einfluß auf Tennysons "Queen Mary" (1875) zu; vgl. Werner Martin: Die Quellen zu Tennysons erstem Drama "Queen Mary". Diss. Halle 1912, p. 20.

a richer mine of inspiring thought, a subtler vain of reflection, infinitely wider dramatic range and power, a purer sensibility, and a simpler, more forcible diction than in the work of any living poet. . . . Take almost at random a passage in "Alexander the Great" to illustrate the spontaneous elastic expression of fine thought, the larger utterance that distinguishes Mr. De Vere from his contemporaries" (p. 314 f.)[1]). Wie unterscheide sich doch die Beschreibung des Charakters Alexanders und des Ptolemaeus, welche Craterus[2]) uns gebe von dem 'Gezwitscher' (twitterings) der anderen modernen Kritiker! Diese Verse zeigten einen eigenartigen und schönen Stil (manner), sie seien das Instrument eines gewandten und umfassenden Geistes, der sich wohl auskenne im Bereich des menschlichen Herzens und Lebens. Nach einer lobenden Besprechung der Dramen des Vaters unseres Dichters, wendet sich der Dichter wieder unserem Poeten zu und bemerkt, daß Aubrey De Vere, ebenso wie Browning sich im intellektuellen Drama auszeichne: "Mr. De Vere . . . excels, like Browning, in the intellectual drama, the internal development of character amid circumstances rather than its delineation by action, in the actual conflict and clash of forces in the external world (p. 323)." In seinem feinsten Stücke gebe er die allmähliche Enthüllung der Charaktereigenschaften Alexanders zum größten Teil dadurch, daß die, welche mit dem Eroberer in Berührung kämen, ihre Eindrücke im Gespräche mit anderen wiedergäben, zum Teil liefere er sie uns durch Alexanders eigene Worte und Handlungen. Bewundernswert sei es, wenn Parmenio seines Sohnes Auffassung von Alexander und seinem Kriegsglück korrigiere[3]). Diese Szene sei ganz im Stile der großen Meister, sie zeige uns De Veres charakteristische Sprache von ihrer besten Seite: "This passage serves well to illustrate Mr. De Vere's characteristic diction at its best, — 'a stile', to use Matthew Arnold's luminous description of Wordworth's best writing, 'a style of perfect plainness relying for effect solely on the weight and force of that which with entire fidelity it utters'. It is a diction which aims at no surprises for the reader. It does not care to goad him into excitement if his imagination or his feelings are dull, and it thus elects to suffer comparative neglect amongst the styles of the day, which ask nothing from the reader, but take upon themselves to electrify his already overstimulated nerves by the surprising and the ostentations" (p. 324). Shakespeare habe aus den Fingerzeigen Plutarchs seine Hauptgestalten der Römerdramen konstruiert, De Vere habe auf dem gleichen Felde eine ebenso kostbare Ernte gehalten[4]); Alexanders Aufenthalt in Jerusalem habe er jedoch aus Josephus genommen. Ueber die Charaktere bemerkt der Rezensent, daß alle Eigenschaften des großen Mazedoniers in festen und feinen Strichen gezeichnet seien; ergreifend und in vollkommener Harmonie mit dem Schauplatz habe uns der Dichter einen Einblick in die innersten Gefühle des Eroberers gewährt, als er mit Hephestion die Grabstätten des Patroclus und Achilles in Troja besuchte. Hephestion sei neben Alexander gestellt und gerade in der Nebeneinanderstellung dieser beiden Figuren, habe der Dramatiker geschaffen: "a striking contrast of wide intellectual and moral bearings" (p. 327). Hephestion sei ein Typus moralischer Größe und der Schönheit der Tugend. Zweifellos sei es des Dichters Absicht gewesen, in diesem Gegensatz zwischen Alexander und Hephestion einen Vergleich zu ziehen, zwischen griechischen und christlichen Idealen, zwischen der Verherr-

[1]) Dieser Kritiker zitiert und beurteilt als erster die zweite Fassung des Dramas aus dem Jahre 1892 in den 'Poet. Works'.
[2]) Vgl. III. 2. p. 59. Der Rezensent zitiert die Verse.
[3]) Vgl. III. 1. p. 55 f. Der Kritiker zitiert die betreffenden Verse.
[4]) Die Quellenuntersuchung hat ergeben, daß Plutarch nur an einer Stelle benutzt ist.

lichung des Verstandes und der größeren Verherrlichung der Seele (the glory of the mind and the greater glory of the soul). Besonderes Lob empfängt noch die Rede Alexanders an seine meuternden Soldaten, seine Vision von der Größe Alexandrias und seine Apostrophe an Achilles in Troja. Auch der Prosaszenen gedenkt der Kritiker mit Wohlgefallen: "A critic's duty towards this play would be unfaithfully performed, if he failed to call attention to the fine scenes in prose which it contains, — scenes which, almost to a greater degree than those in verse, fill the reader with admiration for the author's subtle psychological power and command over the resources of language" (p. 329 f.). Schließlich spricht der Rezensent den De Veres den Lorbeer für das englische Drama des 19. Jahrh. zu: "The honours in nineteenth-century drama are all divided between Sir Henry Taylor, Browning, and the De Veres, and to the De Veres the future will confirm the laurel. "Mary Tudor"[1]) and "Alexander the Great" . . . rank side by side as the highest limits in the drama of action and of thought reached in later times. "Alexander" is full of fine, of memorable, of durable things; it is a poem large in conception, triumphant in execution. . . . Mr. De Vere's diction is richer and more varied than Sir Aubrey's, and rises in dignity with the difficulty of the theme" (p. 328 f.). So wird die Alexandertragödie in jeder Beziehung als das Meisterwerk unseres Poeten gefeiert: "It is a proof of the breadth and intellectual range of his genius that he has produced no greater work than that which deals with the Pagan world and a type of such distinctly Pagan heroism as Alexander" (p. 325).

[1]) Unser Dichter hat dieses Drama seines Vaters, Sir Aubrey De Veres, mit einer von ihm verfaßten Einleitung neu herausgegeben: "Mary Tudor. An Historical Drama." In two Parts. New Edition. By the late Sir Aubrey De Vere. London 1884.

V.

Die Alexandertragödie im Urteile einiger Literarhistoriker.

Mit kritischeren Augen ist das Drama und der Dramatiker De Vere im allgemeinen von den Literarhistorikern betrachtet worden. Stedmann lobt zwar die Alexandertragödie: "A late drama, "Alexander the Great", has strength of language and construction;"[1]) zum Becketdrama bemerkt er jedoch, daß es weitschweifig und vom kirchlichen Standpunkte aus geschrieben sei: "A diffuse closet-drama, "St. Thomas of Canterbury," written from the church point of view, did not preclude Tennyson from entering the same field[2])."

Hohes Lob erntet das Drama von John Dennis, der Gedichte Aubrey De Veres in Auswahl herausgegeben hat[3]). Zur Bekräftigung seines Urteils führt Dennis das Urteil eines der "ersten Kritiker der Zeit" in einer "review" an, ohne jedoch den Kritiker und die Review zu nennen: "Alexander the Great" is a noble drama, and it seems almost a sin to mutilate such a work of arts by extracts. Yet I am unwilling to pass it by altogether, and I hope that the following passage from a review by one of the first critics of the day will suffice, if my selection fails, to show readers how worthy of their study is this highly poetical work. — After alluding to the difficulty of composing a drama, the scenes of which are always changing as the hero passes from country to country, the writer adds: — The apparent difficulty of the enterprise is, when surmounted, a measure of the skill and imaginative insight of the poet; and certainly in this case the enterprise appears to us to have been singularly successful. With hardly any of the common materials of dramatic interest, without any story of love that is not of the slightest kind, and absolutely subordinate to religious or political obligations, with nothing but the tale of heroic ambition for the chief subject of the tragedy, Mr. De Vere has yet not only rivetted our interest on his drama from the very beginning, but deepened that interest with every act and almost every scene to the truly tragic, and yet, in the truest sense satisfying close."

Auch Professor W. Macneile Dixon[4]) streift unser Drama kurz und hebt die poetische Reinheit der Dichtung hervor: "Read Sir Aubrey De Vere's "Sonnets" or his "Mary Tudor"; read Mr. Aubrey De Vere's "Alexander" or his 'Autumnal Ode', and the impression received is that one is on elevated ground, on the higher slopes of Parnassus. We are not spoiled for this poetry by reading in the books of Homer, of Dante, or of Milton." Derselbe Literarhistoriker rückt bei seiner Besprechung der dichterischen Produktion Sir Aubrey De Vere's noch

---

[1]) Stedman: Victorian Poets, London 1887, p. 242 f.

[2]) Stedman (l. c. p. 444).

[3]) Aubrey De Vere's Poems. A Selection ed. by John Dennis, Author of "Studies in English literature" and Editor of "English Sonnets": A Selection. London 1890; Preface p. 11 f.

[4]) Cf. Stopford A. Brooke and T. W. Rolleston: A Treasury of Irish Poetry in the English Tongue, London 1900, p. 311.

einmal die Alexandertragödie in das beste Licht: "Both in 'Mary Tudor' and Mr. Aubrey De Vere's 'Alexander The Great' the weight of a great subject is fully sustained, the action is spaciously planned, the verse moves with stately grace[1])."

Kritischer lauten die beiden letzten Urteile, die ich anzuführen vermag. Ein Passus in dem Artikel "De Vere" in der "Encyclopædia Britannica"[2]) lautet: [De Vere] wrote two dramas in verse, "Alexander the Great" (1874); and "St. Thomas of Canterbury" (1876); both of which, though they contain fine passages, suffer from diffuseness and a lack of dramatic spirit."

Verbinden wir diese Rezension mit der folgenden, so erhalten wir vielleicht das objektivste, von keinerlei Einseitigkeit und Oberflächlichkeit getrübte Urteil über das Drama. Hugh Walker, Professor des Englischen am St. David's College in Lampeter, schreibt[3]): "His [De Vere's] works are of great variety, including essays in all the main divisions of poetry—lyrical, epic and dramatic. Everywhere it is marred by a fatal tendency to diffusion, and not infrequently by the sort of obscurity which comes from thought imperfectly comprehended by the author himself. In his dramas "Alexander the Great" (1874) and "St. Thomas of Canterbury" (1876) he shows to disadvantage in comparison with his much more vigorous and powerful father".

---

[1]) Ib. p. 510.
[2]) 11. Ausgabe (vol. VIII, p. 121). Cambridge, University Press, 1910.
[3]) Hugh Walker L. L. D.: The Literature of the Victorian Era. Cambridge, University Press 1910, p. 568f.

Lebenslauf.

Am 2. März 1889 wurde ich, Gustav Martin Friedrich Schrey, evangelischer Konfession und preußischer Staatsangehörigkeit zu Rheydt (Rhld.) als einziges Kind meiner Eltern geboren. Ich besuchte die Volksschule zu Rheydt und seit dem 10. Lebensjahre die Oberrealschule meiner Vaterstadt. Ostern 1909 bezog ich mit dem Reifezeugnis die Universität Bonn, um neuere Sprachen, Deutsch und Geschichte zu studieren. Seit Ostern 1910 bin ich an der Kaiser-Wilhelms-Universität zu Straßburg i. E. immatrikuliert.

Die Anregung zu vorliegender Arbeit verdanke ich meinem verehrten Lehrer, Herrn Prof. Dr. Koeppel, der jederzeit meine Studien in wohlwollendster Weise mit Rat und Tat förderte, wofür ich ihm meinen herzlichsten Dank ausspreche.

Zu Dank bin ich auch Herrn P. O. Pfülf S. J. verpflichtet, der mir in den Herbstferien 1912 die katholische Zeitschriftenliteratur über De Vere zur Verfügung stellte, mir manche Auskunft gab und mich während meines Aufenthaltes in Valkenburg (Holland) auf das liebenswürdigste empfing und bewirtete.